華僑日報

中華民國僑務委員會登記證台僑字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二五七號 每份零售港幣式毫

今日出紙六張半

發行及承印華僑日報有限公司 總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二三一六一三 旺角分處K八四〇七四九

泰馬合力對付邊境共黨活動

中共聲言支持泰共黨奪取政權

拉曼說造謠馬共外報爲三大敵

（美聯社泰國曼谷廿七日電）泰國郵報週三報稱：沿泰馬邊境的共黨恐怖活動份子數量增加了百分之廿五，即一千人。該報引述馬來西亞內政部長的話說，共黨是在過去一年中增加這個軍力的。馬內政部長稱讚泰國和馬來西亞在他們的邊境巡邏聯合行動中，所作出的努力。

（美聯社香港廿七日電）中共在「北京週刊」表示全力支持泰國共黨。該刊在八月廿二日刊登文章，讚揚泰國人民解放軍努力。該刊又引述「泰國人民之聲」指出：武裝鬥爭是在毛澤東思想領導下進行。以下是毛氏領導鬥爭的思想，「政權是由槍桿子裏面出來」，武裝部隊奪權，戰爭解決糾紛，是革命的主要工作。

（泛亞社吉隆坡廿七日電）大馬總理拉曼將國外報刊與共黨及造謠者並列爲大馬之三大危險敵人，促全國人民嚴加提防，拉曼係昨日後抵達巴生港，出席一個各族親善委員會時發出此種論調。拉曼總理稱：國外報章對此次大馬騷亂之報道「不確實，因而刺激華人之感情」，惟最近國外報章報道：「已有改善，令人高興。」拉曼稱，造謠者仍舊造謠，或謂馬來人將攻擊華人，或謂華人攻擊馬來人，或謂共產黨員將於某月某日出來，目的不外引起恐慌，使人民不敢外出工作，拉曼呼籲各方面勿聽信謠言，照常工作。

美泰發表聯合聲明 九月一日談判 撤退駐泰美軍

泰外長表示絕非迫使美軍撤退

（路透社泰國曼谷廿七日電）泰外長乃他納今日說，儘管下週一將在此間展開商談逐漸減少駐泰美軍，泰國不會迫使美軍撤出泰國，彼（當地記者稱，必須用以支持抗南越共黨侵略之美軍，將獲准留在泰國，以支持越戰。

（路透社泰國曼谷廿七日電）美泰兩國代表將於下週開始談判，關於減少駐泰國的美軍人數減少的問題。美泰兩國政付昨日發表聯合聲明謂：現時駐泰國的美軍人數共四萬八千。雙方已決定在九月一日開始舉行談判，以考慮這些美軍人數應否逐漸減少之問題。將來減縮的幅度須根據雙方所估計泰國的安定局勢發展到如何程度而定。談判在開始階段時，泰方由外長乃他納出席，美方則由駐泰國的美大使恩格爾出席。以後談判則進入詳細的階段。如果東南亞時局沒有甚麼重大變動，談判當可如期完滿結束了。泰國領袖們在最近之聲明中，要求談判裁減美軍事。但泰國總理乃他儂，在兩日前稱：他的國家不想立即撤退所有的美軍。他告訴記者道：尼克遜曾在最近之訪問泰國時間是否反對撤軍，泰國政府回答道：沒有反對。泰總理又說：「這並非意味着，我們需要他們現在全部撤退。」查現時駐泰國的美空軍人員有三萬六千，維持六個基地，駐泰境的美陸軍則有一萬。

（美聯社泰國曼谷廿六日電）泰國與美國政府週二正式宣佈，就有關撤退部份駐泰美軍之會談，可能於九月一日開始；又會談將在曼谷進行，由泰外長乃他納和美大使恩格進行。

（美聯社泰國曼谷廿六日電）泰國官員週二說，如美國將其駐泰的軍隊大部撤出，則估計有五萬泰人，將會失業，而泰國每年收入也會減少一億五千八百萬美元。

寮國驅逐共特出境 五人當眾脫褲抗議

（泛亞社寮國永珍廿七日電）被寮政府指爲間諜之北越駐永珍官員六人（內一人爲官方記者），昨日午後卒被遣配至河內，惟六人之中，有五人在登上一架國際管制委員會專機之前，脫下外褲，以對寮政府之「蔑視」，但在場目睹此怪劇之寮方人士則形容此乃一「下流之笑話」，此五人即爲一直被寮憲兵扣留之人物，另一人爲北越駐寮大使館二等秘書，具有外交人員身份，故迄未被扣留。此六人在本月十五日即由寮政府送上一架國際管制委員會專機遣往河內，惟北越拒絕該機降落，因此又原機飛返永珍。

美國防部長反對再減軍費

八月廿六日，美國防部長賴爾德在大西洋城出席全國退伍軍人協會五十一年紀念會，發表演說，謂：在他計劃減少卅億元軍費時，國人對之發生諸多議論，是一件危險之舉動。足以危及美國人之生命者。（合衆國際社無綫電傳真）

LIBRARY 1969

美國防部長警告國人

如削減國防經費 美國殊難對付侵略

華府否認西貢影響美撤軍計劃

（合衆國際社阿靈頓廿七日電）美國防部長賴爾德在準備向此間舉行的退伍軍人大會發表的演詞中，指責一些批評他的人士促動「一個很危險的方針」。他日前已宣佈將現財政年度的國防經費削減卅億美元。他說：「這些削減尚不能滿足批評他的人士。他們要求再作重大削減。這些批評人士正促動很危險的方針。」並謂「在我們的歷史上，我們的國家曾誤我們武裝軍減少到不足以嚇阻和對付侵略的地步，而付出很可怕的代價，不止一個大國，曾因『太少和太晚』而失事誤國，我決定不讓我們這樣做」。他並謂他將抵抗任何美國人在越死傷增加的國防經濟削減。文謂「讓我們勿忽視朝鮮或其他世界多處地方的和平所受的威脅」。

（合衆國際社華盛頓廿七日電）美國務院發言人麥克洛斯基昨日在記者招待會中，記者問他南越政府對於最近尼克遜總統展期決定美軍進一步撤退事是否有決定性影響？他答：照他所知並不如是，有一報導說：南越總統阮文紹曾影響尼氏該項決定，其所持的理由是因爲南越政府要改組和共方又發動新攻勢。記者又問他是否南越當局對該項決定，未起何作用？他答：西貢政府的態度未成一個「重要因素」。有些人士曾報導說：阮文紹曾向美駐南越大使彭克表示反對擬議的美軍撤退，彭克已轉達美政府。

（法新社法國巴黎廿六日電）出席巴黎越南和平談判的美全權代表洛奇，今日由華府回到巴黎稱：「尼克遜總統決盡最大努力，以尋求和平。當我和他會面時，我已向他呈報越南和平問題和時局發展的真確性了。」據外間所傳尼克遜對於美軍撤離南越的問題，暫不作怎樣決定。洛奇今天對於這項消息，沒有作甚麼批評。

聯明興工廠大廈 租售

土瓜灣炮仗街木廠街大單邊

面積：由四千餘呎至一萬六千餘呎

入伙：本年九月十五日

大通中華人行三〇一室
陸海通大廈A〇二室

電話：H二三五八八九 H二三九二五〇 或K六三五一八一 洽

咁又唔同！

今日買車
今日賺錢
新興事業
本小利大

現貨小型巴士一批連牌連車供應，本公司最近運到日本「意蘇素」廠原庄出品經本公司依政府新例精心改裝大修，全部流綫型設計，爲豪華旅遊巴士型式，並經政府檢驗合格，批准足十四座公共小型巴士，特別適合本港道路營業環境，本公司復不惜重資搜購公共小型巴士牌照一批，現配車出牌妥當，各項手續完滿，顧客只需付小數首期即可營業，今日買車，今日賺錢，利潤深厚，誠係小型巴士合法化中不可多得之投資機會。

車身款式：流綫型豪華旅遊巴士型式綫條優美，車身結實歷久如新，空氣流通。
自動門設備：由司機直接控制開關。
保養廉宜：零件齊備，應有盡有，全港各零件代理商均有代售，價格特別廉宜。
行駛靈活：車身長闊適中，呔盤輕巧，視野廣闊，最合本港營業環境。
特別舒適：車身高度適中，車窗特大，更備有兜風設備，空氣流通，雨天行車，乘客亦感舒適。

連牌連車包括首年牌費 $3,010- 及燕梳全保 $1,600-

實售港幣 $42,500-

分期付款辦法：首期只付$16,500-餘款可分期36個月，每月只供$896.00 每日只供會$30即可營業超過二百多元，誠本小利大之賺錢生意。

現貨一批由1969年9月起交車，排期以落訂金先後作準，先到先得，賣完即止。

中汽有公 電車限司

香港中環亞歷山大廈301室 電話：H231067
香港灣仔大道東272號 電話：H747991
九龍窩打老道61號 電話：K887156—9

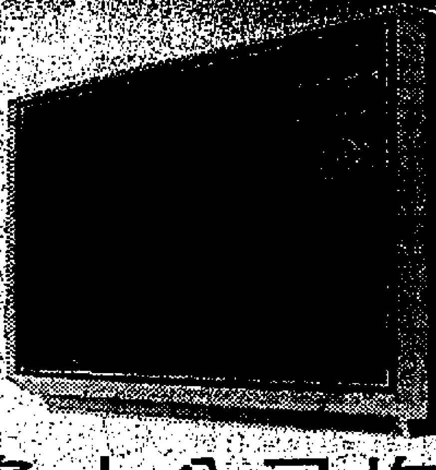
存貨無多 售完即止 欲免向隅 請早接洽

三菱電視機

16" 全黑面養眼携帶型

響應電視教育 學生必需
多備一架不爲多

現沽分期 無任歡迎



三菱牌16P—5100H型電視機是一種輕便精巧的設計裝有大型的顯像管并能接收超高頻率電視廣播因畫面全部黑色構造久看也不感疲勞特別適合睡房書房及其他小家庭學生收看電視教育等用途保証圖像清晰輕巧美觀.

總代理：菱電貿易有限公司

港九無線電器行及各大公司均售

是權威之咳藥 有獨到之功效

唐拾義 久咳丸

專治
•傷風或感冒引起喉部痕癢之咳嗽
•痰涎阻塞胸膈脹痛引起之咳嗽
•有痰咳 無痰咳 小兒咳 老人咳 及一切纏綿不休之咳嗽

消滅咳嗽 徹底解決

港九各地藥房均有售

一九七〇年月曆上市

款式多種 設計新穎
構圖美觀 歡迎訂購

太平洋企業公司
電話：238551

半山區樓售

列提頓道二千餘呎兩廳三房一工人房、兩廁一梯兩伙、交吉、價平出售有意者請於每日下午二時至五時到德忌笠街十二號業豐大廈一〇一三室周先生洽

葵涌廠地連廠房出售

茲有廠地連廠房坐落葵涌青山道近電話大廈，由九龍市區經葵涌新路十分鐘直達，面積約四萬呎，內建有新型雙層廠房約一萬餘呎，水電電話俱全，即交吉，廉價出售，廠地鄰近徙置區，僱工容易，全幅地盤均係實土，倘另加建新廠，不用打樁，洽購處：恒生銀行大廈八〇二A室，電話：二三六二〇九。

指南旅運中心主辦

遊覽團節目一流專人領隊

台灣 十一天 九月十六日・十月一日・十月十一日・11月15日

泰馬星 九天 十月七日・十二月二十日

代辦台灣入出境證
自備入台證特價優待
代售各國機票及代辦各地入境手續

地址：香港德輔道中六十一號香港華人銀行大廈九〇三室（電梯按9字）
電話：H二四六五九八・二四六三八三

日韓外長會議認定 保障亞洲安全 美軍必須駐防

（時事社東京二十七日電）出席第三屆日韓定期部長級會議的日本外相愛知揆一與韓外長崔圭夏，二十六日下午舉行個別會談，以尼克遜政府對亞洲政策為中心的整個國際局勢交換意見。席間，崔外長強調了日韓兩國應緊密合作，以應付一九七〇年代動盪不定的亞洲局勢。但雙方特別提及沖繩問題，對於今後亞洲局勢，日韓兩國外長一致認為在該地區內的和平與安定上，美國有繼續留在亞洲的必要。

（泛亞社東京廿七日電）日外相愛知揆一昨與韓外長崔圭夏均認為維持亞洲之和平與安全，美軍繼續駐防亞洲實有其必要。此為兩人在日韓第三屆部長會議上所獲結論，但兩人對一般亞洲局勢之看法不同。崔氏對亞洲局勢之欠缺穩定表示不安，愛知則勸韓國對若干不易對付之問題，採取較有彈性之態度。此等問題包括北韓對南韓之威脅在內。崔圭夏後對愛知詳解美韓兩國總統最近在舊金山會談之經過；崔氏昨特別強調亞洲和平問題，須清加強韓國之防衛力及經濟發展，對亞洲及太平洋區之安全與和平有極大幫助，愛知則稱日韓兩國密切合作，對亞洲之安全與和平有幫助，就昨日開會之情況以觀，日本可能答應協助韓國在浦項興建一所新煉鋼廠，愛知在會談後告內閣謂，渠希望原定今日結束之日韓部長會議能延長一天，改在明日中午左右結束。

日外相下月訪蘇 與蘇總理協商 亞洲安全計劃

日蘇貿易今年上半年三億美元

（泛亞社東京廿七日電）外務省官員謂，日外相愛知揆一將於下月五日或八日與蘇總理柯西金會談，當天並將與蘇外長葛羅米柯會談，對於應還北部領土之意向，同時將請蘇聯當局說明其建立亞洲集體安全體系計劃之詳細內容，愛知保定於下月四日啓程訪問莫斯科。

（泛亞社東京廿七日電）日本對蘇聯及歐洲社會主義國家貿易協會宣佈：今年上半年，日本與蘇聯貿易之往來數額共為三億三百五十六萬美元，比去年同期增加百分之十八點四，日對蘇出口數值為一億二千零六十萬美元，比去年同期增加百分之七十點六，日對蘇進口數值為二億一千五百萬美元，比去年同期幾無增減。該協會預測到今年底時，日對蘇貿易將可從入超轉為出超，蓋西歐鋼產不足，蘇聯勢須轉向日本購買大量鋼品。

盧森堡人愛飲啤酒 每人年飲二四三瓶

（泛亞社東京二十七日電）日本釀造業宣佈，一九六八年日本啤酒之產量居於全球第五位，僅次於美國，英國，西德及蘇聯四國，就個人消耗量而論，日本則居全球第二十九位，去年平均每名日人喝啤酒四十瓶，去年天氣欠佳，而且零售價格上升，因此，產量僅較一九六七年增加百分之四點七，未能達到預定目標，以個人消耗量而論，盧森堡佔居世界第一位，平均每人年飲二百四十三瓶，其次為捷克，平均每人二百二十三瓶，西德每人二百十七瓶，丹麥每人一百〇三瓶。

社評 與科士達爵士談香港問題

英保守黨議員兼英國司法協會主席科士達爵士，日昨談論有關香港問題，其談話要點，已見各報刊載，此處不贅。科士達爵士如此關懷香港前途與香港市民之利益，殊可感佩，但是香港問題之論點，我們對香港市民所要再三致謝者，許多地方我們是未敢苟同的，茲提出意見如次，以就正於科士達爵士。

第一、科士達爵士認，香港遲早會獲內部自治，而由英政府負防務與外交之責。其說論正吹起給予香港人以更大參政機會之風。自治政府祇能予不影響中國政治均衡之階段出現。我們認為此時談香港內部自治不但為時過早，而且不合時宜。香港市民認為首先要解決問題是求安定求繁榮。此與何時獲得內部自治問題並不密切。英人近三十年來，漸漸發現殖民地制度之落後與種種惡果。所以力求擺脫。這是英人思想進步的表現。可惜英人往往不了解香港之特殊情形，不了解香港所以存在及繼續發展真正原因之所在。動輒主張香港自治，而忽略其客觀環境條件尚未形成，主觀條件更未具備。如果此時或在最近將來香港真正自治，則香港前途之變化，殊非我們所敢預料。或曰：身為香港市民而對香港自治缺乏信心，豈非怪事。其實絕非怪事，我們並非不歡迎自治，而是就實在情勢而論，此時或最近將來香港尚未適宜自治。作為一位政治家的科士達爵士，深信亦有同感。

第二、香港是否自治，或政制如何變更，與中國政治情勢在理論上，在事實上不應有任何關係。香港是香港，中國就是中國。香港與中國應保持平等互惠的正常外交關係，絕對不是那一方面適應那一方面的事。如果一定要將香港政制與中國政治情勢聯結在一起，不僅對雙方毫無好處，深信亦不會為中國所歡迎。觀於中英關係之演變，香港處境之演變，已可知此中原因為何。相信科士達爵士不會毫無研究的。

第三、科士達爵士認為本港政制改革應以逐漸擴大選舉為基本，最後直接選舉立法局。在理論上，我們同意科士達爵士此種觀點。但要是科士達爵士確切了解香港目前之選舉情形。相信科士達爵士一定深信，他的主張並非短期內可能實現的。

第四、我們亦同意科士達爵士於香港設立安此專員的意見。科士達爵士謂：英國之安此專員制度過於嚴格，祇處理罰員所被訴之投訴事，故對香港仍未甚適。科士達爵士指出：香港所需要者係目前北歐國家所行之制度，其範圍更廣。科士達爵士認為安此專員于人民及政府均有益，此將予人對不公平之事尋求改正之適當途徑。

我們深信香港有許多不公平的事，非力求解決不可。但在處理不公平的事當中，我們必須提醒科士達爵士，香港並非一個國家，亦非一個行政獨立的地區。如何修明政治，改良施政，推進建設，改善市民之生活等等，都是在上述大前提下進行的。如超越範圍，可能給香港帶來更大更多之煩惱了。

蘇聯強化遠東軍事部署的企圖

由今年春季到本月上旬，蘇聯對于東方邊境，一方面加強兵力，增建軍事基地，一方面調派著名的指揮官，從事新的部署，似乎正在積極準備現代化的戰爭。

據莫斯科西方軍事專家觀察，莊防蘇聯中共邊境的蘇軍，不僅進行一種警戒和防禦戰的部署，還有準備於必要時採取可以大胆進攻作戰的態勢云，這是極堪重視的。

蘇聯國防部機關報「紅星」於本月六日報導，火箭權威托裕布科上將已由西伯利亞軍區司令，調為遠東軍區（以伯力，海參威為中心）司令，今年來天珍寶島戰爭以前，莊有陸軍十七個師，二十四萬人，空軍飛機二千架，最近數月，兵力已大為增加）司令。至於西伯利亞軍區（以新西伯爾斯克為中心，珍寶島事件以前，駐有陸軍八到十個師，十六到二十萬人，最近數月，兵力亦已大為增加）司令一職，最近已調蘇聯派駐東德軍的第一副總司令賀娣洛上將擔任。

查蘇聯派駐東德的二十二師陸軍，乃蘇聯精銳的地面部隊，充任此一部隊第一副總司令的賀娣洛上將，一向被視為對于指揮現代大部隊的指揮及運用最有經驗的妖魔。

在過去，西伯利亞軍區的兵力並不很大，對于整個蘇軍來說，只是負担一種補充和教育兵員的「第二線」性質，現在賀娣洛上將到來任職，似乎已把這個軍區轉變成為第一線了。

對于西伯利亞軍區東面的貝加爾軍區，蘇聯當局早於今年春天把它派駐東德大軍第一副總司令具立克一級上將（是一位最幹練的戰車指揮官）調為司令，貝加爾軍區以赤塔為中心，除了莊防大蒙古空軍之外，並且擁有強大的戰車兵團，因為一九四五年日蘇戰爭之際，此一戰車兵團，曾因長驅直入興安嶺，擊破日本最精銳的關東軍，著稱於世。將來萬一蘇聯中共展開大規模的攻防戰，具立克上將指揮的這個戰車兵團的動向，非常值得注意。

各方盛傳，蘇聯增強了的派駐外蒙古的部隊（珍寶島事件以前，即已駐有陸軍三到五個師，六到十萬人，最近傳已增至二十萬左右，並且配備數百核子武器，及大量空軍）亦歸具立克上將直接指揮云，因此，綜合西方各國軍事通方面消息，大體上看法一致，即認為可能是事實。

克里姆林宮先後把具立克，賀娣洛等第一流軍事將領調配於蘇聯中共邊境，此一行動不僅表示有意向北京施以沉默的威力壓迫，還具有莫大的野心。

蘇聯與中共毗連的四個軍區之中，除了上述三個之外，尚有一個位於新疆西面，稱為土耳其斯坦的軍區。自從該軍區司令利耶施科上將今年二月間被調充國防部地面軍第一副總司令之後，迄今尚無人繼任，我們雖然尚未獲悉，但本月十三日蘇聯與中共發生武裝衝突的哈薩克共和國伯謝米帕拉渫斯克地方，也在此一軍區範圍之內，地位重要，預料蘇聯當局必將任命一位富戰功的將領充任軍區司令。

海軍方面，以海參威為根據地的太平洋艦隊（擁有巡洋艦六百艘，其中，潛水艇約佔一百艘，飛機三百二十架），原由亞梅利科海軍上將充任司令，業已七年。蘇聯國防部當局最近卻另派斯米爾諾夫中將接替。斯米爾諾夫中將曾任黑海艦隊的參謀長，其後調到海軍部負責一般和地中海艦隊有關的事宜。今年三月隨同格列齊科國防部長訪問印度。具有如此經歷的斯米爾諾夫，現在調任太平洋艦隊司令，當非與蘇聯要想實現的一項野心計劃無關。這項野心是：把蘇聯在地中海，印度洋的海軍影響力，進一步擴展，經過南中國海，東中國海，日本海與海參威連成一氣。

中共最近不斷指摘：蘇聯除了在四千哩邊界的地面及空中作種種軍事部署之外，並陰謀在海上建立一條弧形的包圍圈，對付中共云。早從克里姆林宮最近派遣斯米爾諾夫去任太平洋艦隊司令一事看來，就可能是事實上有此企圖。

蘇聯海軍已佔全世界的第二位，總兵力為四十六萬五千人，擁有三千六百多艘軍艦，總噸位超過一百六十五萬，大於中共四萬噸的中共海軍十二倍，並且配備大量核子武器及九百架飛機。對於此一勢力，不可忽視。

港澳華僑經台灣 不必入境證件 可以停留兩天

（泛亞社台北廿七日電）官方宣佈，從今天起，凡是中國旅外僑胞，由僑居地前往其他國家，可在過台灣停留兩天（四十八小時以內）不必辦理入境手續。由國內（台灣）出境的人，在奉准出國期間，由甲地到乙地時經過台灣，亦可照樣停留兩天，免辦入境手續，新規定的目的，在於便利海外及港澳僑胞回國觀光，同時便利本國內之工商人士及公務人員到國外作商務活動與進行公務，不過，特用外國護照的人士，還要按原規定處理，對於港澳來台的保證手續，今後僑胞如原領有入出境證，已曾用過，但原證上明的有效期間，還餘有六個月以上的，再度申請入出境時，可免辦保證手續。

（時事社東京二十七日電）日本越南和平聯盟秘書長同志社大學教授鶴見俊輔與九州大學副教授倉田令二郎等，頃對記者表示：「以偷渡入境嫌疑而被逮捕的日本出生的韓國人任錫均（三十八歲，任蘆屋市宮爵町）即將被遣送回國。由於任某過去曾在韓國進行反政府運動時，因此，被遣送回韓國時，勢將被處極刑，由於此事有關人道問題，所以希望日本政府准許任某在日本居留」。據鶴見教授說：「任某於一九三〇年生於東京葛飾區，二次大戰中，十四歲時疏散到韓國全羅南道，一直到大戰結束為止。戰後進漢城大學，參加南韓勞動黨，後來因從事反政府活動而被捕，一九四八年被軍事法庭判處死刑，在押往漢城中途逃亡。一九四八年偷渡來日本。一九五一年與鐵源家神保寫（三十二歲）結婚，生一女智壽香（八歲），但一九六五年因偷渡入境嫌疑被捕，翌年六月被遣送回韓國。回韓後，雖免一死，但任某期望統一南北韓之意志堅決，次年再度偷渡來日本，四個月後又被捕，拘禁在大村收容所，一九六八年七月，任某因胃臟粘核手術，一度曾被保釋，在其要處養病，但本月二十三日，又被捕，監禁在神戶入國管理事務所，鶴見教授表示：「任某如再被遣送回國，勢必被判處死刑，因此希望發動全國性運動，使政府准許任某的政治亡命。」

歐洲學生團結 對抗左派活動

共黨勢力漸漸入侵印度

（中央社倫敦二十六日電）「每日新聞報」今天報導英國等歐洲八個國家的溫和派學生團體，業已決定組織歐洲學生會議，以抗各大學內日益猖獗的左派活動。這項決議，是本月初在芬蘭舉行的國際聯盟第十四屆年會上決定的。

根據該報表示：與會的學生團體，分別來自丹麥，英國，奧地利，芬蘭，西德，挪威，瑞典，荷蘭。義大利派有觀察員，但今年五月間大學騷動幾乎爆發內戰的法國，則未派員出席。

這項決定，一般認為學生們首次同心協力，試圖遏阻歐洲全境大中學校日漸猖獗的反抗浪潮。

首先發起成立歐洲非革命學生討論會及組織此一會議的，是奧地利全國學生聯合會，但「每日電訊報」說：原來，構想是英國人提出的。

（泛亞社新德里廿七日電）印度權威經濟學者B．R．沈諾頃警告說，印度走上共產主義之途，已屬無法避免，渠昨日在新德里商會發表演說，謂印度經濟政策失當，已千瘡百孔，此乃過去十五年來經濟政策失當之結果，現時全國專賣上正通向共產主義，欲速亦太遲，沈諾指出，印度經濟之致命傷，大財富越來越集中於少數人之手，同時成為社會穩定因素之中產階段，已告枯萎，而一般人民則甚至無立錐之地，是最嚴重之警訊明即一般消費品之消費量，在過去兩年中亦銳減少，表示國家收入陷於停滯，貨品物量更見減低，反之，高級消費品器為汽車，冰箱，冷氣機之消費量，則反而增加，證明上層人士越來越富。

阮文紹陳善謙主持軍校畢業禮 圖為南越總統阮文紹（右）及陳善謙在沐曹（頭頓）之合照，他們皆在該處主持軍校畢業禮。阮文紹演說謂：北越共產黨有意在巴黎和談拖延，希望在南越組織一聯合政府。但此舉將永不能成為事實云。陳善謙正繼陳文香為總理組織新閣。（合眾國際社無線電傳真）

高信委員長返抵台北

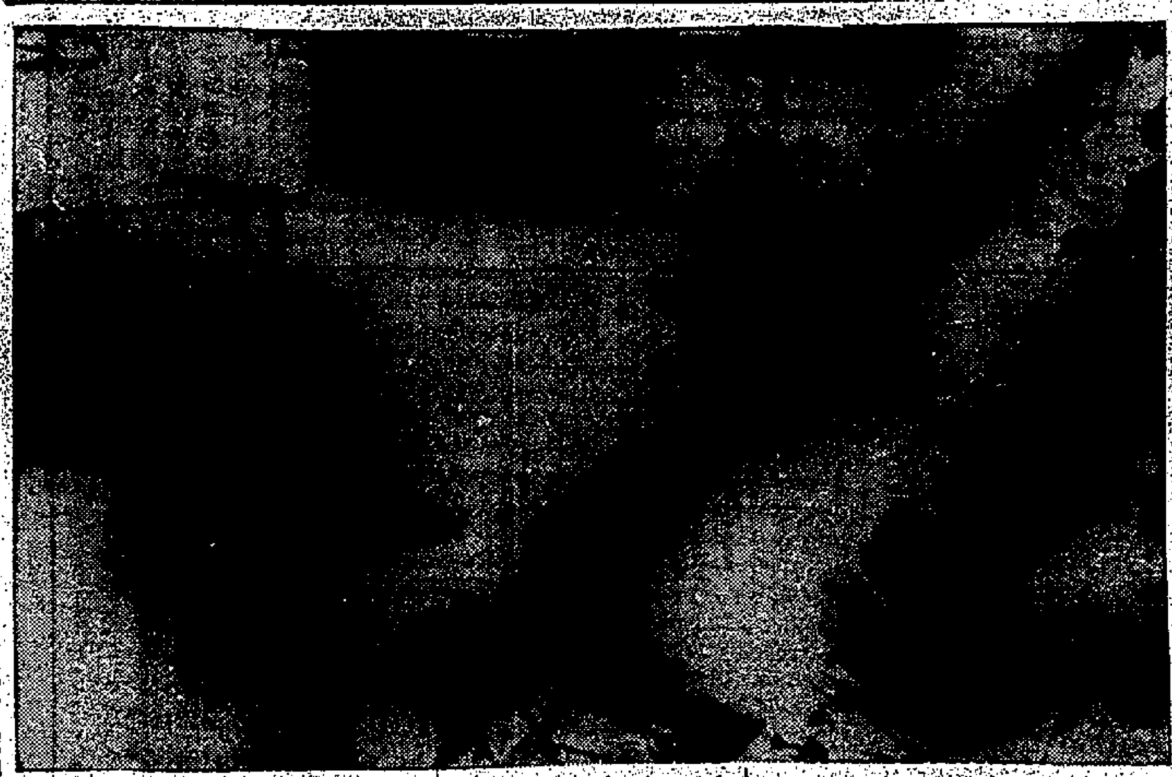
（中央社台北廿七日電）僑務委員長高信今天回到台北，他說結束了在美加的訪問，旅居美加僑胞的經濟比以前更繁榮，他呼籲國內廠商提高品質，改善包裝，開拓國貨在美加的市場。高信是於七月間前往舊金山，列席指導世界華商金融會議第三屆年會，會後前往美加十七個城市宣慰僑胞，並列席指導八月中旬在舊金山舉行的中國國民黨駐美代表大會。

港台若干明星導演 南越政府禁止入境

台北影劇界歡迎港九娛記

（路透社南越西貢廿七日電）南越國家電視公司編導人今日宣稱，他握有一張中國電影界黑名單，包括製片家及影星，他們不准進入南越。杜天德（譯音）稱：此等居港港及台灣的電影明星，及製片家，製造那些為中共宣傳的影片。南越政府雖有電影檢查處，但此類片漏網，因為檢查員，祗會看電影而不了解片中的對白。

（中央社台北廿七日電）中華民國全國影劇界，今天下午，在北自由之家，以酒會歡迎港九影劇記者訪問團。該團今天曾拜會了全國影協，省製片協會，僑委會，新聞局，文化局，省市影劇協會，市片商公會等單位。明天他們將參觀中影，台製，統一，東影，華國，中製等六家製片廠和故宮博物院，中山樓。



美國黑人單人匹馬劫銀行

八月廿五日，美國華府美京銀行，被一黑人手持銀色手槍，脅持出納員，命將現款放進所攜至之紙袋內。（如圖左示）事後逃去。但行動已被暗藏之相機所攝。由聯邦調查局發表通緝。（合眾國際社無線電傳真）

登陸月球郵票 九月九日發售

各國集郵家可訂購

（據華盛頓消息）紀念美國登陸月球之巨型郵票，將於九月九日發售，各國集郵家仍得以上述購首日封。

據美國郵政當局之發言人稱，要求首日郵戳之信件正打破紀錄。美國郵政部擬初期發行一億二千萬枚，若定購數量增加，印製將隨而增加。按此種郵票美金一角之巨型郵票，保將杭思朗與艾德靈登月時帶去之樣印模印製者。此一用四種顏色印成之郵票，圖為一太空人正踏上月球表面。地球則在右方浮現。郵票高二點六六七零七厘，長四點五七二零公厘（一點零五吋，長一點八零零吋）較美國普通航空郵票面積大百分之五十。卜朗德氏謂，首日封蓋戳不得遲過九月九日，美國郵政部對訂購者指出下列應注意事項：在預先寫就姓名住址之信封，放進一張硬卡紙，將此用作首日封之信封，寄交美國首都華盛頓郵政總長（POSTMASTER WASHINGTON D. C. U. S. A. 20013），每一首日封之郵資為美金一角，可以用國際郵政匯票或國際回郵支付，該郵政部指出有兩點國際集郵家必須注意，內附入相等於美國寄往收件人之通常航空郵資之付款，第二，此項紀念要一大倍型郵票，以以普通購買一枚以上郵票尤以是之國際集郵為然之信封上收件人姓名住址所佔地位，不得自信封底部高出二點五四厘米（一吋）。在定購首日封之封外邊，請寫明「郵一角之登陸月球第一人郵票首日封。「FIRST DAY COVERS TEN CENTS FIRST MAN ON THE MOON STAMP」

民族英雄鄭成功 以金門為根據地 創反清復明偉業

中央社金門特派員郭堯齡

（中央社金門八月航訊）由行政院副院長蔣經國倡議，合省縣市長支持建造的金門延平郡王祠，現已全部竣工，定于鄭成功三百四十五週年誕辰紀念日——即今年八月廿七日，隆重舉行落成典禮。鄭成功當年是以金、廈為復明基地，而他東征驅荷光復台灣的大軍，更發自金門料羅灣，故于金門建祠紀念，頗有深長的意義。

驅荷復台發軔金門

生于明天啓四年（一六二四），而于永曆十六年（一六六二）在台灣逝世的鄭成功，因拒絕乃父鄭芝龍降清，于隆武二年（一六四六）十二月一日，慨然率部在金門烈嶼的巡檢司城，大會遺臣，定盟恢復明室。故自後十餘年間，他始終保金廈以攻略沿海，南征北伐，而且以金門為抗清的主要基地。

永曆十五年三月廿三日（公元一六六一年四月廿一日），成功率艦四百艘，乘兵二萬五千人，自金門料羅灣發航東征，光復台灣，從此，他把台灣正式列入中國版圖，並移植中華文化于台灣，被台省同胞稱為「開台之父」。今天，我們以他三百年前所開拓的這塊土地，作為反攻復國基地，更對他當年驅荷復台的宏功偉業，發生崇高的景仰。

史蹟猶存河山增輝

當年成功以強大的水、陸部隊駐紮金門，故在此一百七十平方公里的大小島羣中，到處皆有遺跡，這些史跡，不僅為歷史增輝，為河山壯色，更足供後人憑弔，效法。

成功戶官楊英撰的「從征實錄」，記載成功與金門關係最詳。如：「永曆五年（一六五一）…，藩（指成功）移師後浦（今金城鎮），紮營操練」。永曆十四年（一六六〇）籌劃攻台，則記「五月二十五日……率親軍等鎮進駐浯洲（大金門）」。以後成功在翌年三月攻台之前，不甚在後浦即駐金門（今爵金城），歷時八月之久。

到現在，成功所留金門遺跡，有烈嶼吳山的會盟處，烈嶼下田村成功駐過的古屋和國姓井，二胆島神井，太武山頂觀兵奕棋的成功洞水，頭矛山下海邊的點將石，另包括官嶼，夏墅，水頭，料羅，羅厝等港澳，及今農試所將地和小西門的廢墟等，都是鄭軍訓練水、陸師之所，且金門志載，「金門樹多林木，因鄭成功東征造船，砍伐殆盡」。其餘民間傳說尤不勝舉。

台省首長響應建祠

今天台灣紀念鄭成功，各地祠宇不少，但作為當年成功抗清驅荷主要基地的金門，尚無一座紀念祠廟，實屬一大憾事。因此，前國防部長今行政院副院長，于五十六年六月巡視金門時，特倡議在金門建延平郡王衣冠塚，後以衣冠遺物獲得不易，乃改為建祠紀念。蔣部長並親自勘定當年成功閱兵之所的夏墅祠址。

五十七年五月十五日，台省黃主席邀領第四屆當選縣市長廿餘人，來金參觀戰地建設，當他們聽完了金防部簡報後，蔣部長指着金門模型料羅灣說：「當年鄭成功光復台灣，就從這裏出發！」接着高雄市長楊金虎說：「我祖先在漳州，是隨鄭成功到台灣的。」以後，縣市長們紛紛說出祖先原籍，都是來自漳、泉、潮、惠等各屬。後來，他們又聽說蔣部長倡建延平郡王祠，感認意義重大，遂一致響應這項倡議，並表示共同負担建祠經費，以資紀念。

教授撰記部長題聯

金門延平郡王祠，位于金城鎮夏墅，屋平兩飛閣的高崗，隔海面對成功故里南安。全祠範圍三百平方公尺，祠高十一公尺，寬廿一公尺，深十四公尺，採鋼骨水泥宮殿式建築，朱粱畫棟，碧瓦飛簷，充分顯出我國古代祠宇結構。于去年十二月興工，由兵工武昌部隊協建。工程及設備費逾八十一萬餘元，另有二期牌坊，房屋工程費尚不在內。

祠內龕中，有端坐的鄭成功雕像，高二點一公尺，袞冠綠袍，莊嚴雄偉，像模取自台南市延平郡王祠。龕旁楹聯為前台灣省主席今國防部長黃杰所撰。聯云：「立金門以望神州，萬頃恩波迴赤崁；撫銅柱而聽鼙鼓，千秋烈魄壯寰瀛」。正面左右兩壁，為大理石鐫立的成功遺像，及會約邀教授撰的「金門延平郡王祠記」。祠週已遍植花木，環境優美，將為金門觀光勝地。此次金門政委會並編印了八萬冊的「鄭成功與金門」一書，分贈各界。

祖先墳墓附建配祀

民國四十八年七月，在金門山前村發現的成功四世祖象庭公，五世祖西庭公及六世祖于野公八具靈骨，戰地司令官已勘定在成功祠附近，另建一墓以祀。成功祖墳原葬南安石井，永曆十年（一六五六）為降清的叛將黃梧發掘，後使人暗脫取出，於永曆三十年（一六七六）秋，始為成功之子鄭經改葬金門，那塊「皇明石井鄭氏祖墳誌銘」，已送存國立歷史博物館。

金門延平郡王祠落成 黃杰主持盛典

澳洲記者訪金門拍電視片

（中央社金門廿七日電）紀念民族英雄鄭成功在此間興建的延平郡王祠今上午在夏墅隆重舉行落成典禮，國防部長黃杰部長，特地飛來金門主持剪綵。黃部長同時為鄭成功像揭幕，鄭成功三百四十五週年誕辰的公祭也一併舉行。

鄭成功在明朝隆武二年（一六四六）曾于金門烈嶼會盟誓師，進行反清復明，永曆十五年（一六六一）三月，並統領船艦四百艘官兵二萬五千人從金門發航驅逐荷蘭人，光復了台灣。前任國防部長同行政院副院長蔣經國，前年到金門巡視時，倡導興建金門延平郡王祠，去年五月為台灣省黃主席暨全省縣市長來金門參觀，聞悉之後，熱烈支持這個建祠計劃，于去年十二月動工。工程即在去年門城對岸夏墅港高崗上的延平郡王祠，全祠範圍三百平方公尺，殿寬十一公尺，縱深十四公尺。為一宮殿式鋼骨水泥建築。祠中鄭成功的雕像，高二點一公尺，莊嚴雄偉。黃杰部長曾為這一個新祠撰聯，云：「立金門以望神州，萬頃恩波迴赤崁；撫銅柱而聽鼙鼓，千秋烈魄壯寰瀛」。另有曾約農教授撰的「金門延平郡王祠記」鐫刻在壁間。金門各界有數百人，今天都參加這項盛典。黃部長在剪綵及為鄭成功像揭幕後，曾率領與他一同前來的將領致祭，向鄭成功敬献花圈，還有國防部主任羅友倫上將，以及戰地司令官及各界代表等，舉行隆重祭典。黃部長曾巡視祠內各項設備，甚表滿意。金門政委會所編印的「鄭成功與金門」一書，今天也在當場分贈參加盛典人士。黃部長等一行當天返回台灣。

（中央社金門廿七日電）澳洲廣播公司記者皮特遜及麥肯德兩人，今日飛抵此間訪問兩天，並拍攝電視照片。這兩位澳洲記者今晨曾在金門延平郡王祠落成典禮拍很多鏡頭，並由陪同人員介紹與主持典禮的國防部長黃杰見面。他們下午繼續參觀金門各項設施，獲得深刻印象，並表示由衷讚佩。

（美聯社耶加達廿七日電）印尼回教學生週三籲請組織一支世界回教青年「聖戰」國際軍，和以色列作戰。

蘇加諾與前外長 侵用日賠償專款

約六千九百萬美元

（美聯社耶加達廿六日電）印尼一名國會議員，星期二指控被認的蘇加諾總統和他的前外長蘇班德里約，侵吞了付給蘇加諾政府作為戰爭補償的六千九百萬元。這是官方的「安塔拉通訊社」的報導。國會議員希奧吳在發現這宗涉及千百萬元的醜聞要求政府予以揭發。「安塔拉」報導說：希奧吳聲言蘇加諾和他的友人「濫用」了由日本付給的兩億戰爭賠償一億三千萬元中的百分之三十。他沒有說及其他詳情，但他指出，蘇加諾的太太，亦與這宗醜聞有關。希奧吳極力主張政府採取行動，以防止將來有同樣的事情發生，特別是與日本援助印尼的主要國家，本年內日本經已貸援了一億二千萬元。希奧吳說：「這些醜事解決之後，讓我們在東京和耶加達之間，建立一度誠懇和坦誠的新橋樑，作為兩國間真誠合作的保證。」此項控訴的消息公佈時仍未獲悉政府和此間的日本大使館對此項控訴的評論。

法郎貶值影響甚大 法國經濟困難重重 英鎊匯價仍受壓力

（中央社譯稿）由于法郎貶值了百分之十一點一，如今人們的注意力已集中在以下兩個問題上：（一）英鎊是否會遭到投機性的攻擊，而導致迫使重估馬克幣值的壓力？（二）當國際貨幣基金會在九月底集會，恢復使用「特別提款權」時，將從什麼方向下手改革國際貨幣制度？

法郎並不穩定

雖然在法國，黃金匯兌率已恢復穩定，可是法國仍面臨着極使人担憂的種種問題——物價及法國貿易平衡的趨勢，在假期之後的九月裏，可以預料到工會將發動攻勢；並轉去年五、六月危機之後，發生了一年多的基本外流的趨勢，以致會法國國際支付地位的前途。

在法郎貶值後，于八月十一日首次開盤的巴黎市場中，純金價格定值為每公斤七千四百五十法郎（按新的兌換率來算，每公斤折合美金四十一元七角一分），收盤價格為七千三百一十法郎（每盎司美金四十元九角二分）。比八月八日的七千零六十法郎來比較，黃金價格就法郎而言，是上漲了。但是就美元而言，卻又貶落了，這和倫敦黃金市場的情形一樣。

英國當稱：「由于法國的產品，并沒有很大的競爭重要性，我們可以塑退因法郎貶值而可能對英鎊產生的種種壓力」。

無論如何，一般人認為：一九六七年的英鎊貶值，并未充份地表現其效力。因此，當西德大選快要來臨時（九月二十七日），有很多理由可以相信，由于重新估價馬克幣值的關係，英鎊將會遭到投機性的攻擊。

貶值措施對付投機

法國廠比度總統貶值法朗之舉，便是想要以出乎預料的行動，來擊敗這種投機性的攻擊。西德經濟部長委勒說：「法國貶值法朗的比率，使得西德有考慮重估馬克幣值的餘地。可是在另一方面，西德總理凱辛吉又說：「由於法朗貶值的結果，已不再有必要來重估馬克幣值了。」無論如何，有充份的理由可以預料，如果英鎊遭到投機性攻擊的話，有與英支持的英國，將會向西德施以壓力，迫使西德重估馬克幣值。」

並且還有人預料，法國因法朗貶值而獲致經濟復原後，將會在通貨問題，及對歐洲共同市場農產品價格方面向西德施壓步，但是，會使西德重估馬克幣值。

法國政府已同意「巴黎建議」，並對「特別提款權」讓步，「法國銀行」已捲着歐洲共同市場的提定，把法國短期出口貸款再折扣率，從百分之五，增加到百分之七，這些行動可以解釋為：法國獲定其立場，以便可以向西德施以壓力，迫使西德重估馬克幣值。

同時，法國已表示了它的意圖，雖然法郎貶值了，法國仍想要恢復其對於國際貨幣制度改革的堅強立場，在恢復「特別提款權」方面，法國想要抵制英美國的自私行為，同時在國際貨幣制度的改革方面，法國想要加強其發言權。（譯自八月廿五日英文「日本時報」）

讀者分五錢 今日本報新聞精華

馬會助學決定數項步驟
馬會本年再撥六十九萬元助學，昨日馬會助學金委員會議，決定多項擴展助學步驟。（第二張第一頁）

廣托十一萬餘存戶喜訊
十一萬三千個廣東信託銀行存戶有一好消息，即在短期內，再獲還百分之十，日期地點安排妥當即公佈。（第二張第一頁）

立法通過九巴減專利稅
立法會議昨三讀通過，九巴專利稅由百分之廿改為百分之十五。馮秉芬議員希望該公司應用減稅資金採取有效方法改善交通服務。司徒惠議員說減專利稅並非改良九龍及新界公共交通之長遠計劃。（第二張第二頁）

女童封的士司機案候判
十三歲女童封的士司機案昨在北九龍裁判署審訊，被告認罪，法官諭押候調查宣判。（第二張第三頁）

見習帮辦被控貪汚案續審
見習帮辦被控貪汚案續審，昨由的士司機之揚作供，述親交二百五十元與被告。（第一張第四頁）

鄉議局請設立工務機構
新界鄉議局昨通過決議，請在民政署下設立工務機構，負責新界建築工程，以適應發展需要。（第四張第一頁）

明年度中英文會考放名
教育司署昨日發表一九七〇年度獲准參加中文中學及英文中學會考學校名單。（第四張第三頁）

達富毛織廠工潮僵持中
新蒲崗達富毛織廠工人追討欠薪，昨晚依然留在廠內。官方促請循法律途徑解決，但未被勞方接納。（第六張第二頁）

REFERENCE LIBRARY 28 AUG 1969 CITY HALL

以色列政府宣佈 拒絕聯國譴責

斷言安理會不能阻以「自衛」

阿聯積極籌組回教國高峰會議

（美聯社以色列特拉維夫廿七日電）以色列不管部部長碧堅，週三拒絕聯合國安理會對以色列空襲黎巴嫩的譴責，並斷言聯合國不可能阻止以色列「自衛」。他在一個政治集會上說：「我們會因利乘便地去打擊在任何地方發現的破壞者。」安理會一致譴責以色列的對黎巴嫩南部村落的「有預謀的空襲」，但對以色列之提出他們要針對阿拉伯游擊隊的攻擊行動的主張，亦給予支援。

（美聯社聯合國二十六日電）聯合國安全理事會今晚召開全體大會，決議譴責以色列于八月十一日，蓄謀空襲黎巴嫩。決案并譴責所有在中東停火綫內外，展開暴力行動者，與及擴大戰鬥地帶者。

（合眾國際社埃及開羅廿七日電）阿拉伯人士週三稱，阿拉伯聯盟決定籌組舉行回教國家高峯會議，係沙地阿拉伯，突尼西亞，摩洛哥率領阿拉伯部隊之一項勝利。

（美聯社埃塞俄比亞阿迪斯阿巴巴廿七日電）埃塞俄比亞王塞拉西今日促請非洲各外長，於九月六日舉行之非洲團結高峯會議中，提出現實而有用之建議。

以色列偵察機發現 蘇製地面火箭 指向耶路撒冷

以機羣空襲死海以南約旦基地

（合眾國際社耶路撒冷廿七日電）以色列偵察機發現十六個指向耶路撒冷的蘇聯製火箭發射台數小時後，星期二轟炸約旦阿拉伯游擊隊基地。

以色列陸軍一發言人說，空軍襲擊在死海以南的游擊隊基地，雖遭約旦陣地高射炮火還擊，但所有飛機均安返基地。

（路透社耶路撒冷廿六日電）今天早上耶路撒冷被火箭襲擊後，以色列飛機今晚大舉轟炸約旦游擊隊基地。

一軍事發言人說，一批飛機於黎明時起飛，襲擊了死海以南約二哩數個基地。

（美聯社約但安曼二十六日電）此間軍事發言人稱：今晚以色列向約旦首都以南的哥阿沙非地區投彈，并向約旦領土，空襲十二分鐘。以色列除配合空軍，炮轟該地區。約旦軍高射炮位即開火射擊來襲的以色列噴射機。又以色列地面炮火曾轟擊四十分鐘至當地時間下午六時二十分（國際時間十六時二十分）始停火。約旦方面損失與死傷人數，發言人未有證及。

（美聯社敘利亞大馬士革廿七日電）伊拉克政府週三把七家私營日報及週刊遭封閉。這是埃及中東新聞社所說。唯一未有被封閉的是一家替親政府人士說話的日報。它們因何被封閉，理由目前未悉。

（美聯社埃及開羅廿七日電）那塞總統在致約旦王胡山的信中，呼籲與以色列緊鄰的阿拉伯國家，要採取更強硬的步驟，來達到「完全合作」的目的。該信是當在開羅的阿拉伯外長會議結束後，週二發送至安曼者。

（美聯社開羅廿六日電）阿拉伯國家的外長們本日一致認爲使用武力是解放阿拉伯本土的唯一方法，並要求舉行回教國家的高峯會議。他們又決定於下月第一週在開羅召開阿拉伯國家防務會議，以擬訂動員阿拉伯國家的軍事潛力，以對付以色列侵略的計劃。

十四個阿拉伯國家經兩日會議後，發表公報，內謂沙地阿拉伯與摩洛哥將被邀請與同盟國家進行必要的會商，以準備上述高峯會議（沙地阿拉伯國王費沙爾建議的）。

該公報說：「以色列焚燒清眞寺的可怕罪行，證明其在佔領區對付回教徒和基督聖地的計劃。外長們認爲使用武力，組織和準備戰鬥是解放佔領區的唯一方法。」

美海軍官員担憂 蘇核潛艇發展 迅速趕上美國

（美聯社美國華盛頓廿七日電）美海軍中將勒高華謂，蘇聯刻正迅速趕上美國潛艇艦隊，又謂，明年底，蘇聯可能擁有核潛艇比美國爲多。

（路透社美國華盛頓電）美國潛艇艦隊提倡者勒高華中將，對蘇聯發展攻擊性潛艇之進展，尤其對美國發射北極星飛彈潛艇之前途爲烈，認爲可能爲蘇聯此類攻擊性潛艇趕上。

（路透社英國倫敦廿七日電）英國海底核子裝備的海軍，將於明天增加更多實力——一艘全部英國製造的狙擊潛艇被派出服務。該艇將協助其他四艘核子動力及配有大炮的潛艇艦隊。另有三艘核子艦隊的潛艇刻在製造中。

蘇無人宇宙衛星 已安全降回蘇境

環繞地球軌迹一百廿五匝

（合眾國際社英國倫敦廿六日電）英國太空專家巴里週三稱：蘇聯已成功地把無人的「宇宙二九四號」人造衛星，射回地球及把它尋獲。又稱：該星是在八月十六日發射，環繞地球一百廿五匝。

（美聯社德國波格姆廿七日電）西德太空署週三稱：另一枚蘇聯人造衛星，已經巧地降落於蘇聯境內。又稱：這衛星是在八月十九日發射，取名「宇宙二九四」號。塔斯社稱：該衛星任務主要是進行科學研究。該星降落時間是國際時間八時五十五分。「宇宙二九六」號，於週一在蘇發射。這是該署所說。

我新聞局駐美西海岸辦事處 遷洛杉磯辦公

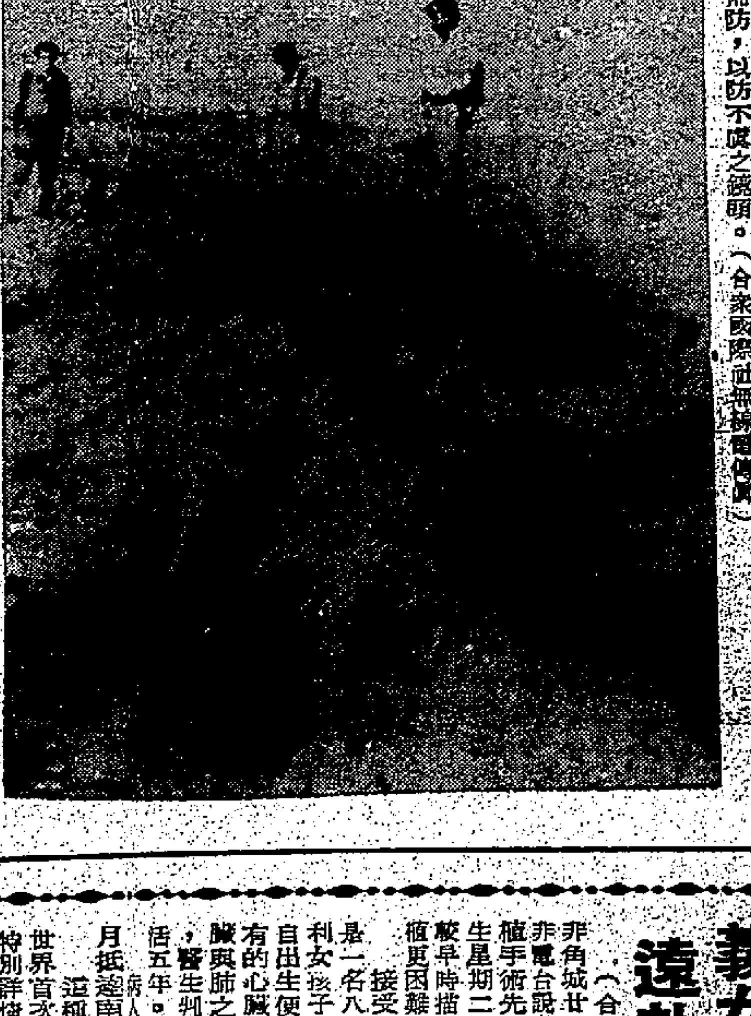
（中央社舊金山廿六日電）中華民國行政院「新聞局駐美國西海岸辦事處」，已完成由舊金山至洛杉磯的遷移工作，並已開始在洛杉磯辦公。辦事處主任[illegible]南二十四日下午曾假洛杉磯上海大飯店舉行慶祝酒會，到會參客約兩百人，包括中華民國駐美大使周書楷，僑務委員會委員長高信，駐洛杉磯總領事劉邦彥，及洛杉磯市長岳地。岳地市長于致詞時，對辦事處遷往洛杉磯，表示至誠歡迎。洛杉磯市及洛杉磯郡參議會，亦分別通過提案，表示歡迎之意。

美黃金總儲備 上月份突下降

（美聯社美國華盛頓廿七日電）美財政部週三指出：美國黃金總儲備，在經過四個月的增加後，於七月底告減低。又稱：去月底之總儲量是一百一十一億四千四百萬美元，較五月及六月杪的一百一十一億五千三百萬美元減少了九百萬美元。美財政部本身之黃金總存量一百○三億四千萬美元。

維也納加拿大使館被炸

加拿大駐維也納大使館，在一大廈之五六層樓上，八月廿六日，被不知何方人，用莫洛托夫炸彈爆炸，死去二人傷十二人，如圖示。（合眾國際社無線電傳眞）



以色列軍在聖城佈防

自八月廿六日起，阿拉伯游擊隊向耶路撒冷放射火箭多枚，爲一九六七以來之初見，是日以色列兵，在聖城一帶佈防，以防不虞之襲擊。（合眾國際社無線電傳眞）

由黑海避暑勝地飛莫斯科 蘇伊留申型航機 墮毀莫斯科機場

機上祇有國內旅客一百一十二人

（路透社蘇聯莫斯科廿七日電）國內旅遊社今日指出：昨晚在此間機場墜毀焚燒的一架蘇聯航機，機上并沒有外國乘客。這架伊留申十八型航機，當時是由黑海的索加避暑勝地飛赴此間，機上有乘客一百十二人。事件是在昨晚九時左右發生。航空公司拒對外國記者作出任何評論。而外交部今日亦未見評論此事。

（美聯社蘇聯莫斯科廿六日電）據當地飛機場的一名官員報告道：「在莫斯科機場內有一架飛機帶火。」但他沒有向西方記者說明，該飛機是否係因遭毀而焚，又沒有說明是否有生命損失。

在較早時間，有一名蘇聯旅行社的代言人稱：「有一架飛機在莫斯科近郊的機場上空飛翔，突然發生故障」。

後來有若干輛救傷車和消防車由莫斯科城駛到機場，以準備應付急變，可是以，，也有機飛了。

當地時間約下午十時（國際時間十九時）許，看見二十架救傷車駛回城市內，又有一批仍在機場附近，但機場內，尚無其他消外跡象。大約在下午九時十分（國際時間十八時十分）在場的西方外交人員，已由機場（機場位于莫斯科西南）回來。據稱，他們當時目擊十八武裝車，五架消防車，和十四架救傷車向機場進發。

（美聯社美國華盛頓二十六日電）泛美世界航空公司的「波音七四七」巨型噴射客機，將於本年十二月十五日開始飛行，來往歐洲，現已有五千餘人訂座。以上是該公司於星期二宣佈的。此號稱：爲世界最大的民航機，初期收客三百六十二名。

汎美公司稱：初期任務是每日飛行一次於紐約——倫敦——西德佛蘭福時。

此巨型機於十二月十八日開始，飛往巴黎，至十二月二十二日作新航程，每日分早夜兩次由紐約飛往倫敦。

倫敦財政區地下電綫 發生一連串爆炸

若干區域停電樓宇火災兩人失踪

縱火燒加使館案 警方獲具體證據

（路透社英國倫敦廿七日電）今天倫敦財政區的地下電綫，發生一連串爆炸。警方已將成條街道封鎖。警方說，這可能是某一個變壓所被燒熔。

很多城市建築都停了電，而且有些辦公地方遭受到火災損失。消防人員努力營救一幢六層樓的建築。該建築底層是變壓所。相信最少有兩人在該房子底層內失踪。

（法新社奧地利維也納廿七日電）維也納警長古萊今天於此間說，警方已獲「具體性證據」，說明匈籍人羅桑斯昨天放火焚燒此間的加拿大使館，使兩人喪命，三十人受傷。古氏在記者會上說，該案是很顯明的預謀案。羅桑斯曾告警方，他不管死多少人。古氏說四十七歲的羅氏，曾於一九五一年赴加，他拒絕說明何以要縱火。

日本財政部宣佈 由下月起准許 外僑滙款歸國

決定下週起提高銀行貼現率

（東京電台二十七日廣播）日本財政部決定由九月一日起准許旅日外僑自由向本國匯款。由九月起可以自由匯出的款項是外國企業在日本所設支店的利潤之中的一九六三年一月一日以前未得獲准匯出的款項，由在一九六三年以前外國人不向本國匯款而在日本購置的股票純利，這次也許可匯出，此外還有外僑在日本依得的經常所得也准許匯出。

（合眾國際社東京二十七日電）財政部消息星期三說：預料日本銀行不久提高官方貼現率，以「冷却」現顯示有過熱跡象的日本經濟。

該消息說，當局將於下週間宣佈，由目前年息百分五點八四增加百分零點三九。

除提高貼現率外，日本銀行亦將提高備存款利息，作爲政府緊縮銀根以防止經濟走向過熱計劃之一部份。

（美聯社東京二十六日電）一貿易協會星期二稱：日本與蘇聯在一九六九年上半年的貿易，比一九六八年同期增加了百分之十八。

兩國貿易總值達三億三千五百六十萬美元，去年上半年爲二億八千四百萬美元。

據日本與蘇聯及歐洲社會主義國家貿易協會稱，日本輸往蘇聯的貨物總值，由一九六八年的七千一百萬美元，增加到今年上半年的一億二千○六十萬美元。

日本由蘇聯輸入的貨物總值，則由二億一千三百萬美元，增加到二億一千五百萬美元。

被控作以間諜 叙人被判死刑

（美聯社開羅廿七日電）一名被控爲以色列幹間諜的叙利亞人，星期一被判處死刑。該叙利亞人柯西，於本年三月被逮捕，控以替以色列及西德特務在埃及搜集軍事秘密與蘇聯活動情報。

（路透社埃及開羅廿七日電）「金字塔報」今日指出：一名前叙利亞陸軍官員因替以色列進行間諜活動，昨日在此間判處死刑。這項判罪在高等軍事法庭宣判的，有待那塞總統批准。這名自一九六一年起便一直在此間被指出曾協助其兩名經營出入口生意的弟弟，進行間諜活動。據稱：彼曾由一名以色列官員訓練，使用秘密墨水及影片。

美撤軍計劃原則不變

錫堃

新聞說明

西貢美軍司令部宣佈，南越美軍現已依照華府決定，將軍力從今年二月最高額五十四萬三千人，減爲五十二萬六千五百人，並且在今日減至大約五十一萬五千人。（後兩週內，再將駐越美軍數…）

較早時間，華府方面一度傳出消息，尼克遜已決定，暫緩自南越撤退美國部隊。指出這是由於越共於上週發動「秋季攻勢」，使越南戰場的形勢發生硬化，撤軍計劃因此被拖住。

由於美國撤軍計劃之變更，又引起另一項流言，有人指責南越總統阮文紹在玩弄手法，以拖延尼克遜作第二次撤軍越南的計劃。

對於該項流言，美國務院及西貢政府已忙不迭的闢謠，指出美政府暫緩宣佈進一步撤軍南越，是雙方政府事先同意的。不過，若干外交界人士咸認爲：美延擱宣佈第二步撤軍，理由之一是「不欲使河內以爲美國撤軍是按步就班，不受其他因素所影響」，理由之二是「警惕北越與越共對秋季攻勢之新行動」。

其實，華府方面對美軍撤退立場始終是不變的，該立場包括三項條件：（一）巴黎談判進展，（二）越戰越南化的進展，（三）越共在越南活動的減少。

要求政府改善待遇 釋放勞工領袖 阿根廷大罷工

（路透社阿根廷布宜諾斯艾利斯廿七日電）數以千計工人今日不顧阿根廷軍事政府的警告，參加二十四小時全國罷工。很多工人曾被政府警告：彼等罷工可能失去工作。今晨全國若干地區宣告罷工之際，火車仍然繼續行駛，但大部份工人留在家裏，因此很多商店、餐室都停止營業。

（美聯社阿根廷布宜諾斯艾利斯廿六日電）阿根廷政府宣佈將在午夜開始的二十四小時全國大罷工，宣佈其爲非法。罷工目的，要求加薪和釋放勞工與政治領袖。

縱火焚回教寺疑犯受審

圖爲火燒清眞寺涉嫌犯羅恩（中），八月廿六日，被押解到耶路撒冷法庭受審時情形。（合眾國際社無線電傳眞）

烏拉山礦工怠工 蘇煤業生產不足

國恥日捷人反蘇情緒更激昂 單車賽蘇運動員亦被喝倒采

（美聯社莫斯科廿六日電）眞理報星期二說，拉烏山區若干工廠和煤礦處理不當，工人疏忽和懶惰，本年冬季，情況必然難過。

該報警告烏拉山區工業，冬季將至，必須全力生產，好過冬天，該報的大標題寫着：「如今又重犯過去的錯誤」。

眞理報引述一位煤礦工人說：他們的備辦時間，又有人力不足的問題：「同時，又有一些很心理問題干擾，煤礦工都發問說：『煤的用戶，會否停止用煤』」，他們所說是指蘇聯很多工廠，使用煤氣與石油代替了煤。

眞理報又說：若干地區，燃料不足，發電廠供過多之用，各工廠使用原料，超出預算。

……，仍然毫無保留地在街上顯示出來。屋宇大門前及窗橱，都成爲表現人民痛苦，憤恨及抗拒的告示牌，象徵抗議蘇軍佔領的口號及標語，仍能在全國看到，有很多已被蘇軍下令抹去。屋宇及牆上之痛詈反蘇口號，已成爲普遍的情境。

（美聯社布拉格二十七日電）上週在巴爾諾舉行的世界單車冠軍賽，二十一人包括一名美大利人因向蘇聯運動員與演奏蘇聯國歌時發出噓噓聲被捕與控告。

巴爾諾日報說，所有拘捕者將被控破壞和平罪。這似乎是宗罕見的懲罰球迷示威之案件。

該報說，被捕者乃違反世界單車冠軍賽的秩序與儀嚴——他們的表現了侮辱蘇聯運動員的[illegible]。

當年童星沙梨譚寶 出任美駐聯國教育文化代表

（美聯社美國華盛頓廿七日電）華盛頓郵報週三說，前童星沙梨譚寶，有可能繼承張孫玆威，而成爲美國駐聯合國教育科學和文化組織的代表。

專欄作家卓森說，前美駐意大使路沙，本週與國務卿羅傑斯的私人關係，而對此職佔先。但現忽然取消此意，故下一人選，即落到沙梨譚寶身上。

嘉義郊區北社尾 居民請解決食水

（本報嘉義訊）嘉義市郊區北社尾一帶兩千多居民的飲用水發生嚴重的缺水情形，今天極爲焦急的心情，希望自來水廠設法解決，但水廠方面表示，必須要等自來水擴建工程完成以後，水荒的情形才能緩和，以致北社尾一帶居民不知如何是好。

居民說：很久以來他們就受到水荒的威脅，管的錢斷，一到深夜的時候，用水涌一滴一滴的接水，居民苦不堪言。嘉義水廠方面表示：自來水的供水區，已達到飽和點，同時，北社尾是在市區的東邊，水廠的水源是在西邊，以後北社尾擴建工程完成以後，才能有足夠的飲用水。

克什米爾大水爲災

（路透社斯林那加廿七日電）官方報導：上週，克什米爾巴狄亞區水災嚴重，四人喪生，雅利巴來河冲去數百頭生畜。

義女心臟無動脈 遠赴南非求醫治

（合眾國際社南非角城廿七日電）南非心臟移植手術先驅巴納德醫生星期二進行一項他較早時描述比心臟移植更困難的手術。接受這種手術的是一名八歲大的義大利女孩朱塞娜，她自出生便患一種罕有的心臟病，她的心臟與肺之間並無動脈。醫生判定她只能再活五年。[illegible]月抵達南非。

這種手術相信是世界首次進行，但無特別詳情宣佈。

朱塞娜出生的小城奧倫納居民，聽聞此消息後，特別假教堂祈禱以示慶祝。

爆保險庫 刦萬餘元

（美聯社巴西聖保羅廿六日電）本週二，此間市中心區有一座銀行建築物發生猛烈的爆炸，部份建築被炸毀。據警方報告：這是巴西最近一週發生的第二次同類事件。

匪等闖進該行大廈，炸毀了該行的保險庫，刦去一萬六千克雷施洛（巴西幣），等於四千美元的價值。警察趕到時，匪等已逃去。

英換心人 病勢沉重

（美聯社倫敦二十七日電）英國第三個換心人，也是唯一尚生存的換心人，五十九歲的李德里克，星期二病勢沉重。他係於五月十六日由一名護士學校學生，因車禍喪生所捐出的心臟，於八月十一日患肺部感染。醫生說，他們認爲他患的是由細菌感染的一種肺病。

莎莎嘉寶 罵人被逐

（路透社美國三藩市二十六日電）匈牙利女星莎莎嘉寶，被此間最豪華的馬克霍普金斯酒店拒絕留居，因她向一女傭怒擲頭剛並辱罵職員。以上是今日酒店發言人所說的。該發言人又說：「我們不需要她在這裏，我們不讓我們的職員，被任何人辱罵。」

成條左臂被竊去 男子報警求追贓

（路透社義大利布雷沙廿六日電）今日有一人向此間警察報案，謂他曾被竊去二萬里拉（義幣）另一左手臂。

四十九歲的施安尼，他的左右臂，原是裝配的人造假臂，他對警察說：他的手臂在四月間，當他離家時，即告失去。

他又說：他現正向賊警告，將那失物交回，他最後已查得當晚同飲的兩夥伴名字，指該兩人是偷竊者，但該兩人否認其控告。

採用伸縮兌換率 巴西貨幣又貶值

一年內第八次這次只貶值一點一

（路透社里約熱內盧二十六日電）星期二，中央銀行將巴西幣（克魯塞羅）貶值，兌美元的買入價由四•○七五改爲四•一二五，賣出價由四•一○○改爲四•一五○，星期三起生效。

自從去年八月二十二日採用伸縮兌換制度以來，這次是巴西幣的第八次貶值。

（美聯社里約熱內盧廿六日電）巴西全國金融委員會星期二晚宣佈，巴西貶值百份之一•一。

西德外長促開共同市場高峰會議

（路透社波恩二十六日電）西德外長布朗德今天說，他希望今年十一月或十二月，歐洲共同市場的國家能召開一個高峯會議。

他對記者說，當九月八日或九日法國總統龐比度訪問波恩時，將係有若能討論此事。

他稱，六國部長會議將在九月十五日在布魯塞爾召開，其時討論召開六國高峯會議的事。

（東京電台廿七日廣播）設在瑞士日內瓦的聯合國貿易開發會議秘書處。廿五日發表報告指出，去年的世界貿易情況良好，出口增加百分之十一點一，估計達到了二千三百八十億美元。這個報告書是由日內瓦舉行的聯合國貿易開發會議理事會提出的。

報告書又說，去年世界貿易出口增加百分之十一點一，這個增加率遠超過一九六○年到一九六六年平均百分之八的增加率。

洗衣機 + 乾衣機 = 洗衣乾衣機

神奇的 宇宙牌 超級洗衣乾衣型 CASTOR SUPERDRY

百分之百 全乾

一機兩用等於購買一架自動洗衣機及一架自動乾衣機！

污垢之衣物一經放入由機取出時立即可穿着絕對不須晾衫或晒衫連天風雨或梅雨天時更無須爲晾衫傷神又可視衣物之多寡而自動控制入水之多少過水亦自動操縱除一般自動洗衣機之自動操作過程更可一面入水一面出水過衫過得更乾淨

如果你覺得不滿意……

7天

總代理 通商貿易公司 TEL:763238

港九各大電器行均有陳列代售

英記茶莊旺角分行 遷回奶路臣街四號

本莊彌敦道六一八號之舖位。現因拆建。遷回斜對面奶路臣街四號原日旺角分行。電話：K八五三三八七。諸君光顧。請移玉步。

九港 英記茶莊謹啓

油蔴地分行 上海街二一五號

總行中環電話 H四四三八○三

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒

悲癬惡疾救星

普士蔓

[illegible]

素酸腎臟清除

[illegible]

本港新聞

警察見習幫辦被控貪污案
證人供述交欵
原告的士司機之甥鄭宗興供謂，曾當警察，舅父謂一宗交通案要交欵，因不識路，要彼帶引，見被告時曾被查詢，並着彼離開，其後舅父取得二百五十元，乃由彼親手交與被告。

（特訊）一名警察見習幫辦涉嫌貪污被控，昨（廿七）日在維多利亞地方法院被審。案由韋廉士法官主審，被告延聘大律師代辯，否認控罪。

被告何威義，二十五歲，警察見習幫辦，住西區警察宿舍，被控：（一）五月九日，貪污性向麥洪才索取四百元，為對一宗交通案件不採取行動之報酬；（二）同日在另一宗交通案中，以同樣理由，貪污性收取鄭宗興二百五十元。

昨晨由原告的士司機麥洪才之甥鄭宗興出庭供稱：案中原告人麥洪才，是他的舅父，本人現在做印刷，曾經當過警察及輔警。今年五月九日，舅父找他，告知因犯了一宗交通意外事件，須到交通意外調查組去，但不識路。於是，本人與舅父一同前往，在下午六時抵達交通意外調查組，見到一位當值警員，引帶進入辦公室，見到一位警察，即是案中之被告。表明來意之後，被告首先查問他與原告人之關係，他對之說明。被告即說，此事與他無關，着令他離去，於是留下舅父在辦公室內，他則在外等候。不久，其舅父由辦公室內行出，一同回家，向他母親討取二百五十元，再帶去交通意外調查組，由他親手將欵親手交與被告。

證人供述至此，被告之代表大律師即盤問謂：當日曾見被告時，你是否曾經向被告表露身份，要求「俾面」，證人答稱：「不是」。

大律師再繼盤問：被告當日是否並無問過你要錢，亦未收過你錢。證人答稱：當日被告有收過我的錢。

昨午被告何威義作供稱：五月九日他接到命令，叫一名警員到一宗交通事件之車主家去，通知車主到警署報到。五月九日，警員六六零五號帶同原告麥洪才與鄭宗興至他的辦公室外，其時他在室內，聽到室外一片嘈吵聲，他認得其中一人是原告麥洪才，他於是行出室外，叫他們不要嘈吵，否則控訴他們。事後，他再返入辦公室，其後鄭宗興到他的辦公檯前說他是「伙記」，說駕車的是他舅父，請「俾面」。被告說不關他事，命令鄭離去。同日六時卅分，他到跑馬地調查另一宗交通意外事件。在八時廿分回家吃飯，接到警員六六零五號電話，叫它出查另一宗交通案件，他返回寫字樓，見到鄭宗興亦在，鄭求情，他說這不是他的意思，他無權「俾面」，這是他上司的職權。他否認曾索取及收取金錢。該案仍在審訊中。（輝）

汽車修理技工被控
無牌駕車傷人搶刦五罪
被告僅承認不報警一項
自辯謂並無在車上取刀威嚇勒索等情形

（特訊）一名汽車修理技工，涉嫌無牌駕駛的士傷人及暴力行刦罪，昨日在北九龍裁判署被控五項罪名。被告祇承認控罪中之第五項，餘四項則全部否認。法官在聆畢控方證人口供及被告自辯後，諭將該案押候至九月八日宣判。

被告男子羅田，又名羅甲田，廿五歲，住園圃街，汽車技工，被控五項罪名：（一）六月三日在龍翔道，以暴力刦去女子白叢遲，又名白秋萍二百元；（二）同日，駕駛一輛編號ＪＡ四五××號的士危險情狀，（三）同日，駕駛該部的士而未有第三者保險，（四）同日駕駛該部的士而未有有效駕駛執照，（五）在一宗交通意外事件中，未有向有關方面報告，內容指被告於同日在龍翔道一空地駕駛上述的士，引致白叢遲受傷，而未在廿四小時內向警方報告。

主控在開審時申述案情稱，原告為十九歲舞小姐，被告是其舞廳的熟客，時往捧場，故成為好友。本年六月三日，彼告往舞廳找原告，並邀其同往看電影，完場後，彼告自駕一輛的士與原告遊車河，至龍翔道空地停車談心，被告要求原告發生關係，與他同往公寓渡宿，但為原告拒絕，被告在失望之下，要原告把他從前用在她身上金錢退還，並取出一把刀指着原告，原告在此情形下，遂將二百元交給被告，要求下車離去，但被告不准，並將該輛的士開動，其後該的士跌下附近山坡約二百尺，被告遇事後離車逃去，而原告則為途經附近之人士發覺，報警送院醫治，同日晚上，原告即離院回家，翌日經過兩天，被告前往警署投案。

至於被告取去之二百元及一把刀則未有發現。

被告自辯稱：彼在染布房做散工，但彼通常在車房，家在新界元朗，本年六月三日，下午八時十五分左右，彼往花都舞廳找原告，當時彼駕駛一部由友人交與星島車房修理之的士出街，原告同往看九點半場電影，被告補充說，在彼前往舞廳前，曾經將該車試驗，看看是否修理妥當。

彼續稱：彼等於十一時卅分左右觀看電影完場後，彼建議同往兜山風，原告同意，遂駕車至龍翔道停車場，在駕駛該車時，彼是有把一個[illegible]停車場邊緣，約一個牛車位的地方，當時彼把車停在距離約十分鐘後，原告要求彼駕車返回舞廳出粮，彼應允，但在開動油門時，原告突要求彼教她駕車，彼沒有應允，但原告突以雙手按欵盤，並以身體擠向彼，致令彼此頭部相撞，彼遂感暈眩而失去知覺，但因暈眩而無能為力，彼是時彼曾操縱車掣，醒來後，彼發覺身在山坡，全不知道該車跌下，但彼不能爬回龍翔道，召車返回元朗，在離去前，彼祇見該車已在山坡下，其他一概不見。彼被告表示，彼當時沒有取出小刀恐嚇原告，亦沒有向原告索取或取去原告之二百元，時也沒有要求原告同往公寓渡宿，因彼是有職業的，而且已購買有第三者保險的。（中，彬）

刦的士司機
三疑匪落網

（特訊）昨晨二時許，九龍黃大仙彩虹邨丹鳳樓外，一名的士司機，被四名青年男子刦去現欵九十元，事後有三名刦匪先後落網被捕。

據悉：當時該四名匪徒是從觀塘山徙置區第五十八座乘該輛的士往彩虹邨的，當抵達時即下手行刦，但司機不甘損失，高呼求救，適為警員所聞，立刻展開追捕，後卒擒獲兩名男子。又於昨晨四時，另一名男子在黃大仙警署投案。該三名被拘捕之青年男子均涉嫌與該宗刦案有關，他們之年齡是由十五至十七歲，現已扣留查訊中。（合）

永樂街公厠發生血案
神經漢揮動大鐵鎚
公厠管理及友受傷

（特訊）昨（廿七）晚六時，香港永樂街後巷一間公厠內，發生血案，公厠之管理員，圖干涉一名毀壞公物之神經漢時，竟遭人用大鐵鎚擊穿頭顱，血流披面，其友上前扶持時，亦遭人用大鐵鎚襲擊受傷，後有人報警，召警將一名男子制服，由救護車將兩傷者送往醫院急救。被捕男子，送往精神病院檢驗。

被擊穿頭顱之傷者盧光，五十九歲，住上環四方街十×號三樓，彼為永樂街金龍酒家後巷附近公厠管理員，昨晚六時，彼發現有一男子搗毀公厠之厠門，乃上前干涉，該男子閒非所答，神經似不大正常，時有八奕持一個大鐵鎚，迎頭向盧光擊下，盧不虞有此，頭部被擊傷，鮮血不斷冒出，不支倒地。時適有盧光朋友找他，睹狀急扶起傷者，亦遭人用大鐵鎚襲擊受傷。後警員抵達現場，將該男子制服。

無辜被擊傷的男子何光，四十三歲，住永樂街十×號二樓。被捕送往精神病院檢驗之男子趙五松，二十八歲，住九龍馬頭圍道四十×號×樓。（合）

搗毀「老虎」
男子被拘訊

（特訊）昨（廿七）日下午，有兩名中年男子先後在香港海傍被警員拘捕，涉嫌搗毀泊位停車咪表，被帶返警署偵訊。

被捕兩人，吳××，卅二歲，昨午十二時十五分，在德輔道中近皇后廣場處被捕。方××，卅三歲，在天星碼頭前愛丁堡廣場被捕。兩人今晨將解西區裁判處提堂。（合）

被控使偽美鈔
推銷員被控五項罪名昨續偵訊
落馬洲士多主供被告行使情形

（新亞社）報導偽推銷員之男子，涉嫌行使偽美鈔，爲警方檢控六項罪名，昨繼在中央裁判署循嚴重刑事案程序進行初級偵訊，由落馬洲旅遊區一士多檔之檔主供述被告向其使用一張二十元面額偽美鈔之經過，該案仍未訊畢，押候今日下午續訊。

被告男子吳老升，卅六歲，住觀塘月華街，被控罪名：（一）六月廿七日，在新界馬洲，行使一張二十元面額偽美鈔，（二）七月十五日，在九龍地區合豐電油站，行使一張二十元面額偽造美鈔。（三）六月二十日，在尖沙咀海運大廈一家酒吧，行使一張二十元面額偽造美鈔，（四）七月三日，在中區雲咸街十三號國際藝術畫院，使用一張二十元面額偽美鈔；（五）八月五日，在觀塘匯豐銀行，藏有一張二十元面額偽造美鈔。

張恩明作供稱：彼為新界落馬洲旅遊區出售遊客紀念品士多檔檔主，六月二十七日下午二時三十分，被告持一張二十元面額偽美鈔，在其左鄰一汽水檔飲汽水，該檔主乃求彼換給小鈔，彼一時不覺，乃換與一張十元及兩張五元面額美鈔，不久，被告向彼購買一價值一美元之紀念品，再以另一張二十元美鈔着其找換，彼即指出被告適才曾換得小鈔，被告始交三元與彼，後匆匆離去，彼細加審視後，發覺持有之二十元美鈔乃偽造者，乃報警。

公寓中起回一名失踪少女
男子承認食軟飯因九月
婦人被控協助當娼候審

（新亞社）一名離家失踪數天之十八歲少女，日前為警方掃黃人員搜查一間公寓時起回，[illegible]

匪徒行刦雜貨攤
掠走八個打火機

（特訊）昨晨十時半，油麻地鴉片街三三七號地下一洋雜貨攤檔，又遭一行匪搜刦，結果掠去名貴打火機八具，約值港幣九百餘元。案發後，失主立即向警方報案，大批警探聞訊到場調查，惟匪踪已渺。據失主指出：該匪徒是常在該區[illegible]

爲爭看守地盤利益
訛稱被刦報假案
失業男子判罰款

（新亞社）一無職業男子，爲爭地盤利益，[illegible]

神經港客赴澳
出院無人收容

（澳門特訊）日前有一名由香港赴澳門逗留之青年麥貴洲，[illegible]

[illegible]

博禮英文書院招生

班級：中一至中五（FORM1—5）F.5 重讀生優先錄幼稚園至小六（K.G—PRIMARY6）

試期：八月卅日（星期六）上午十時

校址：深水埗鴨寮街廿八—卅六號（近長沙灣球場）

（星期日照常辦公）

校董會主席：黃允畋　校監：趙榮欣　校長：鍾炳光

華僑晚報加强副刊陣容
九月一日起增闢「武林」專欄

年來武俠小說風行一時，行俠仗義，濟弱扶傾，派別紛紜，招數詭異，最為讀者歡迎。華僑晚報特聘武俠小說名家精心撰著多篇，定於九月一日起增闢「武林」專欄，除原日名著：

鐵板銅琵：諸葛青雲著

鐵甲金刀錄：戴雨天著

龍蛇歷亂 螳螂新著

亂世善惡莫辨，各以巧騙人，各以力服奪，因而善於官者往往藏巨測之心，惡於鏡者封又知其正義，於是奇聞巧事，湧現紛呈，艷色豪情，陸生雜作，有可歌可泣，亦多采多姿，洎乎亂騎，篇中亦將透示其為龍蛇矣。

新聘名小說家司馬翎先生撰著

玉鈎斜

內容悽惋激昂，故事奇詭，變化莫測，歷史偵探間諜包羅萬有，而以武俠筆法出之，雋味雋永，為不可多得之作，並由名畫家王司馬插圖，更如牡丹綠葉，相得益彰。

無敵表
瑞士最暢銷名表

超級避震
無敵表首創發明超級避震器嚴密保護無敵表精細之機件，所有無敵表皆經得起劇烈震動，永遠保持準確分秒不差。

包金表肉（機器）
其它普通手表肉皆用青銅製成，缺點甚多，容易氧化（生銅綠）。無敵表廠特不惜成本產製14K包金表肉，保持機件永遠如新，特別耐用，而且有超級避磁作用。

超級防水
無敵表特別為位處於亞熱帶之香港研究而發明超級防水系統，表売精密設計，全能保護精細之機件運行，所有無敵表皆保証絕對超級防水。

KEVIN 表帶
所有無敵表皆選用世界馳名之KEVIN表帶，KEVIN表帶款式皆出自名師設計，由整塊純不銹鋼精細琢磨而成的，KEVIN表帶最能表現出男性的魅力。

SKYSTAR 晶羽型8822 真金字包金表肉 超級防水避震 HK$ 72-

SKYSTAR 晶羽型8833 真金字包金表肉 超級防水避震 HK$ 72-

SKYSTAR 晶羽型8888 真金字包金表肉 超級防水 HK$ 68-

MONDIA SWISS

SAA

比得香煙

香港莉蘭大餐廳重要啓事

本餐廳所經營之業務至八月卅日止，由九月一日起轉由威尼斯餐廳營業，有關本餐廳來往賬項請於本月底前結算清楚，九月一日後營業，概由威尼斯餐廳負責，特此聲明。

香港莉蘭大餐廳
皇后大道中十四號大廈行地下

安樂旅運社主辦

香港德輔道中51號其昌人壽大廈三樓（按2字）
電話：227503 246815

日本 九天
出發日期：九月廿八日。十月四日、十八日。十一月一日、十五日。十二月二十日、廿四日。

台灣 九天
出發日期：九月十三日、廿一日。十一月一日、廿六日。十二月九日、廿三日。十二月廿一日、廿五日、廿八日。

日台聯遊
出發日期：十月十八日。十一月一日、十五日。十二月二十日。

1970 世界博覽會暨日本各地遊覽

分組出發日期：三月（21．27）四月（4．11．18．25）五月（9．16）六月（6．27）七月（1．8．25）八月（15．20．24）九月（5．10）

遊程分六天及十天兩種，住一流西式酒店，中國菜欵待，粵國語講解，名額無多，先到先得，贈送「怎樣觀光世界博覽會」手册，以備參攷。

本港新聞 (1)

十一萬二千個廣託存戶喜訊

六五年攤還百分廿五短期內再攤還百分十

（特訊）廣東信託商業銀行的存戶，將在短期內再次獲得攤還百分之十的存款，這是廣託十一萬二千存戶期望了四年來的一個好消息。

廣東信託商業銀行，自從一九六五年二月八日宣佈破產，由財政司接管並向法庭申請清盤之後，同年七月，由政府暫行貸出現款三千萬元，每一存戶獲得百分之廿五的攤還存款。

此後清盤工作一直由破產管理官進行，如今距離第一次攤還存款事隔已逾四年，每一存戶望眼欲穿，渴望現在始獲得再次攤還的消息。

管理官續追收爛帳

據所知，預料還款日期將在年底以前實現，目前之所以不能立即進行者，其因原日廣東信託商業銀行的分行址絕大部份已經退租，原日的職員亦已星散，因此必須重新安排還存款的地點及物色工作人員之故。

除了在一九六五年七月首期攤還存款百分之廿五，及行將於日內再次還款百分之十後，破產管理官將繼續追收『爛帳』，如果再有『收獲』時，此後仍希望可以再攤還款，但其數字若干目前無法斷定。最高希望將不會多過百分之十五，換言之最高攤還總額不會超過百分之五十。（君）

破產管理官賀識昨日發表關於廣託清盤至一九六九年三月三十一日止之工作進度報告如下：

清盤工作進度情形

（一）雖然破產管理官不時向報界發表過，而且在每年之註冊總署署長年報內亦有簡單發表此項清盤工作過程，不過最後之詳細報告，則為一九六六年五月三日發表者。

（二）由該時起，破產管理官及其職員則努力將該公司之資產變賣，主要目的務求清還向政府借來用以攤還百份之二十五存款之二千五百萬元，以及清結該項借款之利息。多年來由於清盤工作上之需要，註冊總署派調許多職員負責此項工作，同時為管理工作方便起見，組織成廣託清盤小組。該組現有人員二十一名，佔破產管理處職員編制額有份之四十。

（三）一九六八年底前之地產市價，對該公司擁有或抵押於該公司之土地及建築物之變賣，并無裨助，故此本處集中處理收回帳款。由所於報告內之收支表，可見至一九六九年三月三十一日止有關收回帳款之總收數字，超過三千六百萬元。一九六八年年底，地產市價好轉，是以本處重新注意變賣土地及各建築物。

政府貸款全部償還

在變賣該公司本身物業所得之二百三十萬元之中，超過一百三十萬是在該收支表涉及期內之最後六個月得來，在該六個月內，變賣償戶之土地及建築物所得達三百一十萬元。此項數字可見於附表擬款收益欄內。

（四）在變賣資產同期內，即為分期清還政府貸款，以致款連同利息終於一九六八年九月二十四日一併全數償清。此項貸款之收益可作第二次攤還存款之用。清盤初期原有之二千三百四十個償戶，現時經已有六十三戶完全結清，餘下之一千六百八十四戶，大部份是用於廣告資產及不能向償戶取回之法律費用；收回償款之費用主要係律師費用及賣去償戶物業以前必需撥給政府之土地價款；清盤工作中之主要支出包括租用之樓宇及受聘於担任清盤工作非政府人員之薪酬。

三名董事串謀欺詐

（五）破產管理官於一九六六年一月十日向法院提交初步報告後，即未有作任何進一步之報告。一九六六年三月，該公司三名董事，被控串謀欺詐該公司存戶及申請到政府官員曲解該公司財政狀況，監察及其他多項欺詐該公司之罪名。各被告均被判若干罪名成立。兩人被判入獄，第三名罰款七萬五千元。

（六）由於償權人數眾多，約共十一萬三千人，攤派存款所需費用甚鉅，是以除非攤還款項數目相當，否則攤派存款殊為不智。從附表（略）可見，破產管理官於一九六九年三月三十一日握有款項超過八百萬元。該日以後，又收回若干償款。此等款項連同今後數月內之收益，可以於不久之將來，攤還存款戶百份之十。第一次攤還存款時，破產管理官可以利用該公司各分行址及其職員分發攤還存款。今次攤還存款祇有若干行址可資利用而無該公司職員可資使用。

攤還日期將可發表

破產管理官現正在物色適當地點及職員以便攤派存款。有關此項攤還存款之地點日期之進一步消息，不久即將發表。

（七）至及長遠之展望，對將來實收回仍欠償款之數目，仍然無法作任何估計。此是一項艱鉅而費時之工作，目前必須面對現實，若干償項絕無可能全部收回，甚至有若干根本無法收回任何部份。因此現在并無理由改變在一九六六年所作之意見，即償權人祇能希望最多再收回存款百份之二十五（包括上述攤還存款百份之十在內）。

（八）監察委員會各委員會就處理本清盤案件中出席約五十次會議及在其他集會中欣然提供意見及協助，破產管理官藉此致謝。廣東信託商業銀行有限公司破產管理官暨清盤官賀識。

如何始可合法墮胎 因姦成孕不成理由

墮胎與否由醫生根據其學識及業務道德決定 鄧炳輝在立法局指出不是由政府機關決定的

（特訊）政府並沒有計劃對墮胎法律提出立法手續，使它可以和英國的法律一致。「但港府正在考慮應否以立法手續來改善目前的情況，澄清關於墮胎問題的法律，因為這一法律目前似乎不如我們理想中的清晰」。

署理律政司史德富昨（廿七）日在立法局中作上述透露，他係回答張奧偉議員的詢問。

在本港實施這項一九六七年英國制訂的法律，並曾與行政局非官守議員商量這一問題。當時各議員一致認為本港沒有迫改這項法律的需要，此外，這項更改可能與社會人士對墮胎問題的傳統思想有所衝突。史氏說，且目下的英國法律准許墮胎的理由與報紙通訊欄所提出的理由絕不相同。

不成理由

據英國法律，因姦成孕並不能成為合法墮胎的理由；同時因為恐怕嬰兒出世後無人照顧或家庭環境不佳也不是理由。律政司稱。該法例的規定，是使一位醫生可以…（下有印章遮蓋）…見後施行這項手術：因為（一）他發現那位母親如繼續懷胎，對她本身和他的現有子女的身心健康都有損害，（二）或產下的胎兒極有可能身體或精神不正常成為嚴重殘廢的人。

史氏說：這項法例引起爭論的原因，或者是因為過於着重母親與她子女在健康方面的危險，而許多人所認為胎兒對生命的權利，却被忽略了。（海）

醫生決定

（特訊）醫務衛生處處長鄧炳輝醫生昨日表示謂：醫務衛生處對於拒絕被強姦的人不能說成或拒絕替她墮胎的。「這種決定，不是由政府機構作出，而是由醫生根據他們的醫學知識和業務道德而作出的。」鄧氏在立法局中稱。

「因此，政府並無需要重新考慮任何決定。」

醫務衛生處處長係回答張奧偉議員詢問，他說治療性墮胎唯有在孕婦繼續懷孕可以危及她的健康以至縮短性命的情況下才會被考慮。但在決定進行治療性墮胎之前，醫生亦需考慮施行中止妊娠手術對該孕婦的危險。

本身利益

張奧偉議員所指之懷孕少女，確於八月六日到瑪麗醫院急症部診治。她入院後，曾受徹底的體格檢查，替她檢查的醫生剛巧是個產科專家，照這位醫生的意見，他看不出有替該少女中止妊娠的理由。後來她又由其他兩位醫生診視，其中一精神科專家，該兩人作出同樣結論。

八月二十日她離開醫院，由她的親戚（AUNT）陪同自動進入一間女子宿舍。

鄧氏說：以她的健康而論，她的前途仍然操諸她的醫生的手上，為她本身利益着想，我以為這事情應由他們和她商量來決定。

在補充問題中，張奧偉議員詢問：政府曾否調查該被認為被強姦成孕之少女？鄧氏回答：政府曾作出調查，結果顯示並無犯罪性強姦。

懷孕四月

在回答補充問題，鄧氏謂：該少女在入院時已懷孕十六個星期。李彼培夫人補充詢問：懷孕三月墮胎之危險如何？鄧氏謂：百份之一死亡率，百份之十六子宮炎，及百份之五十至六十墮胎後疾病。（海）

保障工人不致被拖欠工資

依照法例規定蓄意及無理扣發工資即屬違法

達富織廠工人索薪應速利用法律援助達到目的

政府已考慮設立勞工法庭解決勞資糾紛

REFERENCE LIBRARY 28 AUG 1969 FILE

（特訊）李曹秀群議員昨（廿七）日在立法局會議中，詢問政府是否積極考慮採取有效措施，保障工人不被拖欠工資。勞工處處長李作新答謂「是」，政府在考慮各種措施。

他簡介現行各措施，他說：僱傭法例已經規定蓄意及無理扣發工資即屬違法，依照破產及公司等法例，工人工資有清楚的保障，關於這點，香港的法例是追得上國際水準的。

他們關於這些法律沒有半點含糊或者可疑的地方，它們使工人獲得特定的保障，既與國際習慣相符，當可以假定工人會利用這些法律。

李氏說，在今次達富毛織廠的事件中，他確知工人們已經知道他們如何容易地獲得這些法律的保障。

依照現行法律，勞工處雖然不能為他們提出法律行動，但是除了這件事之外，勞工處簡直為他們做了一切的事，包括為他們安排法律援助。

這就是達富毛織廠工人的處境，現在還有時間讓他們提出他們的要求，李氏表示，有關機構，也隨時可以為他們服務。

工人們顯然期望勞工處必須承認這件事的核心問題，是工人們可以而且是應自行提出訴訟，而這種訴訟是可以防止僱主經濟破產。但是他想不出有何法例可以協助不能自助的人，而設有法例。

在另一些方面，是可以改善現有法例的，並且使勞工處獲得更大的創始力，港府正在考慮設立全新的機構，可能採用勞工法庭的形式，使勞資糾紛方面獲得迅速，可以接納及交替的方法來解決工資及其他法律要求。處理另外一個本港問題的時機亦已成熟，辦法是使一名東主最後負責給付他的分判人的僱員的工資，及他的承判人的僱員的工資。港府也想到採用現已在若干國家實行的一項規定。這項規定對於僱用別人而無意給以工資，或沒有理由相信在工資到期時，他有能力付給，便屬違法。港府現在考慮中的其他措施，將使僱員對於破產及清盤中的僱主資產，有更大的要求權，並在若干情形下，授權裁判司發出拘押令，防止僱主逃匿避免清償對僱員的債務，李氏說。

勞工處長強調：不論法律如何的完成，我們如何的小心照顧工人的利益，他們必須保護他們自己的利益。他歡迎勞資雙方一遇有拖欠工資的情形通知他，以防這些事件擴大起來。

墳場塋地勢須展拓 希望推廣火葬辦法

（特訊）謝雨川議員昨（二十七）日在立法局會議中，提出詢問港府增設墳場及保證不從此使市民身上獲取利潤。

市政事務署署長惠柳新在答覆中表示：目前由市政局管轄的和合石及沙嶺公共墳場並無出現特別缺乏墳地的情形。該兩墳場的埋葬費是五元或七十五元，包括運往墳場的費用在內。這項低廉費用即屬最貧的市民亦可負担，抑且在確有需要時市民亦可請求豁免繳納該等費用。

但私營墳場方面，若干較大墳場確將無墳地剩餘。惠氏指出在短期內將會向行政局提出拓展若干私營墳場的建議。

他說：管制私營墳地的法例並無規定管制它們的埋葬費。管理私營墳場的團體可自行訂定埋葬費。問題是每一所私營墳場的費用必須依據提供墳地的費用而有異。設於斜坡的墳場需要耗資將其改作梯形，修築入口小路及敷設排水管，其他墳場則可能不必有這些支出，若干墳地收費較高，使其他若干墳地的收費較低。數處私營墳場設有免費墳地，供無能力支付通常費用的人士埋葬處。管制私營墳地費用不會使本港有更多空地以供殮葬永久墳場。市政事務署希望更多人會開始使用市政局渴望推行的火葬辦法。焚化後的骨灰均交回殯屬，由其隨意處置。例如，將骨灰放入骨灰龕，或送入一所寮被種存放；或遷葬在他們選定的一處適當地點安置在龕內。

遵照中國風俗，對先祖以起念祖先在永久墳地拜祭，雖然火化並不依照傳統，而以費用僅為三十元而言，火葬的費用顯然比在大多數私營墳場的永久性墳葬費用為便宜的。

馬會本年六十九萬 繼續助學各項步驟

昨日由助學金委員會作出決定

（特訊）英皇御准香港賽馬會助學金委員會昨（廿七）日下午五時假香港華人銀行會室舉行會議，出席者主席周錫年爵士，岑維休，周廷旭，社會福利處代表，何雅明，李子書，吳國泰（民政司署代表），教育司署代表何建章，何少庵（義務秘書）。

開會後，首由主席致詞歡迎新任的教育司署代表，另委派代替新職的李樹廷出任顧問代表，並致謝李樹廷在助學金委員會之一致通過任內勞績。

九日會議紀錄。義務秘書何少庵報告，由何雅明，李樹廷，李子書，委員會於六月四日在教育司署舉行會議，審查小組由吳國泰及何少庵等組成之小組，領助學金之學生，（一）成績報告表，經考慮後，組委員會建議：（一）調查各候選學生及最近考試成績，（二）進一步調查五百三十名成績良好之考生，如認為值得予以援助學金的學生，當再給予一年助學金，（三）二百零九名領有助學金的學生，因考試不合格或操行惡劣，決定停發助學金。

九六九年七月卅一日止，主席提議通過核准一九六八年九月一日至一九六九年八月卅一日止已由委員會批准之助學金各項。

本會義務秘書報告，九六九年度助學金一項，九十萬元，支出六十九萬元，在港九各區，由香港華人銀行公會及街坊福利會，已於八月十五日止，在五十六個街坊福利會及九龍三個分處及日報社、荃灣、元朗、沙田、上水、長洲、坪洲各區發出申請表格，共一萬四千份，一如往年。

軍人總會監督從港九各區派出五十三名軍袖學生，由教育司署及社會福利署擔任調查申請助學金之學生家庭背景及經濟狀況。委員會決定：（一）向委員會推薦獲選學生；（二）發給助學金所需的金額；（三）發給助學金與審查通過所推選合格的新生。討論上述各項事務後，主席宣佈散會。

婚姻法案 將再宣傳 廣徵意見

（特訊）立法局昨（廿七）日會議，馮秉芬議員詢問：鑑於改革婚姻制度，及未立遺囑之遺產處理等條例草案在民眾反應上所受之重視，政府是否知道宣傳的目的，至目前仍未確改，特別是因為婚姻作用的備忘錄的譯文，並未足以十足表達有關法案，未立遺囑之遺產處理法案第四（九）條的譯文本身就難以令人滿意？因此，政府將考慮用什麼辦法來鼓勵與啓發民眾的批評？

民政司何禮文答謂：這兩個備忘錄，已經作為宣傳的主幹，並已用中文譯本的內容清楚，中文譯本全部發表，而確，何氏認為滿意，備忘錄當然不能包含有關法案的每一細則和一切含義，因此很可能有其中幾點不曾引起應有的注意。

民政司謂他們一向宣傳，並將於短期內準備第三個宣傳品作主要的資料，他希望他屬下的人員訪問馮氏，如有可能幫助他們，在這方面能提出一些正確的方法，他們引述的一類需要強調的各點，他對婚姻上的大致感到公眾對於建議有適當的了解。但目前為止，對遺囑之遺產處理法案，一般人予以支持，並不熱烈的，這大概是因為比較有變法案的條款，他們將設法做到無偏擊的地方，使由官方來刺激起公眾的興趣，但所能得的效果却是有限度的。

十八歲下青年男女 不得做墜道工作

（特訊）立法局昨日（星期三）通過勞工處處長李作新所提的二項法例禁止僱用女子及十八歲以下的人在地底工作，禁止十八歲以下的男女在墳場或石礦地底工作，有關法案將這項法例加以修訂。

李作新在立法局說，這種擴大禁止辦法被實是只會影響十八歲以下的男子，因為非常普遍的迷信有效地阻止僱用婦女在地底工作。這種辦法又規定，在開始在地底工作之前，應徵人須由僱主出資為其檢驗體格，並須由高級工業衛生官認為適合方可。

李氏說，這些建議係依照國際勞工協約及國際勞工建議的規定的。

他說，地底工作是會有危險的，而對患有某種疾病和身體不健全的人尤其是危險的。照他所知，現時並沒有二十一歲以下的人受僱在地底工作。

城門河防洪分兩期 完成後沙田免水淹

（特訊）司徒惠議員昨（廿七）日在立法局中，詢問城門谷最近水浸之原因為防止再度發生之措施。工務司廣秉信答謂：城門谷最近發生水浸的原因，是八月十日及十一日下大雨，加上當時銀礦灣與下城門兩水塘均接近滿溢。八月十日星期日所下之雨，使城門水塘在八月十一日星期一清晨便告滿溢，而該日之大雨，計共十二時半，亦迅使下城門水塘滿溢。

關於防止再度水浸方面，他說市政工程計劃裏面有兩個項目名為「城門河防洪計劃第一及第二期工程」，有關經費亦已撥定。自一九六六年起，城門河下游的河床，在適有土地可以利用時，即予以擴闊，但是在兩個重要地點增加城門河容量而需施行的擴闊及渠道工程，則可能因收回私地與清除當地木屋居民兩個問題而成為一項費時辦理的工作。

昨日由立法局通過 刑案法律援助規則

（特訊）立法局昨日已經通過有關管制刑事案法律援助之新規則。

根據所訂之新規則，律師及大律師之報酬將予增加。

新訂規則又規定估計刑事案件中受法律援助者應繳納費用之方法。

立法局所通過之規則名為一九六九年刑事案件法律援助規則。此等規則係由按察司根據刑事訴訟法例而擬訂者。

此等規則係關於對高等法院刑事審訊案，由裁判司法庭轉向高等法院提出的上訴案，及由高等法院或地方法院向合議庭提出的上訴案，給予法律援助之問題。

法律援助處處長有權依案件情形，給予法律援助證，或上訴援助證。

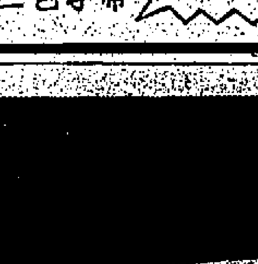
除涉及死刑案件者外，可以獲得法律援助之被告人或上訴人，在彼等可以自由處置之每月入息方面不可超過一千五百元；在可以自由處置之資產方面，則不可超過一萬元。

但如彼等之可以自由處置之入息，每月超過五百元，或可以自由處置之資產超過三千元時，則彼等或須繳納部份庭費。繳納庭費之辦法，則依規則內所列之表而計算。

惟在涉及死刑案件中，則不論被告人或上訴人可以自由使用之財產為何，均得予以法律援助，而法庭亦可免其繳納部份庭費。

Erika 依力加 最新型 原名牌老國德
中型手提打字機 10" 及 13"

暑期特價 優待學界
廉價高質·用耐固堅·特殊優·美觀式款
總代理：東方打字機行
中環萬宜大廈上層地下 U-21 電話：242937
另有名廠輕型手提打字機平售
精美皮箱 免費保用 特價 $199 一起 鋼質機身 三色字帶


AIR PARCEL LTD. 航空包裹有限公司
HONG KONG OFFICE: U4-5 MAN YEE BLDG., UPPER GROUND FL., HONG KONG TEL: H239151-4
KOWLOON OFFICE: SHOP 12, FAR EAST MANSION, MIDDLE RD., KOWLOON TEL: K667668 K660125

寄航空包裹到美國者之佳音

本公司鑑於寄航空揍辦包裹到美國之費用日漸提高使一般出口商及廠商蒙受重大負担因此特別貢獻一新而又經濟的空運方法使寄貨人及收貨人得以享受快捷及方便之交收手續其利益及特點如下：

(一)收費最平較一般空運收費便宜百分之四至百分之十二強.

從香港到美國之價目表：(以港幣計算)

重量	一磅	磅半	二磅	二磅半	三磅	三磅半	四磅	四磅半	五磅	五磅半	六磅	六磅半	七磅	七磅半	八磅	八磅半	九磅	九磅半	十磅
收費	十五元半	廿三元	三十元	三十七元	四十四元	五十一元	五十八元	六十五元	七十二元	七十九元	八十六元	九十三元	一百元	一百〇七	一百十四	一百廿元	一百廿七	一百卅四	一百四十一

(二)免費送達收貨人手上
(三)免費代辦美國海關清關手續
(四)所有交本公司之包裹均由即日之直航美國班機運出
(五)手續簡便：請將閣下之包裹送交下列辦事處便妥.
香港：中區萬宜大廈地下U4-5室電話:H-239151-4
九龍：尖沙咀遠東大廈地下12室電話:K-667668

航空包裹有限公司謹啟
一九六九年八月十八日

烹飪人人會巧妙各不同
超群烹飪研究學校採用新法傳授各種烹飪要訣.
由煤氣公司贊助之超群烹飪研究學校繼續開設新班教授中西食譜及各種糕餅調製法.由李曾超群女士及富有資歷名師以粵語或英語講解示範理論與實習並重簡明易學每班人數有限進益迅速.
請即駕臨九龍太子道一八二號超群西餅公司電話:K-691118 .或任何煤氣公司陳列室詢問及報名.
如屬煤氣用戶學費一律八折優待.
煤氣 香港中華煤氣
本港最經濟的氣體燃料

本港新聞 ②

立法會議三讀通過 九巴減專利稅

馮漢柱希望有效改善交通服務 司徒惠促請檢討獨家經營政策

（特訊）九龍巴士公司在過去及現在所提供之服務，素來使大失望，港府在給於九巴改為百分之十五之專利稅，應附帶條件，使九巴有責任改善服務，及履行專利之條件。

立法局議員馮漢柱，昨（廿七）日在立法局會議恢復辯論一九六九年公共交通服務（九龍及新界）（修訂）（第二號）法案時，作上述表示。他說，如九巴不能在合理時期內改善服務，政府應考慮適當立法，准許有興趣者競爭，或取消專利稅步驟。

昨日該法案三讀通過，九巴減專利稅由百分之二十改為百分之十五。馮氏謂此減少專利稅看來特別為他九巴有更多金錢鼓勵而設，因為不想因要改善服務而要增加車費。

服務不足 效率又低

他希望九巴應利用此省回五百萬元之資金，採取有效方法改善交通服務。

司徒惠議員在辯論中，表示雖然此減低專利稅可使九巴改善若干服務，但不能算是改良九龍及新界公共交通之長遠計劃。司徒氏稱：九巴服務不足及低效率，為批評及投訴之目標，加上巴士之情況，不良之保養及員工態度，均須大大改善。當專利稅減低可能在若干方面使改善得以進行，但在何時可以實行，仍留觀察。從一九六〇年至六八年九年內，九巴專利地區內的人口由一百九十三萬增至二百七十四萬，增加達八十萬，即為百分之四十二，同時由於生活水準上漲，個人平均使用公共交通增百分之卅七，因此，自一九六〇年來在九龍及新界人士對公共交通需求達百分之九十五。

三百萬人 迅速需求

還有，廉租新邨，徙置新區及工業衛星城市之發展，使九龍及新界已建地區由二千畝增至五千五百畝，這亦使巴士路綫增加幾達三倍。人口，已建地區及路綫之增加，對任何公共交通機構來說，均是一嚴重之負担。又說：公共交通需求在過去數年來增加百份之六又二份一，除非九巴加倍努力，否則以九巴目前不足之服務，將不能滿足需求。「交通諮詢委員會認為九巴建議在未來兩年內增車四百五十六輛為不足夠者，該數目應為九巴改善服務最低限度」。

司徒議員最後說，政府現在可能需重新評定情況，及決定獨家專利經營公司的現有安排，（更不用論及該公司的效率和能力），是否能應付一個幾有三百萬人地區的迅速增加的需求，而這三百萬人中有百分之七十五需靠公共交通工具來往的。（海）

英籍及英聯邦公民來港 下月八日實施入境簽證

遊客商人免簽證可居留三個月

（港訊）由九月八日起，除少數幾種人外，英籍及英聯邦公民進入本港時均需携有入境簽證，但遊客或作短期停留的旅客則不在此例。此為輔政司羅樂民爵士昨（廿七）日下午在立法局會議中發表者。

一九六九年人民入境（管制及違例事項）（修訂）法案昨日已在立法局三讀。

人民入境事務處處長戈立於昨日立法局會議之後稱：有四類人士不受新訂人民入境法例管制，此項管制將於九月八日起開始生效。

申請延長居留 個別情況考慮

不受新港例管制的人士為：持有香港發出的英國護照的人士；

持有在大不列顛及北愛爾蘭聯合王國，（包括海峽羣島與人島），發出的英國護照人士，但該等護照如屬代替本港以外之英國屬地簽發者不在此例。

在本港或英國出生，歸化英藉或登記入英籍的人士，但他們必須未曾放棄其英國國籍者；以及持有由香港人民入境事務處發出之旅行證件的人士，例如持有身份證明書，回港證，海員證，海員國籍及身份證明書，入境證，學生入境證，緊急護照及前往澳門許可證的人士。

來自英聯邦國家的遊客及商人，可以不必申領入境簽證而在本港居留三個月。但他們必須携帶有效的護照，旅行證件，及足够的款項以供應用。

戈立說，該等人士申請延長居留時將依據個別情況而予考慮，但將從寬予以批准。申請延長居留的費用為廿五元。

其他有意帶同家屬入境本港作居留，任職或攻讀的人士，須到其附近的英國大使館，領事館，或高級專員辦事處申請入境簽證。

戈立闡稱：該等申請通常均將交由香港自行考慮決定。

申請回港簽證 簽證費十八元

在港居住，工作或攻讀的聯邦公民在離開香港之前，須向人民入境事務處申請一張多次回港簽證，俾得能隨時返回香港。此項入境簽證的收費為十八元。

新訂管制於九月八日生效時，不在在香港的人士，須到附近的英國大使館，領事館或高級專員辦事處申請回港簽證。

如他們未能在就近的入境簽證站獲得簽證，他們可以依照原定計劃返港，然後在返港後，由人民入境事務處重新鑑定他們的居留資格。如獲得批准居留，他們仍須繳交回港簽證之費用港幣十八元。

於短期內，各人民入境事務處辦事處，民政主任辦事處，將備有中英文印本小冊供市民查閱。

該本小册將清楚列明不受新訂法例管制的各類人士，並將告訴有意到港居留，工作或攻讀的英聯邦公民應如何申領入境簽證。

促進管理技術與知識 加速本港經濟增長率

科學管理協會歡宴周錫年爵士 感謝周氏推動科管運動之貢獻

（特訊）香港科學管理協會昨（廿七日）晚假京華酒家歡宴該會首任主席周錫年爵士，感謝他對發展香港科學管理運動方面之貢獻。

席間，香港科學管理協會主席康明士致詞，對周爵士在公衆服務的輝煌事業與成就，備致贊揚。康氏致詞稱：像在其他工作方面一樣，周爵士是香港科學管理運動的先驅。一九六〇年初，香港人對「科學管理」一詞，印象還很模糊，幷沒有人對科學管理進行研究或推動。這個時候，周爵士就組織了人數很少的代表團，前往澳洲參加國際科學管理協會第十二次大會。我們在那裏見到了科學管理界的情形，想到在香港介紹這種科學的好處，不禁萬分興奮。

優越智慧 領導才能

從這種腦海中的想像，產生了香港科學管理協會，由周爵士出任第一屆主席。周爵士作的重要，我們應該進行的各種工作的重要，從不表示他的優越智慧及領導才能，指示我們前進。本會成立後的這幾年，是香港發展與繁榮，幷且利用他的優越智慧及領導才能，指示我們前進。在促進香港管理技術與知識方面，周爵士的努力，已使本港工商界人士在工作中更具效能，因此加速了香港經濟的增長率，對社會財富及福利有所貢獻，并且同受其惠。本會目前的會員數目已超過一千，每年差不多要舉辦一百個課程，自本會成立以來，報名參加課程的全部人數已超過一萬人。這幾年中，本港兩家大學和工業專門學院也開辦管理課程。我們雖不能自稱，本港的科學管理是由本會創始，但如果說本會喚醒了香港的科學管理意識，對這種發展有所貢獻，相信并非太過。本會在香港生產力促進委員會的成立上，有很重要的貢獻，本會內部現在也成立了市場推銷研究社和人事管理研究社。這些推動科學管理運動的力量，大部份都是周爵士領導的結果。

改進科管 大有貢獻

但是周爵士並不認為他的活動只應限於香港方面。在他的高瞻遠矚中，他知道就土地面積而言，香港雖然是一個蕞爾小島，但在改進我們周圍各地的科學管理知識和技術方面，香港可以大有貢獻。周爵士當選國際科學管理協會印度洋太平洋區會主席，就是事實上的證明，他在亞太地區的活動，獲得了應該得到的贊揚。周爵士担任印太區會主席期間，曾首次進行精心擬訂的區域性活動計劃，在這個地區內傳播管理知識和經驗，並使各種科學管理方法更臻完美。周爵士和的任期，剛在一年前結束，當時本港曾經舉行極為成功的國際科學管理協會印度洋太平洋區會第三次大會。

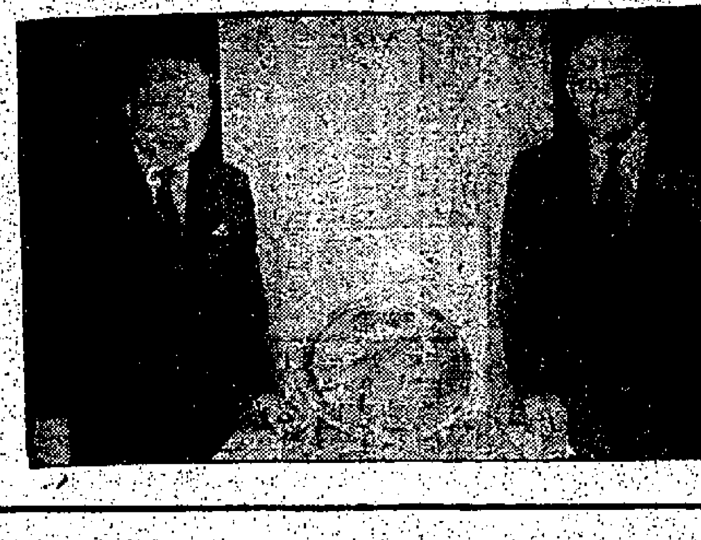
周爵士的工作也獲得了國際方面的承認，幾年前他獲選為國際科學管理院院士，這是世界上第三位亞洲人獲得這種榮譽。周爵士也是香港首次獲得邀請參加國際工業會議的少數人士之一。事實上，周爵士就要在本週末離開香港，參加這些少數人士舉行的另一次會議，並將在會議中提出一篇論文，敍述文化對科學管理方法的影響。

會員捐助 發展基金

周爵士對本會的貢獻以及香港居民的貢獻，我們實不知道，應該用什麼方法來表達我們的謝意。本人認為，一項最好的方法就是支持周錫年爵士工業發展基金。這項基金已經設立了兩年，目的是表示對周爵士的敬意，並且協助香港工業的長期繁榮。因此，本人想建議本會對這項基金捐贈一筆款項，作為我們對周爵士過去九年中的領導，表示感謝的象徵。敬請本會全體會員對這項計劃，慷慨捐助。本會收到各會員的款項以後，將用本會名義，送交周錫年爵士工業發展基金管委員會，並將題有全部捐款會員芳名的紀念册一本贈送周爵士，作為我們對他表示謝意的永久紀念品。

詞畢，隨由康氏代表各會員致送周錫年爵士紀念銀碟一具。

周爵士在致答詞時表示：對香港科學管理協會會員捐助基金之舉，極感愉快，相信該項協助工業發展之資金，可使香港保持未來之幸福及繁榮，事實上將成為提高香港居民生活水準之保證。（桓）



周錫年爵士（左）接受香港科學協會主席康明士代表會員贈送紀念銀碟後，與康氏合攝。（本報記者攝）

郵購討論會議 明大會堂舉行

（特訊）郵購討論會議，定於明（廿九）日上午十一時至一時，假大會堂九樓演講室舉行。會議中商討獨立性的香港「郵購組織」問題，歡迎所有與外地買家有直接聯絡的郵購公司和零售商店參與討論。政府此舉，係對本港工業加以保障。

據模漢有限公司經理比模漢會作表示：他願意支持政府所舉行這項行動，他認為本港的郵購公司與零售商應該參與討論會。「郵購組織」的獨立性力量，係有賴各零售商戶與郵購公司，下列數點是比模漢認為需要成立此郵購組織。（一）現時香港公司派到美國或世界各行之代表常犯有詐欺事件。（二）此等僱員欺騙其公司，中飽私囊。（三）香港公司的名譽，被這些不忠實僱員破壞，事後僱主又要費許多工夫去補救。（四）此輩面目應該被揭開。（五）為避免香港工業再被壞人利用，應成立郵購組織。（六）欺詐行為仍然蓬勃，模漢又謂，若零售店與郵購公司不關心政府的提議，將犯上一項錯誤，因此種危機遲早會影響香港工業。該「郵購組織」有自己的法例與規格，將打擊欺詐行動，負上保障工業之責，又保衛所有合法郵購公司與零售店之名譽。

是日議會將決定成立「郵購組織」之計劃。

赤柱監獄建小屋 作囚犯工作娛樂

（港訊）赤柱監獄將加建四間小屋，使獄中囚犯可獲更多工作及娛樂地方。該四間小屋將以鋼筋混凝土建造，每間之面積為三千七百五十方呎。建成後將視需要作為工場，食堂或康樂場所用途。

本年十月可望動工建造，明年二月完成。

緬甸航空公司明日舉行啓航

總代理聯華公司開幕

（港訊）緬甸航空公司香港辦事處，位本港干諾道中廿三號地下，經於本月廿六日舉行正式開幕，特設雞尾酒會招待嘉賓，酒會由該公司陳振寰暨本港總代理聯華有限公司董事長洪恰漢以及全體職員親自款待。到賀者有各界官紳名流，同業友好，甚為擠擁。

緬甸航空公司負責人正式宣佈：該公司定於明（廿九）日舉行啓航儀式，從緬甸邀請當地官政社府知名人士到港觀光，首班機將於本月廿九日下午二時五十分抵港，旋於三時半假半島酒店舉行雞尾酒會招待嘉賓，同日晚上八時，該公司復邀本港官紳名流、報界代表，乘坐該公司波音七二七噴射客機飛仰光為期三日之遊覽。

該公司定期班機，每週三次，即逢星期二、星期五及星期日在港下午四時零五分開出。

緬甸航空公司本港總代理聯華有限公司舉行開幕禮時，主事人與嘉賓合照。由左起：陳振寰夫人、胡仙小姐、胡夫人陳金枝女士，洪二小姐、陳振寰（董事兼總經理），洪恰漢（董事長）莊立本。

人民入境事務處通告

為管制英籍人士及英聯邦公民進入香港事

由一九六九年九月八日星期一日起，除下開第二段所列之各類人士外，所有英籍人士及英聯邦公民（包括英國附屬地區之居民在內），如非以旅遊人士或短期探訪者身份來港，均須持有簽證。

（二）下列各類人士可豁免新規例之管制：——

（1）在香港簽發之英國護照持有人；

（2）由香港人民入境事務處簽發之任何其他旅遊證件持有人；該等證件係指身份證明書，回港證，海員身份證，海員國籍及身份證明書，入境證，學生入境證，應急護照及澳門旅遊證等；

（3）由大不列顛及北愛爾蘭聯合王國（包括海峽羣島及人島或稱萌島在內）所簽發之聯合王國護照持有人，惟以其護照並無加簽註明係代表其他地區（香港除外）發給者爲限；

（4）在香港或聯合王國出生或歸化或登記為英籍之人士，惟以未放棄其英國國籍者爲限。

（三）所有旅遊及作短期探訪之人士均毋須領取簽證而可獲准進入香港作不超過三個月之探訪，惟必須符合一般入境規定，例如持有有效之護照及獲證或回程之機票或船票與足够之旅費。延期居留之申請當按照個別情形予以考慮，但將從寬辦理。

（四）除第（二）段所述之各類人士外，凡欲携同家屬來港就業，定居或求學者，應將其入境簽證申請書（簽證費二十五元）送交就近之英國大使館，領事館或高級專員公署辦理。雖然設在各地之英國簽證處會獲授權毋須知會香港而可直接發給簽證，以便來港官方或半官方人士及其親屬來港，但在通常情形下，此等申請書將送交香港審查。

（五）凡不屬第（二）段所述各類且現已在本港居住，就業或求學之人士，如欲出外旅行者，應於離港前到人民入境事務處總辦事處或任何分處（地址見第六段）申領不限次數之回港簽證，以便返回香港。簽證費為十八元。此類居民，如於入境管制新規例實施時仍在港外者，可向當地就近之英國簽證處辦理有關申領回港簽證手續。如此事有不便之處，則仍可依照原定計劃先行返港，然後於抵港後向人民入境事務處總辦事處或任何分處申請補辦居留手續。

（六）凡欲查詢有關新規例之詳情及申請回港簽證等，請到人民入境事務處總辦事處或任何分處接洽，地址如下：

人民入境事務處總辦事處聯邦事務科：

香港德輔道中一四一號國際大廈十五樓

電話：H—235111

銅鑼灣分處：

香港蘭芳道二十二號地下

電話：H—235111內綫296

尖沙咀分處：

九龍金巴利道六十七號二樓

電話：K—680124

深水埗分處：

九龍元洲街五至七號

電話：K—804921

九龍城分處：

九龍宋皇臺道八至十二號

電話：K—651414

新界分處：

上水石湖墟新發街四十四號

電話：NT—90—608

（七）有關上項措施之淺釋，現經印成手頁。如欲參閱者，可到人民入境事務處總辦事處暨各分處，政府新聞處，民政司署各區辦事處，各諮詢處及新界民政署轄下各辦事處索取。

人民入境事務處處長　戈立

一九六九年八月廿八日

香港政府公佈

民政司署公告

茲招人投承接修理灣仔天后廟、洪聖廟、九龍城侯王廟及大澳侯王廟、筲箕灣天后廟、赤柱天后廟、洪聖廟、九龍城侯王廟…欲知詳情者請向本署信託基金部索取章程及圖則。投標表格須於九月八日正午十二時以前交到本署信託基金部，切勿延誤。特此公告。

民政司　何禮文

承銀主命貴重物業出投

啓者：拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六九年八月二十八日（即星期四）下午三時正起在香港維多利亞城皇后大道中卅六號興瑋大厦三〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落九龍在田土廳註冊為九龍內地段第七〇二號餘段之四十份之一份係與一同上蓋批地簽訂之九龍漢口道十八至二十號三樓B座此物業係根據新官批管業之期由一八八七年四月廿一日起計此批約租七十七年及續批七十五年每年地稅所交九百九十九號之…

每年地稅：四百七十八元之四十八份之一

大約面積：六百五十方呎

欲知詳細及投賣章程，請問賣主律師的近律師行或拍賣人香港拍賣行有限公司便知

賣主律師的近律師行　香港於仁大厦七樓

拍賣人香港拍賣行有限公司　香港皇后大道中卅六號興瑋大厦一〇五室　同啓

香港一千九百六十九年八月八日

香港九龍地方法院小錢債案

一九六九年五七七〇宗

原告人：遠東銀行有限公司（FAR EAST BANK LIMITED）

被告人：莫耀經營寶倡百貨公司（MOK YIU TRADING AS PO SHUN EMPORIUM COMPANY）

致被告人莫耀經營寶倡百貨公司寓九龍荷前園道六十六號地下啓者：本案原告人業於一九六九年七月十六日在九龍地方法院入禀要求被告人清還欠債九千二百五十一元一角四分及利息，但因未能將本案之控票送遞與被告人，又原告人向九龍地方法院將本案之控票及論令（HIS HONOUR JUDGE T. L. YANG）於一九六九年八月二十一日論令以下列方式送遞本案控票與被告人作為有效投遞：

（一）將本案控票之副本及本案論令各一份送遞與九龍荷前園道六十六號地下內一成年人收：

（二）將上述控票及論令刊登在本港華僑日報一天。論令更述及被告人須於一九六九年九月二日上午十時到九龍地方法院出庭聆訊，否則原告人得向法院申請缺席裁判。

原告人代表律師　曾權威律師行啓　香港德輔道中廣創興銀行大厦一一〇一室

一九六九年八月二十八日

香港中華廠商聯合會通告

茲定於一九六九年九月十八日星期四下午四時在干諾道中六十四至六十五號本會註册會所第十樓聯誼廳舉行一九六九年會員年會除分函通告全體會員及將出席證掛號郵遞外特此通告

右通告

全體會員

會長　莊重文

大坑西街坊福利會有限公司通告

本會定期本年九月四日（星期四）下午三時假座大坑西華人酒樓召開會員大會報告會務省覽會計年報除呈報暨分別通知及公告外特此通告週知

右通告

本會會員

一九六九年八月廿七日

申請入英籍啓事

MA SIU KEE（馬紹基）又名 MA YUK TONG（馬玉棠）又名 MA FEE（馬飛）現住香港九龍紅磡佛光街五號G座地下一室現向港督申請入英籍如有任何人士知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司署輔政司報告。

維多利亞拍賣行廣告

啓者茲承香港高等法院命 EXECUTION ACTION NO 1421 1968 准於一九六九年八月廿八日即星期四日上午十一時卅分一鐘在香港德忌笠街十二號業豐大厦二樓A座一〇一室本公司內將存在羅便臣道67號八樓B座曾慶云又名曾寧（曾顯音）（76 ROBINSON ROAD 7TH FLOOR FLAT B HONG KONG TSANG HING WAN ALIAS TSANG CHEUNG）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將貨物出清下碼之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

維多利亞拍賣行啓

（祖庇有限公司屬下機構）電話：H二四七六一一

一九六九年八月廿七日

拍賣織襪冷綫足頭棉花雜貨顯微鏡及鋼具傢俬什物廣告

茲定於一九六九年八月廿九日星期五上午十時卅分在畢打行土庫本行拍賣房內將貯在新界荃灣九龍貨倉內之織襪冷綫一百八十束貯在新界荃灣九龍貨倉內之散庄棉花一件及貯在畢打行土庫內之冷氣及抽濕機電雪櫃煤爐好利獲得AUDIT 402型計算機唱片梳化床椅餐檯及睡房傢俬地氈窗帘足頭紗粉綢縐毛冷雜貨家庭用具什物等分號拍賣本行備有貨譜歡迎到取投得者於下槌時即以現鈔將全部貨價交清

香港畢打行土庫內

禮勿兄弟拍賣行啓

電話二二三二四

津薪教員

香港航海學校請二年制師範男教員一位及一或二年制男教員二位，能教至F2程度英數，數學及地理者爲合，薪俸照津貼學校教員比例，有意者請函中環威靈頓大厦，三〇六室，香港航海學校中區辦事處

招標啓事

香港信義會豫鄂陝差會

信義小學

茲招人投標承裝位於新界調景嶺四層樓高之小學之電器工程。

該工程之一切公文已備妥．如有電器商欲投標者，請於九月三日前用書面通知黃汝光建築師。

地址：九龍窩打老道，81—F。

香港拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. NO.3877 OF 1969 准於一九六九年八月二十九日即星期五日上午十時三十分鐘在香港皇后大道中興瑋大厦二〇五室本拍賣行內將存在九龍荔枝角道門牌六十九號地下之（CHIANG FAT TAI FAT FUNERAL AND CARE-TAKER）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港拍賣行有限公司啓

電話：H二二九四四六

拍賣水漬微損綿紗及毛巾廣告

茲定於一九六九年八月三十日星期六上午十時正在香港牛池灣東頭村八十六號E座（七五號）水漬微損之綿紗及毛巾消防局大厦本拍賣行內將水漬及染色綿紗一千餘磅，毛巾約九百條，當衆拍賣，下槌後須即將貨物清，欲投者請先往上址看貨，投得者須於指定期內將貨物出清，若有任何意外之事發生，俱歸投得者負責，特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓

電話：H二三一八六七

招商投標承購地址機

全部自動「依利麥」地址機（ELLIOTT ADDRESSING MACHINE 7000D）一副，每小時可印七千個地址，專用以打地址咭，「美商萬國商業機器公司」（IBM）出品電動打字機一副，並有其他項目包括上述兩件機器之配件。

三、有意承購者有權投購上述機器中之任何一項，惟本局對投標承購全部項目者將優先考慮。

投標者須在一九六九年九月一日（星期一）中午前送至九龍海運大厦大嶼山廊一六三室香港貿易發展局行政秘書收。

本局對最高之投標或任何投標並不一定接納，並保留權利接納任何投標之一部份或全部。

上述招投之項目定於八月二十八、二十九及三十日辦公時間內在海運大厦一六三室陳列，歡迎蒞臨檢驗。

香港貿易發展局

行政秘書莫祖誠謹啓

聞

先夫舒公展雲府君痛於一九六九年八月廿七日下午一時五十五分壽終養和醫院積閏享壽五十有七歲奉移萬國殯儀館治喪謹定本月廿九日下午二時卅分在該館大禮堂大殮隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場謹此報

未亡人　舒陳少芳　率男　緒平　緒廣

女　緒應　緒娟　緒幸　麗娟　適高恆儉

胞弟　宜樹

姪　緒鏘　緒權　緒光　緒亮

姪女　緒珠　緒珍　緒明

外孫女　高紅　高倩

泣告

治喪處：萬國殯儀館　地址　北角海堤街十六號　電話　六一四二二一一八

聞

先室趙秀貞女士痛於一九六九年八月廿七日晨時五十五分在九龍廣華醫院逝世溯生於一九〇〇年八月十八日申時積閏享壽七十有二歲遺體奉移香港萬國殯儀館治喪擇定八月廿八日下午三時半大殮隨即在該館禮堂辭靈出殯卜葬柴灣華人永遠墳場哀此報

杖期夫　楊乃和　男　俊傑　進彥　媳　李惠蘭　黃逸歡

孫　奕兆　奕和　孫女　欣欣

泣告

謝

先慈馮母胡太夫人之喪於昨日出殯辱承

諸親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情

歿存均感謹此鳴

胡威世友鄉

孝男　樹榮　媳　鄭潔芳

名世　媳　馮麗鴻

孫男　文廣　文傑　文卓　文祿　孫媳　黃淑貞

孫女　寶儀　寶儀

曾孫　家輝

泣叩

本港新聞 ③

女童持刀刦的士案 被告認控罪
兒童法庭將案押候調查宣判

（特訊）本月廿二日在深水埗邊林街持刀企圖行刧的士司機之一名十三歲少女，昨日解控於北九龍裁判署兒童法庭，被告認罪，法官聆訊後，諭將該案押後至九月八日，待感化官調查被告生活環境後宣判。

被告女童姓盧，十三歲，無職業，被控毆打意圖行刧罪，控罪內容指被告於八月廿二日，在九龍地區，在AK三二六五號的士內，用刀指嚇司機梁志成及毆打，意圖行刧。

據控方透露案情指出：本月二十二日凌晨零時一分，原告的士司機駛車經亞皆老街，被告截車，囑原告開往深水埗，其後在邊林街一〇八號門外停車，被告遂在此時從後面伸手扼原告的頸部，並拔出生果刀指着原告的喉嚨，叫原告交出錢來，否則刺原告。但原告未有就範，趁機與原告糾纏，奪去被告手上利刀，糾纏間雙方都受傷。被告見未能得手，下車沿永康街逃走，原告追趕，適有輔警二四二一號在附近巡邏，聞原告叫聲，即參加追截，終在福華街近永康街處將被告截停，並將原告及被告兩人送往廣華醫院治，至二十四日，兩人始出院。（中、彬）

土瓜灣製帽廠血案 學徒被刺傷
一男童被署查訊傷者送醫院

（特訊）昨午四時三十分，土瓜灣落山道三十九號，地下發生血案，一名十六歲青年學徒，突被人以鋒利剪刀刺背，血如泉湧，當場倒地，後由人報警，傷者由十字車送院急救，稍後一名涉嫌與案有關男童，被帶署偵訊。

傷者李俊榮，十六歲，乃落山道三十九號B保利製帽廠學徒。據悉，李與亞偉在製帽廠一名十四歲學徒甚為友好，該學徒名亞偉，兩人時有往還，昨午四時，李與亞偉相約外出品茗，兩人不知因何，在冰室品茗後，發生衝突，亞偉被人打一下耳光，痛哭返廠，事隔不久，李在廠工作之際，突遭一名憤怒男童，自外手持鋒利剪刀衝進廠內，不由分說，向李背部刺去，痛極呼救，傷重倒地，後由人報警，警方派員到場調查血案起因，除將一名涉嫌與案有關男童帶署偵訊外，傷者則送院急救。血案起因，有關方面仍在調查中。（劍）

身上藏烟渣
積犯道友囚三月

（新亞社）犯有十九次毒品案底之人渣，因被警方埋伏拘捕，昨解控于中央裁判署，被告認罪，法官考慮後，判其入獄三個月。

被告男子陳三，五十五歲，失業，居無定所。被控：八月廿日，在黃大仙新區第七座門外，藏有八十六點四公分鴉片烟渣。

控方述案情指出：警方接獲線報，由盧洪順帶隊到上址埋伏，至上午十時五十分，被告的士抵達，挑一點下車，警探即將之截停，將被告逮捕，搜出上述烟渣，遂將被告帶返警署落案控訴。

「金蟬脫殼」
歹徒向金行騙飾物 損失值千二百餘

REFERENCE LIBRARY

（特訊）前日下午七時左右，灣仔又發生一宗「金蟬脫殼」案，一男子進入灣仔莊生金舖挑選三千二百元的首飾，然後請店東派人跟隨返家取款，該店東主乃着一名卅四歲店伴跟隨，行至[illegible]時，該男子囑店伴在門外等候，待彼取款，詎料一去不返，[illegible]於數日前在上址租一房間，顯然他是心懷鬼胎，存心行騙，警方案[illegible]仍在進行中。（合）

美籍商人來港 機場搜出大蔴
被控還押三天審訊

（特訊）一名美籍商人由外地乘機抵港，昨因涉嫌藏有印度大蔴香烟而為有關方面拘控，昨晨解北九龍裁判署審訊，控方以案情尚待作進一步調查，請准法官將該案押後三天審訊，暫不聆取被告答辯。

被告男子積・巴里士，廿六歲，美籍商人。被控於本月廿六日，在本港啓德機場檢查室內，非法藏有十一支含有印度大蔴之香烟。（中，彬）

恐嚇勒索偷竊三罪 黑漢馬騮星囚九月

（新亞社）一黑底少年阿飛，以置人於死地為藉口，向另一名十五歲小童勒索一百元，被警探拘捕，日前被控於中央裁判署，法官聆訊後，將案押候七天宣判，昨日法官參閱感化官報告後，認為被告不宜入感化院或接受感化官之感化，乃判其入獄七個月。

被告男子陳洪，十七歲，綽號馬騮星，住洛克道。被控四罪：（一）八月十二日，在洛克道一間餐廳，恐嚇勒索甘興達一百元；（二）同日同地，盜竊甘興達六十五元；（三）七月廿九日，在軒尼詩道[illegible]門，入屋偷竊七樓東梁淑珊一千二百元，一個值二百二十元，一個值一百元收音機，一個值一百元夾萬及現款一百五十元；（四）本月十八日，身爲和勝堂三合會會員。

據控方稱：本月十八日晚，警方在洛克道將被告拘捕，被告於八月十二日在一舞場內，恐嚇甘興達是警方綫人，引致其友被判入獄，將甘興達毆打，並要其交出一百元，否則將其刺死，甘興達乃即交出六十五元與被告。本月十八日，被告又去收款時，為警方拘捕，並查出被告偷竊及參加三合會事。

醫療輔助隊通告

醫療輔助隊總監鄭炳輝醫生，今（廿八）日發出通告第十六號如后：

一、凡屬防護機構中之隊員，祇准參加其中之一個單位。如任何醫療隊隊員意欲參加另一單位者，則必須向本隊隊部聲請。

二、醫院訓練──下列隊員須照下列日期時間（由上午九時至下午五時）及地點報到：

（甲）依利沙伯醫院：九月一日至五日──陳少驊，陳樹楷，鄧威銘。九月一日至七日──沈少英，黎玉珍，林艷如，劉秦蓮。九月八日至十二日──顧文輝，羅錦銘，陳傑榮。九月八日至十四日──梁寶賢，汪兆洋。

（乙）聖母醫院：九月一日至七日──陸貞文。九月八日至十四日──莫碧璇，陳煥文。

（丙）瑪麗醫院：九月八日至十四日──呂美顏，周佩蘭。九月八日至十四日──曾潔貞，鄺儀笑。

（丁）那打素醫院：九月一日至七日──劉麗珠。九月八日至十四日──盧潔梅。

（戊）博愛醫院：九月一日至五日──陸彩鳳，何艷芬。九月八日至十二日──譚香錦，鐘日薇。

筲箕灣成安村口
文靜少女公厠服毒 發覺急救香銷玉殞

（特訊）一名十九歲沉靜的少女，昨晨被發現死於公厠內。她的黃色間條恤衫，已不知去向，衣衫卻整齊，自頸於厠坑之內。當厠的潔淨女工發現後，立即報警。救傷車將女送抵醫院時，證實早已死去。

這個少女名梁桂芝，十九歲，住望十字徑村C段四百號石屋，父親在筲箕灣成安街村口的公厠上為浴室管理員。同時，在四百號石屋附設士多店出售零食物品，女居長，有母及兩弟，女在成安街村口的一間五金廠當女工，日薪八元五角，她很孝順，每次所得工資，全部交回她的母親，女性沉靜，不喜多說話。

但最近女子下了班，就往外跑，至深夜始拖疲倦的身軀，返回家中蒙頭大睡，近日來並經常閱讀小說，每至深夜仍在埋頭苦讀，前晚他放工後在就近商店購買一套新款洋裝返家，即行沐浴，打扮得花枝招展，離家外出，其父母在家中心急如焚，直候至昨晨仍未見她返家，深以為她直接上班去，直到昨晨六時許，該公厠的女潔淨工人清洗厠所時，發現一個僅餘的厠坑仆倒了一個人，驚極通知管理員，也是女潔淨工的丈夫，由該管理員致電報警，當警員馳至後發現厠坑內有一水杯，杯底仍有少許白色殘漬，疑是烈性化學用品。因此懷疑該女是自殺的。（合）

永安有利兩銀行 警鐘昨先後誤鳴

（特訊）昨晨港九兩間銀行發生警鐘誤鳴，警方人員迅即抵達現場，事後展開調查，兩宗警鐘誤鳴都是因修電話線工程而引起的。

據悉首宗警鐘誤鳴事件，發生於昨晨十時許，中環銀行區德輔道中永安銀行大廈門前的警鐘大鳴，附近行人紛紛駐足觀望，而該銀行亦立即採取戒備，警方聞報立即派出衝鋒車多輛，馳抵現場調查，原來是該大廈內一商行因加裝電話線而誤觸了警鐘的電線，而鳴響起來。

又：昨晨十一時許，尖沙咀金馬倫道四十六號有利銀行分行的警鐘，亦因修理電話線而大鳴起來。警方巡邏車多輛亦聞訊趕至現場調查，但並無事故發生，虛驚一場，乃收隊而去。（合）

警探查究拍拖引起懷疑
男子與女童性交候宣判

（新亞社）一青年男子與一未成年之女學生，拍拖由於態度親暱異常，為油麻地警署探目趙仲明，幹探梁洪坤及李錦等巡邏經過發覺，引起懷疑，將之雙雙帶返警署查究，結果，青年涉嫌與未成年少女發生性行為，被檢控落案。昨解控於南九龍裁判署審訊，被告認罪，法官諭將案押候於九月二日，俟感教官調查被告身世後始行宣判。

被告男子黃松坤，廿八歲。被控罪名：八月廿一日，在九龍地區，與一名十三歲又七天之未成年女童發生性行為，違犯保護婦孺條例。

據案情透露：原告係一女學生，於八月廿一日在一次私家舞會中與被告認識，從此時相來往至八月廿一日，被告帶引原告到炮台街廿二號天台，因而發生關係先後兩次，原告被送法醫官檢驗，證明處女膜有兩度裂痕，一度為時鐘四點，一度為八點。

九名飛男女犯搶刦
分兩案辦認罪押候宣判

（新亞社）年僅十六歲至十八歲之飛仔飛女九人，本月廿五日晚上九時許，在油麻地覺士徑附近區事結隊，分別截刦先後經過之兩批少年男女，事後警方據報展開調查，隨於當晚十時，即在甘肅街附近將之一網成擒，帶返警署調查後落案，昨分別解控於南九龍裁判署審訊，兩案被告男女九人，全部認罪，法官以被告等年輕因諭將案一律押候七日，俟感教官調查被告等身世後，始行宣判。

首案被告男子五人：（一）、龔彼凌，十七歲；（二）、姓王，十六歲；（三）、姓何，十六歲；（四）、陳觀祺，十八歲；（五）、姓鍾，十六歲。同被控兩項罪名：（甲）、八月廿五日，在九龍地區，行刧徐偉文一元四角，一個手表，及一枝墨水筆；（乙）、同時同地，刧去徐天雄三元五角及一個手錶。

次案被告女子四人：（一）、姓陳，十五歲；（二）、姓潘，十五歲；（三）、林明珠，十七歲；（四）、梁佩珍，十七歲。同被控三項罪名：（甲）、八月廿五日，在九龍地區，行刧吳玉珍二元七角；（乙）、同時同地，行刧石秋霞一元四角；（丙）、同時同地，行刧潘惠珍二元。

粉麵製造業商會 新員明日就職禮

（港訊）港九粉麵製造業總商會，明（廿九）日下午七時，假座灣仔英京酒樓，舉行第十二屆理監事就職典禮暨建會廿一週年紀念同人聯歡，該會首長聯名柬邀紳商名流，社團首長蒞臨觀禮，共同歡叙。該會第十二屆職員：永遠名譽會長：孫麟方，邱德根，趙世曾，高鳳生，孫麒方，永遠名譽顧問：謝伯昌，名譽會長余國華，陳瑞霖，陳浩棉，郭家慶，理事長，李焯，[illegible]，總務梁盛祺，副張榮烈，財務梁錦培，副馮鑄，交際陳次光，副謝錦，調查馮李，副張鏘，庶務袁榮和，副彭池。理事：劉志揚，黃丁田，譚強，鄧時福，張桐，鄒六。監事長曾志湊，副盧泉，陳核勞根，評議，盧文謙，監事劉傅。（明）

藏刀準備開片 男子囚三月

（新亞社）失業漢藏刀被捕，昨解上西區裁判署，承認以刀準備打架，警方查出，被告以前曾犯案七次，包括藏械入獄，盜竊等，結果法官判被告入獄三月。

被告男子黃霖，廿三歲，無職業，住青山道。被控：八月二十六日，在修打蘭街，藏有一柄利刀，準備作打架之用。控方指出：當日下午八時十五分，警探在高陞街附近巡邏，見被告行近街頭之汽車處，向內張望，被告發覺，即亡奔逃，警探跟蹤追到修打蘭街，將被告拘獲，在褲頭搜出一柄利刀，被告承認作打架之用，因數早時曾被人毆打，對方並約其再會面，惟恐再遭毒手，故携備利刀以防萬一。

窩打老道青年會書院
參加本年六月英國PITMAN考試學院速記考試全部及格名單

160 W.P.M.
朱妙嫻　吳露霞

120 W.P.M.
鄧佩蓮　S.M. SAKHRANI　馮富裕　陳瓏　潘秀瓊

110 W.P.M.
周翠嬋　劉梅琦　鄺秀枝　劉潤珠　黃偉彤　柳潔瓊

100 W.P.M.
王麗瓊　余翠生　甘兆波

90 W.P.M.
李潔華　羅慧儀　謝愛瓊　陳麗嫻　蕭飛利　林娶艷　李麗瑜　蕭美瑛　朱顯葉　李幗貞　李秀明　伍寶珍　陳家榮　蘇萬儀　顧健兒

80 W.P.M.
曾潔瑩　黃美誼　郭冠如

70 W.P.M.
梁佩羅　何潔貞　江凱平　鄧王玲　沈媚婷　王瑞娟　曾慧卿　沈忠誠　黃瑞萍　周淑寶　賴碧珍　何瑞娛　彭素燕　黃文姚　林婉琪　孫美　王和璧

60 W.P.M.
林洋　梁英　馬麗鋇　羅明

50 W.P.M.
何潔蘭

廿六官地準備出售

（特訊）在一九六四年出售的全部九段官地中，共有二段佔地一萬五千八百一十六方呎的官地，仍然未有加以充份發展，或換句話說，現在仍未加以發展，尚未履行規定的建築契約。但其中佔地三十一萬七千一百六十九方呎的二十六個地段，已因未繳付地價而由政府收回，並將被政府轉售，或撥備該些地段作政府工務之用。和出售的將來最近出售，司法處[illegible]昨（廿七）日在立法局中作上述透露。

萬國牙科材料公司
耳聾機

聘請

男性練習生一名，初中畢業程度，年齡十八歲以下，無需經驗，但需克勞耐勞，品行良好。應徵者親繕中英文詳細履歷附近照寄香港皇后大道中陸海通大厦七樓國際野村（香港）有限公司

香港高等法院
一九六五年公司結束事件第十宗
廣東信託商業銀行有限公司
破產管理官至一九六九年三月三十一日止之清盤工作進度報告

清盤工作進度情形

（一）雖然破產管理官就清盤工作消息情形曾經時不時向報界發表過，而且在每年之駐那總署長年報內亦有簡短發表此項清盤工作過程，不過最後之詳細報告，則為一九六六年五月三日發表者。

（二）由該時起，破產管理官及其職員則努力將該公司之資產變賣，主要目的係求還清向政府借來用以攤還存戶存款之二千二百五十萬元，以及清還該項借款之利息。多年來由於清盤工作上之需要，駐那總署派調許多職員負責此項工作，同時為清盤工作之進展，組織成廣託清盤小組。該組現有人員二十一名，佔破產管理處職員編制額百分之四十。

（三）一九六八年底前之地產市價，對該公司擁有或抵押於該公司之土地及建築物之變賣，並無裨助，故此本處集中處理收回帳款。由附於報告內之收支表，可見至一九六九年三月三十一日止有關收回帳款之總收數字，超過三千六百萬元。一九六八年年底，地產市價好轉，是以本處重新注意變賣土地及各建築物。在變賣該公司本身物業所得之二百三十萬元之中，超過一百三十萬是在該收支表涉及期內之最後六個月得來。在該六個月內，變賣債戶之土地及建築物所得達三百一十萬元。此項數字可見於附表帳款收益欄內。

（四）在變賣資產同期內，則得分期清還政府貸款連同利息總於一九六八年九月二十四日一併全數償清，以致以後之收益可作為第二次攤還存款之用。清盤初期原有之二千三百四十七個債戶，餘下之一千六百八十四戶，現時經已有六百六十三戶完全結清。附表內變賣資產之支出，大部份是用於廣告費及不能向債戶取回之法律費用；收回帳款之費用主要係律師費用及為去償戶物業以內必需繳給政府之土地價款；清盤工作中之費用主要包括租用之樓宇及受聘於擔任清盤工作非政府人員之薪酬。

刑事控訴

（五）破產管理官於一九六六年一月十日向法院呈遞初步報告後，則未有作任何進一步之報告。一九六九年三月，該公司三名董事，被控串謀欺詐該公司存戶及串謀令到政府官員曲解該公司財政狀況與及其他多項偽造該公司賬目罪名。各被告均被判若干罪名成立。兩人被判入獄，第三名罰款七萬五千元。

展望

（六）由於債權人數衆多，約共十一萬三千人，擬派存款所需費用甚鉅，是以除非擬還款項數目相當，否則擬派存款殊為不智。從附表可見破產管理官於一九六九年三月三十一日握有款項超過八百萬元。該日以後又收回若干債款。此等款項連同預期今後數月內之收益，可以預料不久之將來，將可攤還存戶百份之十。第一次攤還款項時，破產管理官可以利用該公司之分行行址及其職員分發攤還存款。今次攤還存款祇有若干行址可資利用而無該公司職員可資使用。破產管理官現正在物色適當地點及職員以便攤派存款。有關此項攤還存款之地點日期之進一步消息，不久即將發表，現時債權人無須採取任何行動。

（七）至及長遠之展望，對將來實收回仍欠帳款之數目，仍然無法作任何估計。此是一項艱難而費時之工作，目前必須面對現實，若干債項絕無可能全部收回，甚至有若干根本無法收回任何部份。因此現在並無理由改變在一九六六年所作之意見，即債權人祇能希望最多再收回存款百份之二十五（包括上述攤還存款百份之十在內）。

致謝

（八）監察委員會各委員就處理本清盤案件中出席約五十次會議及在其他集會中欣然提供意見及協助，破產管理官謹此誠意致謝。

一九六九年八月二十六日

廣東信託商業銀行有限公司 破產管理官暨清盤官 賀謨

廣東信託商業銀行有限公司（清盤中）
公司清盤（廣託）帳
為期由一九六五年五月十二日起至一九六九年三月三十一日止之收支說明表
（附列至一九六六年三月三十一日止之比較數目）

收　　　金

	至一九六六年三月三十一日止		由一九六五年五月十二日至一九六九年三月三十一日	
一九六六年三月三十一日結存				
現金	—		—	
公司清盤（廣託）帳銀行存款	—		—	
破產管理官名下之銀行通知存款	—		—	
應收公司債券委託管理人款項	—		—	
		$ —		$ —
變賣資產				
現金及銀行存款	$10 399 533		$10,400,082	
變賣物業地產及建築物之收入	283,705		2,349 359	
未完成買賣之定金	—		9,500	
其他固定資金	—		481 191	
收回帳款	12 186 270		36,144 034	
收回印花費	—		4,102	
		$22,869 508		$49 388 268
物業租金收入		57,805		339,091
利息收入				
銀行通知存款	226,988		297 478	
帳款	88 854		2,212 919	
有關售出物業之存款	—		34 690	
		$315 842		$2,545,087
收回已付費用		9 596		7 257
什項收入		715		15 217
		23,253,466		52,294,920
代原據收益人收集之款項等等				
收集款項數目	8 936		10 436	
減：付與受益人之款項	6 621		10,436	
		$2 715		$ —
持牌人及住客繳交定金		—		14,960
收入（減支出）（此項收入暫入一名債戶之暫記帳以待進一步之措施）	—		1 902 635	
減：存入銀行之特別定期存款	—		1 908 030	
		$ —		$(5,395)
向香港政府借入以為攤還存戶存款之款項		$22,500,000		$22 500,000
		$45,756 181		$74,804,485

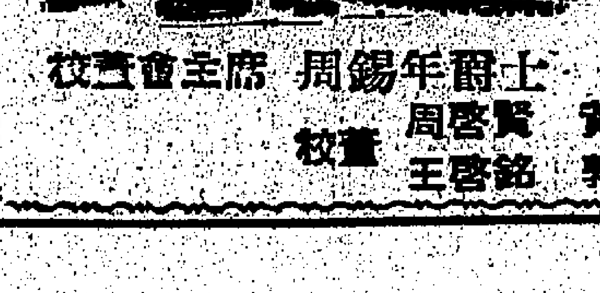
支　　　出

	至一九六六年三月三十一日止		由一九六五年五月十二日至一九六九年三月三十一日	
為保存資產付出之款項				
完成贖回付出之款項	$246 495		$247 270	
物業稅	41 312		56,151	
差餉（減收回之數目）	68 177		190 424	
地稅	335		1 183	
樓宇及屋內物品之保險	—		23.792	
保業費	10,588		75,265	
		$366 907		$594 085
久職及財務報告之費用		46,916		47,095
變賣資產之費用				
變賣資產	$1 708		7 029	
收回帳款（減去收回費用）	—		79 956	
		$1 708		$86,985
收集帳款之費用（可向債戶收回）		6,122		1,221,476
什項支出（暫時入暫記帳）		1,725		847
付與債權人之款項				
優先債權人		77,118		22,370
無抵押債權人				
租務定金發還		—		4 220
攤還款項		37 070 268		37 227 486
		$37,147 386		$37,314,076
破產管理官暫支酬費		427,400		1,397,087
香港政府借款				
清還借款	6 500 000		22 500 000	
借款利息	—		1 695 579	
		$6 500 000		$24 195 579
至目前為止之清盤費用		935 887		1 693,045
		45 454,031		66,550 275
由售賣債戶產業所得可扣回之費用（減已扣款項）		—		90,228
至一九六六年三月三十一日之結存				
現金	10 000		219	
公司清盤（廣託）帳銀行存款	292,100		113 763	
破產管理官名下之銀行定期通知存款	—		8 050 000	
		$302 100		$8 163 982
		$45 756 181		$74 804 485

博雅書院
BERNARD COLLEGE

校址：九龍又一村達之路十號　電話：800241—2

擴建校舍招秋季新生



招收：FORM 1—4
FORM 6(LOWER)
FORM 6(UPPER)
上下午班男女新生

報名：每日上午九時至下午六時

考試：八月三十日上午九時

校董會主席 周錫年爵士

校董 周啓賢 黃紹倫 王啓銘 郭敦禮　校長 王啓銘　副校長 譚學鏘

博雅書院大學預科班 通告

本校編制及參加下列各項考試

（一）G・C・E初級程度（一年制）

（二）G・C・E高級程度（二年制）

（三）中文大學入學試（一年制）

初級科目
英文、地理、歷史、物理、生物、數學。

高級科目
地理、歷史、生物、物理、數學、化學、應用數學。

博愛醫院徵聘
高級護士 廚房管理員 出納員

一、高級護士：須香港註冊護士兩科畢業，曾連續擔任醫院病房工作五年以上，須通中文，能操流利粵語，月薪由一千一百零二元起，分六次遞增至一千四百九十一元止。

二、女性廚房管理員：年齡四十歲以下，須本港中文中學或英文中學會考合格或會考成績五科E級以上或同等學歷，有烹飪及營養學識與管理醫院膳食經驗，月薪由五百九十四元起分五次遞增至八百九十一元止。

三、出納員：年齡三十歲以下，須本港中文或英文中學會考合格或會考成績五科E級以上或同等學歷，曾受簿記訓練及有出納實際工作經驗為合，女性較，月薪男性由四百二十元起分八次遞增至七百六十一元止，女性低百分之二十五。

以上三項，均由本院供給宿舍，洗衣及女工服務，只酌扣租金，本院並已實行公積金制度，有意應徵者，請親書應徵函連同半身照片及學歷經歷證明副本，逕寄本院董事局，並在信封上註明應徵何項職務字樣。於本年九月六日前寄達本院董事局主席收，合則函約面洽。

主席：趙不弱

誠徵陳列室舖位

香港中華煤氣有限公司現欲徵求租賃九龍區地下高尚陳列室面積八百至一千尺地點以太子道窩打老道及尖沙咀彌敦道一帶為合，舖位需要廣闊及面向馬路適合陳列室用途，有適合者請將舖位地址，面積，租值，冷氣設備等開列逕寄

香港郵箱壹三四號

香港中華煤氣有限公司

營業經理收啓

觀塘職業訓練中心急聘
（九月一日前）

（一）合格女性縫紉教師乙名，須富有此行業各方面之經驗及熟識圖樣設計

（二）男性或女性烹飪教師乙名，須能教酒店訓練班學生酒店中所需要之菜式，其烹飪法及如何待奉，更須識得酒店一般顧客之文化背景與食物之關係

待遇從優，工作環境良好，有意應徵者請詳履歷與觀塘翠屏道五號觀塘職業訓練中心校長

體育

陳肇川昨在記者招待會報告四項要事

（特訊）香港足總會昨（廿七）日下午六時，在足總會議室內舉行記者招待會，報告有關跑馬地場地，警察差餉，職業杯足球賽、甲組球會門劵收入分帳，共四項事宜。出席者：足總主席陳肇川、副主席畢特利、足總秘書陳兆強，及全港各報記者，濟濟一堂，由陳肇川主席主持會議。

第一項是跑馬地場地問題，香港足球聯賽已定於九月十二日開鑼，今屆參加乙組足球聯賽隊伍共十隊，每週編定乙組聯賽五場。參加丙組足球聯賽隊伍共廿六隊，每週編定丙組聯賽十二場。歷年來跑馬地球場是乙丙組比賽的主要場地。及甲組足球隊練波的地點。據香港足球總會向市政局及教育司署交涉結果，市政局已覆函足總，跑馬地場因球場業草關係，要到九月廿七日才能開放。教育司署僅口頭答應非正式臨時借出開放這個球場借給足總，實不敷應用。由於今年延至九月一日才能將跑馬地球場開放，因此要延到九月廿七日才開放。而由香港足球總會會長王澤森議員，親自向市政局接洽，市政局已允應在九月十三日起，另外開放跑馬地二個足球場，及九龍界限街市政局足球場，荃灣足球場，獅子山公園足球場，共再撥出五個足球場給香港足總，作乙丙組足球聯賽開鑼之用。

第二項是警察差餉問題，由於每場足球比賽警察差餉，無固定平均率，足總負擔太重，今年六月英國足總代表隊訪港，在政府大球場踢夜波，發生騷動事件，警察差餉便用去四千四百多元。足球總會已於八月廿七日去函輔政司，將近年來香港足球比賽，警察差餉，比較詳細對照資料，寄給輔政司參考，希望將來警察差餉獲得合理的收費。

第三項問題為足總舉辦職業杯足球夜波，由足總副主席畢特利報告一切。職業杯足球賽定於九月十七日晚八時在香港會球場正式舉行，揭幕戰為東方對流浪，共有怡和，星島，元朗，九巴，消防，東方，流浪，電話八個職業足球隊參加。每星期比賽一場或兩場，分別在政府大球場及香港會舉行。每次均踢夜波，在晚間八時舉行。門票收費四元四角，序幕戰將由青年軍，或預備組聯賽，或傑出之足球隊，担任序幕戰演出。職業杯冠軍錦標，將由本港大商業機構送出一隻香港自有足球史以來，最龐大的巨型銀杯。職業杯開幕之前，將由英美煙草公司舉行一次記者招待會，報告贊助職業杯足球夜波比賽之經過。

最後再由陳肇川主席報告第四項今屆甲組足球聯賽職業足球隊與業餘隊分帳的問題，香港足球總會自一九六四年執委會正式決定甲組球隊四六分賬方法後，一直至一九六七年因改為場地聯營，故四六分賬，去年一九六八年足總執委會依照舊例，仍採六四分賬，今年一九六九年足總執委會已通過甲組足球隊職業隊對業餘隊比賽，職業隊先抽取百分之六純利，然後雙方再作五五均分。此項執委會議決案，按照會章已正式發生效力。

根據香港足球總會之會章，如欲推翻足總執委會之決議案，必需由六間球會聯合去函足總會長，請求召開同人大會，表決足總執委會已議決之議案，只要有百分之五十一票數，便能推翻足總執委會之決定，但如欲成立一個永久議案，列入香港足球總會會章細則之內，便需要有四分之三以上之票數，並非一定要四分之五以上會員通過才能推翻足總執委會會章細則新條例。同時必須在廿一天之前，入信給足總會，申請召開同人大會，請求將所提之議案列入同人大會議程之內，才能生效。不能在同人大會提出臨時議案來表決，如果足總再收不到六間球會來函要求，召開同人大會，表決執委會之新分賬決案，便自今屆球季開始，執行新分賬方法，如果足總在九月十二日足球聯賽開鑼前，收到六間足球會聯合來函，請求召開同人大會來表決新分賬議案，足球總會便會暫緩執行新分賬方法，待召開同人大會表決後，再行決定執行與否，但必須有六個球會來函申請，在入信給足總廿一天之後，才可召開同人大會。（七趾）

亞青杯籃球錦標賽
中華女擊倒越南
韓國男力取大馬
中華男兒挫日本

（本報特派員台北廿七日晚長途電話）第二屆亞洲青年男女籃球邀請賽，廿七日晚共舉行三場比賽，頭場女子組中華民國東隊勝越南六十九比卅五，次場男子組韓國勝馬來西亞八十八比六十九，尾場男子組中華民國泰豐輪胎隊勝日本六十四比六十。

男子組中日大戰，在接觸之初，雙方均小心翼翼，分數拉得很緊，中華隊自駱大衛，入調翁明輝表現出色，尤以黃瑞麟調出洪濬哲，虎虎有生氣，幾記上籃清晰美妙，分數扶搖直上，日本急起直追，無法生效，中華隊以卅八比廿六領先上半場。

休息後易籃再戰，中華隊仍以駱大衛，任兆宛為最可靠得分之輸。日將佐藤泰，松山繁犯滿離場。中華隊只求勝利，不圖長進，致失手誤傳，被日將三浦伸洋在亂軍中迎頭趕上，竟追至五十八比六十，六十比六十二緊張局面。直至時間終了，中華民國隊以六十四比六十，兩球之差擊敗日本。賽後以駱大衛，任兆宛為中華隊功臣，洪濬哲較為失常。中華民國泰豐輪胎隊將於八月卅日晚與韓國隊，爭奪今屆亞青籃男子冠軍錦標。（七趾）

足總分賬問題 雙方爭持未已

有關足球聯賽分賬問題，職業球隊要先在純利內抽取六個佣然後五五分賬之辦法，在會員特別大會觸雷後，即傳出雙方有妥協消息，擬定為足總仍照舊抽佣五個，但其中三個則由會計師樓儲起，待聯賽告竣後，便將此筆款項，由八個職業球隊均分之，以作為代替目前六個佣之辦法，此事本告一段落，滿以為當可在執委會議上獲得通過，以便可照此施行矣。

然而政策委員會中人，對此事倍形熱心，他們看到新分賬辦法，已成僵局，遂將足總會章，交與私人法律顧問研究，由此便發覺現在新會章內並無分賬條件詳載於上，根據會章內亦有指出（凡會章內未有明文規定者，執委會可權宜處理之）如此，新建議之分賬辦法，既未能在會員特別大會通過，則執委會自有權力執行決議案，所以職業隊集團，遂根據此條例而算為已通過，雖經會員特別大會及代表陳炳榮據理力爭，然仍無補於文字上的事實，倘聞此反對集團，昨天業已開始活動，團隊對抗方法，苟此事雙方不能正當途徑解決，各出奇謀，必非足球界之福，可預卜也。

國內人士紛紛指出，假若會長級人士，既以為執委會有抗處理之權力，然則為何接受執委會之請求，召開會員特別大會研究此新分賬辦法觸礁後，忽然又宣佈執委會有抗通過施行，試問如此措施，則何以服衆，難怪有關人士也憤然表示不平矣。

昨日有人獻計于反對派人士說，執委會雖然有權處理會章內未有明文規定之事，但仍可由會員聯名提請會長召開會員特別大會研究此決議案，是否公平，苟若在出席大會人數多數同意，便可作實。苟多數人以為該案為不公平時，亦可提議取消，而不須出席人數三份之二通過。照事論事，目前在會員特別同人大會時，支持南華所提議五五分賬而取消職業隊抽佣之辦法，比原提案者為多，相信他日再提討論此分賬案時，諒亦無法闖過此關，以反對派人士志義如此個醒，實出乎職業集團者意料之外了。（柔然）

星辰表柔道大賽 男女組競爭劇烈
南華遠東武德獲決賽權

南華體育會主辦，星辰表贊助之第四屆柔道大賽，廿三晚輕量級，廿六晚中量級，女子組，第一組及第二級競爭頗為劇烈，尤以女子組出手之兇狠，猶屬遜色，男子組南華技術清脆，勝來絕不含糊，遠東各員腕力甚強，似經特別訓練，中量及女子組比賽，觀衆擠至幾無插足之地，各團體啦啦隊打氣甚為落力，場面頗為熱鬧，茲將前兩日獲得入圍決權團體選手列后：

輕量級：香港柔道：黃遠光，梁秋銘，遠東柔道：黃福林，新法蘭院：余國寧。

中量級：南華會：葉潤泉，林德棚，遠東柔道：譚炳權，李添來。

女子組：輕級南華會：吳淑莉，陳玫瑰，武德館：馬秀華，路德會：區婉兒。

女子組重級：南華：田多多，香港柔道：劉秀明，北角街坊：曾鳳銀，武德館：黃桂玲。

以上各員，均為爭奪冠，亞，季軍之主力，依新制負者亦屬季軍，預備於本月卅晚，在嘉山足球場決賽。

泳將霍泰昌 今赴加深造

（特訊）金銀泳隊青年泳將霍泰昌，在港學業成就，定今日飛加拿大繼續深造學成後為港人服務，查霍泰昌為金銀業鉅子霍家榮之公子，家學淵源，而父與子皆愛好游泳運動者，以為游泳運動是體育中最佳的一種運動，尤以夏天來說是消暑和健身最好的玩意。（白浪）

雷達表盃工商籃球 週五發還保證金 各會憑收據領回

香港業餘籃球聯賽主辦之第三屆「雷達表盃」工商籃球賽，業經全部比賽完竣，依章應將保證金發還，該會定本月廿九日（星期五）下午七時半至八時半，在九龍伊利沙伯青年館球場發還，凡參加該賽球隊可依時攜同收據，向漚良領取保證金。

維多利保齡場 可口可樂杯賽 昨晚舉行頒獎

維多利保齡場主辦第二屆「可口可樂」盃四人隊際平分聯賽，由香港汽水廠贊助，參加角逐者有十隊，採用雙循環制，賽期為十五週，賽事上週結束，定于昨晚在維多利保齡場舉行頒獎典禮，計有名貴保齡獎，可樂冰袋，原子筆，並有聯賽主席捐出大小原子粒收音機等獎品。獎品豐富，經理彭華裕陪同戴張慎睦女士及香港汽水廠營業促進監督楊自強主持頒發各項優勝獎品。茲將各隊名次列下：

冠軍：「六六」隊，亞軍：勒利隊，季軍：落抗者。

隊際最高及平均分亦為六六隊，一局最高為勒利。又「可樂盃」繼續舉辦第三屆，定于下月中旬開賽，歡迎報名參加。

金銀游泳隊，昨夜假大同酒家聯歡，上座該隊隊員參加運人公開泳賽，它雖然成績平平，但符合體育的宗旨，圖中「西裝」者（右）為主任張永正，旁（花衣領帶者）總教練李十叔，右邊夏威夷者為領隊嚴九，其後為華泳聯會總幹事劉金麟。白浪攝

星馬名門將欲加盟怡和
裴士頓代接洽成功機會很微
怡和兩位領隊均認條件苛難成交

（特訊）亞洲足球明星門將仇志強最近有信給怡和體育會一位職員接洽加盟怡和，並且開列條件。

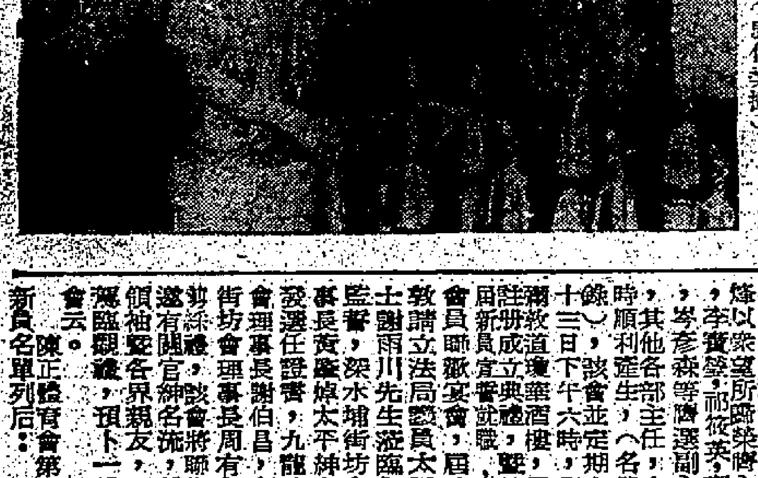
去屆由一位跌打醫生介紹給怡和之星馬名足球門將仇志強，當時要求除波餉外，還有一項工作安排之要求，但沒有較清楚之交代而宣告拖了下來。

現在又舊事重提，最近仇志強有信給怡和公司一位職員，委托代為接洽，希望除了波餉月支三千之外，還要安排一份千多元以上之工作。

對於以上問題，怡和領隊何根源也已證實，還說，波餉還可「有得傾」，但要一份「過瘾」之職業較為困難，其條件如此之巨，有些「傾唔埋」的。

但怡和副領隊顧森康稱：目前有郭德先與甘乃泉兩位最佳門將，實在仇志強之技術如何「了得」亦尚未知，似無邀請之可能。

在另方面獲得消息稱：現在裴士頓調職星加坡，會就近與其面談，目前會有信通知此間該聯寄士頓報告一切也。（小丁）



維多利保齡「可口可樂盃」頒獎禮，由楊自強頒發獎品與冠軍隊。（康伯樂攝）

雲絲頓杯小球賽 本週末舉行頒獎

九龍小型足球總會主辦之雲絲頓杯，全港公開小球雙淘汰賽頒獎暨裁判訓練班頒發結業證書典禮，已定本月三十日（星期六）下午四時假海天酒樓舉行，屆時定有一番熱鬧。

體記今在英京召開月會
鄭德招待晚餐

香港體育記者聯誼會，定今日下午六時半召開本月份會員聯歡會及幹事會於英京樓頭。是月由梁桂榮任召集人，事畢，即由體壇名流排球巨子鄭德設筵招待記會員。

金銀游泳隊 昨夜聯歡宴

（特訊）金銀游泳隊，由李十叔、嚴九領導，頗為體育部主任張永正所激賞，以為復出後，各小將已盡所能，其中以男將羅志明表現較佳，所以昨夜金銀體育部主任特別宴大同二樓，歡宴三軍，並邀記者作陪，席上金銀四女將獻唱表演，甚為悅耳，贏得好評。

金銀泳隊，張主任說九月七日將上演水上嘉年華，李十叔亦表示的一幕，將泳隊前往澳門一行，下屆決賽擴大組織，全力爭取錦標，昨夜金銀聯歡宴，場面氣氛好，盡歡而散。（白浪）

日本電器排球隊 將經港赴台比賽

日本電器男子排球隊，月前由日本排球協會會長前田豐領軍，前往歐陸羅馬尼亞，匈牙利，東德等地作賽完畢，定本月三十日回程乘日航，預算在港下榻九龍彌敦道富都酒店停留一宵，卅一日午間飛赴台北比賽，才返東京。

四海保齡場昨舉行一場港日女子保齡友誼賽，由本港保齡女冠軍曾慶謀與鄧美樂出戰日本全國女子冠軍武上昌子，與日下摩耶子，賽前賓主合隊合照。（左為比賽主委潘達強）。（歐伯樂攝）

長好彩小球賽 今有一場舉行

主辦：香港小型足球總會之長好彩盃小型足球賽，英美煙草公司贊助，今日下午七時有決賽週一場，比賽在灣仔修頓球場舉行，由百年酒樓與鴨脷洲聯合行交鋒。查兩隊實力相差不遠，屆時必經過一番惡鬥後始能分別勝負誰屬。

劉灝榮壽辰 昨日舉行慶祝

（特訊）健身院名譽會長，劉賀文，余志文，名譽會長黃海，林少立，李我，名譽院長伍卓其，黃培揚，李會長羅珠良，劉學生，主席劉同學，胡德燊，劉滿華等，於昨（二十九）日為劉灝榮師傅壽辰，特於下午五時，假座官塘裕民坊實業酒家為其祝嘏，是晚表演醒獅國技雜技助興，當有一番熱鬧。

印尼柏德斯隊 擬提前來港
足總拒絕更改賽期 仍定十月二日舉行

印尼柏德斯足球隊來電稱，要求原定在十月二日與星島會作一場賽事，擬提前在九月廿八日舉行，並提出照門票收入數額，不除任何費用，印尼隊收百分之卅五分帳，但食宿，交通等費，則全由客軍自理。

足總獲此消息，客軍提出條件，已得星島會同意，但在賽期方面，不能更改，仍照十月二日舉行，否則被取消這場比賽，並去電印尼柏德斯隊限在九月十日以前答覆。

紅磡策聖盃 本週秩序表

八月卅日（星期六）
六時保健對青年之友
七時吉慶對冠英

八月卅一日（星期日）
六時黃熙對七寶
七時漢榮對畧英A

以上各場均在九廣鐵路球場舉行。

美國首都華盛頓八月廿六日第廿屆世界少年棒球錦標賽冠軍之中華民國台中金龍少年隊廿六日訪問白宮，由領隊謝國城（右中）以及美國副總統韓福瑞特別助理戴維斯（左中）代表接受。圖為中華民國小將在白宮前合映之鏡頭。（合衆國際社無線電傳真）

陳正體育會
首屆新員誕生 下月就職聯歡

（特訊）道派陳正體育會有限公司於日前召開同人大會上，進行選舉首屆新員，結果，高烽以衆望所歸榮膺主席，李寶鎣，祁筱英，南紅，岑彥森等膺選副主席，其他各部主任，亦同時順利產生，（名單另錄）該會並定期九月十三日下午六時，假座彌敦道瓊華酒樓，舉行註冊成立典禮，暨第一屆新員宣誓就職，及會員聯歡宴會，屆時，敦請立法局議員太平紳士謝雨川先生蒞臨主持監誓，梁水埔街坊會理事長黃廉焯太平紳士頒發選任證書，九龍總商會理事長謝伯昌，中區街坊會理事長周有主持剪綵禮，該會將聯衛東邀有關官紳名流，僑團領袖暨各界親友，屆時蒞臨觀禮，預卜一番盛會云。陳正體育會第一屆新員名單列后：

主席高烽、副主席李寶鎣、祁筱英、南紅、岑彥森、孔燕。總務主任、吳灼欽、郭安盛。福利主任、馬渭良、財務主任：吳麗華、謝沛美。審核主任：歐錫貝、謝滔。會員基金保管委員：主任委員謝深玉（兼），委員劉碧華。

匈牙利隊來港賀歲
昨電足總答允條件
保證隊中有五員國腳齊來

香港足球總會，今屆接洽匈牙利隊來港打「賀歲波」，且在本月十日去函提出同意匈隊在港比賽三場共付一萬六千美元。但必須匈隊五員參加世界盃賽國腳，柯路拔、奴域克、喇斯素、彭斯士、古拉勒哥斯、拉祖蘇士同來，又必須在明年二月四日以前抵港等等，足總現獲匈隊來電答覆，一切條件同意，並保證五員國手一齊來港，現正向匈牙利政府申請出國手續，如順利進行的話，當能依期出發，在最短期內，必再有消息通知足總。

電話今友賽 港會要取消

東方會董巨李香林公子伯霖、龍英夫婦昨赴美經商，東方足球隊統帥駱天昌暨全體球員與李氏父子歡宴席上合照。（展伯樂攝）

原定今天在香港會球場舉行之足球友誼賽，電話對港會，因港會臨時花門，突告取消，因此電話今天之晨操要恢復舉行。

電話與香港會原定今（廿八）日天下午舉行兩場友誼比賽，預備組開六時十五分，甲組開八時，均挑燈夜戰，但昨日上午香港會秘書，臨時通知電話負責人陳棟球謂「因燈光設備欠妥，無法舉行友賽，抱歉？」等語。

因此電話原定今天上午取消之晨操，即告恢復，仍在維多利亞球場舉行，昨天陳棟球表示，由於對香港會友誼賽取消，對於每週星期一、二、四之晨操仍在維多利亞球場集訓，星期五仍在跑馬地場晚練云。（小丁）

代郵

電話足球員注意：今晚原定在港會舉行之友誼比賽，因香港會通知，燈光有問題，已宣佈取消，各位無需依約前往，而本隊集訓恢復正常，希各注意。　陳棟球啓

本港新聞

僑校熱心助學 增至六十七間
遠東書院慨捐全免半費學額

（特訊）華僑日報助學運動行列，昨日復有遠東書院參加，使支持此項助學運動學校增至六十七間。

遠東書院慨捐之全免及半免學額各五名，一併列入今日辦理，有需要者請今日下午二時至五時前往九龍旺角廣東道九六七號華僑日報旺角辦事處申請。該院校長黎嘉潮，名人士，熱心教育界知，歷年支持助學運動，令人備見熱心教育，現將該院大函錄後。

敬啓者：本院爲響應貴報社助學運動，除所屬貧寒遠東中英中學捐出學額外，本院爲培養社會人材，獎勵清貧而有志力學青年得有機會接受高等教育起見，特捐出九龍分院夜學部文、商、工三科計爲文史、新聞、社教、外交、經濟、會計、銀行、工商管理、土木工程、建築工程等學系一年級及二三年級各系級半費學生五名，全免費五名，入學資格必須高中畢業者。爲此函達查照至希公告週知以宏造就爲荷。此致華僑日報社長雅休，遠東書院校長黎嘉潮。該院九龍分院院址：九龍大埔道九十二號地下，電話：K八〇二九四四。

港九新界卅七處設立小型巴士站

（港訊）經營公共小型巴士新規則，九月一日起實施，本港各處設立公共小型巴士時別站，全部站名名單，昨（廿七）日已予發表。交通處發言人稱，此等車站係屬臨時性質，設立永久性車站及增設新車站問題，將視小型巴士業及交通狀況將來之發展而定。

港島現設有此等車站七處，九龍廿四處，新界六處，港島方面，有兩新區設有此種車站，九龍有九新區有此種車站，新界之新區則有三站，一般而言設立此等車站時，曾考慮繁盛街道及人多地點。

公共小型巴士站分佈如下：

△港島區

筲箕灣工廠街，柴灣新區，遮打道，面對郵政總局之干諾道中，石排灣，林士街新填地，田灣新街。

九龍區

油塘新區，咸田新區，觀塘新區，秀茂坪新區，觀塘道，牛頭角廉租屋，佐敦谷新區，近彩虹邨之龍翔道，黃大仙新區，慈雲山新區，北河街，啓德道，龍崗道，發祥街，甘霖街，山東街，桂林街，海尾道，通菜街，渡船街，撫利士路，九龍城碼頭廣場，馬頭角道。

△新界區

大窩口新區，石梨貝新區，葵涌新區，荃灣梁安街，青山元朗，元朗康樂街，上水新豐路，上水新成路，上水新發街，粉嶺聯和圩，大埔墟遠街，大埔安富道，大埔普益街，西貢墟。

汽車撞毀傷七人

（特訊）獅子山隧道昨晚汽車失事，一私家車撞毀，七人受傷。

私家車「AF一x六七」號昨晚自沙田開九龍，十一時半經隧道，撞於墻壁，車頭毀爛，車中四成人與三小孩全受傷，後經送入醫院救治。（雨，忠）

潘迪華飛德演唱
麥瑪莉今日飛東京

（特訊）本港名歌星潘迪華，應西柏林希爾頓酒店邀請，於昨日下午六時二十分乘日航班機由港飛歐洲，取道前往柏林。潘迪華行前在機場對記者稱：她將在柏林希爾頓酒店演唱兩個半月，一俟合約滿期後將赴歐陸及英國考察。回程可能再往美國經日本返港。

又香港小姐季軍之麥瑪莉，原定昨日下午五時半乘日航機飛東京，參加「國際小姐」選美會後因日駐港領事署昨日下午休假，未能取得簽證，故須延至今日始能成行。（慎）

貝利在東區扶輪社
籲請政府用十進米突制

（特訊）本港一名稽算師昨日籲請政府，早日決定是否採用十進制，使各有關專業人士有所準備。

該名英籍稽算師貝利（D.A. BAILEY）於昨日在港島東區扶輪社演講有關改用十進制之一般情形。

貝氏表示相信在各國陸續改用十進制之情況之下，本港終會被追隨潮流改變，而各方面如無互相配合之政策，則改用十進制將更形困難，至同時改變之益處將會消失。他指出，政府現在為止，仍未有決定改變與否之公佈或聲明，政府的態度似乎是認為「沒有問題」。

不過，貝利強調說：政府一定要率先決定改變與否，而且更應儘速發表其政策聲明。

貝氏指出，改變的害處是重新制定一切標準的麻煩，例如法例要重新修訂，工廠及器材要重新裝置，專業人士因不熟悉新制而工作效率減低，或可能有錯誤之危險，學生要重新學習新制，尤其是對廠家來說，改用十進制提供一個統一標準及簡化制度的機會，減少各國產品之尺寸參差。但另方面，改用十進制可說是不方便。

他指出：現時共有八十二國採用十進制，在一九七一年二月，英國貨幣將改十進制，一九七二年英國建築業將完全改制，澳洲、紐西蘭、愛爾蘭、南非共和國及加拿大均將陸續改用十進米突制。（超）

華富村入伙者雖緩
已有二萬人居住

（特訊）華富邨入伙緩慢問題不在資格規則的嚴厲而在乎該邨是位於郊區，住在該邨的人多在港島北部工作，由於交通不便，時間與費用增加故該邨未十分受人歡迎。

市政事務署署長惠柳新昨（廿七）日在立法局中作以上宣稱，他係回答黃宣平議員詢問有關問題。

惠氏說：該邨的居住資格規則已經放寬，香港屋宇建設委員會的其他新邨，家庭每月入息必須爲四百元至九百元，但華富邨的家庭每月入息限額為四百元至一千二百五十元。

惠氏表示華富邨如所有屋宇之建設委員會的新邨，任何住宅，不論其大小，居住人數都可以比委員會規定的限額少兩人，但該住客必須符合資格規則的其他條件，並願繳交租金。

華富邨現尚未完成，它是一個大新邨，雖然入伙的速率未如其他地點比較適中的市區新邨一樣地迅速，但目前每月有百餘戶遷入該邨。全邨現有住客約二萬人。

（特訊）黃宣平議員昨（廿七）日在立法局中，詢問政府是否知道，有資格入住屋宇建設委員會新邨的一種入息的家庭，其型式已經由較大的而變成較小的家庭。

市政事務署署長惠柳新答謂：屋宇建設委員會已經知道，有資格入住該會屋宇的家庭，以人數來說，愈來愈小。因爲這種型式變得很顯明，所以今年初政府便批准屋宇建設委員會的一項建議，僅有四個人的家庭應准許入住政府廉租屋，前此，入住政府廉租屋的家庭，不得少於五人，修改過的規定現同樣適用於屋宇建設委員會及政府廉租屋的申請人。

惠氏說：但是，這並非是說屋宇建設委員會現擬改變它的小型住宅與大型住宅的比數。屋宇建設委員會希望終久會使每個人獲得比目前每人卅五方呎的標準爲多的地方，因此不宜在這個時期開始改變比數。目前在屋宇建設委員會管理下的任何面積的住宅，均可依現定面積少住兩人，並祇要住戶依照資格規定在其他方面符合資格，並且願意付租。

英陸軍副參謀總長
巴爾科中將昨訪港

（特訊）英國國防部陸軍副參謀總長陸軍中將巴爾科爵士佐爾，於昨日下午五時卅四分乘日航班機由星加坡經曼谷抵港。駐港英軍總司令余智韜中將等多人昨在機場歡迎。巴爾科將軍下機後，表示不擬接見記者，據軍部新聞處長海德少校對記者稱：巴爾科將軍此次係例行訪問星洲及本港。在港期內，將拜訪港督戴麟趾爵士，英軍總司令余智韜中將及訪問駐港英軍各單位。直至九月五日由港飛返倫敦。（慎）

鑽峰興院同人 派孤兒老人糧

（港訊）鑽峰興院同人，昨為濟貧養老分派本月份第四十三期糧食。凡各區老人孤兒幾歷共二組。各持該院證到代派糧站領取白米和咸料代金。個個莫不歡喜而歸。至本期有一位職歷羅照彝。住坪山仔，年五九身故。即發給福利金三百元以作殮費。代收人羅石其云。

西德易得相機新款運到

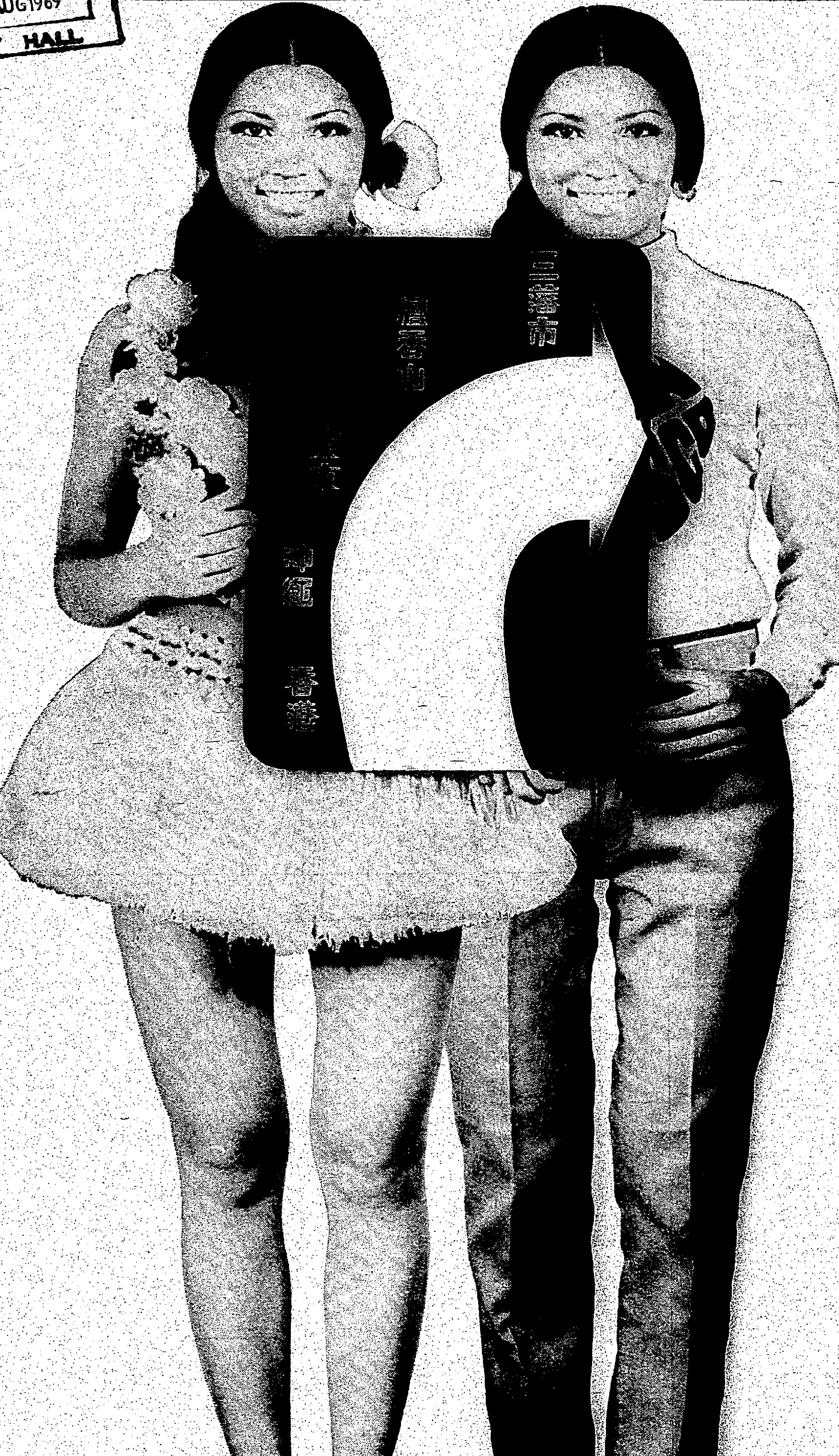
西德名廠易得十六厘米超小型袖珍相機最新款全異公主型空運到港，鏡頭為仙娜二十五厘米二點八光圈快門有卅份一六十份一及壹百五十分一秒，及B聲，觀景器明亮，有自動測光表準確靈敏非常，距離由最近可拍一尺到無限遠，機身抽拔輕盈，携帶便利，底片用十六厘米菲林拍二十張可放大到二十寸而有精細之層次，為小型機之最精品，每具只售約三百餘元。

易得神龍卅五厘米機，最新款影家型空運到港，黑色機身名貴非常，有鏡後感子測光系統準確靈敏，鏡頭配神龍一點九，效果優良，為影家推重，批發價約七百餘元。總代理聯藝公司，大道中八十二號七樓，電話：四三三五六四。易得中心，各大器材行均售。

REFERENCE LIBRARY
28 AUG 1969
CITY HALL

西北新闢

檀香山·三藩市航線



現已開航·每週五次·原機直達

「西北」由八月一日起,有兩條航線飛美國:
(一)由香港飛檀香山,再飛三藩市.下午二時四十分起飛,每週五次,(星期三,六除外)
抵達檀香山時更可逗留遊覽,然後選搭「西北」班機繼續飛往其他美國主要城市.
此一新航線對遊覽乘客或華籍移民,提供極大便利.
(二)由香港祇經東京,即直線橫渡北太平洋,原機直飛西雅圖及紐約,每日上午九時
起飛,航程最短,最方便,最快捷,對有急務在身的乘客,最爲合適.
乘「西北」您享受到美國式供應,東方式款待. 「西北」貢獻最富人情味的服務!

NORTHWEST ORIENT

訂座或詳情請洽各大旅行社或...

西北航空公司

香港雪廠街2號聖佐治行 電話:H243061
九龍半島酒店 電話:K675001

本港新聞

各僑校捐出助學額 今最後辦理

各級全免半費學額俱備 華僑日報旺角辦事處接受申請

（特訊）華僑日報本年度讀者助學運動之助學額申請，蒙港九各大僑校熱烈支持，捐出學額甚多，昨日開始進行第三次助學額申請，於（廿八）日星期四，由下午二時至五時，繼續在九龍旺角廣東道九六七號華僑日報旺角辦事處接受申請，此爲助學額最後一天辦理，敬請有需要之同學留意。

昨日復有遠東書院來函捐出文商工三科各系半費額五名，全免五名，一併列入今日辦理接受申請。

港九各大僑校熱心支持助學運動，捐出之中、英文中、小學所有班級之免費或半費學額甚多，歡迎有需要之同學，用時揀同一九六八至一九六九年度下學期大考之成績表到來給領。所有應捐額之學校名，校址及學額類別，列成一覽表，如下：

香港區學校

校名	學額	校址	備註
顯理中學	中學半免五名，小學半免廿名。	柏道卅三號	須經該校入學試及格
伤林中學	小學部全免一名，半免三名（限四至六年級），中學中文部全免一名，半免五名（中一至中六）。	西摩道七號	
堅道英文書院	半免二十名	堅道一二九號	
培中英文書院	減費：各級共十名。	堅道十一號	
西南中學	全免：正校中、英文部中六一名（須會放四科優良），中一及F.1各二名，半免中一及F.1各五名 全免：分校中一及F.1各二名，半免各五名。	正校：西營盤水街廿五號，分校：灣仔交加里七號	
聖保羅英文夜校	全免二名	薄扶林道	
同濟中學	中一及F.1全免各二名，半免各十名。	灣仔摩理臣山六號	
崇蘭中學	F.1半免十名	銅鑼灣渣甸坊	
香港八達英文書院	F.1至F.3全免共二名。F.1半免十名，F.2至F.4半免各二名。	畢路乍街一六四至一六六號	
鴻恩書院	F.1至F.2全免各四名，半免各五名，小一至小六全免各一名，半免二名。		
國難學校		筲箕灣道七二號及西灣河大石街	
聖博德英文書院	小一至小六全免各三名，半免各六名。	歌賦街四十九號	
莊士敦英文中學	半免：F.1二十名，F.4二十名。	北角芬梨道十一號	
聖瑪麗英文書院	半免：P.5，P.6，F.1—F.4，中一至中二共一百名。	軒鯉詩道二七四號	
堅威英文書院	半免：F.1至F.4共六十名。	莊士頓道五五號	
香港英文書院	全免：F.1至F.4各級四名。	堅道一二八號至一三二號	
生命英文中學	全免：F.4五名，F.1至F.3各二名，半免：F.4五名，F.1至F.3各二名。	跑馬地山光道一號	
文法書院	半免：F.1十名。	般含道八十六號	
聖能德英文書院	半免：F.1二十名，F.2至F.3各十名，小學十名。半免：小六至小五各五名，F.1十名，F.2五名，F.3四名，F.4二名。	銅鑼灣電器道三六號	
敦文英文書院	全免：中一級二名，半免：中一級五名。	北角馬寶道七七號	
崇文英文書院	半免F.1五名。	堅道一四三號，英皇道五八號	
達智英文中學	半免：P.5至F.4各二名。	七姊妹道二八一號	
聖以文英文書院	半免：P.5至F.4各十名。	七姊妹道二號	
耶魯，聖步瑪英文書院	半免：小一至小六各五名，中一級十名，中二至中四各五名，中五會考班減費一名。	洛克道二零五號，九龍醫局街一七六號	
楊立本學校	全免：幼稚園至小五共四名，半免：幼稚園至小五共廿名。	灣仔師道一至五號	
德芳中學	小一至小六全免各一名，半免各一名。	北角道十至十二號	
		灣仔洛克道一九五號	
中正中學	半免：中一至中五各二名，小一至小六各二名。	灣仔高士打道一五四號	
仁伯英文中學	全免：F.1至F.3各十名。	北角繼園台	
遠東中學	全免：F.1至F.3各一名，中一至中四各一名。半免：F.1十名，F.2至F.3各五名，中一共十名，中二至中四各五名，小一至小六各五名。	筲箕灣道海晏街三十二號	
僑光中英文中學	半免：小一至中六各班十名，F.1二十名。	灣仔洛克道一五四至一六四號	
華僑聾啞學校	半免：二十名	北角道廿七號，九龍分校美善同道六號	
徵遠英文書院	全免：P.3至F.4各五名，半免十名，F.1全免五名，半費十五名	堅道九十三號	
遠東書院	大專文、商、工科新系一、二、三年級全免五名，半免五名。	筲箕灣海晏街三十二號，九龍大埔道九十二號地下	

九龍區學校

校名	學額	校址
遜仙英文中學	半免：F.1及中一各二十五名。	蓀威道一一一號
德明中學	半免：小五，小六，各五名，中一，中二各五名，中三級三十名，F.1至F.2各五名，F.3十名。	洗衣街七十六號
美富學校	半免：F.1一百名，中一共四十名，P.5至P.6四十名，小五至小六共二十名。	荔枝角美孚新邨廿三號A
愛德華英文書院	幼稚園至小學到中三級各級半免十名，保持額各級五名，全免各級三名。	亞皆老街一零八號
永康中學	半免：中一至中四各十名。	鑽石山永康園
南華中學	半免：中學五名，小學十名。	深水埗麗澤村
東南書院	大專部半免十名，日文科全免十名，小一半免五名，幼稚園半免五名。	佐敦道旺利金街四十號
堅樂牧師紀念中學	全免：小一至小六各三名。	觀塘翠安街三零號
國際英文書院	半免：英文小學及中學F.1至F.3下午班共五百名	尖沙咀柯士甸道七九號
培新英文書院	英文部F.1全免十名，F.1至F.4，半免各十名。	深水埗界限街二號
聖鮑斯高中學	中文部小一至小六半免共五十名	
培理大學預科夜校	全免中一上午班一名，減費五名	大角咀槐樹街五號
林肯書院	全免一名，半免二名	大角咀槐樹街一號
廣大中學	全免：F.1至F.4及中一至中四各五名。	窩打老道六三至六十五B號
東方中學	半免：各廿名，小一至小六全免各十名。	界限街四四至五零號
崇德中學	半免：中小各級十名，減費：二十名。半免：小一至小六共十名	青山道二六一號及永隆街一號
聖瑪第亞學校	全免：幼高班至小六各二名，半免各三名	紅磡寶其利街三二號
哥倫比亞書院	F.1至F.4半免共四十名	界限街一零七號
英德書院	半免：中一級六十名，小學六十名，幼稚園廿名	界限街一八三號
崇正中學	全免三名。	廣利道十一號
振寰中學	全免：中一中二共六名，半免共六名。	新填地街四七二號
居禮英文書院	全免：F.3五名，半免：F.3二十名，F.2十名。	福華街三七號
聖安尼中英文中學	F.1十名，P.6五名，P.5五名。F.1至F.2上午班全免五名，半免各五名，下午班一至四年級全免半免各十名。	荔枝角道二二三號二二七號
華盛頓英文書院	上午班全免小一至小六各五名，中二至中三及F.2至F.3各十名。下午班全免小一至小六各十五名，中一至中三及F.1至F.3各十名。	官塘瑞寧街瑞寧樓
聖保祿詩恩英文學校	半免：F.2至F.3各五名，小學每級六名。	嘉林邊道三十七號
南閩書院		九龍城金巴倫道十四號
四僑中學		砲台街八十九號
真南商業專		旺角洗衣街五十五號

新界區學校

校名	學額	校址
博德英文書院	全免F.1五名	深水埗懷惠街廿八號至卅六號
錦安學校	半免：小一至小五各五名	界限街四十一號
聖培德英文書院	會計全科班上午全免十名，下午十五名，夜班選修科全免五名，下午五名，上午半免十名，下午十五名。	勝利道十六號A
瀛英職業中學	下午班半費廿名	紅磡機利士路廿四號
及恭學校	半費六名	
設錦秋英文書院	全免：中一下午班四名	元朗厦村新生村
卓英書院	半免：中一中二各五十名，中三中四各四十名	荃灣青衣大厦二樓，荃灣大河道五十三號

小學全免一名　全免F.1五名　半免F.1廿名　半免：F.1二十名，F.2至F.3各十五名

潮僑盂蘭法會排期分區舉行

籌款興建潮州醫院

（新聲社）港九新界各區潮僑，每屆農曆盂蘭勝會，至爲隆重，此舉歷數十年如一日。今年各區潮僑，組設盂蘭聯誼會節省籌款籌建醫院，意義宏大，建議超幽演戲，以娛坊衆。農曆由初一日至十五，前舉行盂蘭會，功德完滿。繼續舉行之各地區編排如下：

今（廿八）日起，橫頭磡區小販農曆十六、十七日兩天。宮殿銀都，十七至十九日三天。九龍城區十七至二十日四天。官塘區十八至廿二日五天。沙田區十八至廿日三天。正街十八至廿日三天。金巴倫十九至廿一日三天。官塘小販廿一至廿二兩天。牛頭角廿一至廿三日三天。銅鑼灣廿一日至廿三日三天。柴灣廿一至廿三日三天。油蔴地旺角廿三至廿六日四天。三角碼頭廿四至廿六日三天。尖沙咀官涌廿四至廿六日三天。石籬貝廿四至廿六日三天。楊氏四第堂廿六至廿九日四天。長沙灣廿七至卅日四天。秀茂坪老區廿八至卅日三天。（上述日期係用農曆）。在各區舉行勝會期間，盂蘭聯誼會籌委會主任委員暨全體委員將往各區作親善訪問，宣揚籌建潮州醫院。

又訊：觀塘潮僑街坊盂蘭勝會發起人爲：永盛隆、協順隆，協發，光記，成發，合成行，德成，金龍，香檳，升聯興，新興，德豐，協發，集英昌，成合，裕益，同泰園，長榮，仁安，榮泰，華興，祥榮，錦發，馬德泰，永民，宏興隆，吳蘇豐，天發，惠記，昌發，協德泰，陳昌，惠風，發，楊新記，美香，義成發，成發，堅柯克翰，光紹宗，陳圖儀，陳英林，侯乙讓，方昌鴻，趙庭漢，張益三等潮籍殷商發起，農曆七月十七，十八，十九日，三晝連宵，假座觀塘牛頭角道書館樓腳場，啓建盂蘭勝會，延聘大德僧，道，尼主持法會，超度幽魂，祈求人類消災解刼，世界昇平，民康物阜，閭境安寧。並聘由一枝香潮劇團公演潮劇，法會期內，歡迎各界附薦先靈。法會第一屆職員：總理鄭壽之，副總理林內堅，陳錫光，方文傑，林天保，總務李德仕，林鶴年，財務林內堅，楊新記，秘書林超。

龍城盂蘭 九一散賑

（特訊）九龍街坊潮僑，定期於本月廿九日（即夏曆七月十七日）起一連四天，假座舊老街聖三一堂左側球場，舉行盂蘭勝會，延聘玉露閣經生主理超幽，新經普度，並聘名班樂聲潮劇團公演酬神助慶，並九龍城地區，因接近城寨，及各徙置區，貧困較多，該區總理執事等，目擊現實，特呼籲街坊普長，踴躍佈施，惟並節省浮誕雜俗費用，購買米糧及副食品甚多，將於九月一日下午前起，當衆派賑云。

大會堂節目

八月廿八日 星期四

場地	時間	節目
（正座）音樂廳	下午七時半	大會堂普及音樂會：林克昌小提琴獨奏：市政局主辦。
劇院	下午七時半	粵語話劇「天涯何處無芳草」：校協戲劇社主辦
（高座）博物館及美術館	——	休息
畫廊	——	休息
展覽館（八樓）	正午十二時至下午七時	彭濟沙師生畫展
北演講室	下午五時至七時	素描班：香港美術會主辦。（學員）
北演講室	下午七時至九時	廣告指導班：現代青年主辦。（私人）
南演講室	下午七時半至九時	芭蕾舞班：文漢揚主辦（私人）
北會議室	下午六時至九時	電腦課程：清華書院主辦。（私人）

砵蘭街危樓住客昨遷返原址安居

賠屬街坊會致謝協助

（特訊）四十一位老坊衆，昨晨（廿六）懷着依依之情，離開旺角坊會新辦事處（上海街三四四號）。另一方面，各住戶對街坊會的幫忙，深切感謝，一番厲勵感情，溢於儀表。

七月初工務局官員，認爲砵蘭街一二〇號爲危樓，需修理以策安全，上址四十多位住客，如何安置爲問題，旺角民政署，及旺角坊會協商，遂會同坊會撥出新辦事處爲住客居留，並協助登記，同時趕忙晚上開工間房，裝置水喉電燈，以便危樓住戶利便居留，七月二日，爲住客安排車輛，免費搬運傢俱衣物至上址，目前，危樓天面修理完竣，坊會安排住客遷返原址安居。

昨天，坊會理事長曾紹松及監理，陳漢宗，陳國傑，劉志民，杜本盈、潘大槃、黃耀、黎英、陳不凡，民政署何蕊強到上址慰問，並派出青年協助住客搬運工作，同時舉行茶會惜別。張杜煥代表住客向坊會贈送牌匾上書「惠澤坊民」，並有序文簡述事件始末，及四十多位坊衆親筆簽署，曾紹松代表坊會接領。

茶會中，曾紹松及陳漢宗與坊衆聯歡，並詢各人觀感及坊會應該改進工作，住客一致表示滿意，特別是因爲交通方便，購物容易，而且樓宇通爽。曾紹表示，該處將粉飾完畢，即推行各種服務，例如縫紉班，理髮班及兒童溫習室等，屆時希望彼等踴躍參加，使坊會爲坊衆能作進一步的服務。（强）

疋頭業商號祝孔誕休業

（國際社）昨（廿七）日爲孔聖孔子誕辰，香港疋頭行業，素同業崇孔聖，例有慶祝。其中以永安街疋頭商號，歷年紀孔大爲隆重，樓宇改爲慶祝孔慶典會，行停業一天，以申慶祝。昨日永安街店戶休業，大道中爲興德輔道兩邊街口，懸掛慶祝孔誕賀布橫額。

歡迎各界人士參觀 「耐能訓練週」開放

在沙田何東樓碼頭集合專輪載往

（港訊）西區民政司署在本年暑期所發起的一連串青年活動中，「耐能訓練週」是最後的一項。本月廿九日星期五爲開放日，歡迎各界人士前往參觀，定該日下午三時十分於沙田何東樓碼頭集合，由專輪載往大水坑營地。

該項最爲吸引青年人的野外活動，全部訓練工作由金青會主持，金青會係愛丁堡公爵獎勵計劃金章得獎者所組織的團體，他們經長年的鍛煉，對野外耐能訓練累具經驗，民政司署聯絡主任趙國雄說：「這羣有爲的青年，能將自己所獲得的技能和經驗傳給後起的新秀，他們志願來担這項艱苦工作，正是社會人士服務青年人應參多做社會服務之一種了。」趙主任並提及最近結束之爲期十天的「挑戰錦標五項」，此賽程包括社會智識，木工技術，林務植樹三大類，而金青會又榮獲全場總冠軍，當時與園藝民政主任亦大爲稱讚。

「耐能訓練」似新穎活動，能者問及有關訓練目的時，訓練營監督趙鴻湯稱：該項訓練爲期六天的耐能訓練，目的除在暑期內給予青年一項饒有意義活動外，及要激發青少年的克苦耐勞精神，採訓練方式達成「勞其筋骨，苦其心智」之目標，並要他們在大自然環境下，能體驗到苦中取樂的情趣，必須付出勇氣，堅忍力和堅毅的耐力。最後一天返回市區，他們還要接受克服障碍的艱險，由民安隊總部教官担任指導。

廣告設計免費班 報名擠餘額甚少

大專及中學生所樂從之「廣告設計免費班」，由於本屆課程更切實用，完全針對近世就業之技能培養爲主，故新班昨由開始招生，報名即近額滿，新班爲每週之星期三晚在大會堂作面授，另加函授及班外課程，學成後有證書另可介紹就業，全期分高初級，每級三月，劃仍每日晚十一時至晚九時在荷李活道七十五號A三樓現代青年報辦理報名，新課程包括有中文廣告與廣告設計，電視，電台，銀幕，廣告設計，另社會心理分析，與公共關係等，均各別邀請日報編輯及專家講授。

觀塘社區中心 紘韻歌聲晚會

觀塘社區服務中心自七月初舉行青少年暑期活動以來，深受青少年歡迎，該中心定於今（廿八）日聯合觀塘樂餘音樂會舉辦「紘韻歌聲」晚會，邀請星洲歌后方逸華小姐，名歌星江寶小姐，方鳴小姐，許一萍小姐，李雪琪小姐，張桂英小姐，黃麗絲小姐，胡大同演唱中西名曲，以娛觀塘坊衆。晚會假觀塘社區服務中心舉行，下午八時開始，入場劵（免費）在中心詢問處派發，歡迎該區人仕索取。（炎）

新興同鄉會 卅日頒獎助學金

（國際社）旅港新興同鄉會，爲獎勵同鄉會員子弟，勤奮向學，今年繼續舉辦獎助學金，經於本月一日開始接受申請，至廿日截止，隨經理事會委員集審核結果，計成績優異，品行良好之獲獎助者五十餘衆。該會以各校行將開學，爲鼓勵學子，經定於本（八）月卅日（星期六）在會所舉行頒獎典禮。該會經通函得獎子弟之家長，屆時請偕同獲獎人及其兄弟姊妹踴躍參加，以增熱鬧云。

買電視得「實力」車 「金章牌」頒發頭獎

NAOM 5金章牌第二期巨型抽獎已於本月十五日，由無綫電視「歡樂今宵」節目紅星沈殿霞，森森主持，並由李才生先生，何鴻毅先生，黃蓋舜先生及沈寶新先生監票，過程極爲公正，日前也曾報導，爲監督其事起見，金章牌之總代理大昌貿易行有限公司，昨於恒生銀行大廈地下，舉行頭獎汽車頒贈儀式，並由該公司副總經理李文照先生主持頒獎。查此次「金章牌」第二期巨獎之頭獎幸運號碼一一六八九〇，當天抽出後即由大昌貿易行電器部在迅速而嚴密的核查後，證實持有此幸運號碼之得主爲梁許先生，住香港皇后大道東58號四樓，「金章牌」主要人隨即致賀梁宅，據梁君覆述中獎經過，共對「金章牌」之優良出品，已早有所聞，後又在報章上獲悉「金章牌」之舉辦第二期巨型抽獎，名貴獎品有汽車，電視機，雪櫃，洗衣機，洗碗碟機等，同時適值「金章牌」正積極推出其獨配有雷達衛星感應系統之電視機，梁君有見及此，於是便在月前，買下一「金章牌」廿三吋電視機，同時希望能藉此運氣，獲得一些獎品，誰知梁許君鴻福齊天，喜出望外，竟在第二期幸運顧客中，中了頭獎，梁君在五種名廠房車中，選定了「實力牌」汽車爲獎品。

大昌貿易行更希望將幸運帶給每戶「金章牌」設備的現代化家庭，一側由二、三、四獎及二百名入圍獎，亦於日內頒發，該公司並透露，最近「金章牌」廠新運港二十吋電視機，特有方角畫面，此外該公司代理之金章牌電器，還有雪櫃，洗衣機，洗碗碟機及氣爐等，出品，人人樂用。

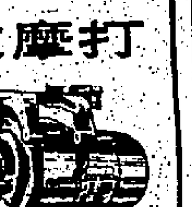
附圖：金章牌昨頒頭獎，右爲梁許君獲獎「實力牌」房車後與大昌行經理李文照先生合照。

答案 盡在「錦囊」中

「"錦囊" CANOLA 163 型全能電子計算機，能應付一切繁複計算，在瞬息之間，寧靜無聲地展示出絕對正確的答案。
* 採用專門設計的集積電路 (Integrated Circuit)，其優點爲體積更小，更耐用可靠。
* 兩套資料儲錄系統，各能紀錄數字達16位之多。
* 明亮字幕，清晰易讀。
時者金也，採用錦囊 CANOLA 各種全能電子計算機，當知此言不謬。請電 232814 或 235567 怡和有限公司文儀部洽商免費示範。」

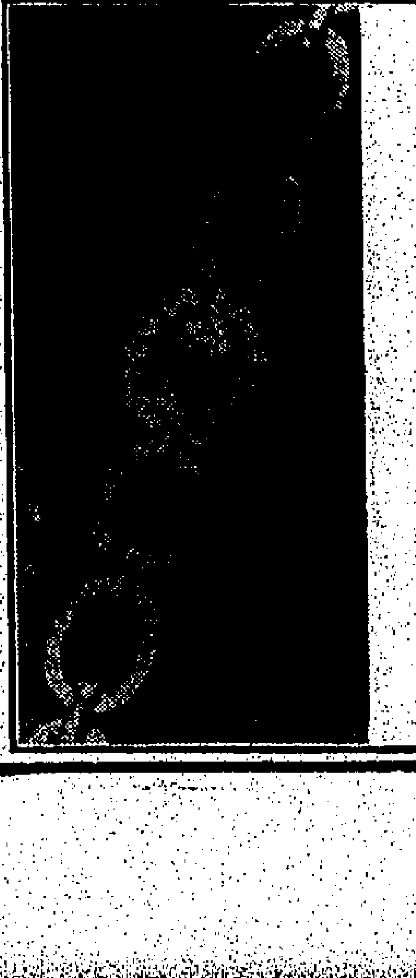
Canon Canola 163
JARDINES 總代理：怡和有限公司

高尚洋樓分層出售
騰黃閣 United Mansion
肇輝台七號
三房二廳二伙呎
望海騎樓入牆櫃
華貴浴室鋁質窗
現買分期均歡迎
夏利文地產公司
聯邦大廈十一樓 電話 H223787

日立牌 HITACHI 最新出品
全封閉式攪波摩打

堅牢造極‧無與倫比 堪稱攪波摩打之王
選用此高速、强力、耐勞之最佳摩打，可確保產量，而每月銷費，祇約多一角錢。
總代理 宏豐公司 業友大廈802室‧電話：H247610、H247591
各大衣車行均有代售

三日之內 治愈足癢
君之兩腳發癢、刺痛、灼熱甚劇，繼致神經錯亂乎，肌膚坼裂、脫皮，出血乎。凡此種種皮膚病，其真正原因，乃爲一種散佈於全球之細菌，或稱香港腳等，或稱新加坡腳癢，種種名稱，不一而足，倘不能驅除細菌之病因，則此患必難根治。今有一種新發明妙品，藥名尼克舒對皮膚膏，能於七分鐘內制止發癢，廿四小時內撲滅細菌，三日之內，令肌膚柔滑明淨，尼克舒對功效卓著，故敢保證不但能迅速止癢祛痛，且能治療面部或身體上最頑固之疥瘡、粉刺、濕瘡、癬等與錢癬。否則退回原金，請將貨物如數奉還，請今日即向藥房購取尼克舒對，其保證之辦法固足爲君之保障也。（2）

香港政府公報（中文譯本）
第三十一至三十三期已出版
內容有：
一九六九年三九號地方稅（第二號修正）條例
一九六九年屠場（修正）細則
一九六九年消防事務處職責通告令
本年七月份中標承造工務局工程承商承價報告
盤尼西林（修正）條例及規則
香港保護兒童會註册法人條例
追加政費預算委託撥款權立法會決議案
地方稅（修正）條例（三號完）
定閱處：華僑日報
總社：荷李活道一〇一號 電話二三九〇八一
中區分處：德輔道中香港華人銀行樓下 電話二三一六三七
旺角分處：旺角廣東道九六七號 電話八四〇七四九
香港政府公報社啓
銅鑼灣禮頓道71號三樓 電話七六三四八一



愛寶錶 EBEL
瑞士名錶大減價
利威公司
Sennet Frères
香港畢打街五號

本港新聞

三院總理呼籲支持 興建院校慈善籌款
下週東寶歌舞團游藝大會

（特訊）東華三院董事局，以推進東華醫院紀念樓醫院舍，爲本屆建設計劃之首要。同時并以中學學位需求殷切，爲配合政府擴充中學學位計劃，及培育清貧學子，增加攻讀中學入學機會，決努力推進香港天后廟道第二中學之建築工程，及籌建九龍南昌街第三中學，復以港九仔灣山安老院，東華三院青年中心之擴建及重建東華三院觀塘護理中心工程等，均有待本屆董事局之努力，籌募建設費用，端賴社會人士鼎力支持，始可望早底於成。

於九月二日及三日在香港大會堂音樂廳舉行之慈善游藝大會演出，全部門劵收入撥充東華三院建設費用及保良局慈善費用三院主席梁時煖、首總理李東海、黃乾亨、李達三、總理黃瑚、麥維慶、朱立世、丁午壽、梁金泉、周克強、湯錫禹、甄球、林光亮、王劍偉、梁中力、區永祥、簡日登、黃克立等連日來親向各界人士呼籲，請支持此次舉行之慈善游藝大會，購銷各種門劵，共襄善舉。該游藝大會，每日演出下午五時三十分及下午九時三十分兩場，劵價分爲十元，二十元，五十元，一百元及同位用之五百元劵等多種。自發售以來，極爲暢銷，現存劵有限，各界善士行善娛樂，勿失良機，請早日向香港大會堂票房，香港普仁街十二號東華三院總辦事處（電話：H四四四〇〇一或H四三三三一）及香港告羅士打行地下，於仁街地下，匯豐銀行九周生生金行等售票處定座。（明）

泰社運領袖賽夫人 訪保良局交流經驗

（特訊）泰國社會服務聯會，曼谷婚淑女基金會主席賽華勒夫人，日前乘訪港之便，往保良局參觀，稱許保良局爲彼生平所見最佳兒童福利機構之一。保良局主席董梁，首總理林勇仁，許局英聞，昨假京華酒樓設午宴招待，面謝賽華勒夫人惠贈保良局兒童港幣三百元，並交換社會福利工作及辦理兒童機構之意見，賓主酬酢至爲歡洽。賽華勒夫人爲曼谷望族，二十餘年來以志願工作者從事社會服務聯會，由曼谷淑女及社團領袖，常聯絡賽華勒夫人召見，彼所主持之社會服務聯會屬下有會員機構二百餘，而婦女基金會，亦辦有規模宏大之免費學校，收容孤兒童達八百五十名，此外並辦有殘廢兒童院，問題少女收容所，與香港保良局之工作極相類似。賽華勒夫人僅留港三數日，以便分訪各福利機構。（祖）

圖爲受谷咀淑婚女基金會主席賽華勒夫人參觀保良局與主席董梁等合照（本報攝）

旺角青少年 環島遊船河

（港訊）旺角民政處，香港青年協會，旺角街坊會及九龍持牌小販互助會等，聯合舉辦之青少年遊河晚會，昨（廿七）日晚七時廿五分在尖沙咀公衆碼頭齊集，登輪晚會開始，是晚之遊藝節目豐富，計有歌唱，體操表演，招待之小朋友并有免費雪糕及汽水餅食招待，無不笑逐顏開，咸認爲此月夜環島遊河會，爲暑期結束前之有意義青少年活動，深望明年暑期，再有機會參加此類康樂節目。

香港中醫師公會歡宴 贈醫處義診醫生

（特訊）香港中醫師公會每年夏秋季節，均設有贈醫所，以利貧病，深得社會善長慷慨樂助，同人大力支持經費，又深該會同寅每天抽出時間，担任義診，獲得顯著成績。本年贈醫所業經結束，該會理事長梁永，主任委員呂逵，爲感謝各界贈款之善長仁翁，分別頒贈謝善金牌獎，銀鼎，感狀，酬勞義診醫師，頒發聘任書及感狀。該會於本月廿四日第二屆理監事就職典禮時，頒發各證，由保良局主席董梁及方植彩分別頒發謝善金牌獎，銀鼎，感狀，聘任書。呂逵並報告贈醫所經過。設宴欵待義診醫師，到有許耀，梁伴仍，余秋明，陸智夫，鄺仁波，賈敬，蔡佐輿，毛漢，程在洋，林永儀，陸宏開，陳志英，廖維新，方梓正，謝玉琛，梁蕙如，卓福民，胡鑑泉，余鎮民，范鏐，譚文海，王炳勳，鄧惠貞，陳是幻，區樂生，譚文海，蘇惠民，吳若樹，陳志英，朱子超，宾伯坤。

聖約翰救傷隊通告

聖約翰救傷隊布建勞總監，今（廿八）日發表一九六九年度第卅五號通告，及下週工作程序如下。該通告由布建勞總監簽署發出：

（一）特別通告：自本年度九月一日始，所有各隊之救傷講習班課程，均由各隊之醫官自行負責講授。各隊監或隊長應向其所屬之醫官聯絡。諸事如遇困難時，隊監則應從速向聯隊監或聯隊醫官直接磋商，以便解決疑難。

（二）香港分區救傷車當值：八月卅一日至九月六日：蘇浙同鄉會隊，七日至十三日西區隊，九月份：英皇護士隊。

（三）九龍分區救傷車當值：九月一日至七日深水埗街坊隊，八日至十四日港華隊，九月份：九龍青年會護士隊。

（四）上水救傷車當值：八月廿五日至卅一日上水聯合隊，九月一日至七日上水聯合隊。

（五）緊急救濟會診療所當值：九月份：西區，鐘聲護士隊，深水埗：深水埗護士隊。

（六）香港分區海灘，泳棚及泳池當值：（大浪灣）八月卅日西南隊，卅一日中央隊，東方隊。（石澳）筲仔乙隊，南華隊，鐘聲隊。（聖士提反）堅尼地城隊，蘇浙同鄉會隊，香港青年會隊。（赤柱）孔聖隊，英皇護士隊，灣仔甲隊。（淺水灣）隊，筲箕灣街坊隊，西區隊，堅尼地城隊。（龜背灣）：八月卅日鐘聲隊及中央護士隊，卅一日筲箕灣街坊隊及中央護士隊，西區隊及中央護士隊。（深水灣）：八月卅日水上漁民福利促進會隊，及筲箕灣街坊護士隊，卅一日香港仔隊及筲箕灣街坊護士隊。銀礦灣：八月卅一日香港仔隊及香港青年會護士隊。雜多利亞泳池：八月卅日蘇浙同鄉會隊及文宜護士隊，卅一日筲箕灣隊及文宜護士隊。

（七）九龍分區海灘，泳棚及泳池當值：八月份：英皇護士隊。（荔枝角海灘）八月三日尖沙咀隊及九龍青年會護士隊，卅一日尖沙咀隊及九龍青年會護士隊。（九龍仔泳池）深水埗街坊隊及窩打老道護士隊，深水埗街坊隊及窩打老道護士隊。（小瀝水灣海灘）港華隊及深水埗護士隊，港華隊及深水埗護士隊。八月份：青山十九咪海灘：元朗隊及護士隊。十一咪海灘：荃灣隊。東方體育會泳棚：九龍隊及深水埗護士隊。

（八）陞級：聖若瑟救傷隊見習隊員黃沛樑，陞任爲支隊監，由八月廿日生效。香港新法護士見習隊，組長黃城燕，陞任爲見習領導，由九月一日生效。香港青年會隊隊員區鈞鉦，陞任爲班長，由九月一日生效。

（九）委任：元朗隊隊員陳霈明委任爲隊書記，由八月十五日生效。

（十）實力增補：香港仔甲隊隊員林永明，由八月廿一日生效。

（十一）實力遞減：（甲）請假：區總部二級區參謀馮慶麟，請假一個半月，由八月廿二日生效。英皇護士隊隊員翁益智，請假三閱月，由八月廿日生效。元朗隊隊員溫錦泉，請假三閱月，由八月十五日生效。九龍隊班長馮萬山及隊員彭振濤請假三閱月，由八月十五日生效。旺角隊隊員劉根立，請假三閱月，由八月十日生效。（乙）退休：元朗組長李冠華退休，由八月一日生效。（丙）轉後備：深水埗街坊隊支隊長周志道轉後備，由八月十九日生效。（丁）辭職：筲箕灣街坊護士隊隊員甄美莉辭職，由八月十四日生效。西區護士隊組長周淑芬及隊員劉楚斐，廣麥娜及黃汝貞辭職，由八月十四日生效。旺角隊支隊醫官黃庭辭職，由八月十四日生效。隊員李宏本辭職，由八月十九日生效。深水埗隊隊員莊紹洋辭職由八月廿一日生效。英皇醫生隊隊員李梓根，嚴潤強及何濟鴻辭職，由八月廿一日生效。堅尼地城隊陳仲榮，陳國雄，陳漢銘，孔慶成及羅宇榮辭職，由八月廿一日生效。蘇浙同鄉會隊隊員李焯華及李植文辭職，由八月廿一日生效。灣仔甲隊隊員黃祖齡及楊超武辭職，由八月廿一日生效。元朗隊隊員鄧洪明，林君有，鄭偉昌及馮誠孝辭職，由八月廿一日生效。本隊總共有隊員二千零四十一人。現役隊員二千零一十四人。

香港龍岡親義會 慶祝建會九週年 酒會招待各僑團代表

（國際社）香港龍岡親義總會，成立九週年，聯絡劉、關、張、趙四姓宗誼，及世界龍岡聯繫各地宗親，四海一家。該會昨（廿七）日下午二時半，在會所舉行慶祝九週年酒會，招待嘉賓，由會長劉鐵剛，監事長張榮光，張玉麟，趙士賢，趙國湛，劉超然，趙立超等主持。出席各界代表：中區民政司署聯絡主任吳順昌，保良局主席董梁，東華三院，中華旅行社，歐陽佩君，廣州大學同學會，同德，穆家傑，鄭之柱，香港國華，商業通濟公會，四邑商工總會，合山商會，印刷業商會，南華體育會，崇正總會，中山同鄉會，林西河堂宗親總會，湖州公會，新會古井同鄉會，東莞同鄉會，惠陽商會，寶安同鄉會，番禺會所，李志補，李氏宗親會，南海沙頭同鄉會，旺角街坊會，米行商會，香港中醫師公會，黃族宗親會，國際新聞社，中華廠商聯合會，朱氏宗親會，郭氏宗親會，羅氏宗親會，曾氏宗親會，吳氏宗親會，伍氏宗親會，恩平工商會，恩平同鄉會，港九住客聯合會，潘氏宗親會，柯蔡宗親會，建造商會，茶行商會，賓客旅港同鄉會，等。

宗親會消息

羅氏

（港訊）羅氏宗親會，以羅姓宗親僑居星架坡，馬來亞，泰國甚多，尤其坤甸埠更多羅姓宗親，因華僑羅芳伯，曾任坤甸王，星馬泰各地，均有豫章堂設立，該會爲聯絡海外宗僑，宏揚宗族親愛精神，經該會第十四次董事會議，推定常務董事羅森負責進行籌組香港羅氏宗親會星馬泰宗親訪問團工作，並公推主席羅漢禎任團長，歡迎羅姓宗親及眷屬參加，請撥電話K八五〇三八四向會詢問。

蕭氏

（國際社）蕭氏宗親會，昨日下午，在會所舉行選舉第三屆（有限公司）職員，蕭明，蕭節亮及蕭偉強當選爲會長，理監事長，第三屆職員：會長蕭明，副會長作藩，志浩，理事長師亮，副大文，鍳然，監事長偉強，副毓蘭，總務友聖，（副）華友，財務士達，（副）炳文，福利文欽，（副）偉正，學務金活，（副）建漢，聯誼耀光，（副）鐵舜，調查雅奇，（副）振商，康樂作斌，（副）少雄，婦女勿姐，健康鵬飛（副）臨澍，監察紹球，（副）蔡明，稽核明才（副）玉山。

劉氏

（中國社）香港劉氏宗親會，爲促進聯誼，增強宗親福利，昨遷自置新會所（洛克道九四號京都大樓十三樓）辦公。今後獲得宏敞地方，大力展開會務。該會理事長劉文添，文翔，火炎，仲謀等，聯名通告會員，並專函各界人士，藉敦戚誼，該會電話：七二三一二四號。

伍氏

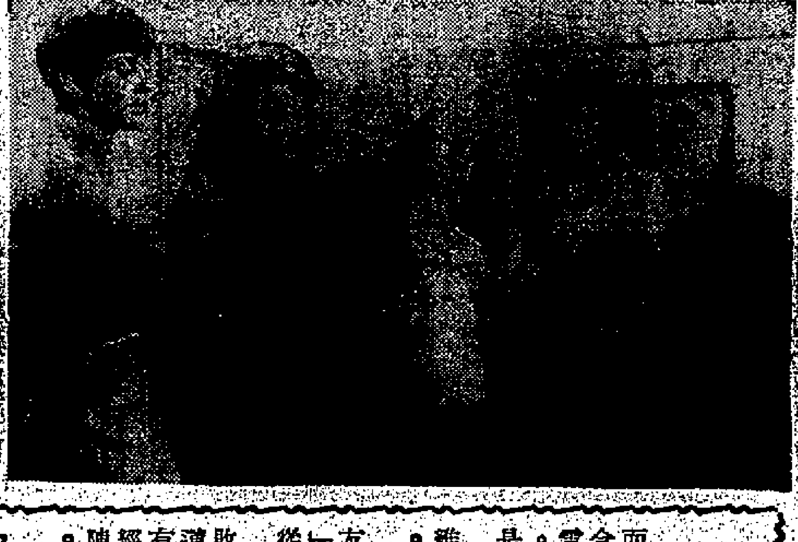
（港訊）伍氏宗親會副理事長股商伍漢傑赴美考察，該會理監事昨假灣仔英京酒家設讌餞行，到該會會長伍超羣，理事長卓琪，旋操，伍劍，監事長亮端，伍江，國操，伍灼，伍金，麗川，伍鉅，于康，國杰，于森，稙伯，于查，冠時，鄰蒼，伍衍，伍宣憲，學頤，伍瑞，時形，于彰，時亮，洪照，伍長，伍稠，倘達，伍聰，雄朝，景春等。席間理事長伍卓琪致詞，盛讚伍漢傑歷屆致力會務，此次赴美允抽出寶貴時間，順爲本會負起訪問旅美宗親及籌募助學福利基金任務，熱誠足感，敬祝旅途愉快，諸事如意。伍漢傑父子旋相繼致詞稱謝，一時觥籌交錯，宗誼融洽。

張伊雯與「負心的人」

「負心的人」是近年最流行的一首時代曲。同樣，香港廣大的時代曲迷都會承認，唱這歌唱得最好的歌星是屬於張伊雯。在銷金窩的夜總會中，她曾被瘋狂了似的歌迷熱烈要求連續唱出四次。

「張伊雯之歌」是美亞唱片公司最新出品，其中包括十二首最流行最動聽的歌曲，如「負心的人」，「藍色的憂鬱」，「問白雲」，「阿里山的姑娘」，及「今夜是奇遇」，這張唱片最別開生面的有中文、日文、西班牙文、英文、馬來亞文，台灣高山族語言的輪唱，可說任何唱片公司前所未有的，以張伊雯美妙的歌聲，配以美亞唱片公司的大樂隊，真可說是牡丹綠葉，應是愛好時代曲的歌迷不可遺忘的一張唱片。

（圖張伊雯近照）



樂壇新聲金冠

青樓紅杏 特輯

青樓紅杏本事

美麗的雪維娜（嘉芙蓮丹露）嫁了漂亮而富有的醫生比埃（尚疏奴），看來珠聯璧合，不知羨煞許多旁人，特別是兩人的摯友雪妮（馬沙美麗露）與許森（米曹鼻高禮）。雪妮不知天高地厚的好玩女孩子，許森却是上了年紀的老玩家。

比埃是一個紅醫生，終日忙於應診，雪維娜在白天空守閨中，無人陪伴，情懷難解。

「雪」有天從雪妮聽到了她們的一個女友，在妓院出賣色相，賺了點錢去花，「雪」聽了似無動於中，但實在心焉嚮往，因她從來在丈夫得不到肉體的滿足。

她屢次想改善與丈夫的關係，但結果失敗，故越覺得愛惠的消息有興趣，越想多知道妓院的內幕，後來從老友許森口裏探知了有一間妓院是安妮絲夫人（珍妮嘉芙貝芝）經營，按址訪問，初時敵不過羞恥之心，臨陣退縮，後來又拒不了引誘，終於墮入火坑。

由這時候開始，「雪」過着雙重的生活，在夜間跟丈夫去過嚴肅的家庭生活，比埃却蒙在鼓裏，不知枕邊人已成墮溷之花，白天在妓院賣俏，因爲年青貌美，艷名大熾，在羣妓中有「珍珠」之稱。

但這種生活過不了多時，「雪」給兩個豪客看中了，他們是叙利亞人希布礦（佛蘭西斯高拉波爾）和性情暴戾的小伙子馬梭（皮亞金曼迪）他們搶劫了一筆鉅欵，故手段相當闊綽。

馬梭更熱戀了「雪」，幾把她看作禁臠，「雪」初時也愛馬梭年富力強，後來漸知不妙，脫出了安麗斯的艷窟，躲在家中，那知馬梭尋上門來，苦苦糾纏，「雪」說出自己的處境，哀求馬梭把她放過，馬梭知她的心愛丈夫，在出門之外，潛伏路旁，伺皮雅歸家，開槍射倒比埃，但警察聞聲追來，在槍戰之下，馬梭終伏屍街頭。

比埃受傷後，已成癱瘓，在家中養傷，「雪」悉心服侍，企贖前愆，但皮埃已知眞相，心灰意冷，心如枯木了。

（觀衆注意：片中凡鈴聲一响，即表示回憶）

嘉芙蓮丹露成功史

自從姬莉絲嘉莉毅然離開荷里活，嫁作皇妃之後，世界各地的影迷，都對這位風華絕代的美人，懷念不已。而荷里活的製片家，也一直想物色一位可以代替姬莉絲嘉莉的女星，可惜的是數年努力的結果，仍舊無法找到一個合適的人。

直到去年法國女星嘉芙蓮丹露，她到美國拍片，抵達之後，荷里活人士，驚爲天人，而且認爲她的容貌與高貴風姿，簡直可以跟姬莉絲嘉莉媲美，所以嘉芙蓮丹露馬上哄動美國影壇，八大公司紛紛派出專員向她大獻殷勤，希望爭取她留在美國拍片。

然而，嘉芙蓮丹露卻是個孤芳自賞的女星，她認爲自己已不習慣美國的電影圈，她甚而覺得美國太缺乏之藝術氣息，故此拍了一部片後，立刻回返法國。

即使嘉芙蓮丹露不想在荷里活戀棧，但影迷們可以告慰的是，在嘉芙蓮丹露身上，大家可以重新欣賞到一種高貴，典雅，溫柔的風範，甚至可以獲得更多。因爲姬莉絲嘉莉由於身裁所限，不適宜演半裸露的戲，但嘉芙蓮丹露卻衆有美妙的曲線，演技也是多方面的，所以在銀幕上的表現，更豐富，更多姿多采，正如她在「青樓紅杏」一片中晚上是高貴的醫生太太，但白天卻偷偷做應召女郎。

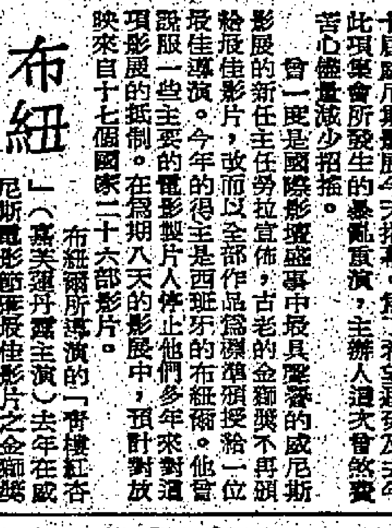
布紐爾獲金獅獎

（合衆國際社意大利威尼斯廿三日電）第三十屆威尼斯影展今天揭幕。爲了希望避免及去年此項集會所發生的暴亂重演，主辦人這次曾煞費苦心儘量減少招搖。

曾一度是國際影壇盛事中最具聲譽的威尼斯影展的新任主任勞拉宣佈，古老的金獅獎不再頒給最佳影片，故而以全部作品爲標準頒授給一位最佳導演。今年的得主是西班牙的布紐爾。他曾說服一些主要的電影製片人停止他們多年來對這項影展的抵制。在爲期八天的影展中，預計放映來自十七個國家二十六部影片。

布紐爾所導演的「青樓紅杏」（嘉芙蓮丹露主演）去年在威尼斯電影節獲最佳影片之金獅獎。現取消此項獎，「青樓紅杏」一片成爲獲得金獅獎最後一部影片。

路易士布紐爾是一位國際知名的大導演，他是西班牙人，但卻一直在外國流浪，他導演的作品以法國及墨西哥片爲多，西班牙片反如鳳毛麟角，在法國和墨西哥，他是被公認爲影藝大師的，最近威尼斯影展，因不將金獅獎頒給最佳影片，改頒給導演，布紐爾又獲得一殊榮。去年他的「青樓紅杏」，已獲得威尼斯影展最佳影片金獅獎，以六十八高齡的作品，能在一個如此負時譽的影展中擊敗一羣年青導演的力作，實在並不容易，但布紐爾竟能做到了。他的導演生涯穿越了「印象主義」，「超現實主義」，「新寫實派」和「新潮」，而仍能屹立不倒，可見他對電影的熱愛精神和思想的進步。路易士布紐爾，於一九〇〇年二月廿日生於西班牙東部一個小城，廿歲前他醉心於動物學，爵士樂和電影，直到二十三歲，他移居巴黎後，才與電影發生直接關係。



林沖原音聲帶（A綫）　羅文幕後代唱（B綫）

娛樂 倫敦 黃金 國民 國賓 國際 亞洲　两大院綫聯合舉辦　荷李活 京華 樂都 聯邦 永華 明聲 真光

青春萬歲 賣座比賽

邵氏歌舞大喜劇「青春萬歲」，由邵氏旗下十四家戲院分由A、B兩綫映出。幕前同一明星，幕後兩種歌聲：一爲林沖原音，一爲羅文歌聲。茲爲增加觀衆興趣起見，舉行賣座比賽：至輟映之日統計，凡賣座較佳之一綫（A綫或B綫）觀衆，可將票尾換取贈劵，憑劵於下期邵氏新片上映時，得享買一送一之優待，即購票一張，得贈同等戲票一張，餘類推。該項贈劵限於本年九月二十三日前通用，並祇限換取同院劵贈。

保留票尾 可換贈劵

SHAW SCOPE

北河　即日選映一四場　民間流傳通俗故事歌唱巨片（原色七彩）玉堂春　芳艷芬 任劍輝 領銜主演

油麻地　即日選映一四場　社會寫實現代歌舞巨片（七彩闊幕）紅男綠女　薛家燕 胡楓 曾江 苗嘉麗 李居安 主演

下期聯映　滿天神佛

域多利　今天五點半公餘場　泰西七彩 拉丁戰爭：碧血山河　蘇菲亞羅蘭 主演　明天五時半七彩 歡樂青春 奇里夫李察主演

寶聲　今天四場 國語武俠王牌獻映　四武士　陳曼玲 張沖 朱牧　今天十二點半早場 下午一點公餘場七彩西片　飛鐘快槍　佐治孟甘瑪利

英京　今天四場請早定座　志七彩歌舞新派喜劇　玫瑰芍藥　海棠紅　蕭芳芳 呂奇 薛家燕　任明 石堅 鍾明　今早場十一點映　女金剛獨戰眼鏡　陳寶珠 張清　今五點九公餘場　柏勒七彩打鬥片　神龍奪寶戰　明晚七點九點優先獻映兩場新派影　狄娜 大膽喜劇

英華　志七彩歌舞鳳神奇趣巨片　神貓　陳寶珠 呂奇 薛家燕　今早場十點九映　路邊千金　林鳳 胡楓 主演　今五點半公餘場　一命斷魂槍　七彩巨片　滿天神佛

兒童天地

第一〇二五期

注意皮膚清潔

小朋友：

你們害怕患皮膚病嗎？小強就是患了這個病，時常用手搔皮膚。

在這酷熱的天氣，尤其是在暑假期中，你們會到處玩耍，跑跑跳跳，叫嚷不停。由於你們劇烈活動後，身體上便會出很多汗，衣服也會因此髒了，發出一種令人討厭的汗臭味。

小強是一個好動的孩子，一天到晚都窩玩，他最喜歡到沙塵滾滾的公共球場去，所以衣服沾滿了塵埃，淺色的恤衫變成灰黑色，小朋友們嫌他骯髒，覺得他很骯髒，如果走近他身旁，就會難受了。因為他好玩，但不愛洗澡換衣服，身上發出的氣味，趕走了本來很想接近他的朋友。

小強不理會別人不睬他，依然不肯洗澡換衣服，結果就患上了皮膚病。

小朋友，我並不是叫你們不要玩，整天坐着。你們愛動，這是一件好事，但不要忘記，在玩耍之後，流了許多汗，就要勤洗澡，勤換衣服，在夏天時，每日洗澡兩次不算多，勤洗澡，病菌不容易沾染你的皮膚，也就不會患皮膚病了。

唐姨姨

撲朔迷離

·木子·

成語故事

我國古代有一個女子，名叫花木蘭。她自少跟從父親習武射箭，還射得一手好箭。

有一天，她父母聽不到木蘭織布的聲音，只聽到木蘭在房裏嘆息不止，便問她說：「木蘭，你有什麼不愉快的事嗎？」木蘭說：「女兒沒有什麼事，只是昨晚看見國王徵兵的文書，上面有父親的名字，父親年紀這麼大，又沒有兒子可以代替，因此我想代替父親去出征。」她父母雖不放心，但苦於無法，也只好答應。

於是木蘭便女扮男裝，辭別父母，隨大軍至蒙古一帶作戰。在戰鬥中她表現英勇，屢立奇功，經過十年苦戰，終於把敵人打敗，凱旋而歸。

在這此戰鬥中，木蘭功勞至偉，皇帝封功行賞，封她為尚書郎。木蘭說：「謝謝皇上恩典，我不願做尚書郎，只求給我一匹千里馬，使我能回故鄉與父母團聚。」

木蘭回到家裏，重穿女兒服裝，同行的伙伴看見了，十分驚奇，說：「同行十二年，不知木蘭是女郎。」

這首詩的最後幾句是：「雄兔腳撲朔，雌兔眼迷離，兩兔傍地走，安能辨我是雄雌？」撲朔是跳躍的狀態，迷離是不明的意思，全段的意思是說雄雌難分辨，後人便用「撲朔迷離」這句成語來比喻是男是女，但現在用這句成語普遍都比喻情況複雜，使人無法捉摸它的真相的意思。

我國偉大的藝術家 百代畫聖吳道子

在唐朝有一位被尊為「畫聖」的吳道子，他小時候很孤苦，初起他想成為一個書法家，所以拜當代書法家張旭和賀知章兩人為師，但沒有學成功，就轉學繪畫。他努力學習，並能撿拾各家的手筆，取長補短，因為他很有天才，所以年紀還未到二十歲，已經畫得一手好畫。後來唐明皇聽到他的名聲，立刻召他到皇宮裏去，請他做內教博士，從此，他的聲譽就傳遍了全國。

天寶的時候，唐明皇忽然想起要看四川的嘉陵江的水，但自己不能去，因此就請吳道子去看，把所見的景色一一寫出來，帶回去給唐明皇看。於是吳道子就奔走於四川的山水之間，等到回來時，兩手空空，甚麼東西也沒有帶回。明皇問他，他回答說：「臣沒有畫底稿，但都記在心頭。」後來皇帝就命令他在大同殿畫出來，於是他就在一天之內，把嘉陵江三百餘里的山水，都一一的畫出來，他作畫的神速，是令人驚異的。

吳道子不特山水畫得好，凡人物，佛像，神鬼，禽獸，草木，都是畫得當世無雙的，他所畫寺院的壁畫，有幾百幅，並且畫得都十二分出神入化，在他畫中的小鬼，能使人見了害怕得汗毛都豎起來。

他的畫還具有偉大的力量，他曾經替景雲寺畫過一面有名的地獄變相圖，據說當時京城裏的屠戶漁夫，專門以打網捉魚為業及殺牛殺豬的，都害怕得要改變行業，改過為善良。使人心由罪惡改變為善良。（若荷）

·寓言· 毛咀鳥和狐狸

▲小和子▼

（一）長嘴鳥和狐狸本來是一對好朋友，但狐狸不存好心，常常欺負牠作弄牠。有一天，狐狸又想了作弄別人的鬼主意來。牠假意邀請長嘴鳥做牠的客人，而狐狸果然真的做了很豐富的午餐，但可是卻用一隻扁碟子盛着，長嘴鳥道：「我的嘴巴太長了，怎可吃扁碟的食物，你可不可把食物放進長頸瓶內？」狐狸很得意地說：「噢，很抱歉，剛巧沒有這種盛器」。牠說完狼吞虎嚥的把精美食物吃光，長嘴鳥眼巴巴的望着。

（二）狐狸作弄長嘴鳥後，還很得意地對森林的動物說長嘴鳥是大傻瓜，大笨蛋。長嘴鳥心裏很不高興。有一天，牠找到一瓶美味的羊奶，牠知道狐狸最愛吃羊奶，於是邀請狐狸前來享受，狐狸滿心歡喜，一早到來。今次長嘴鳥用一個長頸瓶盛着羊奶，牠將長嘴伸進瓶內一口一口的喝，非常滋味，狐狸看見也垂涎起來，牠叫道：「你能不能將羊奶倒在扁碟上給我喝？」長嘴鳥說：「噢，很抱歉，剛巧沒有這種盛器，」你知道嗎？這是以其人之道還治其人之身呀，狐狸知道今次給人作弄了！

小常識

△乾電池用久了，為甚麼會不亮？

乾電池用久了，漸漸地電力減弱，到了最後完全不亮。原來乾電池的構造，是一層鋅片，在最外邊，中間有一根黑色的炭棒，裏面有一些黑色的粉末，是二氧化錳和氯化銨混合的糊狀物，當電路一接通，鋅片便發生化學變化，鋅片放出電子，與氯化銨作用變成氯化鋅，被腐蝕掉，同時炭棒的周圍被包上了一層氫氣，因為二氧化錳中的氧氣把它接受了電子，還原而放出了氨氣和氫氣。漸漸地，炭棒周圍電池用得愈久，[illegible]

△閃光燈是什麼？

我們常常看見記者拍照時，用一種閃光燈來發出強烈的光，那是什麼？原來那些閃光燈裏面裝的是一種叫做「鎂」的金屬，鎂是一種白色而且很輕的金屬，在高溫下，它能與氧化合，發出強烈的白光，生成白色的氧化鎂粉末，[illegible]

△海水有什麼用途？

海水裏的寶藏是難以估計的，它含有許多食鹽，而食鹽對人類的貢獻是很大，食鹽是工業上「原料的原料」。人們用電流把它電解，便能製成燒鹼、氫氣、鹽酸等重工業原料。（小梅）

康樂家庭

東區青年之夜晚會熱鬧 婦女會首腦贊助青少年康樂活動

胡兆熾夫人丘佐榮夫人蒞臨主禮

香港東區民政署，中國婦女會，香港大專同學會聯合主辦之青年晚會昨（廿七）日，晚上七時卅分假嶺南中學禮堂盛大舉行，招待青少年朋友七百人，是晚節目豐富，情況熱鬧。

儀式開始，大會首由青年晚會主席伍顯華致開會詞，大意謂該晚會舉行之目的，是讓就業和求學之青少年在課餘時間參加多些康樂活動，促進身心發展。繼由東區民政主任梁文建致詞，詞稱：

「今晚所舉辦的「青年晚會」，顧名思義，是為你們青年而設的。我們是計劃舉行兩次，分別招待青年朋友。今晚是第二晚，第一次已於數天前在皇仁書院舉行。目的是使居住於不同地區的更多的青年朋友有機會參加。在座各位都是青年人，個個都是朝氣勃勃，精力充沛。一般來講，青年朋友們都需要在空暇的時間，找些消遣，消遣一下身心。在現代物質發達的都市裏，有許多種的消遣，但無可否認，其中有些是使人勞神傷財的。所以我們必須小心選擇，不可不預備。今晚我們要除了給各位介紹一些正當的娛樂節目以外，主要的是向各位青年介紹一些正當的娛樂技，幫助各位進一步認識到音樂，戲劇以至其他的娛樂對於身心的健康以及個人品德修養的重要性」。

中國婦女會會長胡兆熾夫人，主席丘佐榮夫人分別致詞，胡兆熾夫人指出：「今夜「青年晚會」[illegible]

圈子頗嫌狹小，所以希望各位能利用今夕晚會多結交一些有志趣相投之朋友，擴大社會生活之範圍，建立良好之社會關係，此對各位未來之前途，必有良好之影響。

最後，我對本港大專同學會各熱心同學及東區民政署列位長官為籌辦今夕之晚會所付出極大之精神與努力，使晚會能順利進行，致以萬二分之感謝，此外並祝各位青年朋友，身心愉快，前程無量。」

丘佐榮夫人致詞稱：「今日是由香港東區民政司署與大專同學會聯合主辦之「青年康樂晚會」，我們很高興能夠有機會參加這個盛會，眼看這麼多的年青人能夠自己策劃自己的晚會，同時又有許多有天才的青年朋友自己粉墨登台，表演各種歌劇，舞蹈，歌唱等節目，這種合作精神，真是令人欽佩，正所謂「後生可畏」，前途無可限量。

在東區民政司署，向來注重青年康樂活動，這個晚會更加成功。香港是一個光怪陸離的社會，許多事物對於年青人的引誘力至大，但那些都是無形的陷阱，一不小心就會跌下去而不能自拔，青年人能夠投身有益的康樂活動，才是減少被誘惑的機會，我們希望今後，各位更能與東區民政署合作，推行這種有意義的活動，並祝各位晚安愉快。」

賀詞畢，再由兩位夫人及大專同學會代表致謝詞，並頒發紀念錦旗與各表演者。最後由大專同學會分別指助二百五十元及東區民政署撥助五百元支持晚會的推行。儀式完畢，隨即遊藝節目開始，當晚節目可謂多姿多采，計有嶺南之士風舞「山地舞」月舞「維多尼亞舞」，陳德義及蔡澄輝主唱民歌「BLOWING IN THE WIND」及「WHAT IS A YOUTH」，拔萃中學國樂團演奏「小河淌水」及「翠湖春曉」，李錦華、李錦榮同學合唱之「I'M ON MY WAY」及「SAILOR」，香港大學劍擊社之西洋劍表演，陳美齡小姐自彈自唱民歌「THE PLACE IN THE SUN」，香港大專同學會戲劇組演出話劇「哈哈先生」，皇仁書院之口琴五重奏，謝永康之國樂獨奏，香港大專同學會空手道班表演空手道，泰合樂隊演奏流行音樂，節目甚為精彩，在座青少年無不深感興趣。此外更有幸運抽獎，青年晚會於十時半後始散。（武）

東區青年之夜晚會　（右）下角為東區民政署主任梁文建致詞　（左）中國婦女會主席丘佐榮夫人致詞，右會長胡兆熾夫人頒獎予表演同學。（衛攝）

新潮陽傘

德國最近在「一九六九年度少年時裝展」中，介紹一批新潮印花太陽傘子，是專為年紀在十餘歲間的少女而設的，參與展出的廠家共有一百四十家。（合衆國際社圖片）

可怕的癌症 及早治療生命有救

談癌色變，癌在今天已成為人類的大敵，是一種最可怕的病症。因為它幾乎是一種絕症，一旦不幸被染病時，便有死亡的危險，但其症是怎樣得來的，專家也無從證實，這更可怖的地方，是人們患了此症的初期，是完全不會疼痛的，也不會有什麼特別的感覺，但等到它有痛的現象，或能發覺時，某部份已成為不能割治的病症了。據悉，這症如果能夠在一起的時候及時去割治，大約有百份之三十是可以挽救的。可惜大多數患者都是因為發覺得遲，才捨了性命的。所以，人們為了安全計，最好能夠時常請醫生作一個全身檢驗，當醫生檢驗後，他們是會清楚知道，如發覺有不安，便立即治理，那是可以得到安全的。

雖然目前還沒有特效的針藥，可將癌病醫愈，但據專家說，在癌病的潛伏期，如果施行割治手術，將壞的部份割去，可以避免它的擴散，有時是可以把病醫好的，即使不能根治，也可將病症延長到一個時期，使患者多享受一段日子的，據一般的情形，在割治後，如果經過約五年的時間，沒有再發作，便可以渡過危險的了，但如果在過去潛伏期，然後被發覺才去割治，則大多數是沒有效的了，因為它已擴散到各部份去，除非能夠各部份一齊割治，否則是沒有用處的，所以在這時期，醫生是不肯為病人動手術的，只是施用放射性的鈷去照射，一面打針吃藥，以阻止病毒再擴散，及那些部份再潰爛，但這也只是一種延長病人的壽命於一個時期而已，到底仍是不能治愈的。

任何癌病，多是不明來歷的，也沒有疼痛，所以多人認為是營養過多，甚因荷爾蒙過多所致，但也有人說是更有些則認為與長期困在太陽過多與及長期吸煙在空氣惡濁的環境中，議論紛紛，始終還不明白，原因就真的，總之，不管它是來自何方，只要大家平日多留意一下自己的身體，如果發覺在身體某一部份有隱痛，在按之又不怎太疼，但面色卻逐漸欠佳，而且日漸消瘦，那便應該立即要找醫生診治了，那可能便是癌症隱伏。

此外，如果長期間腸胃狀況欠佳，食慾衰退，對於那些日愛好的食物突然不想進食，胃部終日感到飽滯，好似消化不良的情形，而且那時常會隱隱作痛，那便要留意，如果吞食物的時候，有阻隔的現象，那可能是食道癌；有長期沙啞，便有喉頭癌的可能；如果咳嗽長久不痊癒，或胸部有輕微的疼痛，不時的咳出帶有血絲，而這可能不是肺結核，是可怕的肺癌了；總之，在口中或皮膚上有不易痊癒的傷口或潰瘍，尤其是舌頭和及手足上的皮膚，那可能是癌症了，能及早醫治，或者會痊癒的。

有些女性會患有子宮癌及乳癌，所以，女性們如果發覺下體分泌物有持續有血液，或不定期出血，分泌物有異臭，那就要提防患子宮癌了，醫生是可檢驗得出的。故此，千萬不可諱疾忌醫，至於乳癌也很普遍的，當發覺乳部有腫脹不散的瘤，用手按之是結實而不會走動的，便可能是乳癌的形成，及時醫治為要。總之，在現時代，癌症是隨時會發生的，為安全計，最好每一個人到中年後，最好每半年檢查身體一次，這是最好的防癌之道。（卿）

心漏婦人產下麟兒

斯德哥爾摩一位有心漏病的婦人也斯德遜太太是世界第一位能自然順產婦人，圖為伊與其夫及出生僅兩個月半大之嬰兒。伊在六年前曾施手術用人造心瓣補心臟，伊表示希望更多的兒女。（法新社無綫電傳真）

提防引起病症 日光下曝晒過久

在炎熱的天氣中，人們在烈日下曝晒過久，體內溫度急劇增加，體內水份受到蒸發而消失，如得不到充足水份補充的，便會發生皮膚病症，比較輕微的是皮膚有灼熱的感覺，嚴重的則有下列幾種病症：

心臟，因為血液循環失常，致使大量血液擁塞在心臟，擴張它的細胞，使它的肌肉的動力，因此就增加了心壁的壓力，成為冠狀肌肉壁瘤，進而會引起肌肉和神經[illegible]

皮膚炎：面部和皮膚最易吸收日光，也是最易患皮膚炎的地方，這些地方被紅外線把皮下的細胞破壞，使皮膚乾裂，破爛，腐潰等，更覺感到刺痛，假如這種情形繼續惡化下去，會引起肌肉收縮，可以使人死亡。

失憶症——在猛烈的日光下曝晒過度而致昏迷，腦中的機能停止活動，神經中樞紊亂，[illegible]

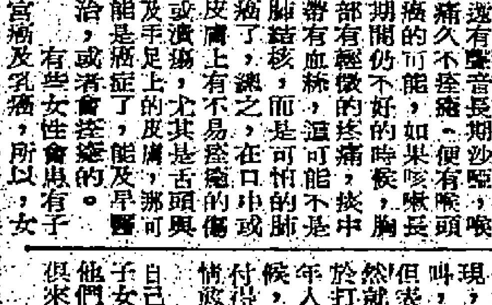
失明——由於強烈的日光，透過眼皮刺激眼睛，使眼睛視覺模糊，很可能以致失明，把眼角膜傷害，也可使患者眼睛出現一片白色，完全失去視覺。[illegible]更會因此變成白痴。

夠格男仙

「夠格」夜總會的場合，是為年青人的衣物，那是附圖之案身絲質新款恤衫，袖子開叉，露出配色的襯裏，與衫前的繡花色澤一般。[illegible]

北角渡海小輪碼頭兒童運動場昨開幕

北角渡海小輪碼頭運動場於昨日五時正式開幕啟用，由市政局陳普芬議員主持剪綵儀式，該運動場佔地〇點六畝，與北角渡海小輪碼頭毗連，場內設有兒童運動場，備有鞦韆，方型鐵架，有頂廊之滑梯。全部建築費約七萬三千元。啟用典禮完成後，消防事務處與小販管理隊舉行籃球賽，並由赤柱兒童教導所樂隊担任演奏，以示慶祝。（耀）



圖為兒童運動場內設備之兒童方型鐵架。（本報記者攝）

陶治兒童性情 勿任亂發脾氣

為家長者首先以身作則

做母親的都喜歡心平氣和的孩子，可是在事實上，似乎這種孩子並不多見，大部份孩子會發脾氣，甚至很容易發脾氣，究竟什麼原因使他們這樣？有什麼好方法可以應付他們發脾氣？

孩子發脾氣的時候，往往有許多情況出現，最普遍的是大哭大叫，其次是悶不作聲，再不然就是亂跳亂叫，甚至於打爛東西。總之，成年人遇孩子發脾氣的時候，是不易應付的，應付得不好，往往會把事情惹惡化。做父母的時常抱怨自己的子女們何以要鬧脾氣？子女們的倔強難道是與生俱來的嗎？

小孩子同成年人一樣，在一連做了一些事情之後是需要娛樂一下的，像普通孩子，他在學校裏上了好幾個鐘頭的課，他的精神已相當疲倦。剛一回家，就要他不停地抱弟弟，這樣他當然是感覺不高興，要鬧脾氣了。

孩子鬧脾氣，有時候是由於做父母的所造成的。例如，在吃飯的時候，做父母的不准孩子喋喋不休地說個不停，要干涉他們，「吃飯時不准說話」，但是他自己卻一面吃，一面滔滔不絕地和做母親的講話，孩子們假若反問：「你又為甚麼在吃飯的時候講話呢？」這時做父親的會發脾氣地說：「你們小孩子，別管這些，只是不准你們講話。」試想，除非是不懂事的孩子，任何做子女的，都會憤憤不平，都會發脾氣的。

有時，孩子發脾氣是由於父母打罵太過的緣故，因為打罵孩子，會傷害他們的自尊心，使孩子變得暴燥不安，遇事更容易發脾氣。

事實，我們還要注意這個，做父母的在管教子女的時候，必須言行一致，不可前後矛盾，例如原本不准孩子去做什麼，但不久又允許他去做，或者原本不讓孩子做的事，但由於孩子哭鬧一場，做父母的就讓步，這樣就在無形中，養成孩子以發脾氣來達到他們的要求。

一般做父母的當孩子發脾氣，很少能心平氣和地來研究孩子為什麼發脾氣，成年人的情緒，影響孩子的很大，因此我們當孩子的面，最好不發脾氣，當他們發脾氣的時候，我們也不可發脾氣，要平靜地來處理，耐心地找出他發脾氣的原因。

有時孩子無緣無故鬧脾氣，是由於身體不舒服，例如牙痛，肚痛，大便不通或者肚子餓或者吃得太多，都會影響到他的情緒。

其次，我們要盡量避免干涉孩子正當的活動，例如遊戲或者做功課，他們在興高采烈的遊戲時，或者聚精會神地工作時，千萬不要插手過去，或者拉他去教導他們什麼，即使你認為有這個必要，也必須在事後找適當機會，對孩子必要的說話，要避免孩子鬧脾氣，記住是不可疏忽的。

聖庇亞裁剪專科第一屆畢業典禮

觀塘聖庇亞裁剪專科學院，日前（十五日）舉行第一屆畢業典禮，蒞臨觀禮者有街坊婦女會鄧榮真、華錫製衣廠經理尹民毒，及各界嘉賓等百數人，該院院長郭志光研究裁剪十多年，自創一種新角尺，使初學者極易上手，曾任職天主教瑪利諾會觀塘中心裁剪主任。

聖庇亞裁剪學校第一屆畢業生與來賓合照

主婦與家務

女傭雖可助你一臂之力，但能親自處理，自有想不到的樂趣。

近十多年來，本港對於僱用女傭荒，似乎越來越嚴重，記得，在廿年前的時代，一般的家庭都會僱有女用人，而且大多數女傭所做的工作是一腳踢，工資又便宜。所以，生活比較過得去的家庭，都會僱傭人以幫助家務的。在廿年後的今日，一些中上家庭都大部份不再僱用女傭了，其主要原因，那些出來做傭工的，已經得以自由選擇工作，現在都是在工廠工作的。人們已不再為他人做傭了，雖然仍有做女傭的，工資都以百元以上計，但是他們都要向主人提出所列條件，首先是要求一年要雙薪，還要一個月的薪金做衣服，到年底要雙薪，如果是每月非四十多元是辦不到的。其次，他們還要求工作少，有假期，有些講究享受的，還要有工人房，電視機以及一切電器用具，否則他們是不肯做的。試問，他們的要求，有幾多個家庭可以應付呢？這即是說，能夠僱傭人的，除了殷商巨賈，或收入優厚[illegible]

工作時，千萬不要插手過去，或者拉他去教導他們什麼，即使你認為有這個必要，也必須在事後找適當機會，對孩子必要的說話，要避免孩子鬧脾氣，記住是不可疏忽的。

[illegible]

頭眩疲勞是貧血病徵象

補血强身應從食物治療及運動方面着手

家庭顧問

家庭顧問先生：

小妹是貴報長期讀者，現有數問題，希先生代為解答，麻煩之處，不勝感謝。數端問題如下：

（一）小妹今年十九歲，高五呎一吋，體重八十八磅，但肌肉鬆弛缺彈性，特別是手臂部份，更是鬆軟和垂墜，故在外看來比實際體重肥胖許多，請問有何方法可使之較爲結實呢？

（二）妹自經今屆會考完畢後，體重下降几八磅之多，但至現在還未能恢復精神和體力，時感頭眩眼痛，每晚有充足睡眠（十小時），但在日間近中午及下午時又是欲睡，如不小睡一小時，即覺疲勞和眼倦，現在體重還是不過九十磅，這腿甚而有下降之趨勢，請問這是什麼原故？有希望可能解決疲乏之病源嗎？

（三）請問如想投考報館之女記者職位，資格若何，又貴報是否有記者之空缺？請問女記者職務是否繁忙和辛勞的呢？

（四）投考師範之最低英文會考資格怎樣？是否需有兩個「良」方才可被錄取呢？又師範院出身教讀小學的話，薪酬約有多少？

（五）請評論妹之字體，程度。以上各問題，煩先生早日回覆，謝謝。

讀者葉曼妮謹上

葉曼妮讀者：

（一）手臂肌肉鬆弛最好多做手臂運動，式非常簡單，左右兩手分別拿書本，向上舉起，然後放下，每天做上二十次，對結實手臂肌肉大有幫助。

（二）閣下的情形可能有貧血趨勢，多吃一些補血的食物，豬肝，牛肝和新鮮骨髓對治貧血病大有功效。同時不要經常想着睡眠，最好找一種有興趣的工作來做，這可以使你忘却疲勞。看看這個方法是否可行。

（三）投考女記者要有中學程度，文筆流利，有交際技巧，不怕辛苦才成，因爲女記者的工作是很繁忙和辛苦的。目前本報還沒有女記者之空缺。

（四）最低限度要中英數及主要科及格，能夠獲取優良成績當然錄取之機會較高。師範教書一出身可獲六百多元的薪金。

（五）字體秀麗有勁，中學以上程度。

家庭顧問復

家政漫談 金石言

居安思危

[illegible]大家都知道，最近匪徒猖獗，特別是[illegible]銀行，金舖和其他商號，就是任何住宅，也必須加以嚴密的防範，[illegible]

[illegible]

新界版

鄉議局通過請在民政署下 設立工務機構 適應新界發展

請公立醫院設公共關係部改善員工服務態度

（特訊）新界鄉議局於昨（廿七）日下午二時卅分，假九龍大埔道新界民政署會議廳舉行第十八屆第十四、十五次執行議員聯席會議，討論通過第三次全體議員大會定於（九）月卅日舉行，及請政府在新界民政署之下設立工務機構，負責新界建築工程及飭令各公立醫院設立公共關係部門，以改善工作人員之服務態度，及維持新界地方傳統習慣，對鄉民原有遺產承繼權應予保持，及維持妾侍原有地位等案。

會議由主席陳日新主持，會前首由范廳警司列席，報告及介紹在新界招募輔警情況，據謂：

自一九六七年四月開始決定在新界招募輔警工作，同時七月首次在元朗及大埔招募，去年底復在離島長洲、大澳、坪洲等區招募，報名參加者不多，反應並不熱烈。現正展開宣傳工作，目前在新界仍有輔警三百七十名空缺，每週仍在元朗、大埔及荃灣每週招募一天，與正規警察同時招募。凡有志之職業青年應徵服務，希望各位對招募工作多提意見。

范廳警司並解答有關輔警集訓及服務情形謂：凡應募者須經體格檢驗合格後，須經六十小時之訓練，每週兩晚，每晚兩小時，並盡量方便應募者之工作時間，如屬店員或在工廠作業者，並由警方去函僱主，徵求同意，至服務地區亦可由應募者選擇。

繼由主席陳日新宣佈開會並報告：（一）與新界民政署長陸鼎堂商討有關新界各區民安促進會問題，（二）有關中華電力公司在新界地區內各私人土地上豎植電線柱問題；（三）港九各區街坊會和集體訪問鄉議局及參觀新界廠利機構，現正爲其安排各項訪問節目，（四）局方與民政署經長時間討論之工地政策問題，及（五）一九六九修訂婚姻制度法案及無遺囑遺產法案等。

各項報告後，繼討論下列各案：

（一）關於第三次議員大會之日期，地點如何決定案？鄧乃文提議定於九月卅日下午二時半舉行，地點由主席選定後再行通知，林參和議通過。

（二）主席交議爲適應新界發展需要，擬請政府在新界民政署之下，設立工務機構，負責新界建築工程，以利新界發展。黃金業提議，文桂枝和議通過，陳浦芳，並建議市政事務署，徙置事務處等機構亦應有此設立，經劉業源及陳日新解釋後，認此兩機構應首先向民政署徵詢然後決定。

（三）關於漁農處函請派員參加本年十二月在石崗機場舉行之農產品展覽會，表演節目以增熱鬧案。鄧乃文提議，由局分函各區鄉事會，如有節目者請直接報名參加，黃金業和議通過。

（四）廖潤琛提議：擬請政府飭令各公立醫院組設公共關係部門，以改善工作人員之服務態度，使民衆產生良好印象，建議由局方致函新界民政署，請代轉達香港醫務衛生處飭令各公共醫院組設公共關係部門，經常注意院內工作人員之服務態度，如發覺有不良現象發生，即時予以糾正，使民衆對各公共醫院產生良好印象案。席間陳日新，傅德和，林樹森等認爲公立醫院之工作人員態度，爲社會人士所詬病，設立公共關係部門實屬必須。傅德和之議，一致通過，並去函醫務處要求對當日事件解釋。（八月三日廖潤琛之姪子深夜入院，衆人因小故遭護士斥喝受阻數小時事件經且前后）

文桂枝提議維護新界地方傳統 請維妾侍原有地位 及鄉民遺產繼承權

議員見仁見智決徵各鄉意見再行討論

（五）文桂枝議員提議：維護新界地方傳統，有關鄉民原有遺產承繼權，應予保持及維持妾侍原有地位。各出席議員對此問題，見仁見智，最後決定由局方通函各區鄉事會及議員，請對此事發表意見，然後彙集再行討論，並先函民政署，請對此法例在立法局提出二、三讀時押後討論。

最後，主席陳日新對有關政府準備詳細調查一項新供水計劃時，指出政府只顧取新界天然資源，對新界毫無好處。過去如石壁，大欖涌，船灣水塘工程，未見其利，先見其害，促請各議員注意。

昨出席執行議員到有陳日新，陳友才，李潤壽，何傳耀，鄧若瑤，廖潤琛，黃俊威，吳池，黃金業，丘益，林樹森，文桂枝，劉業源，馮火彝，鄒建球，林參，周理炳，戴權，鄧乃文，莊朱才，吳士保，傅德和，黎錦源，文靜湖，鄧立泰，陳浦芳，鄧齊安，劉啓民，梁章，曾運。

坑口田下灣村民獲協助 建成村路小橋

理民府出料學生出力父老贈旗

（特訊）新界坑口田下灣村，最近獲得南約理民府撥出二千五百元材料，及由德仁學校國際工作營協助，協助建成一條長約六百呎行人路，及一小橋。該村村民爲感謝協助，特於昨（廿七）日上午十時廿分，假該村田灣舉行贈旗典禮，分別致送錦旗與學生代表伍學民，及南約理民府工程師派邦柱。學生代表亦以一面錦旗回敬該村，在友好中，結束此儀式。

香港疋頭行商會慶祝孔聖誕舉行會員旅行長洲，會長李銳志（左）接受長洲同業贈旗留念。

配合西貢旅遊發展 遊覽區開放 可作集體旅行活動

（特訊）新界西貢區爲接近九龍市區風景區之一，地勢環山瀕海，且有多處供人游泳之天然海灘，故每逢假日，港九人士前往旅遊者極衆，尤以在夏季爲然，每處海灘都經常有弄潮兒，熱鬧之情，與隆島梅窩，長洲南丫島等海灘未遑多讓。

據悉：爲配合該區旅遊發展當局特在風景區之大網仔附設一個遊覽區，建有涼亭，燒烤爐等，佔地面積廣闊，最適宜於集體旅遊活動場地，該遊覽區自建成啓用以來，深受一般人士歡迎，尤其是集體旅行者爲然。

前往西貢大網仔旅客在交通方面，除可乘自用車直達外，亦可乘廿二號綫巴士到西貢墟總站，再轉搭西貢至大網仔綫巴士行車約十五分鐘可達。

平洲小島 泳客亦多

碼頭露營假期一景

（特訊）前昨兩天半假期，本港人士前往郊外如長洲、梅窩等地作海浴的固十分擠擁，而走到較遠的離島——平洲，作露營海浴的亦復不少，他們携備背包泳具帳幕等，一早便乘車趕到大埔滘候搭平洲街渡，經過兩小時多的航程，便可到達這平平整整如餐枱般浮在水面的平洲島。他們日裏可盡情在沙滑水清的灣頭划艇游水，夜晚則在碼頭上架起帳幕，席地談天，仰觀星月，靜聽濤聲。享受大自然風趣，成爲假期中一景。

竟爆親戚冷格 男子兩罪俱發

被拘承認押候宣判

（新亞社）男子在粉嶺親戚家中爆冷格，偷得衣服，携往上水欲沽之哉，爲警探發覺，查詢之下，揭發兩罪，昨解粉嶺裁判署審訊，被告認罪，法官命將案押候七天宣判。

被告男子馬子岳，廿八歲，住荃灣，被控：（一）八月廿四日下午八時卅分，在粉嶺崇謙堂無門牌木屋，偷竊婦人黃明珍（被告人之嫂）四套衫褲，值八十元；（二）同日下午十時卅分，在粉嶺馬田堡村一間木屋爆門行竊，偷去現款廿元及一個手表，一批衣服，共值一百一十五元，乃男子黃振堅（被告之戚）所有者。

老丐行乞 偷剪草機

查多案底入獄兩月

（新亞社）老乞丐行乞之餘，乘人不覺，偷竊一架剪草機，事敗被捕，昨解粉嶺裁判署審訊。被告認罪，被查出以前曾犯案十九次之多，結果法官判被告入獄兩個月。

被告男子林勝，六十四歲，被控八月廿四日下午三時在上水高爾夫球場偷竊一架剪草機，值一百五十元。被告到上址行乞，乘人不覺，偷去一架剪草機，被告携赃在街上，遇上警探陳炳倫，以其形跡可疑，盤查之下，遂揭發此案。

新界廠地改拍賣問題 鄉議局不贊同

陳日新等函鍾士元闡明

（特訊）關於立法局議員鍾士元於六月四日在立法局會議席上，對新界工業用地問題，提出詢問，新界鄉議局爲使鍾士元議員及社會人士對新界土地問題了解起見，特由該局主席陳日新，陳友才，李潤壽代表局方致函鍾議員，有所表示，茲節錄如下：閣下於六月四日出席立法局會議，對新界工業用地問題，曾提出一項詢問，足見關心新界事務，深致欽佩。根據閣下意見，爲使發展人在新界獲得發展工業所需的土地，因而建議政府考慮撥出適當比例的新界工業用地，特別是葵涌與荃灣地區，以拍賣方式而非協議交換土地方式來出售。關於此一問題的答辯，已詳見於新界民政署長陸鼎堂先生當日在會議席上的答詞，本不擬再表示意見。惟念本局乃新界最高民意機構，以謀求新界人民之福利及促進新界之繁榮爲職責，又本局爲政府之法定諮詢機構，凡涉及新界之人民之利益問題，對有責任向政府或社會人士表示意見，爰本此工作宗旨，對閣下主張以拍賣方式而非協議交換土地方式來出售新界私人土地問題之意見，表示不同之觀點：

（一）中國政府將新界租與英國政府，租借年期爲九十九年，由一八九八年七月一日起計，至一九九七年六月三十日滿期，計新界租借年期，尚餘二十八年，此期新界之特殊環境。

（二）新界土地租與英國政府後，香港政府即進行勘察與登記，此項租借土地，計分兩種，一種是租借中國政府之官地，一種是租借新界原居民之私有土地，凡在一八九八年後香港政府賣出新界之土地，即係租借中國政府之官地。

（三）政府因公衆用途而徵收民衆之土地，係根據香港法例一二四章收回官地條例，此法例訂於一九〇〇年，距今已六十九年，間中該法例亦有修改，惟該法例未有注意目前政府將新界民衆私有土地徵用發展爲衛星城市。查該法例規定有仲裁委員會之組織，仲裁委員會共有三人，其中一人爲主席，由總督委派，多爲大法官或大狀師充任；一爲代表業主陳詞，一爲代表政府陳詞；代表業主之委員，通常多不與業主聯絡，不了解業主之土地成本及要求高價補償理由。其陳詞內容，多根據政府所提供之資料，而代表政府之委員，多根據各區理民府所提供之資料。因此，甚難獲得公平合理之補償，由理民府所提供之資料，多列舉鄰近最低廉之地價作爲補償之標準價目，目前政府在新界收地補償的價目，在荃灣每呎約爲一元，在青山每呎爲五角，現改爲九角，在元朗每呎約爲一元或九角或六角五分，新界業主買入之土地，有由幾毫至十餘元一呎，價目不等，作土地交易時，政府徵收各區土地註冊費一定之標準，倘以三元一呎之地價在標準計算，註冊印花稅，若土地交易價不足三元，亦照此規定徵收。至於超過三元一呎的，則又照契約上之地價計算，同時政府徵收土地遺產稅，亦有其一定對土地之估價標準。惟政府因公衆用途而徵收民衆之土地，則一律按照上述各區低廉地價給予補償。新界土地價格因環境改變而上漲，而政府收地補償之標準則甚少改變，在此情形下，民衆即蒙受重大之損失。

（四）政府在新界施行的土地政策過於專業化，此爲導致土地問題經常發生糾紛的主要原因。爲補救此種缺點，並使業主願意放棄他們在計劃發展地區內而爲政府所需要之土地，目前政府採取以地換地方式，係唯一公平合理的辦法。

以上四項觀點，足以代表本局同人的意見，有助閣下對新界土地問題的了解。

葵涌石蔭村．仍接受申請 市區廉租屋有限 申請須轉向郊區

入住須知書．鄉事會備索

（特訊）爲使新區人士明瞭申請廉租屋宇居住手續及辦法起見，有關當局頃已印就「香港屋宇建設委員會屋宇新邨暨政府廉租屋宇邨申請入居綜合須知」一冊，委交由各鄉事會轉發市民參閱。目前廉租屋宇邨而在市區者大多已租出一空，空樓有限，而申請人數又多，申請市區屋邨者必須準備作長時間之等候，始有接受考慮之機會。至申請人願意入住郊區屋宇例如葵涌之石蔭邨，荃灣之梨木樹邨，香港仔之黃竹坑，油塘之高超道及葵涌之石蔭邨等，政府廉租屋邨，其申請當將獲迅速處理。此乃香港屋宇建設委員會屋宇新邨暨政府廉租屋邨申請入居綜合須知小冊內所指出者，因此申請居住廉租屋者，應予注意。該綜合須知小冊並指出：爲使申請者易於明瞭起見，特將現有及在興建中各邨所在地區列后：香港仔華富邨，黃竹坑政府廉租屋邨，香港東部北角邨，香港西部西環邨，彩虹邨，牛池灣，黃大仙，黃大仙政府廉租屋邨，沙田坳政府廉租屋邨，九龍中部：馬頭圍邨，山谷道政府廉租屋邨，深水埗蘇屋邨，石硤尾政府廉租屋邨，長沙灣政府廉租屋邨，元洲街政府廉租屋邨，荃灣福來邨，石蔭政府廉租屋邨，荃灣梨木樹政府廉租屋邨，黃竹坑政府廉租屋邨，於荃灣梨木樹邨，仍在招租中，至於葵涌之梨木樹政府廉租屋邨，及其他正在興建之政府廉租屋邨，已在陸續建成。

青衣島西岸 擬闢新航綫

（特訊）新界青衣島西岸與荃灣間將有一條新小輪航綫行走，以解決數以千計之青衣西岸造船區工人交通需要。爲配合該新航綫開航，有關當局特於去年分別在青衣西岸及荃灣西約（九咪半巴士總站）各建碼頭一座，現工程已告完成，有關該航綫承辦權將予以公開標投，至開投日期將由有關當局公佈。查青衣西岸自劃爲造船區後，現約有四十家排船廠在該處設廠。

青山完成多項建設 通工業區新路完成

（特訊）新界青山自劃爲發展爲衛星市後，整個發展計劃已經按步展開，在公共建設方面已先後完成青山健康院，附有浴室男女公廁等，一條直通至青山腳工業區之公路亦已建成，俟填補缺口鋪石路面後即可開放通車，今後貨運車輛無須繞經小路來往之不便，由於該公路係銜接青山公路，因此今後工業區之貨運及鄉民來往當感暢便。在計劃發展中之青山除已進行開闢地盤興建新區大廈以徙置遷接發展藍圖內而要拆遷之木屋及僭建木屋外，亦已內定計劃在該區興建廉租屋宇邨，以適應該區發展需要。

該等船廠係於年前因長沙灣填海而由長沙灣集體遷往者，故使昔日僻靜之西岸頓成爲鬧市，在未有小輪航行之前，目前該區與荃灣交通則靠艇街渡維持云。

香港疋頭行商會同人 旅行長洲祝孔誕

洲上同業碼頭歡迎贈旗留念

（特訊）長洲昨日雖非假期，但遊客大增，香港疋頭商會爲慶祝孔聖寶誕，特於昨日舉行會員同業旅行長洲，僱請油蔴地小輪公司專船前往，使長洲東灣平添此數百遊客。

該會永遠名譽會長陳友揚、楊日恒、陳汝調、會長李銳志、司徒英、廖宗煊及該會顧問會董等親率領前往，被邀參加之嘉賓有香港副頭批發業商會理事長何少波、副理事長何顯華、監事長李君勉、港九疋頭零剪商同業會會長蘇森、理事長司徒英、副會長楊富、黃河、副理事長陳紹球、李根、監事長林福、梁國基、副監事長梁惠、香港綢緞行商會理事長練金銓、副理事長沈季安、監事長沈明德、港九花紗疋頭同業公會會長李楚川、副會長何麟、麥俊初、理事長李富、副理事長胡發業、鄭光國、監事長蘇林、仲平、業同業公會陳堯林、麥國香港布商李、鐵球長會、會長區陳天佑平、民聲鑲涎、會、安陳街、坊行、值理永長、黃起、[illegible]

皇都
人人歡迎．人人認真巴閉
明天首映
請早定座
特藝七彩
片上中文
史泰靈希頓
李察加路臣
美國海陸空三軍聯合演出
打得燦爛．夠刺激
海空爭霸戰
FLAT TOP!
本片六大特點
全部七彩實景壯觀
菲律賓羣島實地拍攝
美國艦隊全力協助
麥帥率領三軍反攻
盟軍破日本的軍秘
原子大炮
原子武器首現銀幕
深水魚雷
雷達發射
無聲機槍
認真犀利
殺！
飯可以少吃一餐，此片不可不看

大學之制度趨向於「高階層決斷制度」

亞洲高等教育專題會議，昨日由日本教授細谷千博主講「決策程序」，彼表示日本大學之制度已變更，使決策權力歸於校長，以加強大學當局之權力，應付學潮。

（特訊）亞洲高等教育專題會議將於八月三十日閉幕。參加此次專題會議之亞洲學者，利用此次不可多得之機會，正努力探討及研究大學教育之重要措施。昨日（八月二十七日）之學術演講，由日本東京一橋大學法律學科主任細谷千博教授主講，演講題目爲：「決策程序」，亦即目前各大學及學生最關心之問題。

細谷千博教授受教育於日本，東京帝國大學，後獲京都帝國大學哲學博士學位，曾兩度獲美國洛克斐勒基金會之資助，前往美國普林斯頓大學高等學術研究所深造。細谷教授曾任日本一橋大學國際關係學科教授，其主要著作如下：（一）「一九一八年日本干預西伯利亞事件之研究」（一九五五年在東京出版）（二）「走向太平洋戰爭之路」，第五卷。（一九六三年在東京出版）（三）「日本現代化之研究」（美國普林斯頓大學叢書），由細谷教授編譯，一九六八年在東京出版）。

細谷千博教授昨日演講之主要意見如下：一、日本之大學近日常鬧學潮，因而若干大學當局迫不得不滿。及日本大學生感到不滿之原因有二：「新左翼」學生對大學當局不滿，日本政府由國會通過目前學潮之情況制定的大學法。例如，由政府驅加大學當局之權力。

在短期間，日本大學學生提出多項問題，其中一項與大學決策程序有關。一橋大學學生會問及校務，會議是否爲最高之決策機構，因通常除預算外，一般校務所有重要政策均由大學教職員決定。在學潮中，該校學生要求大學當局公開決策程序，並要求參與有學生本身之決策。而大學當局則表示僅可以每一學生通過全體學生，是否由全體大學生具體要求一致通過或獲得，與其有關大學之決策情況相信。

他日本大學之決策制度可分爲兩類：一、單位否決制度；二、一橋大學之兩種制度，大學教職員兩者均否決權。因各大學已持兩種制度代表，故常日本大學之決策，一端以付諸實現，極難以長時間維持。日本大學之制度，自以往之較重要之決策，以政府之權力來控制，使大學決策之權力歸於校長，因此大學之制度向「高階層決斷制度」趨向，惟「單位否決權」一部份日本大學生，則欲使大學轉向「單位否決」制度。

制度之決策程序似有一面之方公開，除對其學校利弊之外，須在在此知決策程序，一因在此會中，惟求學生之採取此項措施，即須在社會上獲得一般教職員之諒解，而其協調所需之成果，很難在短期內達到，因此若須面臨各種困難，而欲求一結果，則須得宏之考慮。如無法堅持以下述之意見，則可能失去其成功。（琳）

亞洲高等教育專題會議學術演講會主講人日本一橋大學細谷千博教授

政府積極鼓勵下　近年特別教育已有良好發展

（特訊）由於政府積極鼓勵志願團體籌辦，年來本港專爲弱能兒童而設的特別教育，已有良好發展。

據近高級教育官委珍儀女士所透露：到目前，本港共有二十四間弱能兒童特別學校，其中包括二間盲童學校，八間聾童學校，十間身體弱能兒童學校，二間遲鈍兒童學校及二間低能兒童學校，所有這些學校皆由志願團體或私人所辦。此外，在政府官小內亦設有專爲學習遲緩兒童的班級十六個，又有二百個以上身體弱能程度較輕的兒童在特別教育組照顧下在普通小學攻讀。而現下在籌備中的特別學校，亦有二間聾孩學校，一間低能兒童學校及擴充一間盲童學校。

惟是，一般鑒于本港的弱能兒童爲數甚衆，當局對於此種特別教育之有更大的擴充，仍需注意，照估計，本港共有弱能兒童人數約達六萬五千人，其中包括身體有缺憾，盲目，聾啞，精神不健全及小童痲痺症等，而就目前之二十多間的特別教育學校，所能收容此等兒童人數尚不足二千人，則與需要距離仍遠。

又據香氏在香港社聯上期季刊中指出：本港除了盲童學校之外，其他各類的特別學校的學位，現都有僧多粥少的現象，因香港仍未有足夠小學學位，強迫教育及免費教育都未能實行，社會福利署雖有弱能人士的登記紀錄，因爲那種登記是自願性質，故不能作爲弱能人士人數的根據。由各種事實顯示，在香港的弱能者人數與常人人數比率是較大多數西方國家爲高。

關心人士則認爲對衆多之弱能兒童之安置和予以教育，實爲不可忽視之當前社會主要工作，故希望社會慈善機構注意這個問題，多從事籌辦此種特別教育學校，以盡量收容此類不幸的兒童，使他們都能獲得啓發與培養。

目前政府在鼓勵志願團體籌辦此類學校，雖並無特別關於特別教育的條例，但在津貼法例中則有特別學校的津貼規定。在這規定中，學校可獲補足被認可的收支不敷之數。這就是說，特別學校可得到教師的薪金及特別津貼，另外還有建築費用，學校設備及其他開辦費用的津貼。這個法例還規定有每班的學生人數及教師的比例。每班的人數最高額爲：盲童及具部份視覺兒童每班十五人，聾童及具部份聽覺兒童每班十人，學習遲緩兒童每班二十人，身體弱能兒童每班十五人。弱能兒童班師生比例是一點二，而普通學校則是一點一。弱能兒童入學的年齡則爲四歲，而普通學童入學的年齡則爲六歲。（成）

沙龍藝術夜校　設電視佈景班

（港訊）本港知名美術界人仕徐榕生，鄭等，最近創辦「沙龍藝術設計夜校」，分設電視佈景設計科，工商美術設計科及藝術繪畫科，電視科課程包括有電視佈景設計，美術字體，透視學，色彩學，廣告設計，佈景設計，圖案設計，模型製作等。鄭氏畢業於美國伊利諾大學工業美術設計系，現任教於香港工專，編著有「色彩的研究」一書。徐氏則爲本港著名畫家兼設計學，早年以水彩畫見稱，近年專心於油畫，印畫方面，另有多名導師均爲富有經驗之廣告界人仕，該校已定於九月二日開課，校址爲渣成道一一一號。

世界語文商科學校

（港訊）大道中三六七至三七五號之世界語文商科學校，現增設商業全科班，分初級，中級及高級課程。秘書全科班，會計全科班及增辦商業美術，建築繪圖。加上原有之商科語文課程，供應各有志學者入讀。

香港德明書院本年力事革新

員生座談會熱烈討論各項問題，大專課即日註冊，中學課九一上課。

（港訊）德明書院，本年度力事革新，所有各項課程，除中文科目外，均以英語講授爲主，新聘教授，多係從美國或其他著名學校，學有專長歸來之青年，可謂朝氣勃勃，該院當局以開學在即，特於前日下午五時邀集各系學會負責同學，舉行座談會，屆時除被邀約者均準時到齊外，其他未邀之男女同學，自動參加者，達百餘人，由院長鄭潤才博士親自主持，提出興革有關各項問題多件，在場員生甚感興趣，分別發言熱烈討論，綜合結果：（一）新開課程，均應切合實際，並希望多介紹參考書籍。（二）加強實施預習，複習，報告，習作，實驗諸制度。（三）準時上課，切勿遲到早退，或缺席，曠課。（四）開學後兩週，舉行新生指導週，並開晚會聯歡。（五）注意課外活動，（A）定期邀請學者，專家，作學術性講演。（B）舉辦講演，辯論，展覽，攝影，音樂，體育，旅行各項活動與比賽。（C）出版各項學術性之刊物，及不定期參觀文化，教育，工廠及有關機構，藉廣見聞。

上列諸端，由學校教授同學，三方精誠合作，以有教育中心及靈魂性結合，方克有濟。

該院定即日起至下（九）月六日註冊，八、九、十，三天分系選課，十五日正式上課，本年各科系報名新生及二三年級插班生，與投考先修班者，人數甚多，致期過後，申請入學者，由教務處分別定期考試或面試。

又該校中學，中英文班暑期補習班，定自廿七，卅日分別結束，各班定九月一日正式開學上課，明（廿九）後（卅）日，分兩日舉行校務會議。商討本年度各項進行事宜，週後，凡繼續申請入學者，可逕向各主管部門查詢入學云。

英國大學聯合入學試　香港放區延長個別報放期限

（一）茲爲減輕各校在開課後代辦一報放工作之負担，本放區特將本港中英文中學生個別報放之截止日期，延長至八月底爲止，繼續接受。

（二）凡在中文中學會考取得五科（包括英語）以上及格之學生，可憑成績通知書申請報放。

（三）凡各校正式英文中學生，已通過上述之考試者，可申請於本月二十八日晚參加個別試，重放有關科目，其間及格文憑，一

（四）及格後仍可符合上述資格者，報考科目不受限制。

（五）放生由英國報考辦事處辦理，詳情可向九龍部長沙灣道三十七號九樓香港英文教育考試部查詢。電話：K三〇六四二七

考區主任　馮明之

大同英文夜校
秋季新學期招生

英中部：班級：小六至中五會考班　課程：科目包括，英文、中文、中史、地理、歷史、數學、物理、生物、化學、經濟與公共事務等十科

英專部：班級：字母班至會考班　課程：各科除有專科教師指導外，並輔以幻燈及錄音機等視聽教材。全部講義由專負責人負責編纂

報名：晚上七時至九時（星期六、日不辦公）

校址：亞皆老街一一五號　電話：六四九六四〇

世界電機工程學校

創辦一九三三年

招　電視進修日夜班（無線電　電視工程日夜班）（先修日班，報務日夜班）男女生

開課：九月一日　校址：灣仔廬押道五號　電話：H七四六九六〇

北角　清心英文書院　招生

本校自置校舍，設備優良，聘英國英文教師EDDIE EDWARD擔任本校主任

本校爲家境清貧品學兼優勤懇之學生F.1全免有三十名學位

班級：中學一年級至五年級（F.1—F.5）（招F.5重讀生）

報名：上午九時至下午五時半

開課日期：九月一日（隨到隨考）

校址：香港北角清華街一至三號　電話：H七〇六六二二

校長：S. C. LEE

同濟中英文中學
招收各級男女生

班級：中文部：中一—中六、小一—小六（中五F.5重讀生優先取錄）　英文部：F.1—F.5另設F.5商科班，擴充F.4班額。

報名：即日開始（在銅鑼灣怡和街友愛樓設報名分處）

考期：報名時通知

校址：灣仔堅尼地道十五號A（即大道東船街直上）電話：七二〇六一七

監督兼校長：霍逸樵

SAINT VICTOR'S COLLEGE
聖維德英文書院

擴充班額續招P.3—P.6；F.1—F.5新生

會考班尚有餘額（分文理組）重讀生免試入學全送參加會考；其他中小各級共招85名，額滿不收

校址：北角馬寶道77—87號；電話：611316；613326

考試日期：八月三十日　開課日期：九月六日

南開書院　招生
（男女生兼收）

班級：F.1—F.5　P.1—P.6

報名：每日辦公時間

考試：日期在校內公佈

校址：九龍塘金巴倫道14號

電話：K—835154

F.5新生一經錄取保送會考

董事長：龍之荀　監督：佟宏偉

聖培爾英文書院

招　中大預科理科F6二班　全部上午上課，學費七十五元，並考GCE及英中會考　另爲會考五科及格缺英文者專設F6理科特別班（學費75元）倘入F5收費50元

F4重讀生文理分班減收40元明年全部升F5會考

下午F1學費26元英文小學P3至P6學費20—24元

校址：九龍勝利道（近聖德肋撒醫院打老道火車橋）

電話：八五一二五八一

監督吳劍明　校長陳華元

F5文理二班尚有餘額

東南商專　日夜校招生

中英文部：會計全科，修學，工商管理，簿記，會計

開課：九月份新學期

校址：旺角洗衣街五五至五九號

電話：K五〇五六二〇

監督兼校長梁克平

香港立信會計專科日夜校招生

校址：銅鑼灣啓超道四至六號（近京華戲院）電話：七六七四五六

（一）中文部：簿記（初、中、高級）會計

（二）英文部：高級簿記，會計，香港稅例，成本會計

（三）開課：九月一日

監督兼校長：倪希明

香港商業專科學校
九月份新班通告

全科：會計全科　秘書全科　商業全科　商科證書班

選科：英文會計簿記　別文速記　商業信札　商業英文　電動打字　英語會話　香港稅法　成本會計　商法　公司法　商業常識　審計學　經濟學　法學緒論　辦事處實務　理財學　統計學　英國稅法　個人秘書學　打字　進出口文件及計價　銀行押滙　中文會計簿記及珠算

備考：AIA ACOMMA ACCA CCS CIS IOC LCC AND OR PITMAN 試

詳細章程及上課時間表備索

中區辦事處：廣東銀行大廈五〇四室　H—231207

日夜校校址：銅鑼灣禮頓道五十號二樓　H—772970

北角英皇道一一二九號二樓　H—781914

油麻地彌敦道五〇一號二樓　K—854992

尖沙咀山林道四號三樓　K—671353

夜校分教處：中環擺花街廿三號地下　H—447121

惠陽商會　惠僑英文中學　招生

班級：F.1至F.5會考班

開課日期：九月一日

報名日期：即日開始　隨到隨考　簡章備索

校址：石硤尾偉智街

電話：K八六七一六八、七八〇二八九

校監：鍾玉興

香港銅鑼灣英文幼稚園上下午班招生

班級：低班、中班、高班（年齡三歲至六歲）電話：H七七一〇九二

師資：各班級主任均由經驗豐富西婦教師担任（中文科由華籍教師教授）

設備：各課室均設冷氣調節，校車接送學生。開課日期：九月六日

校址：銅鑼灣百德新街六二—六四號地下（大丸公司直入海邊）

附招：下午中文幼稚園高低班學生（八月九日開課）

校長：黃文蓀　副校長：黃君哲

平正商科書院
—創校三十二周年招生—

（一）大專本部：四年畢業，入學資格高中畢業。招收工商管理學系，經濟學系，及會計學系一年級新生及二三年級轉學生。

（二）高中商科：三年畢業，入學資格初中畢業。招收一年級新生及二年級轉學生。

（三）選修部：每一課程選修一學期爲一段落。

（四）報名地點：文咸東街二十號至德大廈十一樓一〇〇一室本校辦事處（電話：H四三〇三八二）。

（五）開課日期：九月五日。

（六）校址：香港中環結志街三十九至四十三號二樓。

策文英文書院　招男女生

班級：F.4至F.5會考班　重讀生免試入學

報名：即日開始

電話：二三四六〇八

校址：香港梅道一號（乘山頂纜車至梅道站）

ST. BENEDICT'S COLLEGE
天主教　聖本篤英文書院

校址：太子道349號（近法國醫院）電話：649672

歷年參加英文中學會考成績優良

招收男女新生通告

班級：中學部F.1—F.5（會考班重讀生）　小學部P.1—P.6

報名日期：即日起上午九時至下午五時（假日照常）

考試日期：報名時通知

一、爲使新生與本校水準一致起見，特設新生免費暑期補習班。

二、課室寬爽，實際設備完善，並有運動場。

三、備有校車接送。

本校課程及師資與著名天主教學校相同，神父指導學生靈修生活，聖堂傳道員駐校教授要理及訓導學生品格。

仁伯中學
招生通告

班級：F.1至F.5

報名：即日開始

校址：北角繼園（巴士公司直上）

電話：H七〇二六一五

附註：（一）清貧或成績優良者得申請「陳氏助學金」（二）凡參加升中試者免試入學（限七名）

聖璐琦預科夜校招生

報名：即日開始（至晚上九時）

班別：港大、倫大預科，每科十一元、全科卅九元

開課：九月一日

校址：灣仔活道42號（七二五〇六八）

附註：本校專爲半工讀學生而設，故學費特低

監督兼校長：李福杜

實用英專日夜校招生
擴辦（太子道）第三校

1.招收初學班至會考班生（本校第十一屆會考生佔百份之八十四及格）

2.英國劍橋大學英語文憑班（本校上屆會考班只有少數餘額）

各校新學期　招早午夜班。各班新生。

校址：第一校（日夜校）：旺角西洋菜街18—24號二樓（由山東街上西洋菜街）　第二校（夜校）：土瓜灣九龍城道175—177號全座（九龍城新興街對面）　第三校（日夜校）：旺角太子道157號三樓（聯愛樓口）（九時工餘夜班同時招生）

監督　王幸利

港九新界易通英專日夜校聯合招生通告

投考本校學生注意（一）本校以半年時間完成一年之英文課程，節省時間與費用。（二）可以在社會上獲得較優之職位（三）出洋留學，可獲便利（四）凡在中文學校肄業而欲投考英文學校及升中試合格者可編予相當年級入學（下列各校新學期招收初學班至會考班）

校區	校址	電話	備註
尖沙咀	金馬倫里四至六號	K六六一八〇四	日夜校
深水埗	元洲街二三一至二三三七號	K八六九八一六	日夜校
灣仔	軒尼詩道68至76號新禧大廈	H七三九八〇七	夜校
銅鑼灣	怡和街六十六號豪華大廈	H七七一三一三	日夜校
元朗墟	牡丹街七至十一號	〇七六〇九六九	日校九月二日開課

各校簡章備索

監督　王幸利

世界語文商科學校　招生

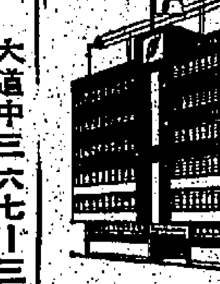
大道中三六七—三七五號　電話：四四六四六四

語文：英語，日語，國語會話。法，日，德文全科，英華拼音。

商科：全科——商業全科，秘書全科，會計全科。選科——中英文簿記，秘書，會計，信札，速記，洋行實務（C.I.F.）珠算，香港稅例，銀行押滙，商業美術，建築繪圖。

本校聯校「世界英專日夜校」初學至會考班

新學期開始擴班招生校舍新型冷氣調節假期照常辦公



哥林比亞無線電學校　招生

面授：無線電及電視工程全科即招日夜新生及插班生

函授：有壓無線電實物函授科　本科學費十五元免費發給器材

校址：九龍保安道20—26號仙樂戲院斜對面

電話：K789115或804989即免費寄上精美章程

本校歷史悠久自置校舍擁有世界水準一流電子電視儀器館規模龐大歡迎到校參觀

華英女書院

不牟利學校

續招英文中學各級新生

中一（F.1）十五名　中二（F.2）六名　中三（F.3）八名

考試日期：報名時通知，額滿即止

校址：灣仔皇后大道東乾亭台四號　電話：七二〇九八二

立成英文夜校

銅鑼灣恩平道樹英中學內

英專部秋季招生

小六（PRIMARY 6）至中五（FORM 5）

各班均由經驗豐富教師授課

中五同學參加一九七〇年會考

九月四日開課　即日開始報名　簡章備索

校長　李元聰

文法英文書院
GRAMMAR COLLEGE

擴班招生

本校中學會考班獲教育當局准予增加名額，其餘小學一年級至六年級，中學一年級至四年級上下午班均尚有若干餘額，繼續接受入學申請。九月二日開課。

校址：香港銅鑼灣電器道36號　維多利亞公園東側銅鑼灣街市對面

電話：H—七一九八三二

校長：鄭彧

華僑教育

教育司署昨公佈 明年中學會考參加學校名單

參加英文中學會考共二百一十八間 官立及資助中學者五十二間 私立中學一百六十六間
參加中文中學會考共一百零一間 屬官立資助中學者二十四間 屬私立中學七十七間

（特訊）教育司署昨（廿八）日公佈有關一九七〇年度參加英文中學及中文中學會考學校之名單。英文中學會考在明年度一共有二百一十八間參加會考，屬政府中學者十五間，補助學校廿二間，津貼學校十五間，私立學校一百六十六間。中文中學會考學校明年度共有一百零一間，其中八間為政府中學，四間為補助中學，十二間為津貼中學，七十七間為私立中學。

又訊：除下列學校之外，尚有三數間學校准許參加英文中學會考，名單容後公佈。

至於准許參加考試之考生數字，在有等情形下，此項數字可能略增至百分之十。現將一九七〇年度參加英文中學及中文中學會考學校名單列後：

英文中學會考學校

政府學校：　准許參加人數

庇理羅士女子中學　一六〇
官立夜中學，香港區英文部　八〇
官立夜中學，九龍區英文部　一三五
何東女子職業學校　一二七
賓馬會官立工業學校　一六〇
英皇中學　一六〇
九龍工業中學　二四六
皇仁中學　一六四
伊利沙白中學　一六〇
筲箕灣官立中學　一六八
筲箕灣官立工業中學　一六〇
荃灣官立中學　一六〇
荃灣官立工業中學　一二〇
維多利亞工業中學　一〇八
元朗公立中學　一四五

補助學校：

拔萃男書院　一六〇
拔萃女書院　一一一
協恩中學　一二四
喇沙書院　二四〇
瑪利諾書院（九龍）　一六〇
瑪利諾書院（香港）　一二〇
循道中學　一三四
嘉諾撒聖心書院　一八〇
聖嘉勒學校　一一二
聖方濟各書院　一二五
聖約瑟英文書院　二〇〇
聖馬可中學　一二〇
聖瑪利書院　一三五
聖保羅男女中學　一五七
聖保羅男書院　二四〇
聖保祿書院　一六〇
聖保祿中學　一五二
聖士提反女書院　一二〇
華仁書院（香港）　一五〇
華仁書院（九龍）　一五〇
英華男書院　一六五
英華女書院　一九六

津貼學校：

香港仔工業學校　六九
何明華會督銀禧中學　七三
佛教黃鳳翎中學　八〇
彩虹邨天主教英文中學　一七七
孔教學院大成中學　八四
粉嶺喇沙中學　七〇
鳳溪公立學校　四五
瑪利諾神父教會學校　八〇
銘賢書院　八〇
伍華書院—英文中學　二一六

私立學校（香港）

荃灣聖芳濟中學　一五六
聖伯多祿英文中學　一二〇
聖羅撒女子學校　一二〇
東華三院第一中學　一二〇
王肇枝中學　一二三
雅培書院　三六
香港敦文英文書院　一三五
北角敦文英文書院　九〇
香港八達書院　四五
堅道英文書院　二二五
策文英文書院　八〇
清心英文書院　四二
創興書院　九〇
文理英文書院　一三〇
德遠中學　四五
文法書院　四四
慈幼英文中學　三六
香港英文書院　一二六
香港三育中學　九〇
香港聖思定英文中學　四一
香港鄧鏡波英文書院　九〇
莊士敦英文中學　二九
救恩書院　一三五
蘇浙公學　一三五
公理書院　一〇〇
嶺南中學　八八
崇文書院　二二五
聖母無英文中學　四五
尚智書院　九〇
香港新法書院　七六五
伯南英文書院　一八〇
培中英文書院　二七〇
堅道培中英文書院　二七〇
高主教書院　一八〇
玫瑰崗學校　一八三
萊敦英文書院　一三五
嘉諾撒聖心書院　四三
慈幼學校　一五三
聖公會中學　一三五
西南中學校　二二五
聖若多禰英文中學　二〇〇
香港聖以文男女英文書院　三二
聖貞德學校　七六
聖類斯中學　一五一
聖璐琦男女英文書院　六〇〇
聖瑪加利書院　一三五
聖瑪加利女書院　一〇〇
聖瑪利亞[illegible]中學　二三五
聖瑪琍英文書院　一二五
聖傳德英文書院　二八
赤柱聖士提反書院　八〇
聖維德英文書院　三二
聖維德英文夜中學　六四
崇蘭英文夜中學　九〇
崇蘭中學　一八〇
眞理英文中學　四二
達智英文書院　四四
達成預科夜校—中區正校　九〇
達成夜學　四五
筲箕灣崇眞中學　二三五
同濟中學　九〇
維多利亞書院　二七〇
香港威靈頓英文書院　二〇四七
耶魯英文書院　四四
仁伯英文書院　三五

私立學校（九龍）

亞洲文化書院　二三
培理英文書院　九四
保雅書院　六七五
九龍八達英文書院　八〇
迦密英文中學　九〇
慈恩英文夜中學　九〇
青年會書院　九〇
靜宜女子中學　三五
靜宜女子夜中學　三五
基督書院　四五
基督教國際英文書院　四三
珠海英文中學　二三五
邱吉爾英文書院　二二六
哥倫比亞書院　二七
居禮英文書院　二三五
大衛英文書院　二七
地利亞修女紀念學校　四〇
地利亞修女紀念夜中學　四〇
愛丁堡書院英文夜中學　九〇
易通英文中學　三三
陸徵祥神父英文書院　四五
德望學校　四五
德致英文書院　一三五
德致英文書院第一分校　一一七
聖瑟英文書院　[illegible]
寶血會上智英文書院　[illegible]
基教書院　[illegible]
賢德英文學校　[illegible]
以馬內利英文中學　[illegible]
啟明書院　[illegible]
九龍總商會英文中學　[illegible]
九龍總商會英文夜校　[illegible]
九龍恩澤書院　[illegible]
九龍英文書院　[illegible]
九龍大同中學　[illegible]
九龍塘學校英文中學部　[illegible]
九龍仁伯英文書院　[illegible]
喇沙夜中學　[illegible]
林肯英文中學　[illegible]
樂道英文中學　[illegible]
基督教香港信義會信義中學　[illegible]
格致書院　[illegible]
瑪利諾夜中學　[illegible]
九龍利瑪竇書院　[illegible]
利瑪竇英文夜中學　[illegible]
模範英文中學　[illegible]
孫光英文書院　[illegible]
民生書院　[illegible]
南開男女英文書院　[illegible]
新法書院九龍分校　[illegible]
新民書院　[illegible]
諾貝爾英文夜書院　[illegible]
聖母書院　[illegible]
[illegible]夜中學　[illegible]
勵精書院　[illegible]
深水埗培新英文書院　[illegible]
成德英文學校　[illegible]
南華三育中學　[illegible]
聖恩定英文中學　[illegible]
聖本篤英文書院　[illegible]
聖加大利女書院　[illegible]
聖以文英文書院　[illegible]
聖方濟書院　[illegible]
聖嘉伯烈英文書院　[illegible]
聖若望英文書院　[illegible]
聖若望英文書院分校　九〇
聖若瑟英文學校　一六四
聖智德英文中學　一八〇
九龍聖瑪加利女書院　二五八
九龍聖伯多祿書院　三七
聖培爾英文書院　九〇
聖保祿詠思英文學校　八一
逸仙英文中學　四五
大同英文夜中學　八四
德明英文書院　一八〇
德雅學校　一三五
德仁學校　二〇〇
鄧鏡波學校　九〇
宣道中學　一八〇
滑華英文書院　二〇
崇眞英文學校　一三五
崇正中學　四五
中西英文書院　二七〇
中西英文夜中學　五八
華良英文書院　六四
惠僑英文中學　四五
維新英文書院　九〇
油蔴地維新英文夜中學　九〇

私立學校（新界）

心誠中學　九〇
長洲五邑公立英文中學　二〇
鳳溪第二中學　四五
何福堂書院　一六四
麥郝秋英文書院　九〇
妙法寺內明書院　八五
伯裘英文學校　四五
荃灣聖心中學　一九
崇德英文書院　一三〇
南海英文書院　四四
荃灣聖恩定英文中學　二〇
荃灣英文書院　五二
荃灣英文書院夜中學　二六
元朗易通英文中學　四〇
元朗信義中學　四五

中文中學會考學校

政府學校

長洲官立中學
金文泰中學
成人中文夜中學（香港區）
成人中文夜中學（九龍區）
官立夜中學（香港區）
官立夜中學（九龍區）
何文田官立中學
元朗公立中學

補助學校

協恩中學
嘉諾撒聖瑪利書院
聖保羅男女中學

津貼學校

何明華會督銀禧中學
中華基督教青年會中學
鳳溪中學
基智中學
李求恩紀念中學
瑪利諾神父教會學校
寶覺女子職業中學
寶血女子中學
培聖中學
西貢崇眞中學

私立學校（香港）

東華三院第一中學
王肇枝中學
嘉諾撒修院學校
潮商中學
中正中學
孔聖堂中學
仿林中學
福建中學
顯理中學
聖神修院學校
漢華中學
香港三育中學
德英中學
嶺南中學
至誠中學
香港新法書院中文中學
培僑中學
培英中學
慈幼中學
寶山中學
西南中學
新僑中學
香港眞光中學
同濟中學

私立學校（九龍）

諸聖中學
伯特利中學
靜宜女子夜中學
靜宜女子中學
九龍恩澤書院
珠海中學
路德會協同中學
大同中學
聖瑟英文書院
香島中學
港九潮州公學
香江中小學
賢德中英文中學
九龍三育中學
九龍眞光中學
廣大中學
匯澤中學
嶺東中學
嶺東夜校
樂道英文中學（中文部）
樂善堂中學
信義中學
利瑪竇書院
利瑪竇英文中學（中文部）
鳴遠中學
南華中學
新法中文中學（九龍分校）
諾貝爾書院
東方中學
聖母書院
培道中學
培正中學
慕德中學
調景嶺中學
逸仙中學
德貞女子中學
大同夜中學
德明中學
德明夜中學
德雅學校
鄧鏡波學校
清華英文書院
崇新（第六中文部）
崇正中學
永康中學

私立學校（新界）

佛教大光中學
兒童新村中學
粉嶺心誠中學
鳳溪公立學校（私立中學部）
柏雨中學
荃灣聖母中學
華僑三育中學
大埔三育中學
元朗信義中學

荃灣天佑學校 學生暑期遊河

（港訊）荃灣天佑學校為增廣學生課外生活見聞，特利用暑期，於八月十三及二十日兩日參加賽馬會及兒童遊樂場管理會主辦之暑期遊河會，由該校長修女及全體教師領導上下午分批旅遊南丫島及梅窩兩地，在船上有豐富午餐，汽水，雪糕享用，悠揚歌聲，夾雜着泊泊的波濤聲，如入仙境，學生們盡情遠眺，多姿多采的美麗海景盡入眼簾。每到一海灘，學生們或浮游於綠波之中，或玩水拾貝於灘邊，心境暢快，怡然自得，全體師生對此良機富教育於大自然，身心極感愉快云。

中學同學 學科和生活知識進修

堅道英文書院主編

自然科學

維他命概論（一）

在維他命未發現以前，人類總以爲只要在食物中含有充足的蛋白質、醣類、脂肪、以及礦物質，則可維持動物體內正常之營養，但壞血症（SCURVY）和腳氣病（BERI—BERI）等病症，往往在上述各種營養充足情況下，仍然產生。1912年維他命被發現以後，人類始知道維持動物身體的健康，除了充足的蛋白質，醣類，脂肪，礦物質外，還必須具備適量的維他命。

所謂維他命（VITAMIN）的簡單解釋是一類產於自然界中之有機化合物。其微量爲營養動物的正常生長，生殖以及維持健康所必需。

1912年以後的數十年期間，科學家不斷發現新的維他命，到現在爲止，已經被發現的維他命相當多，通常分爲脂溶性及水溶性兩種，現將其名稱及特徵略述如下：

（一）維他命A（VITAMIN A）

或稱爲A族維他命，是屬於某些類胡蘿蔔素（CAROTEUOID）之衍生物，此類胡蘿蔔素屬烴類，廣佈於自然界中，其中最重要者爲前維他命A類（PROVITAMINSA），乃爲X—B—、—，胡蘿蔔素（ B　CAROTENE）與隱黄質（CRYTOXANTHIN）之一經基B胡蘿蔔素（MONOHYDROXY—B—CAROTENE）。維他命A僅存於動物體內，而胡蘿蔔素則存在於動植物組織中，而存在植物中之類胡蘿蔔素當進入動物體後，在腸中被吸收，再轉變成維他命A爲動物所利用；通常我們可從穀類、麥、胡蘿蔔、蕃茄、杏、黄桃等獲得此類胡蘿蔔素；或者可從動物來源中直接得到維他命A，如全奶、牛油、蛋黄中爲最多，其中有些魚的肝，其含維他命A的濃度相當高。而動物自小腸吸收維他命A與胡蘿蔔素後，約95％以脂肪酸酯之形成而貯存於肝中，小部份則存在腎（人類則沒有）、乳房、腎上腺、肺、以及腸組織中，並供應體內需要，現在已由實驗證明動物體內許多機能與維他命A有密切的關係，如：

（A）視覺：

視網膜（RETINA）含有兩種受細胞（RECEPTOR CELLS）（1）錐體（CONES）司顏色之辨別與強光中之視覺。（2）桿體（RODS）：司弱光下之視銳度（夜間視覺）。當光波射及此等感受細胞時產生氧化作用變化，並引起神經衝動而傳入腦中，產生視覺，而維他命A在此過程中爲不可缺少的元素，因此如缺乏維他命A的情形下，視其缺乏之多少而在弱光中無法清晰見物，如完全缺乏，則在弱光中（夜間）完全不能視物，產生所謂夜盲症（NYCTALOPIA）及晝盲症（HEMERALOPIA）等。

（B）生殖：

維他命A與正常生殖有關，如缺乏維他命A情形下，會影響受精，懷孕或生長障礙等。

（C）上皮：

維他命A爲皮膚及黏膜上之上皮細胞之正常結構及性狀所必需。亦爲鼻竇及呼吸系統口、咽消化系統及生殖系統之細胞形成所不可少，且可防止皮膚之濾泡性過度角化。如在缺乏之情形下，通常會做成皮膚乾燥，多鱗而粗糙，眼球結膜（CONJUNCTIVE）與淚腺（LACRIMAL）之角化而引起眼睛乾燥，亦即所謂乾眼症（XEROPHTHALMIA）甚至發生濾泡性結膜炎（FOLLICULAR CONJUNCTIVITIS）等。

（D）骨與齒：

維他命A有助於正常骨骼之形成，如在缺乏情形下可使軟骨內成骨（ENDOCHONDRAL BONE）之形成減緩，以及成骨細胞之活性（OSTEOBLASTIC ACTIVITY）降低，使骨骼疏鬆。

同時對牙齒之琺瑯細胞（ENAMELOBLASTS）角化有關，如在缺乏情形下會影響牙齒生長停頓，或成齒質細胞（ODONTOBLASTS）之萎縮，牙齒可能變形等。

維他命A之正常需要量，成人通常每公斤體重應有25—55 I.U.（國際單位，INTERNATIONAL UNIT）之維他命A成品，而由于維他命A之需要量是隨着代謝率而改變，故兒童與孕婦均需要量較多；但如超過需要量時會引起皮膚粗糙毛髮變粗或脫落、食慾不振、失重、頭痛、感覺過敏等症狀。

（二）維他命C（VITAMIN C）

亦稱抗壞血酸，所有植物細胞均含有抗壞血酸，尤以花、葉之含量最多，通常主要食物來源可由綠葉、蔬菜、豆類、胡椒、球根植物（如薯）、蕃茄及水菓等（如柑橘、橙、檸檬、葡萄、草莓、香蕉等），由於其爲水溶性，且其化學性質爲易發生非可逆性氧化而分解爲非活性之化合物，故在加熱、加工（如脫水）及貯藏過程中可導致相當之損失。

抗壞血酸爲成纖維細胞（FIBROBLASTS）和成骨細胞（OSTEOBLASTS）維持其正常機能活性之必需品；如缺乏維他命C時會發生壞血病（SCURVY），結締組織，骨樣組織，牙本質等結構反常發展。如長骨端與肋骨軟骨接節腫脹，齒齦溢性充血（HYPEREMIA），甚至牙齒鬆落，牙齒不健全，骨骼發展不正常等。

維他命C的需要量，每日兒童約需600I.U.成人約1500I.U.，孕婦則較多。

維他命C過量，到現在爲止，仍未發現有對人體有害的症狀；只有從實驗中發現過量之維他命C對鼠類令其產生糖尿病。

（三）維他命D（VITAMIN D）

維他命D之初維他命乃環戊菲（CYCLOPEN TANOPHENATHRENE）衍生物之固醇類，到現在爲止被發現者已達十種，其中存在於自然界中者僅有兩種，一是存在植物中之麥角醇（ERGOSTEROL）稱爲維他命D2；另一種是動物之7—脫氫膽固醇（7—DEHYDROCHOLESTEROL）稱爲初維他命D3。

麥角醇存在於植物中，而酵母含量相當多，但未經化學反應而活化的麥角醇不易爲腸所吸收；7—脫氫膽固醇則由在動物體內腸粘膜中由膽固醇所形成，輸送至皮膚藉太陽紫外線之作用活化而爲維他命D3，食物中以雞蛋黄之含量最高，其次魚類尤以魚肝爲最；牛油含量亦不少，除此以外，其他食物含量甚微。

維他命D如缺乏可使生物體內鈣與無機磷酸鹽之淨存量（NET RETENTION）降低，骨中之礦物質含量減少，而水及有機物質相對增加，因此在骨生長期間會導致佝僂病（RACHITIS）之發生，使軟骨內骨之生長不全，成年人缺乏維他命D，會使骨樣組織之鈣化不足而產生溶骨病（OSTEOMATLACIA）。

通常維他命D之需要量，嬰兒（一歲以下），每日400—800 I.U.，兒童及少年（20歲以下）每日400 I.U.，成人的需要量則仍未能確定。

維他命D如過量，視其超過之量是否過多，如只超過數倍，則不會發生不良影響；但如超量太多，達到需要量之500—1000倍時，則會產生不良影響。初期之病狀可能由於腸中鈣吸收量增加而血鈣過多，引起噁心、便祕、嘔吐、腹瀉等，如尿中鈣與磷酸鹽過增之排洩量可能導致尿結石（URINARY LITHIASIS），甚至影響腎動脈、支氣管、肺泡、肌肉、與胃粘膜等機能。

（四）維他命E（VITAMIN E）

維他命E因可使受孕與胎兒之正常發育，故亦名生育醇（TOCOPHEROLS）。維他命E現已證實具有四種，分別先名爲—、B—、—、及—生育醇。

生育醇多存在于植物中，所有綠葉植物均含之，而以植物脂肪最豐富（種子油中如麥芽油）而存在于動物組織中者極少。

維他命E缺乏症，發生於若干嚙齒動物（如鼠、兔等）最顯著，其病徵可分兩類：

㊀生殖機能：維他命E缺乏會影響雄性精子形成而導致不育病。對雌性則會使胎兒不能正常發育。

㊁肌肉代謝與結構方面：維他命E缺乏會使骨骼肌之衰變，因而導致壞死，水腫發炎，纖維性變（FIBROSIS）衰弱與癱瘓等發生。

另一方面，生育醇具有抗氧活性之化學性質，故其抗氧作用可能對維他命A與胡蘿蔔素具有保護作用；因胡蘿蔔素在不飽和脂肪存在時，極易爲氧化所破壞；維他命E此種保護作用多發生在腸系統中，組織中或亦有之。至於維他命E之需要量，到現在爲止，仍未能確定。

（五）維他命K（VITAMIN K）

維他命K因與血凝固有關，故又稱爲凝血維他命（KOAGULATION—VITAMIN），爲脂溶性維他命中最遲發現者。

天然生產之兩種維他命K多存在於植物界中；維他命K1（葉綠醌PHYLLOQUINONE）多存在於綠葉組織中，如苜蓿、菠菜等（維他命K1最初原由苜蓿分離獲得），其次甘藍、蕃茄、大豆、米糠等亦有少量。

維他命K2（FARNOQUINONE），則爲細菌之代謝產物（高等動物腸中常見之細菌亦多包括在內）故普通情況下，維他命K不必從食物中特別加以補充，因其需要量可由正常之腸中細菌合成，而維他命K2在腐魚肉之存量特多（最多亦從腐魚肉中分離而獲得）。

維他命K爲肝細胞形成凝血酶元（PRO CONVERTIN）與凝血酶元所必需，可能係作酶素或活化劑用；維他命K缺乏時會使血漿凝血酶元與凝血酶元之形成或活化不足，此二者爲凝血作用之必要成分；所以當血漿凝血酶元活性降至正常值之30—40％時，凝血之形成顯著延遲，若其值在正常之20％以下時，則不顧著之外傷，亦可導致皮下肌肉及內部出血而成無法控制之流血。

至於維他命K之需要量，每日僅需少量便可，因由上述可知在腸內細菌可合成之故。

（六）維他命P（VITAMIN P）

在1836年發現在血壞血病的豚鼠，其毛細管不斷增加脆弱性與滲透性，只用維他命C並不能治療，而用原生維他命C粗製品中之某植物色素則能活之，此物質最初是由檸檬皮分離而得到，故初時稱爲枸櫞素（CITRIN）後因其有維他命活性，故名之爲維他命P（P—PERMEABILITY）。

此類植物色素在自然界中之分佈，與抗壞血酸相類似，如檸檬、番茄子、黑醋栗、薔麥與蕎麥等極多。

到目前爲止，除了知道維他命P對毛細管脆弱性、滲透性以及特發性高血壓（ESSENTIAL HYPERTENSION）具有治療功效外；對於維他命P的了解情形非常有限，故對缺乏時發生症狀之程度，日常需要量仍難以確定。

（七）維他命B（VITAMIN B）

在維他命研究之初期，「水溶性維他命B」是指存在於米糠、豆汁、酵母、與肝中之一種因素而言，如食物中缺少此種因素，則會發生腳氣病等，其後各種維他命先後發現，且維他命B之複合性質亦漸明顯，故以B族維他命（VITAMIN B COMPLEX）來代表其所包含之各成分，而每種成分各以B1,B2，等表示之，直至其化學性質或結構確定以後，更予以確切之名稱，但對組成未確定之成分，仍以數字表示之（如B13），現將其組成列舉如下：

（A）硫胺（THIAMINE）

亦稱爲維他命B1，爲所有動植物之營養必需品，可由高級植物與許多細菌，酵母及黴合成，故植物與土壤，微生物之間，似有共生作用（SYMBIOSIS）存在，同時，人類及普通動物必須從食物中獲得此種維他命，但反芻動物（如牛羊）則可由腸中細菌合成，而不必從食物中獲得；硫胺存在植物之種子中非常多，如豆類、全米、堅果、梅、酵母等，而動物來源以火腿、豬肉、牛肉、肝、蛋等含量亦相當多。

硫胺缺乏時，會導致腳氣病（BERIBERI），心血管性病症，如心臟肥大（CARDIAC HYPERTROPHY），以及神經性病徵等。

硫胺的需要量，成人每日約1.0—1.5MG左右。

（B）核黄素（RIBOFLAVIN）（維他命B2）。

所有高級植物均能合成核黄素，亦可由大多數之酵母，黴與細菌合成，而存在於自然界中者極多，多肝、腎、全米、豆類、堅果、乳、蛋、肉和綠葉蔬菜等。

核黄素爲許多生物氧化還原反應有關之酵素中，具有輔酶之作用。

人體中缺乏核黄素之影響，仍未能完全確定，且常與其他B族維他命之缺乏相伴而生，通常產生的症狀爲口、舌、鼻、眼之損傷，軟弱，倦怠等。而其需要量，成人每日大約1.5—1.8MG左右。

（C）菸酸（NIACIN）

1937年ELVEHJEM氏，從肝萃物中分離獲得菸酸（NIACIN）和菸醯胺（NICOTINAMIDE），從臨床實驗證明對犬類的黑舌病和人類的癩皮病有治療的功效。

菸酸及菸醯胺廣佈於植物與動物組織中，穀類之胚芽及皮、酵母、肝、腎、肉、魚、豆類、堅果、綠葉蔬菜、咖啡、茶、麥類、水果、牛乳、與雞蛋等含量相當豐富。

菸酸缺乏，會使人類發生癩皮病，此病之主要病徵爲（I）皮炎（DERMATITIS），（II）腹瀉（DIARRHEA）（III）痴呆（DEMENTIA），稱之爲三D，其需要量成人每日約爲17—21MG。

（D）吡哆素（PYRIDOXINE）（維他命B6）

吡哆素包括吡哆醇（PYRIDOXINE），吡哆醛（PYRIDOXOL）和吡哆胺（PYRIDOX AMINE）均廣佈於動植物組織中，含量較多之食物如酵母、米糠、種子、蛋黄等，其次如肝、腎、肌肉及魚等。

吡哆素之作用爲許多哺乳動物之酵素系統中之輔酶作用。

缺乏吡哆素會導致神經炎（NEURITIS），貧血與嗜中性血球減少（NEUTROPENIA），癲癇（EPILEPSY），以及多種維他命B缺乏症狀亦會發生（如癩皮病，腳氣病等）。

其需要量每日約2MG左右，但仍未能確定。

（E）泛酸（PANTOTHENIC ACID）

泛酸幾乎完全以輔酶之形式存在於組織中，稱爲輔酶A（COA）酵母、肝、腎、蛋、麥、米、花生、豆類等含量頗多，其次牛乳、牛肉、豬肉、羊肉、雞、魚、甜薯亦不少，其中，蜂皇漿爲最豐富。

到現在爲止，仍未有任何泛酸缺乏之病徵發現於人類中，故其需要量仍未確定。

（F）生活素（BIOTIN）

生活素廣佈於動植物中，其存在植物中者多爲水溶性，而存在動物中則以水不溶性者爲多，通常食物中以蛋黄、肝、腎、乳及酵母等含量相當多。另一方面生活素亦可由許多細菌，酵母及黴合成，故動物之生活素大部可由腸中細菌合成而獲得。

（G）葉酸及維他命B12

葉酸（FOLIC ACID）是指一類具有（1）蝶啶核（PTERIDINE NUCLEUS），（2）P-氨基苯甲酸（P.ABA）及（3）穀氨酸（GLUTAMIC ACID）等之化合物而言。

具有葉酸活性之化合物廣佈於自然界中，許多動植物之組織及微生物均含有，尤以綠葉植物，酵母，及肝爲最；其次如腎、牛肉及麥亦相當多。

維他命B12，因此類化合物之分子中，不能無鈷，所以稱爲「鈷氨素」或「鈷維他命」（COBALAMIN）可見於肝、蛋、乳、肉及魚中。

葉酸與維他命B12在機能上極相似，它們對血之生成有許多重要作用，如對巨初紅血球之發展有促進功效。如缺乏時會導致巨紅血球性貧血（MACROCYTIC TYPE OF ANEMIA），口炎性腹瀉（SPRUE）等。

（H）肌醇（INOSITOL）

肌醇原由肌肉分離而得，一般稱爲「肌糖」，（MUSCLE SUGAR），肌醇有時以自由，但大多數以結合形式存在於許多植物，微生物及動物組織中，如腎、脾、肝、酵母等。

肌醇在某些條件下具有趨脂作用（LIPOTROPIC ACTION），防止脂肝發生。

肌醇缺乏時會使部份動物發生禿毛，生長障礙，甚至死亡，在人類中仍未見有確定病症，其需要量平均每日1MG左右。

尚有教育消息刊在第四張第二頁請讀者注意

小學畢業同學 暑期進修專欄

智慧出版社主編

文史

十八、唐代傳奇小說的種類，特色與成就。

魯迅先生研究唐代傳奇小說，是個很有深度的學者。所謂唐代傳奇，是指唐人的短篇小說，胡應麟謂：「論者每訾其卑下，貶之曰傳奇。」其實這個名稱的由來，就是因裴鉶的傳奇一書而得名。傳奇大別可分爲四大類。第一類是神怪小說，專寫神仙、鬼、道與怪異的故事，亦有人神相戀的故事。如李公佐所著「南柯太守傳」與李朝威所著的「柳毅傳」，「南柯太守傳」寫淳于棼夢入槐安國做駙馬及南柯太守官職，享盡富貴；醒後出門一看，原來自己夢中進入門前一株大槐樹的蟻穴中，這篇作品諷勸人們不要追求名利，大抵是人生如夢的頹廢思想。「柳毅傳」敍述柳毅途遇洞庭龍王之女，因受翁姑虐待，女托毅入洞庭湖龍宮傳書給父親，後龍王救女回來，想把女嫁毅，毅堅辭返家，不過柳毅兩次娶妻，妻均早死，第三次娶盧氏，據說是龍女，結果夫婦二人均做了神仙。小說中寫龍女遭遇的淒苦，對柳毅的深情；寫柳毅光明磊落，正直不苟，個性鮮明，均極爲動人。

第二類是愛情小說，其中如李娃傳，寫滎生戀名妓李娃，財盡爲鴇母所逐，流落街頭，其父見之，毒打而拋棄他於郊外。

第三類是豪俠小說。文選的虯髯客傳是其中著名的第一篇。

第四類是歷史小說，如陳鴻的長恨歌傳寫玄宗與楊貴妃的愛情故事。〕

唐代傳奇長篇後多附按語，這種形式是受史記的人物傳影響的。

×

十九、古代的起居考源

古人的席地而坐，所以登堂必先脫屨，席長短不一，長的可坐數人，短的僅坐一人。席和筵是同義詞。區別來說，筵比席長些，是鋪在地上鋪席的；席是加在筵上供人坐用的。後來筵字用來指宴飲的陳設。陳子昂（春夜別友人）「金樽對綺筵」。近代筵席成爲一個詞，用作酒饌的代稱。

古代牀有兩用，既可以用作臥具，又可用作坐具，詩經、小雅斯干：「載寢之牀」，那是用作臥具，孟子萬章上：「舜在牀琴」，那是用作坐具。

古人坐時兩膝着在席或牀上，臀部坐在腳後跟上，坐時可以憑几，几是長方形的，不高，類似今天北方的炕几，孟子、公孫丑上說孟子「隱几而臥」，不過，几通常是老年人靠倚用的，所以古代常以几杖並舉，作爲養尊敬老的用具。

學生園地

抽煙

青山人

進了大學，發覺很多同學都抽煙，而且是愈來愈多的同學抽煙。最先還只以爲是一種追上時代的表現，跟同學們談談，才發現自己的錯誤。原來大學裏的學會、學生會等召開的會議，往往都是費時極長，甚至最少也有幾個鐘頭，甚至十餘個鐘頭，而會議時常都是在深夜——也就是五時以後——舉行，所以多開到深夜，甚至通宵。而幫助他們支持下去，不至疲頭睡倒的，就是香煙。

我想，香煙眞的是有它底功用，也眞的有它的吸引力，所以今天市上的香煙牌子有這麽多了，電台、電視等的主要主顧差不多成了香煙廣告。也所以在監獄，在行軍中，能抽到一支香煙，是最高的享受。我就曾經碰到一個乞丐好幾次，他不向普通路人求乞，只是向正在抽烟的求取一支香煙；亦可謂「大癮」矣。

記得幾年前還有一套偵探片，只針對美國黑白人種問題的。片中的白人男主角一直都鄙視與他一起逃難的黑人，而且企圖擺脫他，但到了他發現那黑人身上有香烟後，情形便完全不同，而且後來二人竟發展爲生死之交。

於是我肯定：抽烟是一種享受，對於一部分人，更是不可少的享受。然而這只是對愛好抽烟的人來說，或者根本吸上了癮的人來說。對於其他人，比如我自己，抽烟簡直是受罪。

記得那次大專戲劇節中，我演的一角就需要抽烟，這是一個大考驗。在排演的時候，每一次在吸烟後的第一件事就是喝水，拚命的喝水，可恐感覺咽喉的不適。我只有乞靈於濾咀，希望過濾了的烟容易受一點，於是演成了拉車夫也吸起濾咀長烟來了。我自己亦因不能爲藝術而犧牲感到慚愧。

至於我害怕吸烟，恐怕也是長久被累而成。我父母親都吸烟的，父親尤其抽得厲害。小時候，每到夜間父母親都在家裏，於是房子就烟霧彌漫。奇怪，那時倒不覺得什麼；大概小孩子有一種忍受烟味的能力吧。

還曾偷過一支香烟試吸，那是爲了好奇。這次可不得了，得要咳，可是又不敢咳，怕的是被人知道。那時候還是七八歲的事。

[illegible]

尷尬的一刻

微塵

[illegible]

懷念

血海燕

[illegible]

國泰 中央 北河 英京 英華 油麻地 華樂 筲箕灣 太安

明晚 全線特別優先獻映兩場 七點半 九點半

笑，好笑 平時都唔笑 睇落包你大笑 若然睇落唔笑 隨時歡迎退票

若然不是超級笑片 焉敢作此誇口大言

首席肉彈 狄娜 領銜主演

譚炳文 沈殿霞 杜平 戴信光 高魯泉 俞明 周吉 合演

狄娜在片中大膽演出 徹底表現 乾淨 珍芳達爲之退避三舍

導演 王風 製片 伍興華

太平 環球 國都 域多利 新舞台 龍城 華樂 好世界

七彩闊幕 第八天 明日請早 今天最後

導演 陳烈品

青出於藍的武俠奇情巨構 陳寶珠又一威水作品

玉女劍

THE VIRGIN SWORD

玉女劍法：認眞犀利 一招一式：一致命 無從抵擋

公興影業公司武俠巨製

陳寶珠 曾江 領銜 陳好逑 客串

石堅 王愛明 藍天 容玉意 司馬華龍 吳殷志 駱恭 楝材 許英秀 西瓜刨 合演

監製 江淮 製片 馮毅文 武術指導 梁少松

紐約 大世界 麗宮

昂然進入第二週！ 預售兩天座票

今天五場映

大人小童 歡樂之聲 打成一片 掌聲雷動 有如波浪 連綿不絕

三大特技大王主演

續飛天賊

彩色超立體

3 SUPERMEN A TOKYO

台灣首輪收入過百萬的影片：

一、續飛天賊 一二三二、二七一元
二、無敵神師 一一八五、四五一元
三、獨行俠江湖伏霸 一〇七二、四八一元
四、鐵金剛勇戰魔鬼黨 一〇六九、九三七元
五、坦克大決戰 一〇六一、四六〇元
六、金雞 一〇五〇、二五四元
七、神龍猛虎闖金關 一〇四一、八〇九元

明天 太平 環球 國都 域多利 新舞台 龍城 華樂 好世界 美麗宮 金星 龍華

盛大獻映 大聯影業公司出品 現實社會警世倫理文藝巨片。

失去母愛的人

張濤 李紅 鄭君綿 夏萍 俞明 高魯泉 伊雷 天才童星 丁艷 新星 王英偉 紅聖女

電影電視 一紅一星 合作演出 保證好戲

導演 陳焯生

大都市的縮影，小家庭之過

出走兒．慈父心．狂風雨．撤夜尋．感人肺腑

華樂 今天選映 聯美公司七彩野獸巨片 獵獸神槍 阿斯加拉實地拍攝

今早十點半 情賊黑牡丹 謝賢 江雪

公餘場 迷你煞星

下期 滿天神佛

好世界 最後今天 全七彩部武俠奇情打鬥巨片 玉女劍 陳寶珠 曾江 陳好逑 石堅 王愛明 主演

早十一點正場 今早明早 金鋼 再世奇緣

五點九點餘公場 今天明天 水晶宮擁戰火 一燕媚情

明天正式獻映 失去母愛的人

環球 即日公餘場 偵探打鬥猛烈巨片 神探勇破劫寶黨 阿龍 狄娜 主演

明日公餘場 四虎將

金星 今天四場放映 七彩奇情鬥智巨片 神貓密探隊 希路米利 主演

今天五點半公餘場 火車大劫案

下期正式放映 失去母愛的人 李紅主演

The Singing Escort

娛樂 倫敦 黃金 國民 國寶 國際 國際 亞洲

A綫林沖原音

全港九歌迷總動員 兩派爭雄 兩綫皆旺

片上一個明星 幕後兩種歌聲

一部『留東外史』新潮派男女生活現形

青春萬歲

荷李活 京華 樂聲 聯邦 永華 明都 眞光

B綫羅文歌聲

丁珮 林沖 領銜主演

黃莉莎 高蒂 趙心妍 張瑪麗 主演

一爲原庄林沖 一爲代唱羅文

娛樂 荷李活 倫敦 京華 樂都 國際 亞洲 明聲 八院加開早場

娛樂 荷李活 加開午夜場

銀壇佳話 聞所未聞

監製 邵仁枚 導演 井上梅次

美麗宮 九龍大坑東道 巴士2D 4A 40 2C

今天選映 七彩文藝寫實歌唱悲劇

紅燈綠燈

尹芳玲 鄧光榮 苗嘉麗

今天早場 殺手粉紅鑽

公餘場七彩 大開殺戒 湯尼安東尼

明天 失去母愛的人

東官滙下月初恢復接受申請輸入貨物

金邊商採盤頻密

包括五金洋紙化原染料布匹電器文具洋什食料等，新買盆料下月中開到，易貨匯去銷貨物恢復付出，柬農牧品來銷亦增。

（特訊）柬埔寨政府外匯將於九月初恢復接受申請，金邊商家紛紛通知港方將各種貨物的價格報往，以便申請外匯來港購辦，預料新的買盤九月中旬間開始到港，港貨去銷柬埔寨不久就可恢復正常。

昨據本港辦庄消息：柬埔寨貨幣貶值後，政府外匯輸入貨物將於九月初恢復接受申請，由於彼邦銀行對於美元及英鎊匯率調整後，金邊商家要多付柬埔寨貨幣方能購買美元或英鎊外匯來港購辦貨品，但最近幾天金邊商場貨價已告上升，金邊商家有和算，故此金邊商家紛紛把柬元購買美元及英鎊外匯來港購辦貨物，已紛紛通知本港出口庄將各種貨物的價格報往，以便申請外匯，預料新的買盤九月中旬開始到港，本港出口庄報往金邊的貨價，計有大小五金，洋紙，化工原料，染料，布匹，電器，文具，洋雜，食料雜貨等，港貨去銷柬埔寨不久就可恢復正常發展。

辦庄人士指出：柬埔寨幣值調整以前，已經暫停接受金邊商家申請外匯，對於易貨買盤亦告減少，現在金邊商場各種貨物供應已疏，亟需輸入以應市場銷售，故此本港出口庄以易貨方式銷往柬埔寨的貨物，週日已恢復運出，去銷柬埔寨，未可份樂觀，原因是柬幣貶值後，柬元對美元及英鎊兌換率與從前相差很大，近日金邊商場貨價上升，當然是柬幣貶值以及金邊商場貨疏的影響，但貨物運到金邊轉多，價格又可能回降，事關柬埔寨政府是否限制國內的貨物價格不使急升，今後幾個月港貨去銷柬埔寨，要看金邊商場貨價能否配合而定。

至於柬埔寨農牧產品輸港，連日已恢復增加，因為柬元貶值後農牧產品輸出比前有利，金邊商家向港兜售九月付船的農牧產品日益增加，預料柬埔寨農牧產品將有更大量與更多品種供應香港銷售。

各地遊客紛至沓來

酒店長期爆棚

遊客到港非預訂酒店，常難找到居停。有關旅遊生意一片好景。

（特訊）現時香港的天氣雖然還比較炎熱，但是世界各地遊客仍然紛至沓來，使本港的旅遊生意呈現一片好景，收入頗菁，由於本業前景發展極其遠大，故新的投資者亦不斷增加中。

據此間旅遊業界人士消息：刻下時令雖然經已入秋，但本港的天氣則仍然處於炎夏的階段，按照往年這個時候是本港旅遊生意的淡季，可是，今年的情況卻已有不同之處，各地的遊客，紛至沓來，表現得異常的暢旺熱鬧。據指出：近年來香港的旅遊生意的淡季節已不如以往般的有明顯的區分，主要原因是在於近年洋鏈的旅客，到港遊覽並不分季節，彼等估了路程近，旅遊費用的有利條件，故此將部份淡宮的空隙彌補，特別是日本遊客到得最多，而香港在地理環境來說，又是東西交通必經之地，在這些有利條件的支持之下，香港的旅遊生意無形中就獲得很大的裨益了。

據稱指出：最具體的事實反映是目前本港一流酒店的房間使用率極高，經常是處於「爆棚」狀態中，幾乎是長期性的客滿，遊客如非在外地預先訂好，有時往往無法立時找到居停的處所，至於其他有關飲食，娛樂，交通，購物等的生意同樣暢好，自然不在話下。

業界人士指出：旅遊事業在本港整個經濟活動中已占有極其重要的作用，無論公私方面，對於本業目前狀況以及今後發展前景，均極其重視，最近政府宣佈放寬酒店建築管制，荃灣區又擬開發大嶼山等等，這些都充份顯示出本港旅遊生意之前景無限，此後仍有長足的發展。因此甚至連一些國際財團對此也有很大的興趣，計此後有關的新投資仍然會不斷的增加。

國際原糖價雖在低位盤旋

糖市疲慢成交稀寥

粗幼砂沽出祗七十五噸一般做價尚挺企

茶樓餅家製月餅用糖吸意仍緩

（特訊）國際原糖價格仍在協限價最低水平之下而告盤旋，雖然本港商家存有大量現貨未售出的，尚未肯降價，但買家疲緩，成交稀少。

據糖業人士指出：目前本來是一般茶樓餅家大量購入砂糖的時候，但買家心理認為今後短期內糖價易降難升，製造月餅用的砂糖需用，多少就購入多少，這樣，糖市難免影響而疲淡。

打出貨，價格站定X A粗砂每噸以六百廿五元成交十噸，S G幼砂每擔以卅八元五角成交元噸，四星幼砂每擔以四十元成交七噸，B麥棉白砂每擔以四十七元五角成交三噸。

大陸糯花粗砂，銷商存貨已虛，花包貨每噸以六百元成交十噸。日本幼砂，近期到貨，碼頭交收價格跌後轉定，每擔以卅九元成交十五噸，是現貨混貨。比利時幼砂價格亦告挺企，爽身貨每擔以卅六元五角成交十噸。東德幼砂，價格軟落，倉內現貨每噸以五百七十八元成交十五噸。

國際原糖前（廿六）日收市價，紐約八號原糖現貨每磅二點七〇美分，比前降〇點〇五美分，十月期貨每磅二點九三美分，十一月期貨每磅二點八九美分，比前升〇點〇八美分，明年一月期貨每磅二點八七美分，比前升〇點〇四美分。倫敦原糖現貨每噸廿七鎊二五，比前降〇點七五，十月期貨每噸廿八鎊點九〇，比前降〇點〇五，十二月期貨每噸廿八鎊點二〇，比前降〇點〇五，明年三月期貨每噸廿九鎊點九〇，比前降〇點九〇鎊。

金谷投資公司 聯合基金行情

啟富物業地產基金：六、七一美元。信託投資基金：一一、五七美元。企業發展基金：二五、一一美元。信託基金：八、三二美元。企業有限基金：七、二七美元。美國投資基金：八、九二美元。

外國供應互異

泰鷄蛋疎價升二元

大陸來豐止升回定

（特訊）鷄蛋市況，外國來途互異，泰國供疏，現存泰鷄蛋成價繼續抬振，大盤成八十四元，比前提升兩元，鴨蛋價格尚少榮悴，成價保持秘勢。日本鵪鶉蛋，三兩天後可有新貨齊銷，但天氣仍是炎熱，尚未踏入旺銷，料想其成價仍難有振作。中國大陸鷄蛋到量仍豐，自從上星期提高售價後，現時大致企穩，鴨蛋亦少變動，不過到貨略為滋縮，可能需求已達飽和之故，茲將其價格分列如下，每千隻計：

上海大超鷄蛋成二二〇元，超級一九七元，壹級一八九元，一級一六八元，二級一六一元，河南鷄蛋一九三元，壹級一七六元，綠級一七一元，一級一六一元，二級一五七元，佛山二級鷄蛋一五六元，漢口特鷄蛋一六八元，湘穗特鴨蛋二三九元，一級二二三元，二級二四〇元。

蒜頭市平穩

豆仁價按落

（華谷航訊）泰廿七日土產動態：據庄豆仁，來貨稍多，影響不常，其價每担按落二或三銖，可篩標仁每担仍二百四十銖，普通庄者每担乃二百十三銖，篩仁安之若素，上者每担三百九十五銖，中者每担二百八十五銖。蒜頭行情平穩，大粒者每担三百廿銖，中粒者每担二百八十銖，細粒者每担一百六十銖，烏蔴每担三百銖，紅蔴每担一百五十二銖，皆在沉寂中。青菜每担一百四十三銖，大油菜每担一百八十五銖，普通庄每担一百四十二銖，均無起伏。新玉蜀黍市穩固，每担五十七銖四十丁。

食米市情大勢穩定

成交數量逾二三千包

二三盤商提用較多約有四千包

（特訊）昨日（廿七）米市，大勢穩定，開盤成交雖然比前日減少，但二、三盤商照價提用仍多。入口米商五家開盤，提沽食米二十三款，其中八款成盤數量三千四百包。

成盤紀錄：大陸銀竹粘每担九十五元五角，玻璃齊眉每担九十七元，寧南粘每担九十八元，泰國黃雙刀白絲每担四十八元，紅三喜白米每担八十三元五角，黃三喜白米每担八十一元五角，黃三喜谷仔米每担七十四元五角。

二、三盤商照價提用約有四千包，泰國黃三喜新米每担七十八元，青鳳糯米每担六十九元，黃燕塔米每担七十三元，三號米每担七十九元，藍金鐘白米每担七十二元，黃六角三號米每担五十五元，三角白絲每担五十三元，黃貴白米每担七十元，白絲每担七十五元五角，紅三喜谷仔米每担七十四元五角，青蛙谷仔米每担八十一元，青雞球白米每担八十二元，黃三角白絲每担七十三元，松竹三號米每担七十二元，青雙刀白米每担七十七元，黃發財白米每担五十三元，藍星糯米每担四十八元，白絲每担七十一元，黃水仙白米每担七十七元五角，三B白絲每担五十一元，天字谷仔米每担七十七元五角。

角，藍飛鳳糯米每担六十九元八角，美國雪龍絲苗每担八十八元，鳳凰絲苗每担八十八元五角，富貴花絲苗每担八十九元五角，烏印絲苗每担八十八元，東埔寨極品香粘每担八十六元，紅稀心晨牙粘每担八十一元八角，藍寡不金粘每担七十五元三角，金鶯金粘每担七十八元八角，大陸洪字絲苗每担一百元〇三角，西粘字絲苗每担九十二元五角，天字絲苗每担一百〇三元五角，澳洲新袋絲苗每担八十一元四角，齊眉白米每担七十三元五角，中包齊眉每担八十元五角，中包油粘每担八十二元，稿仔油粘長粘每担六十七元二角。

台毛猪一批續冲場

生猪供銷情況相適

新界售價跌廿五元

大細種猪成盆量三千六百餘頭

（特訊）港九兩地生猪市道，昨日（廿七）交投略見慢態，因為前日多銷仍待消化，大陸猪供雖稍減少，由於存貨可資應付，供需情況大致稱衡，全日成出猪量三千六百餘頭，新界產大細種續見低跌至廿五元。

據此間生猪欄商消息：昨日猪市，大勢平慢，大陸猪供雖然到量不多，仍有存貨可資應付，新界上市正常，故合毛猪復有一批冲場，由於前日成出盆來，尚待消化，故全日成出猪量三千六百〇二頭，大盤價格廿五元，新界大猪續見下跌，燒種五元，大陸猪成二千九百九十頭（內燒種三百頭），係浙江河南湖南梧州肇慶江門石岐惠陽江湛江東莞等地運來，價企二百五十元，二百四十元，二百廿五元，二百卅元，二百廿元，最低一百九十五元，一百九十八元，一百九十元。

十元。新界上市四百六十頭，其中大猪二百四十一頭，做二百廿七元，二百六十元，二百四十元，二百五十元，二百二十元，最低二百元，燒種三百卅五頭，做二百廿五元，二百卅元，二百一十元，三百三十元，最低二百五十元，三百元，合毛猪一百頭，保三品種二百卅元，做二百卅五元。

青梅供穩價暢市

蜜瓜金山橙多成

（特訊）美國青梅，因由船運來大批新貨，增多，每磅三元六角至四元之間，銷量增多。人參菓每磅二元八角，銷售不多。美國蜜瓜頗為暢銷，每磅二元八角，蘭州蜜瓜每磅二元一角，大蕉每磅二元一角，金山橙每個一元左右，普通貨每個三角五分至五角之間。黑提子每磅三元六角，啤梨每磅一元六角，日本水晶梨每磅一元二角。

紐約股市乏勁

價位續見下挫

成交祗八九一萬股

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接紐約總行專電報導紐約股市如下：

八月二十六日，紐約股市仍然下跌，而且再下跌十多點，杜瓊斯平均指數收市於八二三點五二，跌勢和幅度均比昨為大。在上週大位市曾一度上升，不過這上升並沒有任何利好的消息刺激，純屬技術性的，因此在本週開市，即告有連續兩天的下挫，買家減少，即受到壓抑，吐出股票，故大位市遂跌，集團股及航空股，電腦股帶頭下跌，只有較少數個別股則呈跑贏狀態，在劣勢中上拔。除了油類股外，這兩日的下挫，總括而言，有以下兩點：一是大位市本身乏勁，之外，國內不安的局勢亦有以致之，尼克遜宣佈繼續自南越撤兵，中東情況緊張，與及日漸迫近的美國勞工節。

本日值得注意者有兩點：其一是市只在開市時跌勢稍見緩和，其後稍企，在收市時出現回彈，市情是轉好而非惡化。其二是全日交投雖然略比昨日增加，但仍屬少數，為數在九百萬股之下而已。

杜瓊斯工業股平均指數收市於八二三點五二，下跌七點九二，鐵路股收市於一九九點七三，下跌一點五一，公用事業股收市於一一五點四八。

當日交投的股票共一五五二種，上升的佔三三五種，下跌的佔九五五種，無變化的有二六二種，新高價的有三種，新低價的有六十六種。

全日交投共八百九十一萬股。

紐約股市 八月二十六日 道瓊斯指數 △漲 ×跌

工業股	×八二三．五二
鐵路股	×一九九．七三
公用事業股	×一一五．五一
成交股數	八百九十一萬股

股票收盤價

美國電話	五三．一二五
克萊斯勒汽車	三六．七五
高露潔棕欖	四六．二五
喇格拉斯飛機	一五．三七五
杜邦化學	二一四．七五
柯達照相	七五．六二五
美寶照相	六五．〇〇
福特汽車	四五．八七五
萬國貿通銀行	六四．二五
通用電器	八三．三七五
通用食品	七七．〇〇
通用汽車	七一．八七五
好時年輪胎	六七．五〇
萬國商業機器	三四〇．〇〇
萬國農具	一八．八七五
萬國電話電報	五二．三七五
洛歇飛機	二四．六二五
美高梅電影	三六．五〇
孟山都化學	四三．六二五
摩托路拿電子	一二八．五〇
國民餅干	五〇．五〇
國民收銀機	一二九．八七五
泛美航空	一六．〇〇
威德西屋	三三．二五
保樂來相機	一二四．〇〇
露華洲公司	九二．〇〇
雷諾斯五金	三一．三七五
雷諾斯烟草	三七．二五
施藉伯百貨	六八．六二五
新澤西汽油	七二．二五
環球航空	一七．三七五
聯合化學	四三．七五

工商處通知出口商

輸加棉質毛巾布暫停簽發出口證

（特訊）本港工商處昨日（廿七）通知口商有關輸加拿大棉布暫停簽發出口證。該處根據與加拿大政府咨商結果，並徇紡織業咨詢委員會建議，決定於一九六九年八月二十一日起，暫停簽發輸加拿大棉質捲筒抹手毛巾布之出口證。（香港出口貨品分類編號部份六五二二四二）。倘有任何疑問，逕詢下列職員：周德熙（助理貿易主任），陳業根（工業助理員）。

港業內拆息企入厘二五

英美商場利率

近勢頗堅穩

（特訊）英美商場各項主要利率，近勢仍然相當堅穩，變化不大，本港銀行同業拆息則告企定。

據路透社電訊消息：英美商場各項主要利率表現堅穩。週二（廿六日）間倫敦各項主要利率如下：逐日拆息由六厘至七厘六二五改為五厘半至七厘七五，短期拆息由六厘二五至七厘七五，銀行承兌票據利率：兩個月期者由七厘至七厘二五，三個月期者由八厘[illegible]，六個月期者由八厘七五至九厘，商業票據利率：兩個月期者由九厘至九厘二五，三個月期者由九厘至九厘半，國庫券利率：一至六厘。六十天期者由七厘至六厘半，升到七厘一六，九十天期者由七厘一五至六厘九五，至七厘升到七厘一六至七厘半；一年期者由七厘二八至七厘二二降到七厘二八至七厘一八升到七厘。

（廿七）日同業拆息企定八厘二五成交數百萬元，本港銀行業內銀根大致保持鬆勢，昨元。

外滙牌價續有調整

美加瑞法德俱掛高

倫敦美元告羅士提升十三小點

（特訊）美元、加拿大元、瑞士法郎、西德馬克及法國法郎等外匯牌價昨（廿七）日有變動，倫敦美元告羅士牌價亦有調整。

據匯豐銀行昨日所掛之外匯牌價中更動者計有美元，加拿大元，瑞士法郎，西德馬克及法國法郎等項俱見掛高。

美元牌價：電匯最高賣出價每百美元等於六一四、四〇港元，前為六一四、二〇港元，即較前多兌〇、二〇港元，最低買入價每百美元等於六〇七、四〇港元，前為六〇七、二〇港元，即較前多兌〇、二〇港元。

加拿大元牌價：電匯最高賣出價每百加元等於五七〇、六〇港元，前為五七〇、二〇港元，即較前多兌〇、四〇港元，最低買入價每百加元等於五六三、八〇港元，前為五六三、二〇港元，即較前多兌〇、六〇港元。

瑞士法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一四三、三〇港元，前為一四三、一〇港元，即較前多兌〇、二〇港元，最低買入價每百法郎等於一四一、四〇港元，前為一四一、二〇港元，即較前多兌〇、二〇港元。

西德馬克牌價：電匯最高賣出價每百馬克等於一五四、八〇港元，前為一五四、六〇港元，即較前多兌〇、二〇港元，最低買入價每百馬克等於一五二、八〇港元，前為一五二、六〇港元，即較前多兌〇、二〇港元。

法國法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一一一、一〇港元，前為一一一、〇〇港元，即較前多兌〇、一〇港元，最低買入價每百法郎仍等於一〇九、六〇港元，無變動。

倫敦美元告羅士牌價昨日轉見掛高，賣出價每英鎊等於二、三八一七美元，前為二、三八三〇美元，即較前少兌〇、〇〇一三美元，買入價每英鎊等於二、三八二〇美元，前為二、三八三三美元，即較前少兌〇、〇〇一三美元。

紗廠提取舊訂頻密

紗廠棉紗供應由鬆轉緊

紗市暢活價格穩定

（特訊）昨日棉紗市交投暢活，由於各類型棉織廠接入新訂單漸多，需用棉紗除了陸續向紗廠及紗商購入之外，已向紗廠訂下的棉紗提取亦呈頻密，但一般棉紗價格尚告穩定。

據棉紗業人士指出：部份紗廠的棉紗供應又逐漸由鬆轉緊，但國際棉花價格仍然便宜，巴基斯坦NT棉花每擔價八百九十五元，LS棉花每擔包訂價八百六十五元，美國一吋又十六分一棉花每磅訂價二角五分，預料港產棉紗價格今後短期內將呈穩定。

昨日（廿七）市價，港產十支A級每包八二〇元至八三〇元，十二支A級八四〇元至八五〇元，廿支C級七三〇元至七五〇元，廿支A級九八〇元至一、〇〇〇元，B級九四〇元至九六〇元，卅二支A級一、三三〇元至一、三五〇元，B級一、一四〇元至一、一七〇元，半精梳一、五二〇元至一、五五〇元，全精梳一、四二〇元至一、四五〇元，四十支A級一、四二〇元至一、四五〇元，全精梳一、六二〇元至一、六五〇元，半精梳一、五二〇元至一、五五〇元。巴基斯坦廿支太子每包七〇〇元，鱷魚七〇〇元，龍麥七〇〇元，十二支電話七〇〇元，蝴蝶六九五元，鱷麥七三五元，白馬七二〇元，十六支鱷麥七〇〇元，太子八〇〇元，電話八二五元，花籃八九五元，電話大廈八四五元，太子八一〇元，廿一支電話八五五元，麒麟七九五元，白馬七八五元，馬波八〇〇元。

美去月工業生產指數增

零售貨值創二一九四億元

個人入息年率達七五二三億元

（特訊）美國既得投資公司香港分行接紐約總行綜合報導：（一）據聯邦儲備局報告，七月份工業生產指數由上月之一七三點二，增至一七五點二，去年同期則為一六六。

（二）據商務局報告七月份零售銷售比上個月增加百分之〇點五，經季節性調整後達到二百九十四億八千一百萬美元的紀錄，比去年同期則增加百分之三。分析人士認為這增加乃限於消費品物價的上昇。

（三）據商務局稱七月份新工廠所用品訂單，經季節性調整後達到三百〇八億美元，比對上的一個月增加了百分之五點五，此為自連接兩個月來減少後的回昇，耐用品訂單主要原因是由於國防部軍用品增加所致。

（四）商務局稱，七月份房屋開始建築數字，經季節性調整後減至為一百廿三萬六千個單位的年率，由六月份時之修正後一百四十六萬四千個單位的年率，減少了百分之九，這是近六個月來的下降，這房屋開始建築數字的水平，比去年同期之一百五十三萬一千萬年率單位，有很大的下降。

（五）[illegible]止的第二季赤字急激地加深，經季節性調整後，達到三十七億九千萬美元，比三月份時的一季之十七億美元大為增加，甚至比全年的結果還要差。商務局稱，這赤字的惡化可能由於歐幣異常地互大迴旋流動所致。據報告謂在第一季外國人購買美國股票為十三億七千萬美元，但由於股疲弱，在第二季時外國人購買減至為三億一千萬美元與及歐幣利息的提高可能亦是原因之一。其次美國人促進其購買外國股票，達到四億一千二百萬美元，比三月份的一季增加了八千七百萬美元。本來美國人購買外國股票總數已有二億五千九百萬美元的，而最近的增加，更是十年來為數最大一季。

（六）據商務局報告七月份個人入息繼續強勁地上昇，在七月份時個人入息每月有大約二億美元，經季節性調整後，達到七千五百二十三億美元的創紀錄的年率。這七月份的增加之數，比六月份時所增加之六十一億美元，稍為高出，在六月份時個人入息為七千四百六十一億美元。商務局表示，七月份的增加，比過去六個月來平均每月有大約十億美元的增加，而比去年同期之六千九百一十億美元大為增加。

新界農場需增

麥糠供疎價升一元

南非運到百噸全部成出

粟米多到價低落

（特訊）飼料價格，近日有升降各異的狀態，本來新界農場需求飼料繼續增加，但各種飼料供應情況不同，粟米價格低落，麥糠價格回升。

港產麥糠，近來供應日見減少，出口復暢，故每担回升一元，粗麥糠每担由廿一元四角回升為廿二元二角，幼麥糠每担由廿一元二角回升為廿二元二角，粗紅麥糠每担由廿一元二角回升為廿二元二角。

南非洲粗紅麥糠與幼紅麥糠每担由廿元〇二角回升為廿一元二角，昨日運到一百噸，碼頭交收每担以十九元成交一空。

泰國黃粟米，墨區新貨登場，陸續運到供應，碼頭交收每担降至廿元〇八角，是本年一月以來的新低價。

柬埔寨紅粟米，價格亦被牽低，每担成廿三元五角，比本月中每担又降了一元。

港股市表現活絡

部份價位續晉升

半日開做共值七一三萬元

（特訊）昨（廿七）日爲週三的關係，香港股市只有半天交投，市情表現仍感活躍，但各項股票做價走勢則各異，部份做價仍續有力晉升，部份則受獲利回吐壓力稍見回軟，顯著一般股市人士心理仍偏於選擇性。

半日成交四六六、三九二股，交易總值共為七、一三〇、〇〇〇元。

公用股交投相當堅定，僅九龍巴士仍稍軟慢，收市價比前日僅跌一角外，電車公司（除息）升三角，中華巴士升三角，天星小輪亦升三角，油蔴地小輪升五角，中華煤氣升一角，九龍盌及香港盌做價堅企，前者收市價仍為二十二元七角，後者為三十元七角半，電話公司做價亦屬反覆扣穩。

均益倉昨日做價再見搶高，最高成價晉升至二十四元四角，收市價仍逼二十四元三角之高，比前日收市價晉升一元之多。九龍倉，置地公司，運卡佛及生力啤酒等做價依然堅俏，計九龍倉升五角，置地公司亦升五角，運卡佛升一元，生力啤酒亦升一元。

至於其它成交股票之收市價位與各該項股票上次最後成價比較變動者計匯豐銀行倫敦登記跌一元，於仁水燄升三角，和記企業升一角，先施升二元一角，會德豐升四角，太古船塢升二角半，大酒店升五角，城市酒店升一角，信託升一分，怡和升一元，青洲英泥升二角，牛奶公司跌二角半，南海紗廠跌一角，南洋紗廠跌二角，聯合橡膠跌二角，永高升一角，樂古跌二分半，橡膠信託跌五分，屈臣氏升五角，太平洋證券升五分及鋼業升一角半等。茲將昨日各項股票成交數量列下：

八月廿七日香港股票市價變動統計（單位元）

股名	上次收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
匯豐銀行	一八七．〇〇	一八七．〇〇	一八七．〇〇	一八七．〇〇	一八七．〇〇	[illegible]
倫敦登記	一八四．〇〇	一八三．〇〇	一八三．〇〇	一八三．〇〇	一八三．〇〇	[illegible]
會德豐	一〇．四〇	一〇．五〇	一〇．八〇	一〇．五〇	一〇．八〇	[illegible]
九龍倉	二七．五〇	二七．五〇	二八．〇〇	二七．五〇	二八．〇〇	[illegible]
黃埔船塢	五三．〇〇	五三．〇〇	五三．五〇	五三．〇〇	五三．五〇	[illegible]
太古船塢	三一．七五	三一．七五	三二．〇〇	三一．七五	三二．〇〇	[illegible]
均益倉	二三．三〇	二三．四〇	二四．四〇	二三．四〇	二四．三〇	[illegible]
大酒店	三九．五〇	四〇．〇〇	四〇．〇〇	四〇．〇〇	四〇．〇〇	[illegible]
城市酒店	一六．八〇	一六．九〇	一七．〇〇	一六．八〇	一六．九〇	[illegible]
置地公司	六七．五〇	六七．五〇	六八．〇〇	六七．五〇	六八．〇〇	[illegible]
信託	一．六四	一．六四	一．六五	一．六四	一．六五	[illegible]
電車公司（除息）	一〇．七〇	一〇．八〇	一一．〇〇	一〇．八〇	一一．〇〇	[illegible]
中華巴士	二五．四〇	二五．八〇	二五．八〇	二五．七〇	二五．七〇	[illegible]
九龍巴士	二九．七〇	二九．七〇	二九．八〇	二九．六〇	二九．六〇	[illegible]
油蔴地小輪	五〇．〇〇	五〇．五〇	五一．〇〇	五〇．五〇	五〇．五〇	[illegible]
九龍盌	二二．七〇	二二．六〇	二二．七〇	二二．六〇	二二．七〇	[illegible]
香港盌	三〇．七〇	三〇．七五	三〇．七〇	三〇．七五	三〇．七五	[illegible]
電話公司	二七．四〇	二七．三〇	二七．七五	二七．三〇	二七．三〇	[illegible]
中華煤氣	一三．七〇	一三．八〇	一三．八〇	一三．八〇	一三．八〇	[illegible]
和記企業	一四．八〇	一四．八〇	一四．九〇	一四．八〇	一四．九〇	[illegible]
怡和	三三．七五	三四．五〇	三四．七〇	三四．五〇	三四．七五	[illegible]
青洲英泥	二七．三〇	二七．六〇	二七．六五	二七．五〇	二七．五〇	[illegible]
生力啤酒	五四．五〇	五四．五〇	五五．〇〇	五四．五〇	五五．〇〇	[illegible]
牛奶公司	三三．七五	三四．〇〇	三四．〇〇	三三．五〇	三三．五〇	[illegible]
運卡佛	四七．五〇	四八．〇〇	四八．五〇	四八．〇〇	四八．五〇	[illegible]
南海紗廠	一八．九〇	一八．八〇	一八．八〇	一八．八〇	一八．八〇	[illegible]
南洋紗廠	一五．五〇	一五．三〇	一五．三〇	一五．三〇	一五．三〇	[illegible]
聯紡	二六．四〇	二六．五〇	二六．五〇	二六．四〇	二六．五〇	[illegible]
聯合橡膠	二．九二五	二．九〇	二．九〇	二．八五	二．九〇	[illegible]
永高	一二．八〇	一一．八〇	一二．九〇	一一．八〇	一二．八五	[illegible]
樂古	三四．五〇	三四．五〇	三四．五〇	三四．二五	三四．五〇	[illegible]
橡膠信託	九．五五	九．五五	九．五〇	九．五〇	九．五〇	[illegible]
屈臣氏	七八．五〇	七九．〇〇	七九．〇〇	七九．〇〇	七九．〇〇	[illegible]
太平洋證券	六．五〇	六．五五	六．五五	六．五五	六．五五	[illegible]
鋼業	七．二五	七．三五	七．四〇	七．三五	七．四〇	[illegible]
於仁水燄	一四．二〇	一四．五〇	一四．五〇	一四．五〇	一四．五〇	[illegible]
先施	七．四〇	九．五〇	九．五〇	九．五〇	九．五〇	[illegible]
匯豐投資	一．八五	一．九五	一．九五	一．九五	一．九五	[illegible]
天星小輪	一三．一〇	一三．三〇	一三．四〇	一三．三〇	一三．四〇	[illegible]
合計四六六、三九二股						共值七、一三〇、〇〇〇元

香港股票市價指數

珠海書院經濟研究所 林雲編製

八月第三週市情向上趨勢極為明顯，交投仍活，一般做價多見上揚，局部升勢強勁。股市向好心理與選擇態度頗具影響力。

八月第三週（由八月十八日起至八月廿二日止）股市交投保持活躍，一般股票價位多見晉升，尤以下半週為然，局部升勢強勁，市情向好趨勢甚為明顯，惟交易值則未見增加，反映一般投資心理偏於選擇態度。交投情形大致如下：週一股市沒有特殊變動，價位大部份企穩，交易值接近七百萬元。週二交投廣泛，部份做價續升，交易值六百七十五萬元。週三市情稍告回挫，半天交易值三百八十萬元。週四股市又告轉活，價位升晉者多，交易值超過七百萬元。週五尾市更趨暢旺，做價普遍挺升，全日交易值八百八十萬元。

本週個別股票中，以均益倉，黃埔船塢，油蔴地小輪，電話，兩巴，煤氣，置地公司，城市酒店，和記企業，牛奶公司等項表現較佳，橡膠股略為轉順，紗廠股則呈牛皮扭擺，交投仍稀少。

全週交投的股票共五十種，上升的佔三十四種，下跌的佔十一種，無變化的有五種。全週成交共二、四三三、八九六股，五天開做總值共三千三百五十九萬元，每天平均交易值六百七十二萬元，與上週五天交易總值三千六百六十四萬元比較，平均每天減少六十萬元。

茲就各天交投內容略述於后：

週一（八月十八日）股市沒有特別變化，大部份股票價位企定，貨倉船塢較醒。全日交投的股票三十八種，上升的佔十二種，下跌的佔九種，無變化的有十七種。全日成交共六三四、六三八股，交易值六百九十八萬元，比上週尾市減少一百三十萬元。指數方面，二十種股票收盤價指數為一一五點三〇，比去週五上升〇點七七。

週二（八月十九日）交投廣泛，市價穩好，個別方面，以黃埔船塢表現最佳。是日交投的股票共四十二種，上升的佔十三種，下跌的佔十一種，無變化的有十八種。全日成交共四六九、〇六四股，交易值六百七十五萬元。指數方面，二十種股票收盤價指數為一一五點三〇，與週一之指數相同。

週三（八月二十日）市情略為回定，部份股票價位回順，惟變動輕微。是日交投的股票共三十九種，上升的佔十二種，下跌的佔十三種，無變化的有十四種。半日成交共二二四、三四八股，交易值三百八十四萬元。指數方面，二十種股票收盤價指數為一一五點四四，比週二上升〇點一四。

週四（八月廿一日）市情又見轉活，一般股票價位普見趨升，部份升勢強勁，均益倉上升一元二角，油蔴地小輪升一元二角半，九巴升八角。是日交投的股票共三十七種，上升的佔十九種，下跌的佔七種，無變化的有十一種。全日成交共五二七、六九一股，交易值七百二十三萬元。指數方面，二十種股票收盤價指數為一一五點八二，比週三上升〇點三八。

週五（八月廿二日）尾市情更趨活躍，交投頗為暢旺，一般做價普遍上升。匯豐銀行上升四元，置地公司升一元。是日交投的股票共三十九種，上升的佔二十四種，下跌的佔六種，無變化的有九種。全日成交共五七八、〇五五股，交易值八百七十九萬元。指數方面，二十種股票收盤價指數為一一六點六〇，比週四升〇點七八。

茲將一九六九年八月份第三週各交易天的二十種股票之最高價，最低價，及收盤價指數附表於后：

香港二十種股票市價指數（一九六五＝一〇〇）

日期	最高指數	最低指數	收盤指數
八月十八日	一一五．八一	一一四．五五	一一五．三〇
十九日	一一六．〇三	一一四．八五	一一五．三〇
二十日	一一五．六九	一一五．一二	一一五．四四
廿一日	一一六．〇四	一一五．四五	一一五．八二
廿二日	一一六．八六	一一六．〇四	一一六．六〇

加元報企

菲幣回俏

（特訊）加元成五六五，即一百加元兌港幣五百六十五元，菲幣回企，成一二三．五，即一百比索兌港幣一百二十三元五角，荷幣成九八．七，即一百荷幣兌九十八元七角，法郎報一〇二，即一百法郎兌一〇二港元，實紙下降，成二八〇，即一萬實紙兌二百八十港元，暹羅銖報二八〇，即千暹羅銖兌二八〇港元，合幣報一五一．五，即一千合幣兌港幣一百五十一元五角。

尚有經濟刊載第五張第四頁

航訊

高古林巨輪 由日本來港將於卅一抵埗 二日下午開南非西非各埠

（特訊）順昌代理沙哈輪船公司之「高古林」輪，由日本來港，將於卅一日抵埗，起落貨物後，下（九）月二日下午啓行，開往南非、西非洲各埠。

美加輪 廿九到港 翌開滿地可多倫多

（特訊）國光船務公司代理之「美加」快輪，由美國來港，將於明（廿九）日抵埗，起落貨物後，翌（三十）日啓行，開往滿地可、多倫多、底特律、米華希等埠。

溫拿蘇寶 卅一抵港 即開中南美各埠

（特訊）花瑯船公司代理之「溫拿蘇寶」輪，由印尼來港，將於卅一日抵埗，起落貨物後，即晚啓行，開往拉丁美洲及加勒比海區域各埠。

京都丸廿九到 即開星洲印尼

（特訊）日本郵船代理東京船舶之「京都丸」，由日本來港，將於明（廿九）日抵埗，起落貨物後，即晚啓行，開往星加坡、耶加達、泗水、棉蘭等埠。

露莎妮奥 三十抵港 翌開關島

（特訊）偉岸公司代理之「露莎妮奥」輪，由關島來港，將於後（三十）日抵埗，起落貨物後，翌（卅一）日啓行，開往關島。

永昌輪 廿九抵港 貨商留意

（特訊）大信航業公司代理之「永昌」輪，由日本來港，將於明（廿九）日到埗。該公司刻通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

沙保地輪 由基隆到

（特訊）由富洋有限公司代理貨備之「沙保地」快輪，定於明（廿九）日抵港，三十一日開行，即放哥倫坡、喀拉蚩及波斯灣等埠。其姊妹輪「沙湖」號，定下月中首次抵港加入該航綫行走。

截郵時間

（今日空郵）
印尼 十時
沖繩、沙勝越、星加坡、馬來西亞、沙巴、泰國 十一時
以色列、法國、納閩、寮國 十二時
日本、台灣 一時
夏威夷、美國、北中南美洲、墨西哥 二時
秘魯、印度 三時
菲律賓 五時
緬甸、伊拉克、荷蘭、比利時、丹麥、德國、瑞士、挪威、瑞典、英國、澳洲、飛枝島、紐西蘭、意大利、南韓、關島、南越、黎巴嫩、巴基斯坦（西部）、柬埔寨 六時
（平郵）加拿大、印尼 十二時

（明日空郵）
澳門 十時半、二時半、六時
加拿大、美國、北中南美洲、巴西、泰國、印尼 九時
菲律賓 十一時
台灣、日本 十二時
夏威夷、埃及、非洲 一時
瑞士、希臘、關島 二時
科威特、德國 四時
馬來西亞、星加坡、沙勝越 五時
印度、伊朗、英國、尼泊爾
日利亞、澳洲、紐西蘭
巴基斯坦（西部）、沙地阿拉伯、荷蘭、比利時、法國、意大利、丹麥、挪威、瑞典、緬甸、沙巴、納閩、南韓 六時
（平郵）
日本、美國、中南美洲 十二時
南越、柬埔寨、澳洲（西部除外）、坦桑尼亞 五時
汕市巴 十時半
澳門 二時半、六時

尚有航訊刊在第五張第三頁

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

加利福尼亞綫
直航：羅省、聖地哥、奧倫、三藩市、士托敦。
安順輪 M.S. "ONSHUN" 九月十一日抵港 十二日啓行

溫哥華／加利福尼亞綫
直航：溫哥華，羅省，聖地哥，奧倫，三藩市，士托敦
★**立洋丸** M.S. "RITSUYO MARU" 九月十九日抵港 二十日啓行
★此輪不往日本

西北太平洋綫：
直航：溫哥華、西雅圖、大科馬、朗非路、砵崙
日聖丸 M.S. "NISSEI MARU" 九月十一日抵港 十二日啓行
日洋丸 M.S. "NICHIYO MARU" 十月十一日抵港 十二日啓行
日啓丸 M.S. "NIKKEI MARU" 十一月十一日抵港 十二日啓行

SANKYO LINE 三協海運株式會社

直航：小呂宋
雄幸丸 M.S. "YUKO MARU" 八月廿九日下午二時抵港 三十日午夜啓行
直航：山打根、斗湖
協泰丸 M.S. "KYOTAI MARU" 九月十三日抵港 十四日啓行
由日本抵港卸貨
祥寶丸 M.S. "SHOHO MARU" 八月卅一日抵港
松達丸 M.S. "SHOTATSU MARU" 八月卅一日抵港

FUJI LINE 富士汽船株式會社

直航：星加坡
白蓬丸 M.S. "HAKUHO MARU" 九月一日抵港 二日啓行

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風火水險等費，統歸各收貨人負責。
貴客付貨請惠臨
中央航業有限公司接洽

聖哥拿快輪 M/S "CRNA GORA"
直往：神戶、名古屋及橫濱等埠
定九月一日落貨 九月二日開行
貴客付貨請到 代理：**華林洋行** 上海匯豐銀行大廈三樓 電話二二八一二三一至五

KIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO. LTD.

東星輪 M.V. "TONG SING"
預八月四日抵港 六日落貨 八日開行
直達：星加坡、巴生、檳城
乘收印尼吉小港貨櫃由星加坡轉入口收貨人請注意：請即前來本公司辦理提貨手續，否則代存入倉，所有費用概由收貨人負責。
祺福船務（香港）有限公司啓 干諾道中八十一號地下 TEL: 446148. 444406. 443919

BLUE SEA LINE

有利時 ULYSSES
開往：巴拿馬、京士頓、紐約、及美國東岸港口兼駁往中南美洲等埠
八月三十日開始收貨 八月卅一日截止收貨
太古公司 227542・236426

翩雅 M.S. PINYA （船泊A—2泡）
往：日本 八月廿九日開行
中區辦事處：德成大廈九〇三至六房 電話：237157—60
華人代理貨部：永樂街五十號 電話：438627・438791
新興行啓

BEN LINE "BENSTAC"

邊士達輪
開往：倫敦、漢堡・
八月廿九日開始落貨 卅一日開行
貴客定艙請電話：H231021
邊行輪船有限公司接洽

Y.P.S.觀光團抵港

（特訊）日本東急航空株式會社組成之名古屋青年商會港澳觀光團一行卅人，日昨乘日航班機抵港，下榻總統大酒店，一切旅遊程序，均委新東旅行社有限公司安排。

山崎電氣香港旅團

（特訊）山崎電氣製造所東南亞視察團一行十五人，由山崎社長大關專務率領抵港，下榻百樂大酒店。留港期間內，一切旅遊日程，就委由大友旅運社安排。

上圖：Y.P.S觀光團抵港 下圖：山崎電氣香港旅團

SEA-LAND SERVICE, INC. 美國海陸聯運公司
貨櫃貨箱船收貨站設九龍倉25號倉

邦西輪 S.S. PONCE 即日下午六時截貨
美境輪 S.S. FAIRLAND 九月九日下午截貨
美雅輪 S.S. MAYAGUEZ 九月十七日下午截貨
收貨往美國西岸、東岸、溫哥華、紐奧良及巴拿馬、波多黎各、多米尼加等埠。
總代理：**太平洋行** 華人貨載部 歷山大廈式樓 電話237026．226392．23387
九龍辦事處：（邵氏大廈） 電話：805754 691692.

太古

成都輪 往比利士彬、雪梨、墨爾砵 九月一日下午五時截貨 九月一日下午五時開
安慶輪 往基隆
太古—三井大阪聯合航綫
山西輪 往：新菲、紐西蘭、各埠
寧波輪 往：南太平洋各埠
電話：總行H二三九四五一 客票H四三九八九六

捷利輪 S.S. JEEP LEE 620噸
香港—沙巴定期航綫
直航：**山打根、斗湖**
八月廿七日收貨 八月廿八日開行
貴客付貨請到本公司接洽為荷 大道中367號五〇一室
達都企業有限公司啓 電話：四三四六二．四五六六九六

SPLOSNA PLOVBA OF PIRAN (UNITED YUGOSLAV LINE) 南斯拉夫船務公司
每月啓航運費特廉

捷珍拿輪 M.V. "LJUBLJANA" （可備冷藏貨）
訂九月廿三日抵港 廿四日開行
（經日本）直往：西雅圖，大科馬，溫哥華，波特蘭（俄勒崗）
有關客、貨詳情請詢：總代理 夏利麥倫（香港）有限公司 大廈十四樓
接洽處：誠泰公司

USL 美國輪船公司

競鋒 PIONEER CONTENDER 往：紐約、費城、及巴拿馬途經日本 八月卅號到 九月一號開
奇鋒 PIONEER MYTH 往：紐約、費城、及巴拿馬途經日本 九月十五號到 十九號開
聖鋒 PIONEER CRUSADER 往：紐約、費城、及巴拿馬途經日本 九月廿四日到 廿五日開
搭客付貨請到於仁大廈619室接洽
華總經理陳業初啓 電話：式式七〇七壹 式式壹三〇壹

THE SANKO ASIA LINE LTD.

夏星丸 M.V. "KASEI MARU"
星加坡、巴生港
八月卅一日落貨 九月一日開往
貴客付貨請到本公司接洽是荷
天祥洋行啓 歷山大廈三樓 電話二三七〇一一

FEDSEA LINE FEDERAL SOUTH EAST ASIA LINE

「美加」快輪 M.S. "MICA"
直往：滿地可、多倫多、底特律、米華基
現已抵港卸貨 準八月三十日落貨 八月卅一日開行

「喜樂」快輪 M.S. "HEERING LOTTE"
直往：滿地可、多倫多、克利夫蘭、底特律
準九月十八日落貨 九月十九日開行

貴客付貨請賜接洽 總代理 **國光船務公司** 九龍聯興大廈九〇六室 電話K六七五九三 K六七八六一

中村汽船株式會社 NAKAMURA STEAMSHIP CO., LTD.

第六雲海丸 M.S. "UNKAI MARU NO. 6"
直放：星加坡、巴生港
八月卅一日落貨 九月一日開行
請各收貨人即前來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存入貨倉，其倉租及風、火、水險等一切費用統歸各收貨人負責。
接洽處：東源公司
總代理：**大源船務有限公司啓** 文咸東街138號 電話：448546. 444578. 431624

MD OVERSEAS LINES, INC.
香港—關島定期航綫

露莎妮奥輪 M.V. "ROSARIO" 往：關島 八月卅日到 八月卅一日開
三大發輪 M.V. "STA. FE" 往：關島 九月六日到 九月十五日開
總代理：**偉岸有限公司** 永安人壽大廈七〇一室 電話：H二四三〇三六

SEA KING LINES 美商海上企業公司

	落貨	開行
忠友 GRAND LOYALTY	28/8 P.M.	31/8
正友 GRAND INTEGRITY	25/9	27/9

直往：三藩市、聖地牙哥、羅省、朗非路・
總代理 **海運航業有限公司**
宏利公司

香島輪船有限公司

圓洲輪 "YUEN CHAU"
八月三十日抵港 卅一日開行
前往：星加坡、哥倫坡、喀拉蚩、富威特、巴連、刁拜、達文、哥林沙、巴士拿
請各收貨人即前來入口部辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風火險責任，概歸各收貨人負責
接載處：**環球海運公司** 德輔道中二十號德成大廈四〇七室 電話：H229370 H221689 H223231

大寶山 M.S. "TAIPOOSHAN" 直透新加坡、庇能
（原新型客貨輪特設十八間有冷藏貨位統艙客亮上寶山）
本期：九月七日落貨 十日開行
下期：九月廿五日落貨 廿七日開行

樂興 M.S. MONICA 泊B2號 即日落貨 卅一日下午開 直往西貢金邊
大龍山 M.S. TALLUNGSHAN 八月廿九日落貨 卅一日下午開 直透曼谷
華新 M.S. VIRGINIA 九月十日落貨 十四日下午開 直往西貢金邊
大華山 M.V. TAIWAHSHAN 九月十二日落貨 十六日下午開 直透曼谷
貴客惠顧請到干諾道西廿四號式樓本公司洽接
順昌航業有限公司啓

法國沙德輪船公司 COMPAGNIE MARITIME DES CHARGEURS REUNIS

高古林輪 M.S. KERGUELEN
快捷新輪 冷藏設備 定期航行 每月一班
八月卅一日落貨 九月二日下午開
前往：南非、西非各埠
客貨惠顧請到干諾道西24號式樓本公司接洽是荷
華人代理 **順昌航業有限公司啓** 電話：四八〇式六（五條綫）

芬濱 FERNBANK 往：**暹羅**
準八月廿八日落貨 廿九日開行
於仁大廈十九樓 電話式式六一壹一
多利順洋行啓

多利順洋行

寶根華利 BOUGAINVILLE 往：羅省，三藩市，溫哥華，德金馬 八月廿八日落貨 卅一日開行
夏利睦 HERMOD 往日本 九月二日落貨 三日開行
海多 HALLDOR 往日本 九月三日落貨 四日開行
芬崖 FERNCLIFF 往：溫哥華，西雅圖，倫敦，朗威，委內瑞拉 九月五日落貨 六日開行
天馬利 TEMERAIRE 往：羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩、經巴拿馬並轉駁南美洲西印度羣島。 九月五日落貨 六日開行

美邦輪船公司總代理
貨艙部華經理：**永華企業有限公司**

聯菲輪船公司紐約快輪
菲列濱輪 PHILLIPPINE
直航：紐約、波士頓、費城、波的摩。途經日本，巴拿馬
九月八日到 九月九日開行

加西亞總統輪 PHIL. PRESIDENT GARCIA
直航：羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩，途經日本、巴拿馬
九月十式日到 十四日開行

聯菲輪船公司 由羅省舊金山直航快輪 有冷藏房十五天抵港
奧士文納總統輪 PHIL. PRESIDENT OSMENA 九月八日抵港
麥賽賽總統輪 PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 八月廿九羅省開 八月卅一舊金山開 九月十五抵港
唐納利達 DONA NATI 八月卅日舊金山開 九月十八日抵港

FESCO LINE 菲士高輪船公司

仙力高士輪 M.V. SINEGORSK
由港直往：曼谷，星嘉坡，加爾各搭，馬得拉斯，那加比丁南
八月卅一日落貨 九月二日開行

溫年娜輪 M.V. VANINO
由港直往：大阪，神戶，橫濱，那可霍
九月一日落貨 三日開行

香港代理 **菲士高船務代理有限公司** 於仁大廈八樓電話式一三一五一（六條綫）
貨運代理 **啓勳船務公司** 惠創興銀行大廈1312室 電話：二三式一六七四

MAERSK LINE 馬士基輪船公司

捷成馬士基 M.V. "JEPPESEN MAERSK"
直往：椰加達、三孖冷等埠
八月廿九日即日落貨 廿九日開行

新福馬士基 M.S. "CLIFFORD MAERSK"
直往日本、紐約、波地摩、費城、滿地可、等埠
九月二日落貨 三日開行

捷成洋行華人船務部啓 皇打行九樓．電話：H二四九二〇一（五綫）

印華輪船公司 THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.

東龍 往神戶，大阪，橫濱，名古屋 九月貳日收貨 三日開行
BAHADUR 往門司，神戶，大阪，名古屋，橫濱。 九月十八日收貨 十九日開行
東月 往神戶、大阪、橫濱、名古屋。 十月二日收貨 三日開行

東澳輪船公司 DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

法蘭是得 往基隆、橫濱、名古屋、神戶、騎島、雪梨。 九月一日收貨 式日開行
東傑 往比利是本、雪梨、墨爾砵。 八月廿八日收貨 三十日開行

電話：香港228011 九龍810231 總經理怡和有限公司啓

怡和有限公司 代理 黃洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"C.E.DANT"輪 往：溫高華，西雅圖，朗非路及砵蘭。 九月一日到港收貨 三日開行
"HAWAII"輪 往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥 九月七日到港 八日開行
"IDAHO"輪 往：檀香山、三藩市羅省及聖地牙哥 九月廿二日到港 廿三日開行
"OREGON"輪 往：溫高華、西雅圖、朗非路及砵蘭。 九月廿四日到港 廿五日開行

怡和有限公司船務部啓

"K" LINE 川崎汽船株式會社

樂好 M.S. "NURMAHAL"（不經日本）
直航 基士多實，紐約，波士頓，費城，波的摩，諾福克，查理士頓。
八月三十日落貨 卅一日啓行

明晴丸 M.S. "MEISEI MARU"（不經日本）
直航 溫哥華，西雅圖，達金馬，朗非路，砵倫。
八月三十日落貨 卅一日啓行

薩爾瓦多丸 M.S. "EL SALVADOR MARU"
直航 基士多實，滿地可，多倫多，克利夫蘭，底特律。
八月卅日落貨 卅一日啓行

德薩斯丸 M.S. "TEXAS MARU"（不經南非）
直航：西非。
九月八日落貨 九日啓行

貴客付貨請移玉德輔道中大新廣東銀行大廈六樓
豐利行有限公司 電話式三七三一六．式式三四九六
總代理：**川崎（香港）有限公司** 電話：式四〇五二
九龍分行邵氏大廈二〇七室 電話六九六六八
澳門代理：**連達行** 澳門新馬路四號21號水手銀行大廈201號 電話：五三三七九

TOKAI LINE

依娃碧輪 M.S. "IGUAPE" 船泊A22泡
八月卅日落貨 三十日開行
直放（三十天直航）紐約、紐城、費城、沙灣拿、紐奧連斯、嘉士頓。
貴客付貨惠臨接洽 總代理：**東洋船務有限公司** 皇后大道中92至104號僑商大廈九〇四室 電話：240552．240562．240572

台豐快輪 M.S. "TAI FONG" 直放 **曼谷**
八月廿九日落貨 廿九晚開行 船泊B13泡

光榮二號 M.S. "GLORY NO.2" 直放 星洲、庇能
八月廿八日到 廿九日落貨 卅日開行

貴客付貨惠臨接洽
大信航業公司謹啓 地址：香港干諾道西廿六號式樓 電話：437055．437583．431237

小山海運株式會社 OYAMA LINE

和光丸 M.S. "WAKO MARU" 船泊B10號泡 即日落貨 八月廿八日開往小呂宋
接載處 **東源公司** 電話：448546 444578 文咸東街136/138號三樓
永昌輪 M.S. "YUNG CHANG" 船泊B3泡 八月廿九日由日本抵港
美高輪 M.S. "BICOLANO" 船泊B9泡 八月廿九日由日本抵港
東青輪 M.S. "TUNG CHING" 八月卅一日由日本抵港
請各收貨人即來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，倉租及風、火、水險等一切費用統歸各收貨人負責。
總代理：**大信航業公司啓** 干諾道西廿六號式樓 電話437055．431237

東青快輪 M.S. "TUNG CHING" 直放：**基隆**
準八月卅一日落貨 九月一日開行
貴客付貨惠臨接洽
總代理：**大信航業公司啓** 地址：香港干諾道西廿六號二樓 電話：437055．437583．431237

美國總統輪船公司

哲化臣總統輪 SS PRESIDENT JEFFERSON
八月三十日開 往：羅省、紐約、波的摩、諾福克。

格蘭總統輪 S.S. PRESIDENT GRANT
八月卅一日開 往 三藩市、羅省、聖地高
太子行三樓 電話：二二一七四九三

尼克遜刻正尋求 私人方面財政支持 發展超音速民航機

藉以保持美國在飛機工業上的領導地位 蓋英法和蘇俄已製成首架超音速民航機

華盛頓方面報導：美國總統尼克遜據報正企圖尋求私人方面對繼續發展美國的超音速民航機，給予財政支持。

强烈支持繼續發展超音速民航機的華盛頓州共和黨參議員貝理稱：他已告知尼克遜總統要求繼續發展超音速民航機，對於尼克遜總統尋求私人方面財政上支持，使一個令人振奮的消息，希望這一個可行的辦法，能加以實現，以克服一些反對人士的意見。

去年美國參議院已撥款六億五千三百萬美元以繼續發展建造第一架超音速民航機的雛型機，但被一些持經濟論調的衆議院議員所擱置，拒絕繼續撥款。因此尼克遜政府一九七〇年度預算中並未列有對發展超音速民航機的新款項。根據原來計劃，美國政府對發展超音速民航機全部投資十三億美元，將在飛機公司正式生產後，出售每一架所獲得的盈利，部份扣還美國政府。除了參議院去年通過繼續撥款六億五千三百萬美元之外，到目前爲止，美國政府在支持發展超音速民航機計劃上，已用去五千二百萬美元。

美國的超音速民航機的發展計劃，除了遭遇財政上的困難外，尚面臨設計上和噪音的難題；負責建造的波音飛機公司正進行實行設計。

支持發展超音速民航機的人士認爲，爲保持美國在飛機工業上的領導地位，必須不計代價發展生產超音速民航機。英法兩國和蘇俄已分別成功地製造了第一架超音速民航機。並已進行試飛。

中亞高原國家 阿富汗風景綫

阿富汗是一個有五千多年歷史的國家，當亞歷山大，成吉思汗，帖木兒遠征各地的時候，大多經過其國境，因而境內的歷史陳跡頗多

阿富汗是一個有五千多年歷史的國家，當亞歷山大、成吉思汗，帖木兒遠征各地的時候，大多經過其國境（開伯爾山隘是古代軍略要地），因而境內的歷史陳跡頗多。阿富汗全名是「阿富汗斯坦」，意思是「阿富汗人的土地」，而阿富汗這個名詞在波斯古語中則是「山上人」的意思。

全國人口約有一千四百五十萬，其中阿富汗族（巴克坦PAKHTUNSU）約佔百分之六十，坦吉克族約佔百分之三十二，其餘少數民族則有哈薩拉、烏茲別克族等。

阿富汗人賦性豪爽樂觀，且勇敢善戰，對於他們古代的歷史文化十分珍護。一般人都很好客，遇有遠方客人，必熱誠請到他們家中吃飯，有時還要殺羊款待，歌舞來款待客人。

每年三月廿一日，是阿富汗的新年，在新年裏，他們大多到郊外旅行和野餐。五月廿七日是阿國獨立紀念日，但是他們卻在八月間舉行慶祝，原因是八月時候，花葉最茂盛，風景氣候最迷人，在慶祝中，喀布爾有足球比賽，曲棍球賽、鬥牛，角力、跳土風舞等，熱鬧的慶祝一週數天。

阿富汗南部的「死沙漠」夏季溫度達一百二十五度，把鷄蛋放在沙裏，一刻便會被焗熟。沙漠中風速有時達九十哩，人畜根本無法立足。在十四世紀時十四萬土耳其，俄羅斯和波斯大軍在那裏作戰，但結果卻全軍覆沒在沙漠中。一九四〇年美國人類學專家督歐維斯曼和兩個助手，在「死沙漠」區發現可居兩十萬人之荒城，面積達三十萬哩，尚有希臘文字手抄本和回教寺院，據推測該荒城可能建於十一世紀至十三世紀十字軍時代。

阿富汗的礦藏極豐富，可是大多尚未進行開採，農產足供自給，但歉收時則須紹外國輸入，一九五七年美國曾撥給阿富汗四萬噸小麥。畜牧產品是阿國換取外匯之主要者，羔羊皮數量亦頗大，每年約有七萬一噸。一九五六年阿富汗開始一項支助達四億九千八百萬美元的五年建設計劃，其中包括水利工程支出七千一百餘萬美元、礦業支出七千萬美元、道路運輸支出八千八百多萬美元、工業支出三千八百多萬美元，農業支出一千二百多萬美元，水利、交通及礦業佔數頗大，至今十餘年阿富汗的經濟發展，頗有成就。

首都喀布爾人口約有二十五萬，城區分舊城新城兩部份，新城房屋多爲泥土建成，四週有城牆，新城區多爲現代建築物，但因爲那裏不時有地震，新建築物多不過兩層。新城區的建築物都是……開是市中心區，也是喀布爾河所經過之處，有一條大橋樓跨在河上。在春夏固然非常美麗，在冬天，陽光鋪地，圍繞在城外遠處的高山，戴着皚皚白雪，金色的大地，銀色的山峰，襯映着蔚藍的天空，是多麼壯麗的景緻！

喀布爾大學是阿富汗的最高學府，成立於一九四六年，有學生約八百人，其中分設有醫學院、文學院、法學院、宗教（神）學院及女子學院……

康大哈在阿國南部，接近巴基斯坦和伊朗，這個城市的建築設計比喀布爾整齊，每座房屋多前一方花園，每當菊花盛開，姹紫嫣紅，十分雅麗，有人稱它是中東一處理想的住宅區，康大哈是阿國南部畜牧區的中心，是皮革羊毛的集散地和輸出要站。赫拉特是西北部的畜牧中心和獸皮的輸出要地，這個城市古色古香的建築物和居民的衣着，很有波斯古國風光，城北有一座七百年前的古清真寺的遺址。康大哈生產有性柔而質純的石頭，當地工匠將其雕琢成各種藝術品，外銷各地，赫拉特出產有甜甘可口的瓜，爲印度古代皇帝巴巴貝所讚美。

星嘉坡希爾頓酒店 明年正月開幕營業

（特訊）定期一九七〇年正月開幕營業之「星嘉坡希爾頓大酒店」，密鑼緊鼓，準備工作，積極進行，必可如期完成。內定總經理之林有興，昨因公來港，連日與行將調往「新嘉坡希爾頓」出任高職之現任香港希爾頓營業代表雅莊洽談業務問題。查梁氏在港已六年，過去兩年來即在香港希爾頓服務云。

（圖左爲星嘉坡希爾頓總經理林有興，右爲香港希爾頓營業代表雅莊。）

尚有航訊刊在第五張第二頁

澳洲墨爾砵飛機場 興建工程即將完成

澳洲墨爾砵國際機場，耗資五千萬澳元興建，已接近完成階段，預期明年初啓用。——該機場設備一流，建有多條空中甬道，乘客直接登機或下機，全部自動化。停機坪及跑道並可吐納巨型的七四七客機及超音速客機。圖：墨爾砵機場接近完成階段。

貨櫃運輸服務全面啓用 香港將設立貨櫃製造廠

基於香港已全面啓用貨櫃運輸服務，在明（一九七〇）年底之前，香港或將設立一項貨櫃製造工業。

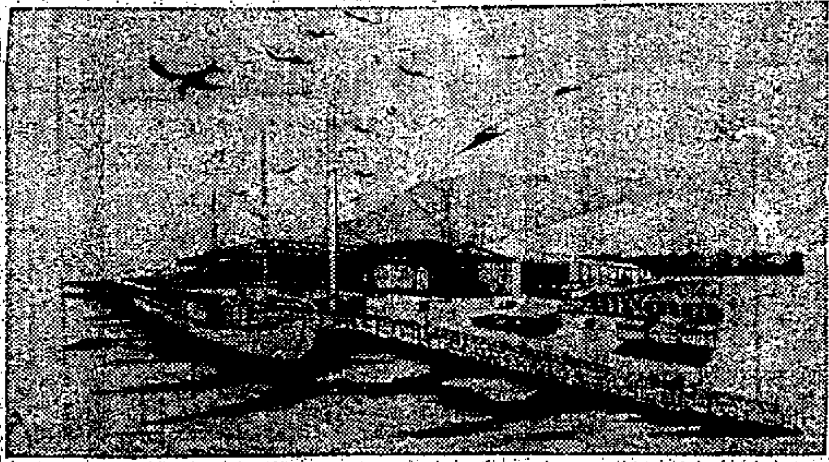
香港捷和製造廠（一九四七）有限公司與高美（亞洲）有限公司，已計劃聯合在港製造貨櫃。

該兩間公司昨日發表聲明說：該兩間公司計劃成立一個聯合商行，並在青衣島捷和製造廠現置的廿二萬八千方呎廠地，作爲製造工廠。

該幅廠地接近計劃中的葵涌貨櫃碼頭，爲製造及修理貨櫃的理想地方。整個投資數額，將不少於七百萬港元，廠地每年將可承造三千至四千之間的貨櫃。

聲明又說：目前兩間公司正與國際認可的貨櫃製造者——澳洲黃里特工業有限公司，進行談判，安排執照事宜。此項安排工作，預期本年底前可望致結果，製造工作可望於七〇年九月開始。新成立的貨櫃製造廠，包括修理部份，將僱用工人五百名，另其他間接僱用的。

捷和製造廠係鋼材熔化專家，對工業及建築材料極有助力，並承製鋼板、鉛、甲袋等，其製造事務遍及香港、泰國、婆羅乃、台灣、區島、新加坡，每年營業額達一億八千萬港元。高美（亞洲）有限公司係高美工業有限公司附屬機構，乃澳洲最大完整鋁金出產者，供應捷和製造廠所需鋁質。



附圖爲工程師指導下的貨櫃製造廠模型。

輪船公司電話

公司	電話
太古	二三〇〇一一
太古	四三九八九
總統	二三〇一七一
美輪	二三七〇七一
福來	二三八二三九
法郵	二三五一四一
法郵經理	二三二一五一
[illegible]	二四九〇四五
順昌	四四八〇二六
捷成	二四九二一〇
怡和	二二八〇一一
鐵行	二三二〇一一
太平	二三七〇二六
義利	二二三四九一
渣甸	二四一一八一
渣甸經理	四四三〇七一
安江	一四四〇一六
英邦	二二六〇八一
天祥	二三七〇一一
大阪	二四〇一七一
日本郵船	二四八〇八一
多利順	二二六一一一
邊行	二三一〇二一
東方船務	二三八一〇一
保行	二三二〇一一

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
山度士丸	SANTOS MARU	日本	廿八	大三
中友	GRAND LOYALTY	台灣	廿八	南源
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	廿八	總統
第六雲海丸	NUKAI MARU NO6	日本	廿八	大源
渣華郵	JAVA MAIL	美國	廿八	福來
華東寶利	WANDEBORI	印尼	廿八	通裕
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	日本	廿八	捷成
光榮二號	GLORY	日本	廿八	大信
芝大隆	TJITARUM	新港	廿八	渣華
和光丸	WAKO MARU	橫濱	廿八	大信
馬來怡美利	BRADEVERETT	曼谷	廿八	福來
寶根維利	BOUGAINVILLE	馬尼拉	廿八	多利順
哲化臣總統	PRES.JEFFERSON	美國	廿九	總統
京那	GANJA	日本	廿九	山下
京都丸	KYOTO MARU	日本	廿九	日郵
彭布祿州	PEMBROKESHIRE	日本	廿九	怡和
成都	CHENGTU	比利時高加	廿九	太古
亞曷士	AJAX	日本	廿九	太古
畢高	BICOLAND	神戶	廿九	大信
美加	MICA	美國	廿九	國光
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿九	順昌
雄鋒丸	YUKO MARU	日本	廿九	中央
黎好	NURMAHAL	曼谷	廿九	川崎
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU	日本	廿九	大三
芬寶	FERNBANK	美國	廿九	多利順
加利	CALLI	馬尼拉	廿九	大工
薩爾瓦多丸	EL SALVADOR MARU	美國灣	廿九	川崎
海洋丸	OCEANIA MARU	新加坡	廿九	日郵
圓洲	YUEN CHAU	台灣	三十	環球
查理士禮士	CHARLES LYKES	美國	三十	總統
多宇治	TOWUTI	印尼	三十	通裕
施來	SEINE LLOYD	歐洲	三十	渣華
尼信	IXION	英國	三十	太古
施高拉	CRNA GORA	中東新加坡	三十	華林
[illegible]	BENDEARG	英國	三十	遠行
中信	CENTRAL TRUST	美國	三十	亞高
錫蘭丸	CEYLON MARU	日本	三十	永泰
山西	SHANSI	新西蘭澳洲	三十	太古
北海丸	HOKKAI MARU	新加坡	三十	大三
高燕路	KOHNUR	新加坡	三十	大三
明晴丸	MEISEI MARU	日本	三十	川崎
第12天社丸	TENSHA MARU 12	日本	三十	東南
羅沙利奧	ROSARIO	關島	三十	僑聯
明達	UNION BRENDA	沙巴	三十	和聯
萬利勞士	MENELAUS	日本	三十	太古
寧波	NINGPO	日本	三十	太古
士打杜華	STRAAT TOWA	東非新加坡	三十	渣華
有利時	ULYSSES	馬尼拉	三十	太古
安慶	ANKING	基隆	三十	太古
金熊	GOLDEN BEAR	三藩市	三十	美輪
沙保地	SAPUDI	台灣	三十	通裕
豐隆	FONG LONG	西貢	卅一	建興
靜寶丸	SHOHO MARU	日本	卅一	中央
高雄	KAOHSIUNG	西貢曼谷	卅一	利通
嘉星丸	KASEI MARU	日本	卅一	天祥
東青	TUNG CHING	神戶	卅一	大信
長崎	NAGASAKI	日本	卅一	寶隆
松達丸	SHOTATSU MARU	日本	卅一	中央
仙力高士	SINECORSK	日本	卅一	菲士高
美索州	STATE OF MYSORE	新加坡	卅一	東方
第六雲海丸	UNKAI MARU	日本	卅一	大源
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	日本	卅一	大三
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	卅一	[illegible]
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	卅一	怡和
香港飛剪	H.K.CLIPPER	美國	卅一	港聯
高吉林	KERGUELEN	日本	卅一	沙塔
金華山丸	KINKASAN MARU	新加坡	卅一	大三
菲律賓熊	PHIL.BEAR	馬尼拉	卅一	美輪
寶鋒	PIONEER CONTENDER	馬尼拉	卅一	美輪
泰格利士丸	TIGRIS MARU	新加坡	卅一	大三
溫索蘇寶	WONOSOBO	印尼	卅一	渣華
安順	ANSHUN	日本	卅一	太古
大福山	TAIFOOKSHAN	日本	一日	新興行
夏美安	HERMION	新加坡	一日	大三
白鳳丸	HAKUHO MARU	日本	一日	中央
新印度怡美利	JOHNEVERETT	曼谷	一日	福來
東湖	EASTERN MUSE	新加坡	一日	怡和
大光	TAIKO	歐洲	一日	寶隆
山惠丸	SANKEI MARU	日本	一日	東方
夏利時	HERMOD	詩巫	一日	多利順
威爾遜總統	PRES.WILSON	三藩市	一日	總統
羅沙列俄丸	ROSARIO MARU	新加坡	一日	大三
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	西南非	一日	渣華
溫年	VANINO	曼谷	一日	菲士高
祁福馬士基	CLIFFORD MAERSK	馬尼拉	二日	捷成
海寧	HEERING KIRSE	日本	二日	川崎
利太	LINDA JR	基隆	二日	利通
必發	BEERSHEA	美國	二日	新興行
源光丸	GENKO MARU	神戶	二日	大信
利文怡美利	RAMONEVERETT	曼谷	二日	福來
利臨碧琪	REEFER BAKKE	新加坡	二日	鐵行
施依丹特	C.E.DANT	美國	二日	怡和
馬來怡美利	BRADEVERETT	曼谷	二日	福來
華東寶利	WANDEBORI	印尼	二日	通裕
希多	HALLDOR	曼谷	三日	多利順
南光丸	NANKO MARU	名古屋	三日	大信
松鳳丸	SHOHO	日本	三日	東方
亞喇嘉華	ARAKAWA	澳洲	三日	鐵行
邊來路	BENLOYAL	高雄	三日	邊行
依哈其	ITHAKI	日本	三日	華林
和泉丸	IZUMI MARU	日本	三日	日郵
列鋸	LEIPZIG	歐洲	三日	東方
士打星加坡	STRAAT SINGAPORE	新西蘭馬尼拉	三日	渣華
芝萬諾	TJIMANUK	東非新加坡	三日	渣華
芝大隆	TJITARUM	新港	三日	渣華
順昌	ETERNITY	菲律賓	三日	順利
柏林	BERLIN	歐洲	四日	東方
海興	HAI HING	新加坡	四日	多利順
佑寶	YEWBANK	東南非	四日	鐵行
長光丸	CHOKO MARU	神戶	四日	大信
波士頓丸	BOSTON MARU	日本	四日	日郵
神川丸	KAMIKAWA MARU	美國灣	四日	川崎
渣華郵	JAVA MAIL	美國	五日	福來
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	三藩市	五日	鐵行
利文怡美利	RAMONEVERETT	曼谷	六日	福來
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	馬尼拉	九日	捷成

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
依娃普	IGUAPE	紐約美國灣	廿八	東洋
積利	JEEP LEE	山打根斗湖	廿八	遠都
海利	HOI LEE	亞庇納閩汶萊乃	廿八	東南
功歷丸	KORYU MARU	曼谷	廿八	永泰
山度士丸	SANTOS MARU	東非	廿八	大三
三笠丸	MIKASA MARU	南大洋	廿八	日郵
玉海丸	GYOKUKAI MARU	新加坡巴生	廿八	大三
永豐丸	EIKEN MARU	日本	廿八	日郵
邦西	PONCE	美國	廿八	太平
和光丸	WAKO MARU	馬尼拉	廿八	大信
寶力士	POLLUX	紐約費城	廿八	華新
來利碧琪	LLOYD BAKKE	溫哥華	廿八	鐵行
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	日本	廿八	渣華
芝大隆	TJITARUM	東非	廿八	渣華
協亞丸	KYOA MARU	新加坡	廿八	中央
若松丸	WAKAMATSU MARU	婆羅乃	廿八	聯榮
捷成馬士基	JEPPESEN MAERSK	印尼	廿九	捷行
格蘭總統	PRES.GRANT	加省	廿九	總統
布朗士基	WL.BRONWIESKI	歐洲	廿九	天祥
中友	GRAND LOYALTY	加州甘塔	廿九	南源
馬來怡美利	BRADEVERETT	日本釜山	廿九	福來
京那	GANJA	美國灣	廿九	山下
雄鋒丸	YUKO MARU	馬尼拉	廿九	中央
東泰	TUNG THAI	西貢	廿九	東亞
加利	CALLI	紐約美國灣	廿九	大工
車里雅賓士克	CHELYABINSK	加城馬儂拉斯	廿九	菲士高
功歷丸	KORYU MARU	曼谷	廿九	永泰
第12天社丸	TENSHA MARU 12	新加坡	廿九	東南
阿蘇丸	ASO MARU	美國灣	廿九	日郵
京都丸	KYOTO MARU	新加坡印尼	廿九	日郵
曼尼加	MONICA	西貢金邊	廿九	順昌
太豐	TAI FONG	曼谷	廿九	大信
依娃普	IGUAPE	紐約美國灣	三十	東洋
光榮二號	GLORY NO.2	新加坡巴能	三十	大信
海洋丸	OCEANIA MARU	日本	三十	日郵
華利沙諾	WARISANO	印尼	三十	通裕
第六雲海丸	UNKAI MARU	新加坡巴生	三十	大源
哲化臣總統	PRES.JEFFERSON	紐約美東岸	三十	總統
美加	MICA	東加拿大	三十	國光
北海丸	HOKKAI MARU	日本	三十	大三
東鋒	EASTERN RANGER	澳洲	三十	山和
芬寶	FERNBANK	曼谷	三十	多利順
明壽山丸	MEIJYUSAN MARU	紐約美東岸	三十	大三
賓雅	PINYA	日本	三十	新興行
錫蘭丸	CEYLON MARU	新加坡巴生	卅一	永泰
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	卅一	順昌
威伯龍	WAIBALONG	印尼	卅一	新盛
施來	SEINE LLOYD	歐洲	卅一	渣華
黎好	NURMAHAL	紐約美東岸	卅一	川崎
士打杜華	STRAATTOWA	日本	卅一	渣華
施高拉	CRNA GORA	日本	卅一	華林
明晴丸	MEISEI MARU	溫哥華	卅一	川崎
信協丸	SHINKYO MARU	新加坡	卅一	日郵
聯星一號	UNISTAR ONE	蘇朗新加坡古拉	卅一	聯星
濱士達	BENSTAC	倫敦漢堡	卅一	渣行
尼信	IXION	夏化貝羅達斯特	卅一	太古
圓洲	YUEN CHAU	吃拉甘波新加坡	卅一	環球
美索州	STATE OF MYSORE	加州溫哥華	卅一	東方
彭布祿州	PEMBROKESHIRE	倫敦漢堡	卅一	怡和
萬利勞士	MENELAUS	利物浦	卅一	太古
查理士禮士	CHARLES LYKES	馬尼拉	卅一	總統
羅沙利奧	ROSARIO	關島	卅一	僑聯
寶根維利	BOUGAINVILLE	新加坡溫哥華	卅一	多利順
渣華郵	JAVA MAIL	溫哥華	卅一	福來
亞曷士	AJAX	鄧格林	卅一	太古
溫索蘇寶	WONO SOBO	拉丁美洲加納比亞	卅一	渣華
曼尼加	MONICA	西貢金邊	卅一	順昌
中信	CENTRAL TRUST	美國灣紐約	卅一	亞高
新印度怡美利	JOHNEVERETT	沖繩日本釜山	一日	福來
安慶	ANKING	基隆	一日	太古
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	波斯灣	一日	大三
夏美安	HERMION	日本	一日	大三
有利時	ULYSSES	紐約美東岸	一日	太古
高雄	KAOHSIUNG	基隆	一日	利通
仙力高士	SINEGORSK	加城馬儂拉斯	一日	菲士高
寶鋒	PIONEER CONTENDER	紐約美東岸	一日	美輪
菲律賓熊	PHIL. BEAR	加州	一日	美輪
香港飛剪	H.K. CLIPPER	溫哥華	一日	港聯
明達	UNION BRENDA	亞庇汶萊婆羅乃	二日	和聯
山惠丸	SANKEI MARU	新加坡	二日	東方
沙保地	SAPUDI	科倫坡波斯灣	二日	通裕
嘉星丸	KASEI MARU	新加坡巴生	二日	天祥
白鳳丸	HAKUHO MARU	新加坡	二日	中央
大福山	TAIFOOKSHAN	印尼	二日	新興行
長崎	NAGASAKI	澳洲	二日	寶隆
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	澳洲	二日	怡和
山西	SHANSI	新西蘭	二日	太古
高吉林	KERGUELEN	西南非	二日	沙塔
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	日本	二日	渣華
夏利時	HERMOD	日本	二日	多利順
豐隆	FONG LUNG	基隆	三日	建興
海寧	HEERING KIRSE	東加拿大	三日	川崎
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	紐約灣地可	三日	捷成
施依丹特	C.E. DANT	溫哥華	三日	怡和
百和	BALI	地中海歐洲	三日	捷華
成都	CHENGTU	澳洲	三日	太古
山西	SHANSI	新西蘭	三日	太古
寧波	NINGPO	新幾內亞南太平洋	三日	太古
利臨碧琪	REEFER BAKKE	溫哥華	三日	鐵行
威爾遜總統	PRES. WILSON	三藩市	三日	總統
利太	LINDA JR	西貢	三日	利通
寶威	PALVIA	印尼	四日	亞洲
東城	ORIENT CITY	美國灣	四日	大三
華東寶利	WANDEBORI	雅加達泗水	四日	通裕
和泉丸	IZUMI MARU	星洲	四日	日郵
必發	BEERSHEVA	紐約紐[illegible]	四日	新興行
依哈其	ITHAKI	中東	四日	華林
瑪莉亞	MARIA ROSELLO	美國灣	四日	大三
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	西南非	五日	渣華
佐光丸	YUUKO MARU	新加坡巴生	五日	大信
芬克	FERNCLIFF	溫哥華泰內瑞拉	五日	多利順
波士頓丸	BOSTON MARU	紐約美東岸	五日	日郵
新泰丸	SHINTAI MARU	曼谷	五日	永泰
順發	FELICITY	西貢金邊	五日	順利
凌雲	LING YUNG	漢堡倫敦	六日	港聯
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	西澳洲	六日	鐵行
邊來路	BENLOYAL	漢堡倫敦	六日	邊行
興光丸	KOKO MARU	馬尼拉	六日	大信
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡雅加達	六日	福來
山文丸	YAMAFUMI MARU	新加坡	七日	海聯
哥倫坡丸	COLOMBO MARU	新加坡巴生	七日	永泰
大倫圖	TARANTEL	曼谷	七日	多利順
三河丸	MIKAWA MARU	仰光加城	七日	日郵
馬達加斯加丸	MADAGASCAR MARU	仰光	七日	大三
意大利丸	ITALY MARU	歐洲大西	八日	韓瑞

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
[illegible]	CHIE KERK	歐洲大西	九日	渣華
南非安達時	S.A.CONSTANTIA	南非	九日	怡和
德薩斯丸	TEXAS MARU	西非	九日	川崎
若戶丸	WAKATO MARU	南非	九日	日郵
泊來姆	PRIAM	利物浦	九日	太古
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	西非	十日	大三
長島	EVER ISLAND	波斯灣	十日	大信
士打谷	STRAAT COOK	南非	十日	渣華
沙仙士泰	SACHSENSTEIN	歐洲大西	十一	捷成
伊予丸	IYO MARU	近東	十一	日郵
天武士	TENOS	澳洲	十一	福來
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	地中海北歐	十一	日郵
詩星	STAR ALTAIR	卡拉齊波斯灣	十二	福來
芝馬斯	TJIBANTJET	南非	十二	渣華
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	西南非	十二	捷成
亞連耶	ARANYA	歐洲大西	十二	寶隆
協新丸	KYOSHIN MARU	東非	十二	大三
蘇丹	SOUDAN	卡拉齊波斯灣	十三	鐵行
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	加城仰光	十三	福來
雅麗家	ARAMAC	澳洲	十四	鐵行
伊利洛克士	EURYLOCHUS	倫敦鹿特丹	十四	英航
莎維	SHAVIT	西南非	十五	新興行
潘濤谷	PANDO COVE	倫敦漢堡	十六	鐵行
邊里岳	BENREOCH	倫敦漢堡	十六	邊行

輪船停泊處

(國籍)	(船名)	(西名)	(公司)	(停泊)
英	邊來路	BENLOYAL	邊行	九龍倉
日	夏灣拿丸	HAVANA MARU	大三	A21
英	華興	MANICA	寶昌	B 2
日	靜寶丸	SHOHO MARU	中央	A泡
英	馬郎	MARON	太古	太古倉
瑞	賓雅	PINYA	新興行	A 2
美	克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	總統	海運橋
波	邦紐斯基	WL.BRONIEWSKI	天祥	A泡
利	香港觀察	H.K.OBSERVER	港聯	A泡
中	海疆	HAI CHIANG	大信	油蔴地
美	寶力士	POLLUX	海運	A25
日	協啓丸	KYOKEI MARU	中央	B 5
日	山度士丸	SANTOS MARU	大三	A21
日	三笠丸	MIKASA MARU	日郵	A34
日	興隆丸	KROYU MARU	東方	B 7

[illegible]

明天盛大獻映

恩培羅影片公司榮譽發行 又一到處轟動巨片！

「魔鬼怪嬰」「天師捉妖」天才大導演：波蘭斯基 最成功大傑作

「初試雲雨情」女主角：嘉芙蓮丹露

「露滴牡丹開」「性感尤物」：葉鳳芬諾

「威震四方」巨星：伊安亨德利

領銜主演

預售三天 請即定座

[illegible]驚魂

柏林影展雙獎冠軍 國際影評人協會大獎！ 榮獲

兒童不宜觀看

Roman Polanski's Repulsion X

痴情漢子追求不遂 反被暗殺 風流伯父企圖揩油 死利刀下 銀鼎破腦 浴缸藏屍 地底埋魂

新華·豪華 本週末 午夜場十二時

十面威風 TEN TALL MEN

畢蘭加士打 得意傑作

柒地羅蘭絲 基路拔羅蘭 十大紅星主演

沙漠大戰 風雲變色 十面進攻 大獲全勝

全部動作·戰鬥巨片

華僑經濟

好淡因素漸轉相持 K金牛皮待變

去息五角收市三〇七・三七五 美鈔回降收市六〇九・一一五

（特訊）K金因好淡因素又轉相持，呈牛皮待變，收市三〇七・三七五，美元因晚盤賣家轉多，呈升後回跌，美鈔收市六〇九・一一五，美電收市六一〇・二五（自由英鎊每鎊兌二・三八一七美元，倫敦金價每盎斯四〇・八七五美元）。

九四五K金昨以三〇七・二五開出頭盤，最低價為三〇七・二五，是全天之最低價，最高價為三〇七・六二五，去息六角，收市三〇七・五。

午後再以三〇七・五開出，後成三〇七・三七，收市為三〇七・三七五。

場上現金上落交收一千四百両，公價三〇〇・五，九九印條補水五〇，澳條補水一一〇。

美鈔開市六〇九，係為全天之最低價，最高六〇九・八七，收市為六〇九・一二五。

美電開市六一一・二五，最高六一一・五，最低為收市之六一〇・七五。

金單開市六〇九・七五，最高六一〇・二五，最低為收市之六〇九・六二五。

日匯報降 台匯仍定

（特訊）日匯報降，成一六一・二五，即在港收日交一萬日鈔，在港收一百六十一元二角五分港元，台匯報一五〇・二五，即在台交一千台幣，在港收港幣一百五十元二角五分，菲匯成一二〇・五，即在非交一百比索，在港收港幣一百二十元五角，坡匯成一九八・七，即在坡交一百坡元，在港收港幣一百九十八元七角，暹匯成二八九，即在暹交暹幣一千銖，在港收港幣二百八十九元。

美國股票投資術語詮釋（八十七）

既得公司 諸兆培

QUALITY STOCK ——份量股。這是指那些基本情況甚之良好的大公司的股票。它們被那些滯投機性的股票要優勝許多。

QUICK ASSETS ——可迅速轉回現金的資產。事實上它除包括那些可迅速轉回現金資產係證券等之外，還包括現金的。

QUICK RATIO ——可迅速轉回現金資產，與流動負債間的比率。這種比率的計算方法，是將流動負債除可迅速轉回現金的資產及現金。它有助於觀察一家公司的資金的情形是怎麼樣。舉例來說明，如果一家公司的流動資產足夠抵消它所有的負債，那末它的處勢，就被目為相當健全而堅強了。

QUOTED PRICE ——報價。這是某種股票的最後成交價格。

PRIVILEGE ——特權。根本這種術語和「股票特權合約」STOCK OPTION CONTRACT 同義。此類股票買賣特權，例如延買和延賣等便是。持有這種合約者，可在規定的時期之內，運用所賦予的特權。

PROFESSIONAL ——專門人才。這指那些以為自己或別人買賣股票為經常業務的人，他們不同於那些業餘性質的買賣者。

PROFIT AND LOSS STATEMENT ——損益計算表。這是過去一段時間，一門生意的收入及支出的簡略性列表。它雖然大體上簡略，但對於重要項目，是都有列出的，一家公司通常每季，每半年或者每年計算損益一次，看看這期間利潤和虧蝕的淨額是多少。它又名INCOME ACCOUNT或INCOME STATEMENT。（未完）

上紅豆現貨沽疎 珠生市價高欠行

眉豆烏豆綠豆堅疲各異

（特訊）華北黃豆，本月份花登記候價，新青什黃豆按價成疏，舊貨市銷豆近少供應，新貨欠行。上價紅豆，現貨沽疏，唐山貨下月初可有供應。暹油綠豆，價堅市行，但比來途不大化算，眉豆，烏豆，堅疲各異，提庄生仁，特別疏俏，旭日珠生價高欠行。

大連黃豆，現貨轉拆四十七元，疑收及東北黃豆轉拆四十九元，下月初花料其價格堅穩，新青什黃豆淡後仍疲，荷蘭豆貨源轉疏，上價紅豆，現貨拆四十二元欠行。上價紅豆，現貨沽疏，近期花荷未放盆，

唐山紅轉拆八十二至八十三元，山東紅轉拆八十五元。暹羅土紅，好色貨拆六十五元，中佳貨拆六十三元。香港赤小豆，仍拆九十五元。

新訂到港暹油綠豆，要價六十四元，舊貨現拆六十六元，抱木碼頭成六十二元，抱才杭成六十四元。油綠呼，現拆五十七、八元。天津綠及明光綠，現拆五十二元。暹羅眉豆，接步提升，普通大粒拆五十六元，大中粒拆五十四元，特庄貨以七十元沽清。上海黑眉豆，現拆卅四至五元，暹羅串烏拔價成疏，現拆四十八至九元，河南扁小烏現拆四十一元，大粒青仁烏，仍拆一四〇元。提庄生仁，貨疏市俏，卅至卅二粒成高至一六〇元。旭日珠生，新傳統庄貨拆一壹三元，萬佛歲中粒白珠生，現成九十八元。

香港金融行情表

（八月廿七日）

九四五K金 每司両（最高）	三〇七・五〇
（最低）	三〇七・二五
上午（收市）	三〇七・五〇
九九足金（最高）	三二一・五〇
（最低）	三二一・二五

	單位	成交價（港幣計）
美電	一〇〇	六一〇・八七五
美單	一〇〇	六〇九・七五
美鈔	一〇〇	六〇九・一二五
英鎊	一	一四・四七
加拿大圓	一〇〇	五六七・〇〇
法國法郎	一〇〇	一〇四・〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一四一・二五
西德馬克	一〇〇	一五二・七五
意大利里拉	一〇〇〇	九・六二五
荷蘭盾	一〇〇	一六七・二五
澳洲圓	一〇〇	六七五・五〇
日本圓	一〇〇〇	一六・一八七五
菲律賓披索	一〇〇	一三四・〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	五五五・〇〇
坡圓（馬來西亞）	一〇〇	一九七・二〇
台灣圓	一〇〇	一五・一五
泰國銖	一〇〇	二八・一〇
印度勞啤	一〇〇	五七・五〇
巴基斯坦勞比	一〇〇	六五・〇〇
澳門紙	一〇〇	九八・五〇
西貢紙	一〇〇	二七・〇〇
金邊紙	一〇〇	八五・〇〇
南非蘭特	一〇	七九・〇〇
南越紙	一〇〇	二〇・七五

（以上行情由恒生銀行供應）

日蘇貿易上半年增

（特訊）東京消息：今年上半年，日本對蘇聯之出口，總值達一億二千萬美元，比去年同期增加了百分之七十點六。日本由蘇聯之進口增加了百分之十一，而增至二億一千五百萬美元。

日本商人說，蘇聯似乎可能增加跟日本之貿易，這是由於西歐金融的動盪。（愛明）

蔬菜市售價站定

新西洋菜稍低垂

（特訊）新西洋菜售價開始下跌，惟比其他蔬菜，售價仍屬高昂，每斤三元二角（日前每斤零售三元六角及三元四角）。介蘭芯每斤二元，芥蘭每斤一元八角，菜芯每斤一元六角及一元八角。白菜每斤九角及八角；芥菜每斤一元二角，涼瓜每斤四角及五角，椰菜每斤六角，多瓜每斤九角，黃瓜每斤五角。青蘿蔔每斤八角，紅蘿蔔每斤七角，蘿蔔每斤五角。番茄每斤一元三角及一元，薯仔每斤五角至四角，洋蔥每斤六角至五角。

台南銷多類蔬菜出口底價已調整

即起至下月十日前有效

（台北航訊）台灣區蔬菜輸出公會公佈八月廿六日至九月十日之蔬菜出口公定底價如下：（港幣）：刺瓜〇・一五，腸瓜（下同），腸瓜椒〇・五五，燈籠椒〇・五五，豆薯〇・二五，蘿蔔〇・二三，番茄〇・三五，生薑〇・六〇，鮑瓜〇・二〇，馬鈴薯〇・四〇，胡蘿蔔〇・二〇，竹筍〇・二〇，南瓜〇・一五，芋頭〇・二五，甘藍菜〇・三五，白菜〇・四五，分蔥頭〇・二五，芋〇・一〇，蒜頭〇・七〇，多瓜〇・一〇，甘蔗〇・三〇，鮮鳳梨〇・四五，檸檬〇・二〇，西瓜〇・〇五，木瓜〇・二〇，柚子〇・三〇，柿子〇・三〇，鮮龍眼〇・一五，扁蒲〇・二〇，韭菜〇・五〇，梅菜〇・一〇，鹽酸菜〇・三〇，鹽薑〇・八〇，橄欖〇・二〇，甘薯〇・一五。

日去月工礦業生產上昇

（特訊）東京消息：據通產省二十五日發表的七月份工礦業生產動向速報，七月份的生產指數為一八八・二（一九六五年為一〇〇，以下同，季節性調整後），較上月增二・二%，出貨一八五・〇，增二・五%，產品庫存量為七〇・三，增一・一%，在庫率九二・〇，較上月減一・三%。據通產省表示，生產較上年同月增加一六・六%，係在安定的基礎下上昇，所以不致發生景氣過熱。

日本對外滙管理下月實施自由化

（時事社東京二十六日電）日本大藏省二十五日修正公佈外滙管理自由化省令，定九月一日開始實施。修改省令的主要內容：（一）在日本的外國企業，所獲得的利潤，可全部匯往本國，不加限制，（二）在日本居住的外國人，准予帶同本國的財產，由現在一萬元的限制，提高到五萬美元。

聯國報告書發表 去年世界貿易佳

出口增長十一點

（特訊）日內瓦消息：據聯合國一份報告書，去年世界貿易格外良好，出口增加了百分之十一點一而增至二千三百八十七億美元（合一千億英鎊左右）。儘管發生許多政治及經濟騷動，但仍獲得貿易上的擴展。該報告書補充說，在過去十年中，一九六八年係第二個好年頭，僅次於一九六四年。一九六七年之出口增長率為百分之五點四，一九六〇年至六六年的平均增長率為百分之八。發展中國家去年出口增加了百分之八，一九六〇年至六八年平均增百分之五點九。但此增長率仍遠遠落後於工業化國家（去年出口增百分之十二點四，一九六七年增百分之五點五，一九六〇年至六八年平均增百分之八點八）。（愛明）

印刷廠需求轉殷 紙張市交投爽活

一般做價尚堅定

（特訊）洋紙市熱門貨扯納仍勁，因為各印刷廠需求轉殷，對道林紙、令庄新聞紙、灰底白板紙、拷貝紙、咭紙，細盤交投均甚爽活，現時各貨成價仍堅定。

道林紙，印刷廠多補給，日本六〇磅卅一×四三寸，每令成四十三元五角，七〇磅成五十一元二角，中國大陸貨六〇磅卅九元五角，七〇磅四十五元。令庄新聞紙，需求多，用家挪藏，切庄貨卅一×四三寸，二格每令成廿三元，波蘭貨廿二元七角，西德貨廿三元，加拿大貨廿三元五角，中國大陸貨廿二元五角，普通貨廿一元。

灰底白板紙，價格扱硬，日本八至十六號每長噸成七百五十七元，中國大陸貨七百六十元，台灣貨為六百三十元。拷貝紙，市勢暢爽，捷克及西班牙貨，十三磅半，每令十七元五角至十八元，中國大陸貨為十七元五角。灰底咭，拆成活潑，日本粉面貨三一×四三寸，以上每磅成五角，非粉面貨為四角三分半。

美鋁棒條報升八厘

纖鋁鎳銅漲價

（特訊）紐約消息：美國鋁業公司說，它將緊接其它主要生產者之後，將鋁棒，鋁條及鋁線價格平均漲百分之八。

上週（？）鄧普普通銅產品公司，將所有未被覆與鍍銅線，電積銅線，銅條，銅棒及長方形銅線每磅漲價百分之四。它說，因為向國內生產者以外來源採購銅時須支付較高代價，所以必須將銅價提高。

由於尚比亞政府宣佈接管該國兩個大規模銅生產者（謂恩遜摩倍託公司及英美公司）百分之五十一股權所造成的騷動已趨沉寂。兩家公司同意與尚比亞政府談判這件事，某些工業界消息人士說，所需要時間可能長達二年。

英對大陸輸出增 逾二千五百萬鎊

大陸去值祇千八百萬鎊

（倫敦二十五日電）此間今天宣佈，今年英國對中共之出口創空前紀錄，給予英國貿易上的利益近七百萬英鎊。

中、英貿易協會報道，今年上半年，英國對中共輸出總值為二千五百一十二萬八千英鎊；去年同期值一千一百一十六萬三千英鎊。

以前之半年最高紀錄為一九六七年所創之二千一百五十五萬英鎊。

中共對英國之輸出亦告增加，接近創新紀錄。

今年上半年，中共輸英總值達一千八百三十六萬英鎊，比一九六六年所創之空前紀錄一千八百三十七萬四千英鎊，僅少七萬四千英鎊。

英國跟中共之雙邊貿易總值達四千三百萬英鎊，去年上半年為二千七百萬英鎊。

上述數字指出，英國跟中共之貿易，現已有可觀的順差額。

去年上半年，中共跟英國貿易有順差額四百九十三萬九千英鎊。今年的情況完全改變，上半年英國有順差額六百八十二萬八千英鎊。（愛明）

紐約證券即日快報

開市交投仍呈軟弱勢 半小時內合共成交一二五萬股

（特訊）據美國培基證券物品投資有限公司香港分公司接獲紐約昨日（當地日期八月廿七日星期三）快電報導：紐約證券交易所在上午開市時之市情仍屬軟弱。入市消息：（一）由於政府將取銷優待投資扣稅辦法，一千家最大廠家第二季度基本設備投資額增加百分之十二點六而達七十五億元之多。（二）小額股票買佣金或將大為提高，比例上將逆減少大額交易佣金為害。（三）聯邦儲備局以四對三拒絕一家擁有四家銀行之公司註冊，該四家銀行總存款為十九億五千萬元。在開市後半小時內合共成交一百二十五萬股，道瓊斯工業指數下跌一・一九，鐵路股指數下跌〇・二四。上漲股票三百七十四種，下跌股票四百五十二種。茲將部份熱門股票之開市價位列下：

衛星通訊	四六・〇〇
泛姆影相	六五・七五
道格拉斯飛機	二五・五〇
東方航空	一七・八七五
柯達影相	七五・八七五
美國鋼鐵	三八・〇〇
通用電器	八三・五〇
康寧玻璃	三五九・〇〇
愛德光學	五四・五〇
萬國商業機器	三四一・七五
立頓工業	四六・五〇
亞爾西愛	三八・〇〇
聯合飛機	四四・二五
新澤西石油	七二・一二五
保樂夫影相機	一六・一二五
泛美航空	一二五・〇〇
史密夫高路拿	三三・〇〇
史丹來電子	四四・〇〇
史利安電子	三四・三七五
綠萊定	三四・五〇
德薩琉磺	二四・五〇
德州機器	一二七・〇〇
普洛夫影相機	九四・〇〇
仙立夫	三八・一二五
控制電腦	一四七・〇〇
蒙甘露	三〇・一二五
通用汽車	七一・二五
佳士拿汽車	三六・六二五
拜耳好搖影機	六〇・六二五
波音飛機	三三・五〇
寶樂夫電算機	一四四・七五
柯林無綫電	三九・六二五

委託培基公司投資証券

一如身臨華爾街親自交易

培基香港分公司擁有專用電訊綫路直接與紐約証券交易所聯繫并與全球各大証券中心取得密切聯絡。

「培基」特有之日夜廿四小時通訊系統能獲悉隨時發生之有關投資消息并與全球一百二十八家分支機構息息相通。

由於擁有專用電訊綫路……項迅速地準確地執行。

培基香港分公司設於中區為貴客提供向全世界投資之良好機會當紐約証券交易所於本港晚上十一時開盤時培基公司仍照常營業并隨時取得聯繫因此貴客委託培基公司香港分公司投資証券一如身臨華爾街親自進行交易。

® Bache & Co. Incorporated.

美國培基證券物品投資有限公司

香港皇后大道中亞細亞大廈708室 電話：H-229051（10線）

京都 大華 金冠 金冠今後

第二週映 歐洲公司迷你巨片

色香味俱全之作

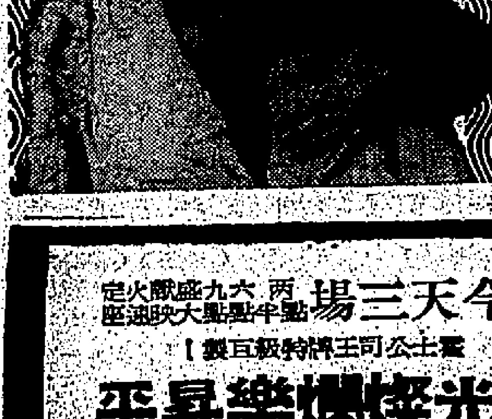
滿池春色

阿倫狄龍 羅美妮黛 梅十納 珍寶金

THE SWIMMING POOL

不要衣服只愛陽光天地幕席生活香色

無此香艷



法國情調 北歐作風 琳瑯滿目 心曠神怡

新都 今早十點半 鐵石大刼案 紹咸逢生 今午夜場 七海雄師 明晚午夜場 流氓學生

永樂 七彩武俠片 銀刀血劍

仙樂 今天盛大獻映 神王劍者

香港 今天四場選映 無敵隱身客 MATCHLESS

紐約・大世界・麗宮 今天五場 飛天賊

今天祇映 臺陵 國聯公司文藝大片 全部七彩潤幕 冬暖 歸亞蕾・田野

今天特別早場 皇后 亂籠世界 麗聲 獨行俠勇破三關 COOGAN'S BLUFF 皇都 假將軍大鬧廣通神

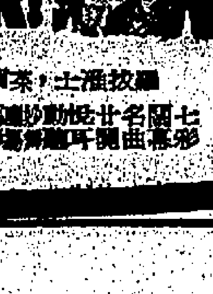
中央 今日特別早場 蘆花河 太平 即日公映 王獸寿子記

總統・海運・皇宮 相思曲

後天 五場盛大獻映 塔里亞維尼 伊士曼七彩 天下有情人必看片！

COME BACK AND BE FORGIVEN

百樂門 今天三場 星光燦爛樂昇平 STAR! 茱莉安德絲



麗斯 今天四場獻映 全部七彩 橫衝直撞過三關 SALT & PEPPER 小森美戴維斯 彼得羅福

快樂 午夜場 今晚 浪淘浴血戰 明晚 封獄驚魂 後晚 五虎將殲仇

海運 畢業生

金華 明天換映 生命的誕生

金華 今天最後四場 全部七彩 奇獸現

華僑日報 經濟小廣告

本報為加强對讀者服務，特增設經濟小廣告欄，歡迎各界僑胞工友利用。

大字四個 細字四十 每天二元 （每段篇幅至多可刊至四段位）

賜洽處：

廣告用費 收效大

遺失

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明

遺失聲明 MR. CHAN HON CHI MR. CHAN KWONG MING

聘請

鑄字學徒

男見習生

招請後生

聘請女工

打什女工

聘請後生

英文及會話教師

打雜後生

聘請職員

戲院帶票

急聘

請招廠藥

聘請技師

電鍍廠聘

美容助理

高級文員

聘請補習

補習

女助

某大百貨公司聘請

妹裙出樓

津貼小學徵聘教師

聘請文員

聘請護士

誠聘女教師

聘請補習

出辦師傅

急請洗熨

歐亞非 美國加拿大移民升學

學生們

急請庶務

聘女教師

出口文員

裁剪教師

聘請學徒

電視無線電 員工

聘男女教師

中英教師

聘請教員

女接綫生

電器學徒

急聘教師

徵聘教師

學校職位

上下午班

聘請會計

大廈管理員

離島津貼小學

誠聘教員

英文夜中學聘請教員

誠聘教師

高薪聘請

聘請教師

中文教師

紡織公司請

請女會計

跟車送貨

請售貨員

急聘教師

助理舍監

誠聘

請中英文秘書

聘請後生

加拿大美國升學移民

請練習生

招請後生

甲級英文

聘女教員

餐廳招請

誠聘理科女教員

聘請樓面

聘女會計

聘女輔師

經驗女傭

出口主任

公利製衣有限公司

招請熟手

雨衣工期長　工作價準　高粮車接　廠送年月　份奬官　塘僱業　街107　號109　太平洋行　九龍大廈

男練習生

教導主任

珠寶行聘

急聘教師

聘送貨員

聘文員

聘女裁縫

聘請推銷員

女售票員

髹漆工人

津貼小學

大廈管理

烟行請人

家庭補習

家庭補習

課餘補習

聖類斯

高級國文

中大補習

經驗補習

聖類斯

★補習★

訓犬專家

經驗補習

港大理科

80元補習

寫信翻譯

待聘

招請後生

聘請女職

聘請教師

經驗補習

會計兼職

到府補習

護士求職

狗 曾正 全科 872383

香港冷氣

香港大學

英皇中學

皇仁預科

港大理科

經驗補習

補習

私家補習

港大工科

教授鋼琴

補習良師

★補習★

經驗補習

待聘

家庭補習

無痛剷狗貓

HKU

羅師補習

市民文秘書

祥源冷氣

精修冷氣雪櫃

膽寫油印

經驗補習

華仁書院

民生冷氣

修租打字機

經驗補習

廉價補習

預科補習

忠誠補習

經驗補習

招生

理出入口

廉費補習

狗 貓百病 古氏獸醫 出診 四元 H617042 H617620

業餘會計

會考失敗

（勿灰心）

倘欲解除中英會考失敗的苦惱請投函華僑報式五二箱以便指點

到舍補習

補習佳音

待聘

欲補從速

英皇預科

★聖類斯

雪櫃噴油

天面漏水

漏水

國文記簿珠算

李良五元學舞

科學托兒

命運教授

留美教授

私家托兒

指導你

一守學院 實秘丹金紹介開公

郭彬授舞

英語社交

跆拳班

柔道班

沙龍圖案設計夜校 工商美術 電視佈景 藝術繪畫

亞細亞

公主托嬰院

哥林比亞工程學校

有聲無綫電工程實物函授科

無綫電及電視工程全科日夜新班

九龍保安道22至26號近仙樂戲院 電話789115或864989

（本校歷史悠久自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀）

發音

五元教舞

初學日文

上海旗袍

上午速記

上午縫級

陳乃全結他鋼琴

畫

國語小姐

世界語文

聖心英文

必文速記

强身內壯術（授傳別個）

港九潮州公學夜校招生

（不牟利學校）

日校 夜校 校址

英婦

速成商科學校

英婦打字 日文速記 拼音

李文瑞安 五元 學舞

港九兩校 晚招新班

導日文

香港婦女補習學校 香港補習學校

英語會話速成班

速成 日文 速記 簿記 打字 TEL. 883376

文亮 新舊數理化 英語

英人 F6 F5 英文

游泳班

英人教授

英人小姐

電腦 IBM NCR

法文

孔及法國壽年博人士

日文

商業日語 日婦會話班

英婦

港大中大留學生 速成英語 15 18 20元

商科

德文 西文 航空地勤 商業簿記 速記打字

尚有分類廣告 刊在第二六張第二頁

CIF計算

中英文會計專科

HONG KONG RADIO INSTITUTE 招生

香港電專

彩色電視科

基督教女青年會 LCC會計簿記 INTERMEDIATE BOOK KEEPING

英人教授 會話

國際語文研習所 國法日德

港仔簿記 日文 十元 一日開學

三年制之中醫全科學府 菁華中醫學院

工人世界

達富工人追討欠薪 昨晚依然留在廠內

官方促循法律途徑解決遭拒絕

新蒲崗達富毛織廠若干工人昨晚仍留在廠內，據說直至他們的欠薪獲得清償爲止。勞工處官員與民政司署官員昨日分別到該廠，促請工人循法律途徑解決，但未被勞方接納。據悉，有關當局正慎重注意此項該廠存貨貨主，與法庭人員，昨日未有到廠提取投購的存貨。據悉，有關當局正慎重注意此項欠薪事件的發展。勞工處與民政司署官員昨日和工人代表商談，該等官員稱，循法律途徑解決是工人可有能追回欠薪唯一的希望。而勞方則認爲，欠債還錢，乃理所當然，促請資方從付工人欠薪乃勞工處的責任。

兩勞工官與四工人代表 昨在工廠隔着鐵閘商談

勞工處高級勞工事務主任徐添福與勞工事務主任陳兆適，於昨日下午二時十分，抵達新蒲崗爵祿街三十三號十一樓達富毛織廠，當時由於鐵閘被廠內工人鎖住，兩人入廠內商談。

情。該兩名官員祇好站在門外，工人代表林永生與敖成昌邀請徐添福與陳兆適入廠內商談，而徐、陳兩人則邀請原日四名工人代表敖成昌、林永生、何厚祺、任民等同往觀塘同仁街觀塘區政府分署大廈勞工關係辦事處商談。後來雙方只好站在原地商談。

徐添福說，該廠部份存貨日前拍賣所得三萬五千元現在銀行中被凍結，如果工人現在申請法律援助，入稟法庭進行追討，對於追回全部或部份欠薪尚有一線希望。否則過兩個星期後，現被凍結的該筆存款由銀行收回之後，則工人追討欠薪連一線希望也沒有。

民政署黃大仙區蘇主任 昨入廠與工人代表商談

徐添福說，因此，他極力促請工人勿錯過法律援助的時機。他並解釋說，只要由一名月薪不超過四百五十元的工人出面申請法律援助，便可進行辦理。但工人認爲循法律途徑追討欠薪，對工人利益並無保障。由於不得要領，勞工處官員於下午三時許離去。

民政司署黃大仙辦事處蘇主任及兩名助手，於下午四時正抵達該廠，由工人代表邀請入廠內商談。該名民政主任說，他是以第三者立場來瞭解這宗欠薪糾紛的始末，及盡力設法協助解決。工人代表詳述勞方去勞工處和資方交涉經過，及有關該廠與某銀行債務情形。該民政主任聆聽完畢後，亦促工人爭取向法庭入稟，民政司可以幫忙工人辦理申請法律援助手續。否則將無機會爭取由拍賣貨物款項中得回欠薪。他並促工人詳細考慮，盡快辦理法律援助手續。

較早時，其他毛織廠工人代表抵達達富毛織廠，向該廠工人慰問，並致送一筆慰問金。（俊）

飲食業小工仍缺乏 工時太長就業流動

待遇雖已提高但普遍人手不足

本港飲食業在蓬勃發展中，對小工需求頗爲殷切，這包括點心小工、樓面小工等，目前，大小酒家，對此種小工，已提高至三百元以上，中型食肆，亦達二百五十元更多，不過，儘管如此，仍難以請人，縱使有人肯應徵，做一個很短時期又辭職他去。

給予……若干食肆，對於外來工人，已實行特別給予獎勵，即每一碗或一碟加收一毫，全歸工人所得，也有以每一次外賣計，即有一毫獎金，但仍然不能維繫着他們做得長久，除非是上了年紀的，也許例外，不過上了年紀的充任這種工作，活力比不上年青的，走步路也緩慢許多。因此，僱主們仍然希望請來年青的小工，寧可多給一點報酬。

然一般觀察所得，主要是工廠發達，廣設訓練工及學成工，經過二、三個月訓練之後，同樣可以得到三百元或更多的工資，而且，工作時間比飲食業爲短，如果祇得八小時工作而來計算，他們可以利用工餘之暇去進修，這是許多青年工人的目的。

從上述的情形可見，飲食業之難以保用小工，主要的原因是工作太長所致，然而，這一行業的營業時間愈來愈長，過往有「落場」時間的，許多因爲食客魚貫而至，整天沒有休息，連「落場」的休息，也很難輪流休息，精神過於疲累，至於年青的工友，體力可以負擔得來的，但年青的工友，沒有這種能耐。

青年……工友……擇業……根據若干青年小工的自述，他們不是不願做，而是沒法擔當得來。一位從外實習的小工對記者說：他每天從上午十一時上班，一直要捱到深夜二時才得收工，從下午三時至五時的兩小時裏，是可以「落場」一休息的，但是，這兩小時有什麼用，還不是去逛逛街或打瞌睡，這樣一來，就算「銅皮鐵骨」也捱不起，何況他們的身體尚在發育時期嗎？據他所知，有些做上了個月左右，便面黃骨瘦，病態畢呈，實在不容易幹下來的，所以，就算他本人不表反對，身爲父母的，也不願是他的兒子捱苦，她犧牲的呀！

勞工領袖就上述問題指出：青年工友擇業的處向，除非是沒有一定目標的，是父母給予遠行的原則。而事實上，他們對各行業的內在情況，未必了解，祇要有工做，就去「試飯碗」，認爲理想就做下去，不理想就另謀高就，所以，飲食業求工僱用不能長久，形成小工問題與此亦有關。

希望……縮短……工時……無可否認，在飲食業充當小工，祇是權宜之計，因爲他們根本沒有擢升的機會，就算希望充當樓面，起碼要等好幾年。但如果厠身於工業，從做學徒或工廠練工起，祇是二三個月的時間，便可升爲正式技工，有些工業，工資較高的，可獲五六百元，自然他們對飲食業明知非長久計了。

勞工領袖對飲食業工作時間太長，希望來一次廠史性的改革，過去已有市政局議員提及這一個問題，但無結果，他們希望飲食業工人工作時間，以八小時爲準，劃分兩班工作，使他們體力不致負荷太重，對提高工作情緒及維護健康，都有裨益。勞工領袖最後認爲：目前勞工法例僅施之於工業方面，實在太狹隘了，應一併施之於商業方面，使商業機構員工同樣獲得維護，才是合理的。（傑）

船上海員注意 炊事安全須知

海員招募處促請船上海員注意：勿以強力加於切肉鋸，而應將切肉鋸順勢切下，以免彈起引致嚴重創傷。

使用切肉鋸不當，除會傷害你的手之外，也會切爛肉類。不熟鋸的手之食指放在鋸背，可以引導鋸勢切斷就不能再生！

使用時須全神貫注。要知道手指與四肢一旦切斷就不能再生！

使用菜刀或切肉刀時，手與腿均不可接近斬砍的範圍。

將食物置於工作檯上之前，須先將檯上的刀或菜刀等移開。廠而不見的刀具乃極危險者。你可能忘記檯上仍有刀而割傷自己。

小心照料刀，菜刀，切肉刀及切肉鋸，使之鋒利，潔淨及有牢固的刀柄。如果得過且過，就會出事。

雀牌製造工會分函各商號 邀請今日參加勞資協商會

希望勞資雙方衷誠談判公平合理解決加薪

昨據港九雀牌製造業職工總會理事長麥標指出：該會爲謀工人要求加薪問題，盡速解決，特於前日去函各商號，定於今（廿八）日下午二時，假座九龍旺角長沙街勞工大廈四樓禮堂，舉行勞資加薪問題協商會議，以期經由雙方桌上衷誠談判，循公平合理於式解決加薪事宜。

加薪要求 工總會代表工人向資方提出加薪要求，於上（七）月十二日，正式去函商會提出，迄至目前時屆兩月，雖曾先後三度去函商會，仍無解決跡象，且雙方交從未正面接觸，該會爲謀加薪早獲解決，以慰該會全體會員焦急心情和迫切需要，特尋求另一途徑，定於今（廿八）日函約該業商號資方負責人，舉行勞資座談會議。

勞資雙方 約晤：該會致雀牌商號會商之函件，經於前日發出，勞資雙方，能否於會議席上迅即達成協議，仍有待會後方見分曉。不過該業勞資雙方，一向均極合作，故料屆時定可有好的結果。

雀牌行業工人要求加薪，自工會於七月十二日去函以後，迄至首下旬，由於未獲商會答覆，港九雀牌製造業職工總會，特於本月五日，召開各部門代表緊急會議，決定一項要求加薪之最後步驟。

緊急會議 工會自去函後，翌日曾接商會答覆，表示最遲於本月七日召開勞資會談。及至本月八日，商會通知，表示有待同人大會通過後，始能決定勞資會談日期，希望工會同人再等待數天。

迄至本月廿二日，工會同人據闡查所得，發覺商會對工人是項加薪，研究進行並不積極，故特於廿二晚再度召開加薪小組同人會議，決定步驟如下：（一）定於本月廿八日，由工會分別邀請各商號老板，假座勞工大廈，舉行一項「勞資工資問題協商會」，上述邀約函件，經於前日發出。

最後行動 （二）「勞資協商會」均作爲全體勞資同人經已認可之決定，所決定之勞資協約，翌日工會將發通告，公佈全業工友及全體有關商號，各依協約實行「勞資協商會」所決定之一切條文。

（三）在今日勞資協商會未召開之前，工會經另行交由各基層小組人員，負責與各區工友聯絡，倘廿八日「勞資協商會」會議決裂時，當即採取工會要求加薪之最後行動從事，以期盡全力以達成加薪成功。（堂）

工作努力 前途始有

處事待人貴乎謙和

我們無論做什麼事情，少不了有計劃，也即所謂謀。「運籌帷幄，決勝千里」，岳武穆：「謀定而後戰，有勝無敗。」「兵不厭詐」，這是用兵者言，但也適用在商戰上的。同時，工商業上的道德，信用，亦要顧及，不然，吃虧一次的人，可一不可再。同時，一味的損人利己，常懷機械心待人，到頭來，可能是自己。

切勿取巧 某君從事於一廠，他先接得客路，然後向小廠打主意。例如：訂價一千元十打。他向小廠出術，除了加一利潤之外，九八找如何？今廠以成本不過七百，今找實有八百八十二元，純利一百八十二元。當然答應。之後，他學乖了，向第二間同樣的小廠埋手，九五找如何？第二間小廠，亦以有利，一百五十元之多可圖，自無不允之理，他把握了一切實要，（當然是通過交談，了解，分析，統計，把所有資料加以綜合起來，所得的結論）。向第三，第四，甚至第六，第七間埋手，由於利用手上持有訂單的壓力，以乙廠的價，示丙廠，丙廠爲了出路，他又以丙廠的售價，示乙廠，當然比乙廠低，丁廠，聲言欲成交，價可也。

有機械心欲益反損

做事而懷機械心，似乎是推進業務的絆腳石。古語：「君子坦蕩蕩，小人長戚戚。」又說：「君子取財，取之有道」。前者是說做人的態度與心理言，後者則就經濟言。（按：稱爲生計，亦無不可。以上，是前人指經濟而言）。

自招損失 一些弄到小廠，一分錢的利潤也得不到，爲了競爭，自存，惟有採用偷工減料，粗製濫造的一途。某君以大利當前，付出之不加細察，終於被打回頭，貨不對辦，物。廠方既已找單，相應少理，同時，對於適組「獨肋」的利益，結果某君弄到感興趣，一蹶不振，終日愁眉苦臉。

易經：「禍兮福所倚，福兮禍所伏」。用機械心去待人處事，有時亦會時而有窮的。（阿清）

資方精打細算

作由一個僱主，一味從利益上着眼，事事精打細算，對屬下的生活，漠不關心，那是挺容易使工人工作怠慢，進一步引致不滿，而產生一種變化的。

提防欲益反損

有一組五個人在一起工作的外勤工友，他們每天的工資爲十二元。（月薪三百六十元）。依例：工作過時的話，有水可支。凡過時在下午五至七時之內，凡過時半小時者，即付六十元，够半小時的支，當然盡力而爲，合作無間，傳使他們多了六十元。

實現勞資兩利

每人補回三元。一個月中，平均有二十工他們多了六十元，到過時才做，但爲了賺取過時的補工。往往把些微的工夫留下來，到過時才做，於是有「補水」可領。他們的做法，可能在理方面有點欠圓通。

注意面面俱圓

但是僱主方面（其實應該說是上層的負責人），於廠悉其情之後，就不滿他們的所爲才對），立即通知：（一）凡過時一小時，才給予補工，（二）每一次的工作，應以相當的工作成效爲標準，否則工作要減少，還極計算，相當的精明。

但工人方面呢？立即就有反應：「如果按件計算，每件五毛，則我們五人，早晚各做二百件，共四百件，四百件中，二百元，平均每人有四十元，目下十二元一工，平均每人少了三十八元，雖然，事是他們的可獲，也是他們僱用的。」

提高……工作……情緒

於是，第一個有辦法找出路的，工人告辭了，上層人物，不以爲怪，故聘新人吧，不久，第二個跟住告辭，久久而未得，「唔夠皮」，是一個理由，人物：「補一個「水」，但五個人做兩個人的工作，起日減作，近日工作，個人做，有四個人做，得時五成左右而已，多做無益，物無奈，但想：「要十八元一天」，他說：「舊日過下工，也不過十五元，多了三元，爲十八元，不通，不接受，嗎？工夫做不通，現在職員三人，也辭職不做，改做散工，豈非皮費？加大了。結果，欲益反損，加用散工，？

上述的事例，是爲僱用人者，生活也得到調整，工人生活前景，不安定，上，工人生活不安定的，他確有興趣爲你工作的。（建往）

華僑日報 經濟小廣告

本報爲加強對讀者服務，特增闢經濟小廣告欄，歡迎各業僑胞工友刊登有關「待聘」、「旅運」、「招生」、「遺失」、「聘請」、「徵求」、「出讓」及「租賃房間」等廣告，來稿每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費二元，現字如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，惟每段最多以不超過四段爲限，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅至多可刊至四段位）

大字四個 細字四十 每天二元

招生 達文書法 代寫名片招牌呈文申請契約合同商業賬目報稅 九龍彌敦道415號 電話

上門日語 留日經驗教授 速成會話 文法 旅行 交際 別組 小組 九龍快時間任 電話

函授 英文 具國際水準 招收考生 新聞寫作 會話 英文 商業 保險 音樂 電話

英文進修 英文教師個別補習 欲學英文或英語者 請電

美國中西烹飪學院 本院爲美國各著名酒店及大餐館培訓人才 院址：九龍彌敦道591號美寶大廈5樓402室 電K304108 （遠東銀行樓上） 監督：呂鐵硯

香港婦女分科學校 最合適女子之職業訓練 裁縫 師資 設計 服裝 第二期定九月一日上課 九龍太子道一四四號 電話八〇六二二三

打字

香港商科語言書院招生 英語會話·德文·法文·日文·國文·西班牙文·簿記·會計·速記 TOEFL班 打字全科 人人可讀

租賃（香港） 銅鑼灣 一樓廉租 5,300平方呎 TEL. H-249311, H-765771

旺舖出租 英輝台 寫字樓租 新樓招租 舖位招租 樓廉租 向南新樓 戲院廉租 旺舖出租 唐樓廉租 灣仔廉租 高尚靚房

旅遊簽證 本公司代辦美國加拿大日本泰國馬來亞星加坡越南印尼高棉菲律賓台灣等世界各地旅遊簽證申請護照 電話K674083—4 中島遊旅企業有限公司：九龍尖沙咀彌敦道光行808室

徵求 油畫出口 醫學 徵求 台灣入出境證 中華民國護照 旅運 商業大樓 尖沙咀漆咸道107—109一樓 交通便 醫療所 陳列所 出入口社 旅行社 電話 四五七 六七七

旺舖廉租 向南二樓 （九龍） 雅潔寧靜 二樓租售 筲箕灣道

防止盜劫姦殺 安全電服務社 徵沙田地 徵出口貨 MR. LEE JACKSON 155 EAST 2ND. ST STORE NEW YORK NY 10009 U.S.A 徵資合作 修理 買賣 打字機 計數機 收銀機 H236495友邦 H909873夜後 誠徵女友 公務員樓 影印 徵求鋼琴 徵伴 誠意徵婚 接送學童 誠徵女友 願付七千三

遊艇出讓 圖書一批 平治房車 唐樓平售 狼狗廉讓 唐樓廉售 出讓 徵求樓宇 徵購玩具 四毫 徵求 美國著名不含糖質汽水 OTTLER有意合作者 香港郵政信箱壹陸式叁捌號 舊冷氣機 影油印 高價收購 徵求工場

樓宇出售 永安銀行（代理人）有限公司 電話：三四七二一五 洋樓平治 大小名種拳師狗讓 學生牌粉筆 耐用無砂 不礙衛生 書局有售 華生祥粉筆廠出品 K808845 K808856 酒店地售 平樓出售 大道東四樓單邊2200尺 合車衣工場手工業社團會所等用 電H232817陳洽 修理買賣打字機 華僑服務公司 65 BMW 1800 農場出讓 急售急售 深水埗 新塑膠廠讓

旺舖出售 全層平售 九龍城旺舖 單邊唐樓 鴻星大廈 九龍彌敦道482—484號 現貨樓宇廉售 自住收租均可 分層出售 分期付款 接洽處：鴻星營造有限公司K852410·855001 廠房出售 大廈分層 交吉洋樓 印機廉售 靚樓平讓 洋樓廉售 64年高賽 高力牌 Mudex R24高級工業電池 比同類電池耐用2倍

九龍深水埗唐樓租售 出國雪褸 加拿大·美國·留學移民現有大量防風雪褸 尼龍大衣乾濕樓皮褸皮大衣輕軟風衣 裕興公司 歡迎定造現貨 九龍尖沙咀加連威老道10號地下 灣仔最平 八五九折復 舖位商場平價出售 寫字樓 鏡記舖樓 唐樓廉售 士多廉讓 飯店出讓 樓宇出讓

尚有分類廣告 刊在第六張第三頁 本報讀者八折優待 香港法律彙編 香港法規全備 全書分四巨冊 案頭法律顧問 萬四廉售 高息靚廠 巴士出讓 透明膠盞 廠地廉讓 旺地廉售 新儀器 唐樓分層 樓舖

華僑日報 分類廣告

(每段) 大字四個 細字四十

(刊登) 一天四元 二天八元 三天十元

各界惠刊廣告，如借用本報信箱代收信件，請備身份證或其他證件，俾有根據，便可借用。

本報總社 電話：式式〇三〇八

本報中區分處

本報旺角辦事處

九龍代理佐敦道碼頭 集益號

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：57 58 62 63 64 65 66 67 68 72 74 77 78 80 81 82 86 88 90 92 93 95 96 98 99 100 106 109 111 112 113 117 118 120 122 126 128 132 133 134 137 138 139 140 144 145 146 147 148 151 154 156 157 158 159 161 162 163 164 168 170 171 173 175 187 191 192 193 195 197 202 203 204 208 210 212 213 215 216 217 222 224 225 226 227 228 229 230 234 236 238 240 245 246 247 250

中區辦事處信箱號碼：733 735 741 742 743 745 746 752 758 762 764 765 767 769 772 773 776 781 784 791 795 798 800 802 808 811 818 829 830 831 832 837 839 843 845 848 849 855 860 861 862 867 869 872 873 874 875 878 879 881 883 885 886 891 894 896 897 898 899 402 404 406 407 409 410 411 412 413

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：924 925 926 927 929 931 932 935 936 937 941 944 948 950 952 953 954 955 965 966 971 978 989 991 992 994 995 996 997 998 901 902 904 905 906 907 908 909 910 911 912 914 916

旺角辦事處信箱號碼：1005 1006 1007 1008 1009 1010 1013 1015 1016 1017 1018 1021 1022 1023 1025 1019 1029 1043 1044 1046 1052 1054 1056 1057 1058 1059 1060 1063 1065 1068 1071 1074 1077 1079 1080 1081 1082 1083 1084 1088 1089 1092 1093 1096 1099 1102 1103 1104 1107 1108 1111 1114 1118 1119 1120 1121 1123 1125 1126 1133 1134 1140 1141 1143 1144 1145

徵求

徵寫字樓

婚姻服務中心

創立於香港，婚姻介紹，歡迎各界人士查詢。保證書H779404 K682125

啟事

遺失聲明

本利號會人遺失股票，特此登報聲明作廢。

遺失聲明（數則）

離職通告

聲明啓事

招標啓事

承頂啓事

承讓聲明

聯合鳴謝荔枝角街坊福利會長壽會

環島遊河船

逢星期六、星期日下午二時由香港外輪碼頭開出，四小時遊覽，有茶點供應。

聘請

送貨打雜

某大公司請送貨打雜，年青力壯，略曉英文，函寄信箱。

請門市

某文具店請門市部招生、職員，年廿至卅，有經驗，函寄信箱。

醫藥

洪冠洲 耳鼻喉 德輔道中117號

美德耳聾機

珠寶

壽潔牌 HAKA 超級全能自動洗衣機

陽光無線電行

萬能角鋼 百葉窗簾

FAITH CO. 448441 448442

惠風牌冷氣機

中國冷氣有限公司

營業

瑞香園 代客貯貨

貨倉

寶光 珠石

各款名貴瑞士鐘錶 一律平價發售

利威公司

北角平樓

北角渣華道五號中興大廈，向南有現貨，一萬六地盆。電話：52-2209

售平樓洋地馬跑

翠谷樓 二樓C座 八萬元（黃泥涌道五十一號）

翠景樓 二樓 A座 九萬元 B座 九萬伍千元（黃泥涌道五十五至五十七號）

洽購請電：二二二二七七・二三八九八八

淨肉一千呎 現貨即可住

協成行

高陞樓

得利樓

義德大廈

出售

UNDERWOOD總滙

暑期特價優待

遠東打字機 電話H745992 H745115

永聯打字機行

藍源冰水箱

鋼寫字檯 $125

國泰鋼具品質第一 電話：231676 722392

洋樓作價出售 唐樓

巴丙頓道 近大學堂 樓高六層 環境雅靜 四面單邊 坐山向海 三房一廳 柚木地台 顏色浴廁 水電俱全 實用面積 特價七折 現貨無多 祇餘數層 歡迎參觀 接洽處：萬昌置業有限公司

利安建築公司

利鴻大樓 利寶大廈 利達大樓 九龍區 利宏大樓 利都樓 利榮大樓 香港區 現貨平樓 港九均有

東寶大樓

土瓜灣・北帝街 快將完成 東寶大樓 第二期 大海

翠海別墅

香港摩星嶺道56－62號

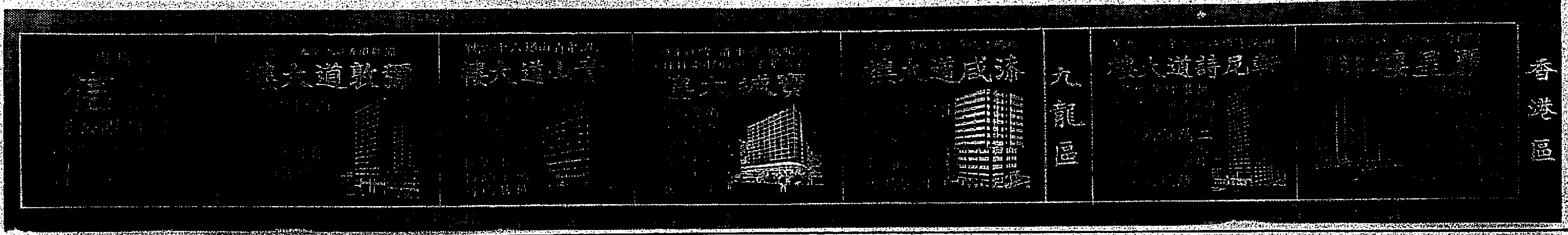
售出業物

六十畝郊區物業一千八百呎面臨河流及橫貫加拿大公路有大杉木林位於溫哥華東九十里價壹十式萬五千元有關條件請用英文函下列地址詢洽：

P. O. BOX 53, MIRROR, ALBERTA.

大角咀工廠

分層交吉售 新型設備有貨客 升降機年期特長 每層五千尺 電 K932423 K933409 佘



分類廣告

尚有分類廣告 刊在第六張第一頁

何東樓 五百二元月供

長旺大廈 九龍塘尾道22號右側 K-922761 洽購

即買即住

旺舖出售

永隆大廈分層租售

深水埗青山道220－240號

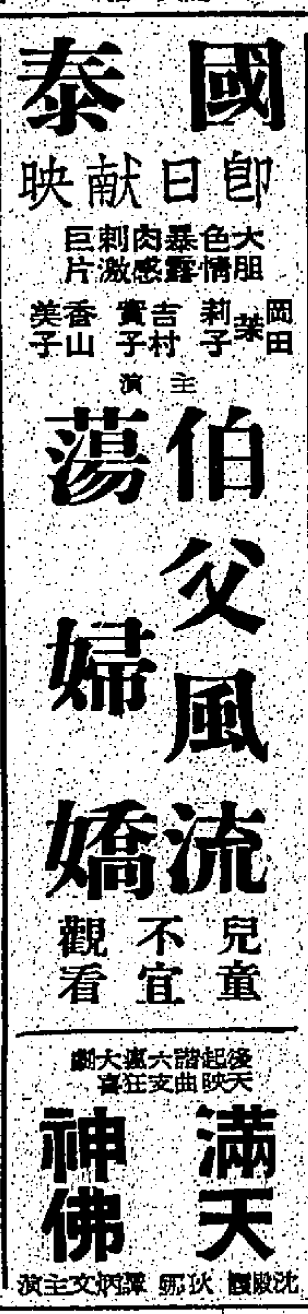
雲華大廈 分層出售

香港北角英皇道310－16號

工場或商業

商業自由閣出售

電話K674695或H247769洽



華僑日報分類廣告 費用廉 收效大

本報為便利各界起見，特設分類廣告，分門別類集中刊出。各界如有出售房屋、聘請職員、介紹職業、物件出讓、尋物失物、招請、徵求、代理、聲明、啟事、婚姻等，均可刊登分類廣告。每段四個大字、四十個細字，每天四元，三天十元，收費廉宜，效力宏大。凡以本報信箱通信者，請將函件寄交本報，本報隨時代收，收到後即可來取。

邵氏影星胡燕妮，當選「不了情」國語時裝片，邵氏擬在此片中飾演林黛演過的角色，感到無上光榮云。（球）

重播不了情

潘壘欲追踪陶秦 燕妮擬媲美林黛

加上日本泰國外景於是大功告成

邵氏爲紀念已故名導演陶秦、和四屆亞洲影后林黛，將重拍「不了情」，經多月來籌備，前日假九龍窩打老道蜜月公司，順利進行開鏡。前日拍的是女主角胡燕妮，與歐陽莎菲鏡頭，導演潘壘滿面春風，指揮工作。據導演潘壘透露，目前重拍「不了情」，劇本是沒有變動的，不過爲求片中增加真實感，有部份外景鏡頭，將需要往泰國和日本拍攝。胡燕妮在「不了情」一片中，是飾演林黛所演的角色，認爲這是無上光榮故表示，倍加落力拍演云。

娛記在台成爲上賓 拜訪赴宴忙個不了

（台北特訊）香港娛樂記者一行十九人，廿六晚抵達，松山國際機場，會受到電影界熱烈歡迎，各公司派出九位年輕貌美女星獻花，隨在機場舉行記者會，由宗大知報告。龔弘以全國影劇協會理事長身份，代表電影界，在記者會中致詞歡迎，他說，已經排好活動日程表，按日邀請香港娛樂記者大家赴各公司及製片廠參觀。娛記們住在叔崇華美觀舒適的泛亞大飯店，廿七日全天赴電影公司及單位拜會，廿八日起至下月三日止，將赴各公司片廠參觀，並作環島旅行，日程排得非常緊湊，在這一週中，將由各公司，僑委會，文化局等輪流歡迎，而各公司的老闆，及導演明星們，私人邀宴，對象各別找安。

香港娛樂記者訪台，右起中影郭麥麗、左艷蓉、曾玉、聯邦上官靈鳳、合衆劉明、夏合風、孫瑤琳、方欣等女星相任獻花。

香港影劇記者訪問台灣抵台北機場。

對娛記這次赴台，幾乎所有影業鉅頭，大導演，大明星都已到齊機場。計有：龔弘、楊樵、務長修、丁伯銳、王龍、徐健秋、潘子幹、劉仁銘、潘文滄、李行、周旭江、楊文淦、彭世偉、上官靈鳳、夏合風、劉明、方欣、孫瑤林、甄珍、潘琪、張德鶴等。僑委會，文化局等亦派代表接待，採訪娛樂新聞的台北各報記者，亦參加了歡迎行列。

麗的電視 柔道小金剛

麗的電視歷的「柔道小金剛」一片集，是東映最新片，配粵語對白，昨晚在中文電視台推出，以後每星期三晚映出，有許多精彩激烈的柔道搏鬥招武，更有曲折劇情。

王偉助偷心賊 兼營膠花生意

王偉自搞唱片公司後，再沒有在影圈見到他。很多人都以爲王偉一心做老板，但他對電影興趣，沒有稍減，直到最近，五洋公司邀他拍「偷心賊」，這位小生在看過了劇本之後，才毅然允助。對搞唱片生意，王偉自認比較外行，決心將這檔生意擱下來，待有機會，才再重整旗鼓。

無法再拍的 海空爭霸戰

二次世界大戰時期，太平洋越島作戰，被稱爲「七彩」「海空爭霸戰」，當年由麥克阿瑟統領七軍聯合美國第三和第七艦隊，新穎武器首次在這戰役發揮，這是一部戰史片，由荷里活出品，以空軍爲主，希頓等演，火星已無法再拍，定廿九日起在皇都戲院獻映。

娛樂圈

電視影迷訪問林冲 芳芳年底始行赴美

△林冲昨日再去「麗的」，爲着他上演的「青春萬歲」一片而作宣傳。林冲一早便到麗的大廈，與舞蹈組藝員練習歌舞，以便當晚在「星月爭輝」配合唱出的兩首歌曲，他將會唱一首國語歌，一首日本歌曲。

同時今晚，他更在無綫電視的歡樂今宵再露面，爲觀衆演唱「大盜歌王」的兩首曲：「誰偷去了我的心」和「鑽石」。今晚無綫電視，林冲唱完兩首歌曲後，將會有數位影迷上電視訪問林冲，限於邵氏在「青春萬歲」戲中安排A綫是林冲唱，B綫是羅文代唱，與歡日來的新聞，心情怎樣。

△芳芳將於今日在無綫電視「芳芳的旋律」第五輯。今期「芳芳的旋律」，將演「仙樂飄飄處處聞」，將與娛樂公司新星黃森，許冠文，許冠傑聯合演出。芳芳在電視合對筆者否認外傳她將拍國、粵語片，更說，她年尾決定赴美國攻讀室內設計，文雅靈的否認在這三數年間，決不會拍戲，但在美國攻讀回來後，若果是有好劇本與有興趣的話，將會考慮云。（珮之）

告慰莫康時身後的成家立室開鏡：（一）第一行右起珠璣、盧雨岐、馮志剛、羅蘭、薛家燕、陳齊珠、梁醒波、第三行楊權、莫公子、胡楓、俞明、譚炳文、龍圖。（二）梁醒波（左）、李香琴（右）在「成家立室」一片逗時的表情。胡楓在「成家立室」拍攝進行中，研究鏡頭位置。（球）

朱國良夫婦將來港 視察業務犒慰有功

國泰機構總裁朱國良，將于下月初偕同太座來港，視察國泰香港有限公司業務，並商訂下年度增產大計。

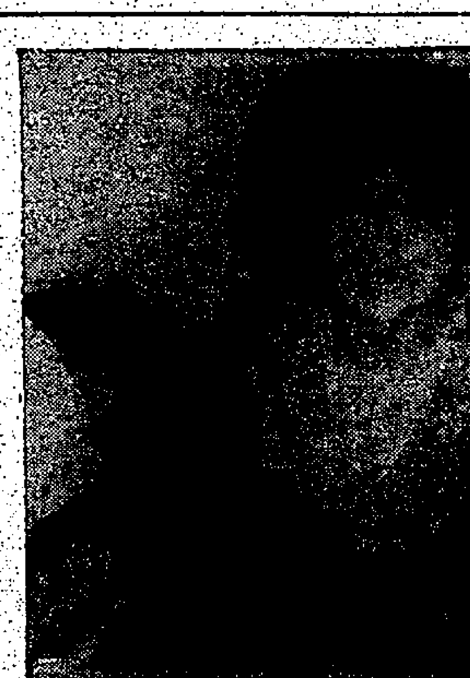
領影心聲

國泰香港有限公司前昨兩年，國泰公司的拍片數字，都在超出原片製作計劃下，按年遞增，尤以去年爲著，與及每月拍片兩部之衆。故于本年初，港公司主事人曾預守，希望本年拍成影片，可超逾三十部。迄目前止，已完成及拍攝中的，有「翠寨谷」、「鐵爪手」、「俠柯渡」、「殺戒」、「龍吟虎嘯」、「家有喜事」、「路客與刀客」、「一虎山行」、「鬼皮」、「火鳥」、「丁香」、「試情記」、「小來果」、「壯士血」、「關不住的春光」、「我愛莎莎」、「洪祠齊天盜聖」、「神經刀」等凡廿部，要再開十部戲，距預計目標，雖然尚遠，但他們認爲今後時日尚多，在一致用命之下，應是還有餘裕。這產量，按年大增與影片質素亦日見提高的情形下，使得星馬國泰機構，大感滿意，所以，朱國良此行，除了觀察業務之外，還會順便犒慰有功人士。

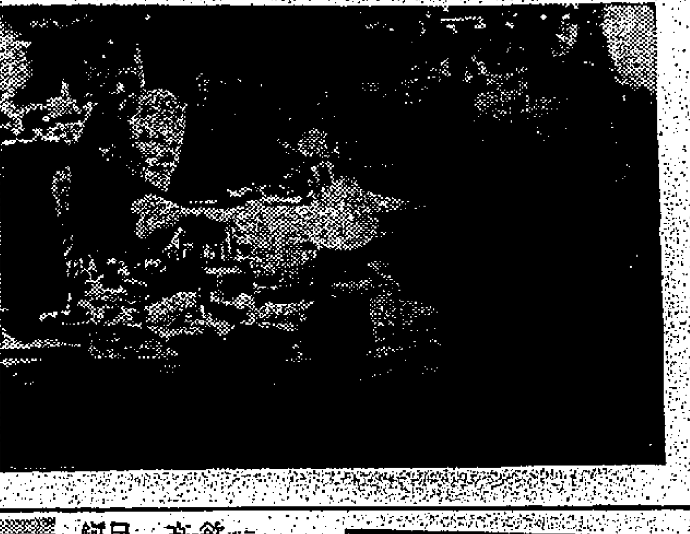
聽說他還準備在抵港之後，立即舉行一次記者招待會，報導他公司年來的拍片成績，與及會後進一步拓展業務的計劃。他預算在港逗留數日，公畢即返回星馬。

九龍娛樂公司新人李司

莫康時人緣極佳 成家立室拍得緊



前晚，粵語片精英導演珠璣、盧雨岐、馮志剛、胡鵬、龍圖、和影星梁醒波、胡楓、譚炳文、俞明、沈殿霞、陳齊珠、李香琴、薛家燕、羅蘭……等各人都帶喜氣洋溢和歡樂心情，全力爲「成家立室」一片而工作。以告慰莫康時的先靈。「成家立室」是爲了撫卹莫康時遺孤而拍的，該片由莫康時生前結婆兄弟聯合導演，楊權爲執行導演，前晚楊權絕早開進入場片場，指揮一切。在拍攝進行中，小生胡楓，當演員外，他還在協助楊權，參與副導。據悉：「成家立室」這幾天一連數天，均在華達片場進行拍攝云。



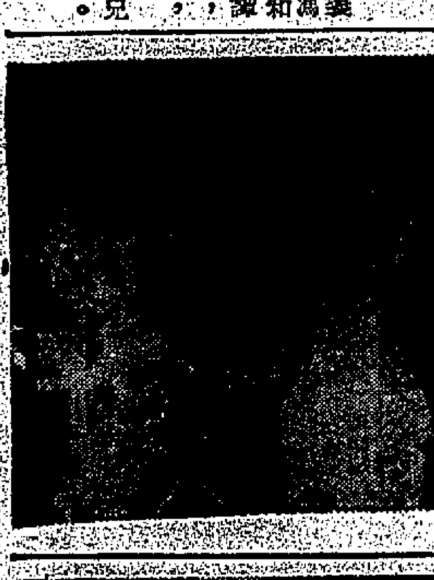
伊力溫的健壯體魄，比妮貝曼芳心迷亂，深情傲笑，使初戀情網的涉有許不盡相思的「相思曲」。

本港各歌唱名家 欣賞塔里西維尼

演唱會多數在晚上舉行，但星期日早，樂壇名人，包括楊羅娜、林黛翁夫婦，何君源、張永壽、鄭君綿、馬國深夫婦，潘志、羅亦雅等，紛往海運戲院，聆聽有一歷新世界十大男高音之稱的意大利歌王塔里西維尼演唱名曲，或正確地說，塔里西維尼在一個動人的愛情故事，「相思曲」中，演繹著名的抒情歌曲。

一般認他，不愧是卡普素後的最佳男高音，雖然有部分樂迷覺得「相思曲」歌劇太少，塔里西維尼在「愛伊娜」中唱了「夢遊人」、「沙維亞理髮師」等歌劇的一折，其他是人所皆知的「同窗校難托」、「搖籃曲」、「華拉麗」與及主題曲「毋忘我」等。

和吉格利，卡素素，曾比雅士同列爲十大男高音的塔里西維尼（馬利奧蘭沙還在十大之外）最擅長抒情歌曲。他並提倡，將歌唱視如說話，以歌曲作爲語言，用唱歌代替說話相思曲的，堪稱無限心中事，盡在一曲中。



在台北市表演的家寶劇團姊妹花黃家華（右），黃家寶（左）

家寶劇團在台 等候手續返港

月前領導家寶粵劇團，前往台灣獻技的黎姊妹花黃嘉華，黃嘉寶，原定本月底聯袂返港，但因她們延期返，正在台北進行辦理手續，期後上述消息，現決將這次照顧黃氏姊妹的劉天，昨午對記者透露的。

黃家華，黃家寶離港計來已有多，先後到過高雄，台南，台中等地巡迴演出，她們曾在台之，均受觀衆讚迎。市所在後，於台下旋即寄居於友好家裏。自去月演出返回台北，生活至於逗對舞台生且的好拍擋，將來返港後，是否又要前往星馬，作暫地重遊，與其闊別多年的觀衆重見面？目前尚未有明朗的表示。（濤）

蓋世刀王 連圖故事

（三）女俠秦琪，愛上夏陽，夏陽追蹤古申，（四）秦琪過二狼山，擊退山賊，爲黑市孫四娘所算，秦琪亦追蹤夏陽。

鏡頭畫記

丁珮人稱幸運女郎 下月赴日拍女公寓

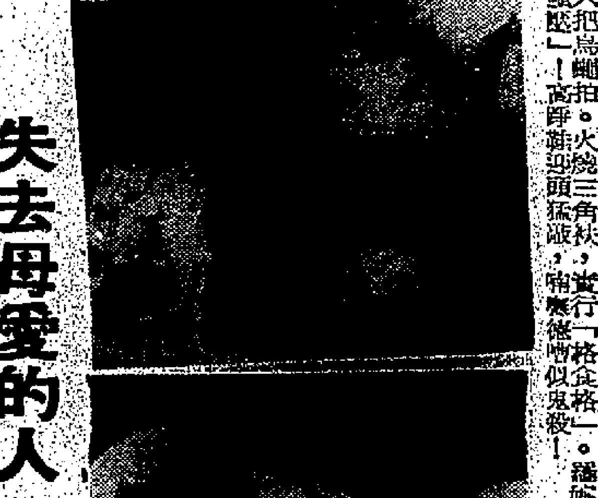
丁珮這個名字，該與幸運分不開，自從她加盟邵氏以來，她的際遇就要進已極，幸運已極。她甫抵香港，邵氏的鉅製「釣金龜」就開出，她立刻擢進。這個戲的三個女主角之一，其他兩個是何莉莉與秦萍。「釣金龜」拍竣，「裸屍痕」又來，那已經是第一女主角的席位了。「青春狂歡」隨開，夥拍林冲，到日本拍整部戲。行將開拍的邵氏片「女子公寓」，丁珮亦是主角，下月初一井上梅次導演，揚帆、丁珮、李麗麗、歐陽莎菲即將一齊到日本拍戲。丁珮說她的服裝，近期的釣金龜，丁珮扮演的角色差不多全是年輕活潑，很有研究，她說是一項樂趣，最近設計了新裝，還會再設計新裝呢？

青樓紅杏 連圖故事

（五）共來尋歡的男子，有各色各樣的人，有遊客，有匪徒，甚而有著名大學教授。紫芙蓮丹露在主理人的指導下，甚得客人歡心，由此艷名大噪。（六）在珍珠之旅芳客中，有一個年青力壯的匪徒皮亞金文森，他廳上紫芙蓮丹露，兩人在慾海中暢快享受，紫芙蓮丹露感到十分滿足。

滿天神佛 連圖故事

（五）羅婉發現她的三角扶被燒，嚮曉大發！疑是飛仔平所爲，欲把他亂摑。殘匠盲炳（譚炳文）否認有關，指天誓日。六妹懷疑三角扶，高高踞起要賞神明，乘機衆嚇。（六）帖嚇德與金之桶，開壞作法。因爲三角扶向住他們，生意全無，只把烏蠅拍。火燒三角扶，實行「格食格」。羅婉得知此情，憤然「武裝錫匝」！高呼笑迎頭猛敲，帖嚇德哭似鬼殺！



失去母愛的人 連圖故事

（五）雖然浩冰姊妹吃好住好，但卻常常受氣，小牛掀侮她們，打小虎子，還多番受到那些花花公子的騷擾，小虎又給大飛作弄，她們不敢告訴。（六）浩冰姊妹在麗梅的生日宴上房裏流淚，偷偷地逃去找振光，要振光介紹她工作，振光當然答應，於是大家一起工作，一起生活，甚爲快樂。

青春萬歲 連圖故事

（七）蘇珊（丁珮飾）和克仁（林冲飾）誤會越來越深，感情破裂了。這時，有一個叫何英輝（揚千太郎飾）的青年，獲得蘇珊的芳心，蘇珊竟然宣佈要和他結婚。（八）原來，何英輝是一個黑社會份子，這使克仁大受刺激，急忙設法挽救。不外爲了奪得她父親的財產，當克仁（林冲飾）揭穿了他的真面目之後，雙方展開一場激戰，結果，何英輝難逃法網，而蘇珊（丁珮飾）與克仁，有情人終成眷屬。

華僑文化

港九青年茶座合辦 青年歌唱決賽盛況

在新蒲崗茶座 二千多人參觀

（特訊）由港九青年茶座合辦，可口可樂汽水廠贊助之青年歌唱賽，本月二十四晚七時半假座新蒲崗青年茶座舉行，邀得蔣家燕，許冠文，MR. MICHAEL REMEDIOS MR. JOHNNY SHUN任評判，並由影星薛家燕頒獎，東頭新區街坊會副理事長陳家俊及新蒲崗青年茶座執委會主席冼百熾爲大會名譽顧問，嘉賓尚有民政司署代表，各區街坊會首長，文化界及報界，港九各區愛好音樂之青年朋友亦聞風而至，一時盛爲之盛，估計約達二千餘人，比賽由大會主席徐國雄，副主席楊德輝，俞利利，聯同青年茶座全體義工共同策劃，先在港九五個青年茶座進行初賽，選出優勝者參加，廿四晚大決賽，當晚由大會顧問冼百熾致開幕詞後，比賽正式開始。分個人及歌唱合奏組，參加隊數共卅隊，分別代表港九五個青年茶座。結果：個人組冠軍PETER TING演唱歌曲是LONG GONE LONGSOME，梁婉唱「桑達露西亞」得亞軍，DONA DONA由梁錦強唱出，奪得季軍，歌唱合奏組競爭熱烈，各隊皆旗鼓相當，評判員思量再再，結果評定SINSCYRIL'S BELL OF SINSORRY SUSAN榮登榜首，陳寶婷，陳步昇CINDY OH CINDY與THE（5-1）之FORTNIGHT不相伯仲，同獲亞軍，THE FINE WHEN YOU WALK IN THE ROOM，亦演奏得出神入化，榮獲季軍，新蒲崗青年茶座猛將如雲，囊括多項獎，壓全場冠軍之殊榮。在評判員評定名次期間，由大師區英志客串表演口技，模仿各種聲音演出趣劇，維肖維妙，精彩百出司儀莊梅芳小姐口齒圓滑，措詞得體，使會場氣氛生色不少。比賽至晚上十一時結束，成績美滿，聞日後當續辦類似比賽，俾各界青年朋友獲更多機會參加是項益智之康樂活動云。（默）

彭濟涉暨弟子畫展 今起在大會堂舉行

廿二人佳作在八樓連展出四天

名畫家彭濟涉率其弟子廿二人，假大會堂高座八樓舉行師生畫展會，由今天起，至卅一日止，一連四天，參觀時間：廿八（今天）由中午十二時至夜七時；廿九至卅一日，由早十時至夜七時，歡迎參觀指導。出品有山水人物，花卉草虫，飛禽走獸，魚類流果等，合國畫折衷派法一爐共冶、清新雋逸，自有其一已之面目。彭氏從事教育多年，成績卓著，近應愛好藝術者之要約，出精湛作品四百幀，並邀同其門弟子以作品一同參加展出。計有：鍾應欽、陳漢和、潘漂强、李兆蕃、李谷容、彭麗梅、陳少玲、李廣生、廖翠英、黃恭楨、余林、鄒秀鳳、廖麗蘭、黃伏粦、孫景山、陳淑貞、張蕙芳、凌國深、凌雅倩、許少娟、唐文傑、鄭貴姊等，都一時優秀，學有師承，欲觀後起之新青年，是否有鹹有爲有守，切勿交臂失之云。

廣雅社書法篆刻 年展四天昨天圓結

廣雅書學社書法篆刻年展，自廿四起至昨止，一連四天，展出大會堂，以成績斐然，參觀者接踵，逾二千餘人，而惠送花籃致意者尤多。

此次展出，居藩之日本名洸閣秀以作品附展者不少，是爲一大特色，蓋其中多人，皆爲名家金石，馮康侯氏之高足，門下無虛士，信非虛語。

此次展會以限於場地，然參觀者目觀而僅作數日展出，美不勝收之書法篆刻王作品，皆稱譽不置，于昨參觀者擁擠，實不如名處留下之部份芳名如下：李式如，歐齊年，郭孟江，馮幼葆，劉仲軒，江忠，家馬村，淳甫，鳥居，潘永齊，樂湘，俞，羅南，多加谷，戚均，周貫伯，劉思浩，劉實伯，申寬容，李作權，道中，紹，蔭之，部棣，徐文，劉伯，鄧，陳……

社會署及邵氏聯合舉辦 影星造像攝影比賽揭曉

爲推行青年暑期康樂活動，由社會福利署及邵氏有限公司合辦之影星造像攝影比賽，參賽作品共百卅多幀，已於本月廿三日晚評選完畢。評判員爲陳俊瑤，許禮明及鄧錦沛。評選結果：冠軍：蔡玉珍「秋水盈盈」彩色，亞軍：遲兆堅「沉思」，季軍：馮坤倫「影友百態」；獲優異獎者有：郭佩馨，邢雅雄，梁貫釗，郭佩薇，張觀富，蔡鈺彰等七位。獎品包括有攝影器材，禮券及電影贈券，攝影器材，分由捷成洋行（援發攝影器材部）及柯達（遠東）公司捐贈。頒獎禮定九月四日在黃大仙社區中心禮堂舉行，全部參加作品亦將於當晚公展。

博物美術館舉辦 基本設計展覽

（港訊）香港博物美術館舉辦一個關於現代設計的性質和結構的「基本設計展覽」。展覽包括中文大學及港工業學院全日攻讀全日肄業學生的作品約六百件，顯示現代設計教育的結構。展品有彩色演繹巨大平面設計，與屏風裝飾，及數十件立體設計。爲配合此項展覽，該館并將於今日至十月十二日期間，主辦免費電影會放映實驗電影四部，均表現形象與聲音的特殊組合。此展覽會，十月十二日結束。

中青舉辦 秋季攝影班

中青會必列者士街會所，辦秋季攝影班，定九月二日開班，逢星期二，四，七時半上課，爲期三個月。可及早到會閱章報名，查詢請電港四三三二〇一。（港）

圓玄學院 盂蘭勝會完隆 今日水陸超幽

圓玄學院，於七月十三日啓建盂蘭勝會。正副主席，趙聿修，呂重德，趙仲謀，周有，周湛燊，湯國華，鄧苑鈞，馬忠誠；蕭事善佰，孔憲紹，熊伯俊，蕭巧光，周佩誠，張共折，林光庭，黃紹敏，是日親臨主禮，啓壇儀式隆重。壇務方面，由壇長趙仲謀，副壇務鄧國材，及道壇生，鄧忠安，葉忠本，闕忠錫，梁誠德，李忠德，黃忠權，伍潔清，伍潔源，謝召懿，伍潔奇，鄧潔滢，戴光英，孔光正，陳潔誠，彭潔明，鄧錦雄，鄧三維，鄧社基，鄧炳照，鄧偉傑，毛紹堅，冼潔貞，何一霖，劉麗貞，冼一陶，陳妙瓊鳳鳴，簡醒恩，梁德業，鄺龍王，聶瓊經，生宋鑑泉，賴忠壽，林湘，馮禧，黃興，羅慶鏞，康健，陳耀昌等，誦經禮懺。祈求陰安陽樂；完隆後，乘隨即參加至港道壇功德。今日舉行水陸超幽功德，法會全場道壇功德。

佛道社，廿五日啓建盂蘭節幽法會，三晝連宵，普度孤魂。昨申刻完隆。「三元賜福寶懺」，并夜大放三清濟煉幽科全堂；善信乾坤參加者衆。今午一時，專輪舉行水上超幽，船上設有汽水齋點款待，凌晨乘輪逾時不候云。

乾元洞 老圍村乾元洞，每年中元節均有舉行法會，以期陰安陽樂。法會自初十起至昨功德完滿。葉澤棠，洞長領導全體同人，每日領導參加之洞友甚衆云。松蔭園（中國社）松蔭園

題彭濟涉畫展 陳年柏

（詩）

（其一）
尺幅乾坤闊，包羅四象新。
彭君揮勁腕，美妙有前因。

（其二）
一管烟霞筆，圖開萬種詩。
會當軍馬盛，讀畫恐嫌遲。

（其三）
同是天涯客，悠悠共夜長。
眼前山水畫，聊解遠心鄉！

八十三初度偶成小詩錄呈詞壇郢政乞賜和章 凌巨川

（詩）

無端生我我亦然。姓融莫息久綿延。
榮公鈞消逾三載；衛武箴誦逾十年。
世事漫思嗟往日；慈恩爲感孕先天。
使逢誕在秋風裏，對酒當歌數大千。

嘉露比文校演舞蹈劇 得款捐贈兒童骨療院

（特訊）由嘉露比文舞蹈校所演出的「兒童的舞世界」一個舞蹈劇，九月一日早九時，在大會堂音樂廳排演，該劇是根據本港一名學生所遭遇來所啓發者，主題是表演出很多國家的舞蹈由本港名芭蕾舞教師羅導監督，二百餘兒童參加演出。此劇將連續上演兩次，得款皆捐贈給大口環兒童骨科療養院。（電）

REFERENCE LIBRARY
28 AUG 1969
CITY HALL

今樂府

香港電台

七時，粵語新聞簡報，海員空中郵遞報告，十三分，天氣報告，十五分，轉播倫敦粵語新聞及國際現況簡略報導，三十分，天氣報告，重播「中華故事」「滄身吞炭，感泣蒼母」，四十五分，本週農產品市價報導，五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，香港海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告，十五分，「空中問答」，二十五分，粵曲，唐伯虎點秋香（文千歲、陳好逑），蓬萊仙子（冼劍麗），五十分，「中央市場蔬菜價格概況報導」，五十八分，天氣報告。

九時，國語新聞，特別報告，十分，潮語新聞，特別報告，二十分，「爐邊瀟下」，三十分，點唱節目「空中小郵差」。

十時十五分，「我們的工業」，四十五分，「科學講座」，五十八分，天氣報告。

十一時十五分，粵語新聞簡報，粵語流行曲，女殺手（陳寶珠），藕斷如夢（鄭炳文），花月良宵（呂紅），三十分，故事中國歷史名相「寶歆與居不辜」。

十二時，報時，粵語新聞簡報，「今晨馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導」，十五分，時代歌聲，喜利，寄秦不再回，如果你是快樂，祇有一個你，大家來跳阿哥哥，我在你左右（合唱），人兒不在我身旁，我的心兒給了你，天氣報告，三十分，「時事實錄」。

一時，粵語新聞，特別報告，十五分，「中國西曲」時代曲，輕輕叫你（蓓蕾），放紙鳶（夏琴芬），愛情甚蜜糖（蓓蕾），百靈鳥（葉蒨），怎不對你望一望（殷秀兒），二十八分，天氣報告，三十分，「時事實錄」，我要問問你（趙曉君），三十分，漁民天氣預告，連續性廣播劇「大亨小傳」第六場。

二時，國語新聞，特別報告，十分，歌星選唱，採檳榔，西子姑娘，合家歡，眞善美，永在樂夢中，拉薩娜，送君情淚，流水奇情（紫薇），三十分，粵曲，江上一美人（鍾雲山、崔妙芝）。

三時，粵語新聞簡報，「祝君康健」，三十分，民間故事，四傑傳之「周美人」第十三回。

四時三十分，天氣報告，粵曲，跨鳳乘龍（任劍輝、白雪仙、梁醒波），雨中花，殘照吟（南紅）。

五時，我們的工業，三十分，「中文教育性」廣播十一期十九課，四十五分，有代曲，哈拉，湖盜賊，電話鈴，眞後悔（蓓蕾），五十五分，香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十八分，天氣報告。

六時，粵語新聞簡報，香港海員特別報告，三分，國語新聞簡報，特別報告，六分，潮語新聞報告，特別報告，十三分，客語新聞報告，特別報告，二十分，重播「空中問客」，三十分，轉播人海情潮之「長髮女郎」第五回。

七時，粵語新聞簡報，「漁民一週」，三十分，「時事實錄」。

八時，亞洲及本港新聞報告，十五分，連篇喜劇「夜夜此時聽」，四十五分，「民為先」，五十分，「咬文嚼字」，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，「時代歌聲」，三十分，粵語流行曲，一縷柔情（冼劍麗），鳳凰曲（周聰、許艷秋），難得有情郎（呂紅），四十三分，漁民天氣預告，四十五分，轉播倫敦粵語新聞。

十時，報時，秦俠龍約翰之「閻王使者」第二回，三十分，「爐邊瀟下」，三十五分，民歌，玫瑰花兒為誰開，山地姑娘，彩虹妹妹，思鄉曲（趙曉君），四十五分，香港人眼中的美國。

十一時，粵語新聞簡報，「醉人的音樂」，三十分，錄音轉播倫敦國語新聞，四十五分，時代曲，想念你，自從遇見你（陳錦碧），苦酒滿杯（紫薇），鬼家夢中見（美黛），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

商業一台

七時，新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告，十五分，歐西音樂，時代曲，望廣花兒新思想（劉韻），座右銘，三十分，過去十二小時香方新聞撮要，天氣預測，時代曲，打魚郎（潘秀瓊），昨夜你對我一笑（崔萍），四十五分，有獎遊戲，五十二分，時代曲，秋天裡的寒天（華怡保），吹風笛（姚莉）。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，十五分，時代曲，唯一的心願（葉楓），姐兒倚窗為誰來（沈月華、魏平澳），愛情小叮嚀（趙曉君），三十分，歐西曲，時代曲，玫瑰美酒（李小梅、余天），送郎一朵牽牛花（錦華），藍橋夢（張伊雯）。

九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。

十時，實播歐西文藝小說「塊肉餘生」，三十分，婦女雜誌之「家務小節」。

十一時，新聞簡報，報道東南亞各地天氣情況，時代曲，青春萬歲（林沖），夢裡的眼睛（張露），唱出我的心聲（潘秀瓊），上課開始（美黛），十五分，說婚說婚節目，三十分，「新潮見女」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，晉...

今樂府（續）

...情小說「毀愛神」。

一時，新聞報告，天氣報告，時代曲，古布賽女郎（潘秀瓊），蘇西我愛你（張露），一年四季花兒開（崔萍），女大不中留（鄧白英），三十分，粵曲，蓮仙秋思（鍾雲山）。

二時，倫理小說「相思債」，三十分，時代曲，寶不掉的相思（潘秀瓊），芳草年年綠（姚莉），櫻花淚（潘秀瓊），問一聲哥兒想不想（姚莉），我迷戀著你（葉楓），說句良心話（葛蘭），小倒相思（葉楓），迷惘的初戀（葛蘭），紅淚（葉楓）。

三時，新聞簡報，粵曲，宋江怒殺閻婆惜（新馬師曾、鄭幗寶），祭芙蓉（陳寶珠）。

四時，天氣報告，歷代名曲「賈后」，三十分，一曲寄心聲。

五時，報時，繼續播出一曲寄心聲。

六時，新聞簡報，港九時事，天氣報告，三十分，武俠小說「嵩山奇俠傳」。

七時，新聞簡報，三分，震赫俱樂部「喜劇場」，三十分，十八樓C座。

八時，新聞報告，時代曲，愛情小姐（劉韻），年年十八歲（蓓蕾），等着你回來（潘秀瓊），不要叫我嘆（張伊雯），不問花兒紅不紅（姚莉），賣昏小唱（劉韻），三十分，「畢遜金有獎遊戲」。

九時，新聞簡報，港九時事，二十五分，眼！撥響電話問答有獎遊戲，三十分，天氣報告，文藝小說「空心人」。

十時，新聞簡報，天羅地網之「蝶海罪龍」，三十分，時代曲，卡力蘇（姚莉），跟着你（靜婷），甜蜜的愛情（姚莉），再會（靜婷），寂寞的晚上（吳鶯音），陌上情歌（蓓蕾），你還不走過來（吳鶯音），數着脚步等郎來（蓓蕾），小鬼敲（吳鶯音）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，民間奇案之「三命奇案」，三十分，夜闌彈唱古今「師諫瑕癲」，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，國學講座「說詩記事」，天氣報告，三十分，各位早晨，四十分，天氣預測，（繼續各位早晨）。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，漁民天氣報告，（繼續各位早晨），三十分，天氣預測（繼續各位早晨）。

九時，新聞簡報，天氣報告，（繼續各位早晨）。

十時，祝壽節目，零五分，絃歌寄意粵曲點唱節目。

十一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續絃歌寄意粵曲點唱節目），三十分，報道東南亞各地天氣情況，時代曲，提醒你（櫻花），香港旅情（林沖），色不迷人人自迷（靜婷），可愛的春天（櫻花），心戀（林沖），花亦好來人亦團（靜婷）。

十二時，新聞報告，港九時事，香港證券交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，時代曲，家家有本難唸的經（潘秀瓊），靜靜的黑夜（靜婷），兩相依（崔萍），春戀（潘秀瓊），斷絃曲（靜婷）。

二時，報道東南亞各地天氣情況（李寶瑩、麥炳榮），漢宮花之春毛（新馬師曾、陳鳳仙、新任劍輝），三十分，直播婦女雜誌「家務小節」。

三時，新聞簡報，時代曲，郊遊（靜婷），河邊相思（威莉），陽光村（方逸華），怎不對你望一望（甄秀儀），我愛你（靜婷），苦與甜（威莉），桃花戀（方逸華），憶難忘（甄秀儀），三十分，錄音國樂，相思曲，曲水吟，銀鳥搖鈴，春光好，五十分，天氣報告，香港證券交易所今日下午股市行情報道。

四時，粵語流行曲，少丑雞尾舞（呂奇、陳寶珠），初戀（李芬芳），寬情如蜜糖甜（李芷玲），傾城熱（芳艷芬），熱戀（陳寶珠），秋月（燕分飛）（李芬芳），祭婦心（李芷玲），寶花姑娘（甄芳芳），三十分，年宵人時間。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年宵人時間）。

七時，新聞簡報，（繼續年宵人時間）。

八時，新聞報告，天氣報告，十五分，科學天地，三十分，名曲贈知音。

九時，新聞簡報，天氣報告（繼續名曲贈知音）。

十時，新聞簡報，重播寫正字讀正音，十五分，輕音樂欣賞。

十一時，新聞簡報，天氣報告，夜曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，粵語新聞簡報，今日節目報告，天氣預測，十五分，音樂，四十五分，談一事、長一智，四十九分，天氣報告...

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，今日節目報告，天氣預測，二十分，潮語益智節目「原來如此」，三十分，海陸豐歌曲。

八時，潮州曲「粉妝樓，哭長城」。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，三十分，社會服務，四十分，街市行情，五十分，潮語祝壽祝婚。

十時，京劇「得寵綠」（下），（中文電視下午節目報告。）

十一時，潮州歌曲「眞假金牡丹」（下）。

十二時，音樂，零五分，潮語益智節目「原來如此」，十五分，潮州音樂，三十分，時代曲，天氣報告，金台下午節目報告。

一時，電影歌曲「小放牛」，三十分，潮語古典小說「水滸新傳」。

二時，潮州曲「白兔記」（上）。

三時，潮語廣播劇「古屋幽靈」，三十分，現代潮曲「白兔記」（下）。

五時，潮語傳奇故事「忠奸逆耳」，（金價報告），三十分，彈詞「雙珠球」。

六時，音樂，零三分，轉播港台：國潮語新聞，十五分，時代曲，三十分，社會服務，教育台明日節目預告，四十五分，小小廣播劇「手帕風波」，五十一分，夜話。

七時，小說選播「零台雙鳳」，三十分，潮語戲劇化小說「燕燕歸來遲」。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，二十分，時代曲，三十分，潮州曲「牢獄會」。

九時，戲曲介紹「彈詞迷功名」。

十時，潮州歌曲「李元霸」，三十分，潮語社會小說「瞬息安危」。

十一時，新聞報導，天氣預測，教育消息，金台明日節目預告，十五分，潮語青灯夜話「林中幻影」，四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

麗的教育

九時，麗的呼聲進行曲，今日節目報告，零五分，時代曲，十五分，現代數學，四十五分，流行音樂。

十時，談一事、長一智，十分，社會服務，十五分，算術，四十五分，英語讀本。

十一時十五分，粵劇唱片「花木蘭」（上），四十五分，藝文小品。

十二時，時曲，中文電視節目介紹，十分，各項節目播送完畢。

麗的電視一台（中文）

七時，新聞簡報，零七分，清歌妙韻，十五分，健身操，三十分，兒童節目，四十五分，今日發譜。

八時，世界新聞，十五分，街市行情，二十五分，寶寶服務，四十五分，清晨音樂，五十五分，節目預告。

十二時，新聞及天氣報告，三十分，粵語長片「春色滿瑤宮」林家聲、南紅。

翡翠台（中文）

十時十五分，長袖善舞片集，羅拔哈弟、佐扶利堅，最後新聞及天氣報告。（完）

一時，卡通片，三十分，「神行太保」。

七時，卡通片，三十分，粵語片「神眼東宮」，太子」上集。

三時，「國語講座」，三十分，「歡樂家庭」，任劍輝、余麗珍、梁醒波。

四時，「夢斷情天」，十五分，粵語片「甘鳳池與呂四娘」曹達華、石堅。

六時，卡通片，三十分，「邊城遊俠」。

七時三十分，新聞及天氣報導。

八時，「晚唱精華」，三十分，「聯邦密探」。

九時三十分，天氣報導，三十五分，「歡樂今宵」。

十一時五分，新聞報導，十五分，「曲藝大全」（完）。

明珠台（英文）

五時三十分，神行太保，五十分，新聞簡報。

六時，卡通片，三十分，「青年座談會」。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「靈異劇」。

八時，英語片「願嫁金龜婿」。

九時四十分，「一代難才」。

十時三十分，天氣及新聞報導，四十五分，「冷暖人間」。

十一時四十五分，全日播映完畢。

麗的電視二台（英文）

二時十五分，今日菜譜，三十分，英語長片「烏龍奇遇記」，賢尼夫、羅尼斯特。

四時，新聞摘要，節目簡報，零五分，生物奇珍，三十分，酒鄉妙韻。

五時，小小樂園，三十分，粵語片集「粉碎黃金夢」（上），吳楚帆、任劍輝。

六時三十分，世界名人傳「美茶里尼」。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，我是偵探。

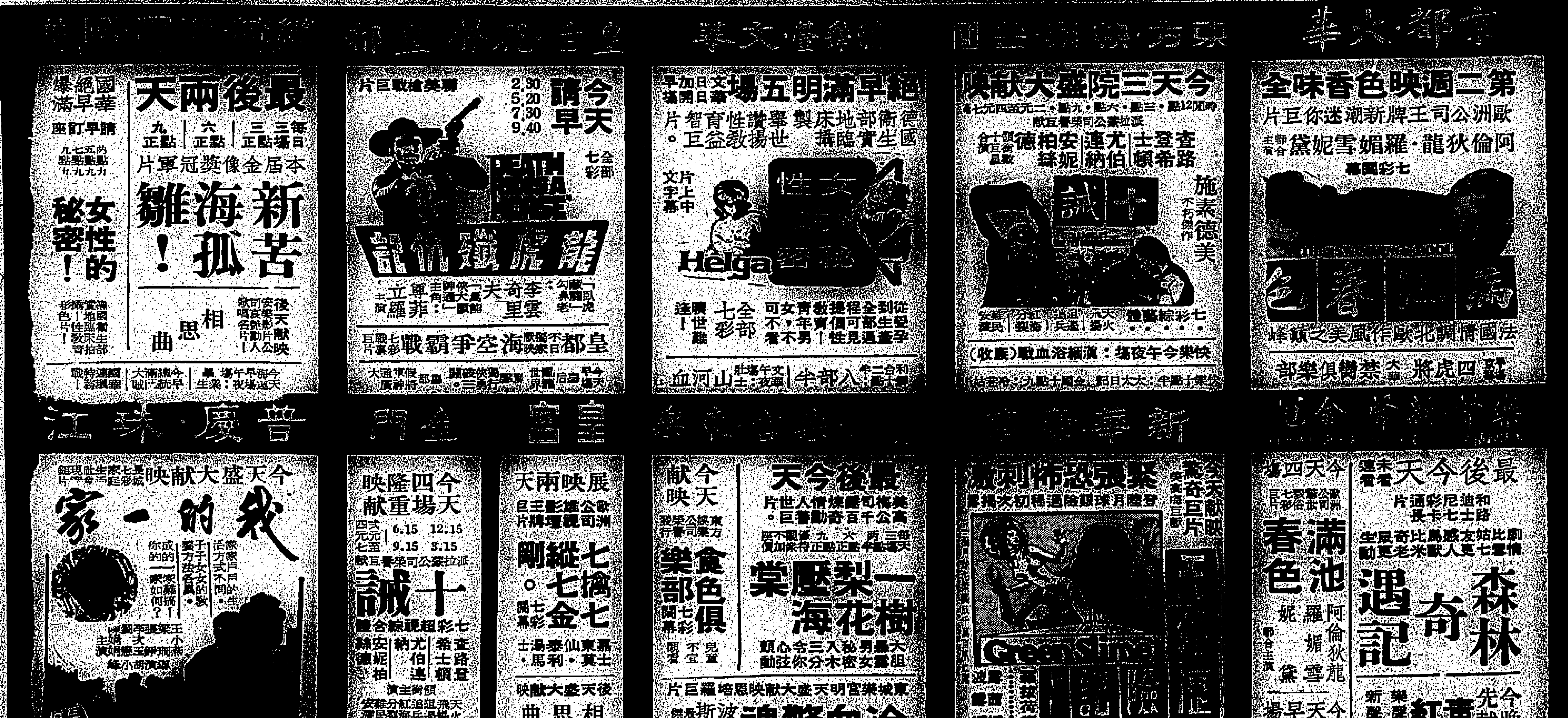
八時，快的啦，三十分，王老五。

九時，大戰天魔片集，三十分，新聞透視，四十五分，話劇。

十時四十五分，倩的幽靈。

十一時十五分，殺…，最後新聞及天氣報告，二十分，閉幕曲。

華僑晚報 分類廣告 每天一元



迷幻藥

·穆門西·

舞小姐甲小姐和舞小姐乙小姐，二人在路上相遇，他們都是從兩間不同的髮型屋裏出來，這時是下午五時，她們是大舞廳舞小姐，不返茶舞的，甲小姐道：

「天氣太熱了，找個地方飲下午茶吧！你有空嗎？」

「我沒有事。」乙小姐說。

兩人便走進一間茶廳飲下午茶。

甲小姐問乙小姐道：

「我要問你一件事。」

「我知道，你要問昨晚的事？」乙小姐道：「那個四眼張，竟然在我的酒中下了迷幻藥。」

「我和丙小姐事後才知。」甲小姐道：「是你與四眼張走了後，我和丙小姐來老細周大班何也離開夜店，坐汽車內時，老細周說出來的。」

「老細周說四眼張給我吃了迷幻藥？」乙小姐問她。

「他們十分得意，都說今夜益了四眼張，因爲你一直不願與四眼張做打令，如今，你要自動提議和他做打令了。」甲小姐問道：「你昨晚是不是和四眼張上酒店？」

「是的。」乙小姐笑笑說：「我自動提議和他上酒店。」

「這可便宜四眼張了。」甲小姐說：「眞沒想到，迷幻藥的力量這麼厲害，那末，你後來怎樣呢？」

「四眼張和我走上酒店開房了。」乙小姐說：「我在房內，把外衣脫去……」

「你變了一個淫婦了？」甲小姐問。

「是的。」乙小姐說：「而且，是一個見了男人便發狂的女人！」

「那末，你發狂了？」甲小姐問。

「是的。」乙小姐點頭說：「我變了一個狂人了！我發了狂，找到了一柄事先放在手袋的彈弓刀。」

「啊呀！」甲小姐吃驚道：「那便又怎樣？」

「我用彈弓刀指住四眼張，我說我服了迷幻藥，變了個狂人，我殺了他，是他咎由自取！」乙小姐說：「不過，我可以不殺他的，祇要他把身上的鈔票拿給了我，我便不殺他，他祇好把身上的三千元給了我，我穿回衣服，走出酒店。告訴你吧！我根本沒有食他的迷幻藥。」

血面銀蛇

文：董千里　圖：楚子

四三〇：順流而下

郝天壽說得不錯，朱艷珠討得的藥也必要對症，但是一月神君所中了的金針，何等厲害，血面人已死在山洞中，如不是武功高，要救並不容易，山洞中有許多藥品，但是可能解天下奇毒之病的藥，是否能解得金針之毒，她已無法知之，就算蘇艷珠亦已去得遠了，在小艇上，還是未知之數，能否以自己的力量去救師恩，至於能否醫得好，則只有聽天由命了。

郝天壽與雷太歲兩人眼看那一艘小艇在滾滾滔滔濁浪之上已沖走了好幾里遠了，蘇艷珠顯然無能爲力，她祇能使小艇不沉下去，卻不能使小艇不給濁浪沖流，要時不沉下去，兒多吉少，郝天壽與雷太歲兩人都不禁哈哈大笑，推浪送走了蘇艷珠。

「且看她能多活幾多個時辰。」

誠然在河水沖擊之下，這一艘無槳的小艇，不給浪沖翻了才怪，一瀉千里，也不知會沖到什麼地方去，有人家，再經過一段時間，人也要死了，雷太歲笑道：「我們走吧。」郝天壽道：「我們拍馬沿岸去，且看她究竟如何。」雷太歲道：「何必多此一舉，她如何能逃得出生命。」郝天壽道：「不然，凡事不可托大，必定要知道個水落石出，才是放心。」

雷太歲做事是一點也不輕心，這與郝天壽大不相同，郝天壽道：「大哥如此說，我們趕去看看便是。」雷太歲道：「下游可有我們的兄弟。」郝天壽道：「三十里外，我們埋伏了十多個兄弟在彼。」雷太歲道：「這便好了，在三十里之內，看她也無法登岸。」兩人上馬便向下游而去，他們是沿岸走，看着蘇艷珠在小艇中究將怎樣，馬快，小艇給河水沖走得也快，轉眼之間，只剩下一小點，已在老遠了。

兩人並馬而行，一口氣走了三十里，看前邊，那小艇還在河中，向下游而去，雷太歲道：「老弟，我們那一批人馬何在。」郝天壽道：「十多個兄弟都在土丘之後，剛才便是埋伏在那兒。」雷太歲心下生疑，道：「老弟，你們可配在強弩。」郝天壽道：「正是配在強弩。」雷太歲道：「何以不見他們發射。」他問得對了，他們如是發射，這樣強弩，是可以射到河心的，蘇艷珠如何能逃得過箭下。郝天壽道：「他們也許未得命令，不敢發射。」雷太歲搖頭道：「不會有這等事，他們是飽受訓練的，一發現了敵人，不必等候命令，也會動手了，怎會毫無聲音，還躲在土丘之後。」

雷太歲飛馬而前，郝天壽緊緊隨後，越過了土丘，他們放眼望過去，大驚失色，那十多個錦衣衛，都是目定口呆，顯然是給人家點了穴道，郝天壽大驚，道：「如何上了人家的當，這十多人都是給人用打穴的手法，連刀也未拔，便倒了，可見得此人來得突然，勢如閃電。」雷太歲也下馬看了一會，道：「是巧帝所點，只有巧帝才有此本領。」

他是大巧帝家，一看便看出了，這些人都是給巧帝指所點，而是給人家用竹所點的，這只有巧帝才用此作爲點穴武器，如此看來，巧帝的人馬已在此照應蘇艷珠了，這十多個人馬便打算在此發射強弩的，卻給巧帝人馬先發制人，看他們都是伏在土丘，利用了土丘掩蔽，雷太歲心想也已可能是蘇大化也來了。

別開這一套玩笑好不好？」林英男笑說：「你？」

「世界上的事，從來眞眞假假，」蔡新笑說：「有時往往會弄假成眞的，有亦少事，也是玩笑開出來的。」

「現在祇剩下米高和吳同昌，還有我三個人，由你挑選了，我們剛才正在說笑，本來六個人，去了三個，目標範圍祇剩下三個，縮小了，使你容易選擇一點。」

大家在笑，林英男對三人稍爲客氣，裝作在選擇樣子。三個人不約而同的，把西裝拉拉挺，端坐不動，引得那的人都大笑起來。

林英男也笑說：「這樣選擇不夠澈底，你們每人寫一份履歷來，幾多歲，幾尺幾寸高，以前結過婚沒有？沒有結過婚也要註明，談過幾次戀愛，再有，還要醫生檢驗健康的證明書。」

「還有沒有？」蔡新在大家笑聲中問。

「有！」林英男笑說：「半身照片一張，全身照片也一張，都要全裸的。」

這使大家笑不可抑了，三位小姐都舉杯向林英男，吳宗英笑說：「林小姐，這樣便是選擇得澈底了。」

他們就是這樣說笑，酒一杯完了，再來一杯，四位小姐中，自然是林英男最突出，她和愛琳，劉翠都不多年紀，但艷麗和氣度，愛琳劉翠實在不能和林英男比的，尤其在身材，她也較她們高出幾寸。大家都集中林英男，六個男人的目標，都集中在林英男身上，大家都和林英男鬥酒，她是喜歡林英男的。

因爲喝酒關係，菜上得很慢，這一餐飯吃了二個鐘點，平時一個鐘點就吃好了。吃好飯，在喝茶時，米高向房宜佑，明天是他請林小姐，要原桌人馬奉陪，地方還在大同酒家。

飯後他們到下面夜總會去跳舞，林英男跳過不少次舞，蔡新是和他是知道林英男跳的，那新流行的扭腰舞，在這時候，這種舞是最流行的。

因爲減少麻煩林英男只好告訴了密約住的地方，由他送回去，不過要明，是寄居親戚家中，不能招待他坐，以後來接她，也祇能先通電話，在她門口等她的。密約一口答應，約定明天七點半在她門口等，接她去大同，就這樣分手。

以後有一連串的邀宴，因爲六個男人，是輪流換一天請客的，在六次一起吃過飯，林英男與吳宗英和張黎丹已十分熟了。

她是知道她們的身份的，由蔡新告訴她的，她們都是在外面交際的小姐。不是十分活躍的，因爲年紀大了一點，全靠世故人情，還能交際得開。（一〇〇）

君子不忘本

·何行·

鞋專家

都·市·風·情

·趙南·

我的朋友王先生是一個最懂得穿鞋的先生，他的鞋子可以放滿一個房間，即如某某演員一樣，也會請朋友去參觀過，果然是廊廊密密都是鞋架，都擺滿了，並無虛位。

一間房有四堵牆，他便分開了四個部份，春夏秋冬。那是說鞋子也分爲四季了，要是拒絕時，我們的王先生便未算是一個懂得穿鞋的人，他還分了八季，那是加上了，春夏之交，夏秋之交，秋冬之交，冬春之交。

這還未算，還有下雨天的，下雨天的鞋子又是不同，總不能分得太嚴格了吧，但大雨小雨，毛毛雨也要分開了，可見得他的精細，實不下於天文台。

這還未算，人的衣服，早晚不同，上班起來，打邋行樂也各有不同，萬不能穿錯鞋的熱去打獵，這是大笑話。王先生于是又再分類了，這麼一分，又是十多類，當然在家穿的，也分爲五大類，客廳的，睡房的，浴室的，書室的，花園的，也都不同。

他還介紹我各國的鞋子潮流如何，花樣如何，他說在十年前便開始時興的瀟底，尖頭的不爲時尚了，今年是時興粗鞋條的，方頭的，厚底的，而且三大鏡文抬頭了，這使人覺得生活多變化，而且夏天的鞋，透風的程度大了，那些織着孔，越來越大，還有多天，短靴也還有人穿，不過不比以前那末多了。自應有抬頭之勢。個化鞋也更吃香，原因是人們更懶，生活得太忙呀。

看他的鞋，證明了他的話一點也不錯，他的鞋是跟潮流的，他還編了目錄，才知道一年一批新的，他還要淘汰一批，便是最新的便宜了。

我道：「這樣子太浪費吧？」王先生面有得色之色，道：「年花三二萬，算二萬，可見得這一等鞋何等名貴。」

誠然這些鞋都是來貨，沒有一雙是本地貨，我參觀了他的鞋房，便似是上了一課，我道：「王先生，你大可以開鞋的博物院。」王先生笑了，笑得十分得意，十分滿足。

我是十分抱歉，我忍不住說一點掃興的話，他的鞋太好了，可是他的襪卻不行，有一次，與他進入日本朋友的家裏，照例除鞋，便發現他的襪有個好透明窟窿，更可能有好幾天沒有更換，發出臭味。

僑樂村

斜風細雨

·甘豐穗·

七三：壞了她的事

麥鳳霞看得要通過丈夫高倚花，但心有不忍，瞪睛眼看高倚花已一眼看見她，歡喜若狂地向她走來說：「阿英，媽叫我來看你。」

「有什麼來？」麥鳳霞一色一沉說：「你什麼時候走？」

「到來，是想與妻子睡一兩晚的，所以，他羨過得差點出眼淚來。

「你吃過飯沒有？」

「沒有。」

「那你在門外路旁等吧，我一陣就來。」

「阿英，你一定要來的，我不記得路的。」

麥鳳霞不要他留在屋中，是不願別人看見高倚花那個模樣，她返回房中拿了一些錢，來到門外，高倚花是魚急高分地伸長脖子等着。

「走吧！」她說。

高倚花跟在背後，麥鳳霞帶他來了，沒有好感，她按月寄錢去，家姑是不是要她生氣，從此不再寄錢？」

「是我自已來的！」他直白地說。

「你？」麥鳳霞站定了，瞪大眼睛。

高倚花會心一笑，意思是說：「你而，她沒有反應之前，他已鼓起勇氣說：「我們是夫妻，不能隔着這許久不見面。如果，你不能回家去的，不做好了，回鄉耕種我們也有得吃。」

麥鳳霞眞想打他的耳光，丈夫來了，要是太太知道她已有男人，與他生了事，她總是要回去的。

「那做麥女人另是一個好事，你犯得着生氣？」

「我來看你，一番好意，我也沒有想到妻子眨眼間變得如此決絕。」

「我來了也沒有碍你什麼！」

「你快走，以後別來，這十元給你做旅費，我也不陪你去吃飯了，你要女人可以在鄉要一個。」

高倚花怔得呆了，女人將鈔票向他手中一塞，返身便走，高倚花怔然地看着手中的鈔票，好一會，他瞧着牛山路旁有間茶寮，他往茶寮走去。

花鳥蟲魚集

性愛沉靜的鉛筆魚

闌叟

鉛筆魚是一種非常平和的魚類，牠游泳有一個特點，是頭上尾下，愛沉靜，不大喜歡游動。鉛筆魚全身修長，身體的顏色呈銀灰色，中央部份有一條黑色直線，由頭至尾，非常明顯。

鉛筆魚最好是畜養，並配以兩草，這才顯出牠們的美麗，也顯出牠們的特點。因此，此種魚不宜和其他魚類混養，三幾條會被其他魚所埋沒的。

鉛筆魚雖然有熱帶魚之稱，但是水溫過高，反而使牠們容易生病，因此，夏天不但不容易繁殖，就是飼養也相當困難，最好的水溫是在七十五度之間。

鉛筆魚的壽命並不長，大約只有兩年左右命，但成熟也很快，由小魚到成熟期，只有四五個月，所以，凡是成熟早的魚，壽命必不會長。

成熟後的鉛筆魚，雌雄的分辨並不困難，尤其是雌魚，腹大便便，滿肚子都是魚卵，雄魚的身體比雌魚身體修長，尾部的顏色比雌魚明顯得多，肛鰭有鉤狀，背鰭亦較雌魚爲高。

繁殖的魚缸，不必太大，魚缸裏遍植細的石菌，溫和生活時的水溫相同，甚至可高一點，一切準備好之後，才放進雌雄魚，生產時期之前切不要去驚擾牠們，每次產卵大約數百粒，產卵後立刻把雌雄魚撈出，然後讓卵自行孵化。（附圖是一尾鉛筆魚）

[redacted]

鋤奸記

偵探小說

天風

「那麼，要給我說吧。」

「我在聽你的說話呀。」

「就是這道，」她說道，「那個老人現在還活着，然而，當你得到那張法庭的公文時，你所估計的一樣，有很多人他已經死去了，而且，他們都是俾得害怕起來，有很多金錢的被害者，你是唯一能追查出他們犯罪的證據，除非你能先救他出來，他們今晚便會安然死去，如果你想救他的話，你一定要知道他困在那裏。」

「不錯，」我說道：「你的價錢是什麼？」

「而且，我要你把所知道的東西，完全告訴我。時間，以及，所姓名，做的工作。」

「我知道的並不多，」她說道：「當我參加這工作時，我並不想去打算殺人，更不想去大屠殺。我是賴斯夫寫字樓內的女職員，跟着成他的女朋友，當我知道他的殺富之道時，我起先並不十分關心，他今天下午迫既張我到那間醫院去，我很想拒絕，然而，他告訴我那個……離此地和找些工作其間的生活費用，我的要求並不過份，是不是？」

「不，」我說道：「並不多，我想我可以替你安排好，那就是你的希望吧。我會對付賴斯夫，你不用擔心。你把所有事情說出來後，我便負責照顧你，我的說話可作擔保。」

「快點轉入正題吧，」我說道。

「好的，首先，要你保證我絕無後患，之後，我便把一切事情告訴你，跟着，我需要一兩千元，作爲我逃……我很高興你阻止了我，我從來也沒有殺過人呀！」

男人遲早會死，仍然，到醫院去是那個工作了二十年的巴拉丁醫生，他想永住院的福利，可是，依照醫生所說，梅拉醫生，亦即賴斯夫的住院，證明他沒有資格住院，故此，他們便把他送進天堂健康院去，那間健康院是馬利安所有的，專門負責接受那些年老病人，巴拉丁醫生專門去找那些……梅拉醫生便證明他們適宜住院，跟着，他們倆人便去請一個法律顧問，那個自然是去請賴斯夫，那些跟他們有關係的受害者被送進天堂健康院後，他們便慢慢折磨他，直至死亡。

「……有何好處呢？」

「有些時，收益並不多，」她說道：「然而，有些時，當那個受害者有一點財產時，他們的收獲便很大。通常，病者有點積蓄和遺產，用以作爲他的醫藥費，直至他死了爲止。你那個年老的朋友也有一兩千元呀。故此他們專選那些年老無依的衰弱老人，作爲他們的犧牲者。」

「那麼，他選錯了彼此。伊尼貝，」我說道，「怎會選擇他呢？」（八）

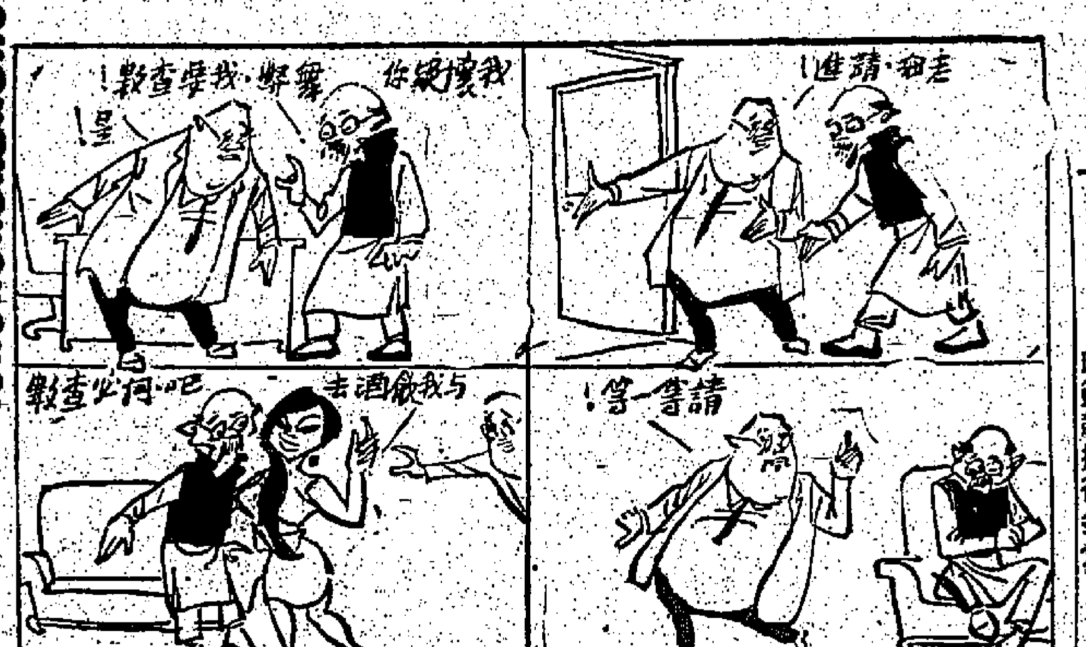
快樂誕生

有一個人月底結帳的時候，發現一張醫生的帳單。在帳單底下，醫生紅筆註着：「到明天這筆帳恰好欠了一年了。」

這個人把帳單原封不動的寄回給醫生，不過，在醫生註着的紅字傍邊，他又註了一行字：「恭祝生辰快樂！」（梁）

半公傳奇

美人計



香江竹枝詞

·半僧詩人·

搖擺舞

舞會之中，年青人大擺大搖，精力過剩，如狂風落葉，亦奇觀也。

正是：

樹搖葉落君知否
福落人搖古有云
精力過多開步走
球籃競技得多分

花邊雜文

·于立·

爲金龍少年棒球隊喝彩

台中金龍棒球隊的獲得世界少年棒球冠軍，這是中華民族的光榮，不論黃帝子孫，凡屬中國人及入籍外國的華人，都應爲他們喝彩，是期日……

夜恐笑，主人且舉杯與大家爲「金龍」乾杯吧！

各國對體育，各有其重視者，棒球是美國與日本所最重視的運動，在菲律賓，僅次於籃球而已！菲律賓曾受美國統治，球都是美國的國技，菲律賓當然受到影響，近年則籃球運動較棒球更發勃了！台灣的棒球運動是受日治時代的影響，近年日本的排球運動似乎比棒球後來居上，但地位仍不如棒球，有棒球明星，「巨人隊」中的猛將王貞治，是日本青少年的英雄與少女們的偶像，日本在排球上飛躍，是戰後的事情，女子方面更是稱雄世界的，遠東運動會時期，日本排球隊且比我們中國爲好，曹廷贊，丘廣變等的技術被拍下電影作爲參考，但在中國人方面的排球，無論在那一區都與日本大有距離，香港更不必談了！

美國是體育世界的領袖，但也有地位極低的運動，例如英國式足球與兵乓，如果中國人的兵乓隊揚威美國是不受美國人注意的。

台灣的籃球運動，相當蓬勃，但日本籃球界認爲訓練有問題，最大缺點是不夠氣，一個是中國人的棒球隊運勝美國兩隊而奪標，以台灣的人口與美國比，不及其十分之一，且有棒球隊在美國如此威風，尤應重視！

日本運動員的最大好處是夠氣，夠氣由于嚴格的訓練，當中共體育全盛時代，日本世界冠軍「東洋魔女」排球隊的教練曾對中共女子排球隊担任家庭教練，他認爲那些中國球員的體型比日本球員好，但體質差不及，他的訓練祇是短時期，後來中共排球不久亦落日本之後了！祇有中共的兵乓球員，如莊則棟與王富榮的體質受到日本人的讚美。

「金龍」少年們的揚威美國，留出他們的體質是特佳，首戰加拿大，進十二國之多，以後邀戰美國兩隊也贏得勝利，得他們的夠氣。去年台灣有一籃球隊遠征加美，成績不佳，體質差可以見他們的冤氣。

以體質言，楊傳廣當全盛時就是世界運動員中第一流，現在要推紀政與「金龍」全體了，任何體育運動，體質第一，中華民族有那樣好體質的年青一代是值得高興的，但我不免想到香港少年的孱弱來，爲之浩歎！

紫胡姬

·翠翠·

一眼。

「爺，蔡爭不喜興他喝酒的。」芷薇瞟他一眼。

「我……那我以後可不敢再拉他去喝酒了。」

「會長，你也不應該天天喝酒呀！」蔡爭一笑。

「我離了喝酒，便沒有享受了！」他收斂笑容。

「杜先生明天請我們去玩一晚，會長，你要早點來。」蔡爭有意說別的事。

「好的，我下班便來，你們今晚早些歇吧！我得走了。」他說完望着芷薇。

她依依不捨的送他一直送到升降機口去。

「爺，早點睡，不要想得太多！」

「好的，我聽你的。關於方子我們明天的事，明天我便約申源商量，相信祇要他一個人參股已足夠了，我不想再屬他人。」

「明天見！」她望着他消失在升降機內的影子。

X　X　X

「五點多六點鐘了，甚會長還不來？」

「也許路上塞車！」杜安慰着蔡爭。

「他是最守時的，說過下班便來。」

「忙甚麼？翠姐還沒預備好。」愛麗說。

「杜先生，李小姐，請過來。」美麗推門大嚷。

「渴不渴！」美麗把杜和愛麗領到隔鄰去。

「蔡，我去聽美麗怎的，會長來了就通知我們。」

「好的！」她正在對鏡畫眉。

芷薇離去不久，胡生便匆匆闖了進來，他顯然心裏有事，瞧他的神態便知道了。

「妹妹，妹妹！」他臉色不好看。

「大哥，有甚麼事嗎？」她放下梳子，轉過身來。

「刺激！沒甚別事。」他安慰她。

「怎的了？」她瞧着他那翻霉面孔。

「會長說他不來吃晚飯了！」他的情緒低落。

「爲甚麼，他自己說阻密應蒼蔚的呀！」

芷薇愕然，「他心情很不好，他現在獨自在寫字樓喝悶酒。」

「到底爲了甚麼？我去看他……」她說着便站起來。

「不要去！他不許我告訴妳的……大哥的……他！」

「？」芷薇心裏難過。

「你坐下來，我慢慢告訴你。」他拖她坐下來。

「他怎的了？」芷薇半刻也耐不下。

「中午約申源吃飯，很不客應便算了，我早便不的。」胡生低明。

「他們了你的事，到說道申源拒絕了！」

「那是小事，他不願意他道便向別人要求的。」

「他是不服氣的，實在也是不敢求的，他不受。」

「妹妹，妳怎知道這許多？會長並不是爲錢發愁，他是受不起申源的突然冷淡，他一直是被人尊重慣的，而且從沒有向任何人提出過要求的。」

「這是我拖累了他！」她像自語。

「還不是嗎？申源心裏早就歡喜妳的，現在把失敗的問題都推在會長身上，可憐會長老實人完全沒有弦外之音！」（二二八）

虎嘯神州

文：寶原　圖：秋鳳

這一回：董重刺林迷古道　翩翩劍舞陣前

卓千峰叫魏氏兄弟放過胡嫂，魏凌霄首先反對，道：「爲甚麼？」卓千峰道：「現在，胡嫂被困網中，和我們一樣等死了，敵人已經向我們放箭，如果兩位不先停手，如何應付得了！」

「敵人放箭？你怎麼知道？」

「我聽到他們說的，你兩位正打得激烈，自然聽不到，我坐着，便聽到了！」

「我不信！你如果聽得……」魏凌霄的話只說了一半，敵人的箭已經射進來了。魏凌霄本來不相信卓千峰的話，此時也無話可說了。他只好停了手，用刀撥開來箭。胡嫂更加害怕，想不到她爲甚麼出力，甘當卻當她爲仇人，敵人連她也要射殺，在事實面前，她醒悟了。她舞起提繩，不但擋住來箭，也替卓千峰擋住來箭。

魏無畏舞着鋼刀，擋在卓千峰身前，刀光如練，把所有的箭都擋開了。但對方人數極多，箭如密雨，魏無畏等只有守勢，處在挨打境地，只有受傷的機會，沒有傷敵的可能，支持久了，難免有疏虞，實非長久之計。唯一之法只有打開鐵籠，衝出去，跟對方搏鬥，才有獲勝傷敵的機會。可是這鐵籠的鐵枝極粗，要想拗曲，實非易事。因此，各人雖有破籠之心，卻乏破籠之力，在未找到良策之前，只好暫時苦苦支持，再想破敵之計。

卓千峰還是坐在原處，看各人那麼應付，他道：「要來我們只有打破鐵籠才可以脫險了，老丈，你說可是？」

「很對！卓兄弟，你說得對。」

「啊，他們可花了不少利箭啊，」卓千峰用足尖挑起好幾枝箭，用手接住，道：「這箭很不是很硬的，原來他們都不是發射之人！」卓千峰在此時刻居然有閒情去研究箭的軀實，弓的軟硬，實在十分難得。魏凌霄實在看不過眼，用嘲諷的口吻說：「對呀，這確似是用軟弓射進來的。但也幸而他們不能使硬弓，否則，我們都活不了！」卓千峰聽了，點頭道：「對，對！還是你說的對，如果使用硬弓，我們都活不了！」

卓千峰完全同意了魏凌霄的意見，大出他的意外，一時竟訥訥無語，說不出話。後來還是魏無畏替他解圍道：「大家小心，千萬不能大意分神，招致危險。」卓千峰又道：「對，還是老丈想得周到。不過，這班鼠輩也太可恨了，不殺他幾個，他是不會怕的！這一個沒有可恨，射得最多，也教他嘗嘗中箭的滋味。」連既連把手中的箭擲出去，一枝，又一枝，片刻之間，便把手中的幾枝箭都擲了出去。

魏氏兄弟對卓千峰這話非但不信，而且不屑，認爲他不自量力，大言不慚，不怕臉紅，所以都不加附和，不表示意見，就是魏無畏也暗暗認爲卓千峰誇大其辭，志在拾高身價。但是，各人儘管如此，卓千峰的手中箭擲了出去，馬上就傳來連續六聲慘叫，打斷了各人的思路，更多驚呼，都不約而同的望向外邊，目光所到，看到兩個屍體躺在地上，一枝箭尾露出胸膛或後心，證明這死者是給箭射死的。面對現實，魏氏兄弟不能不對卓千峰另眼相看了。

卓千峰這時又拾起一把箭，放在桌面，數着說：「一、二、三……」一共有十七枝箭，卓千峰的左手竟握不過，只好放在桌上。（三四二）

諜海風雲

·司馬紅·

八九：特種情報機構

狄麗對於葛倫知道她父親的名字，表示十分驚詫。

「你——你究竟是甚麼人？」她瞪大眼問。

葛倫微笑不答，狄麗又問：「你最初對我說在巴黎一間實驗室工作，是真的還是假的？」

「妳猜猜看！」他答。

「我以爲你是說謊。」

「也許你猜對！」不過，葛倫依然保持微笑：「你跟首相所說的話，並不像是一個實驗室工作的學者。」

她盯着他說：

「我也不是經常說謊，事實上我所担任的工作，需要種種偽裝去掩飾我的身份。」

「可以告訴我嗎？」她焦急的問：「你究竟担任甚麼工作？」

「我在一個秘密情報機構工作，總部設在巴黎，它跟英國情報部是有聯絡的，故此我認識不少英國的高級官員。」

「那麼，父親爲甚麼會捲入漩渦中呢？」狄麗不解的問：「難道他也是在你們的情報機構工作麼？」

「不！」葛倫答：「你的父親不會參加情報工作，他只是一個科學家。」

接着，他告訴狄麗，胡嘉教授發明了一種可以控制人類生育的藥物，假使這種藥物一旦落在存心不良的人手上，則後果不堪設想了。

狄麗移動一下身體，牽動了傷口，她低聲呻吟，並且抱怨的說：「我們要等到甚麼時候，警察再不來的話，我要打電話找我的家庭醫生了。」

「狄麗，你的傷勢並不嚴重，別忘記我是一名醫生。」葛倫安慰她說：「子彈沒有射進妳的股，只是外皮受傷，注射一點防止破傷風的，在醫院休養數天，便可以復原。」

「但是，這要使我的股部永遠的留下一道疤痕。」狄麗又顯得孩子氣的說：「我想警察應該要來了。」

「首相通知警察首長，他們可能要談一段時間。」葛倫說：「忍耐一點。」他由衣袋裏掏出一包香煙，遞一支給她：「抽一支香煙怎樣？它可以使妳鎮靜下來！」

「我不懂得抽煙。」她答，但還是伸手過來接了香烟，葛倫替她燃着之後，問：「狄麗，請妳告訴我關於妳父親的情況的一切。」

村中人語

沒有明天

九個男女阿飛，在街頭鬥毆，到街尾跳舞去也。

電視

明年九月，將有電視教育。

這幾年來，我們在電視中學到一些甚麼呢？

劇場

一個三十年代的話劇，演了一次又一次，是不朽之作，還是劇本太貧乏了？

旅遊

香港的旅遊業大有可爲，奈何沒有一件使人滿意的紀念品。

碧血金雞

·高明山·

一九一：從中漁利順其自然不可強求

金碧霞立刻和首領來奇通話，將崔子平這件事情對他說知，來奇沉吟道：「不管黑手黨弄甚麼玄虛，這個艾倫博士是真是假，子平能夠得到這條門路已經顯出他的本能，祇要他將艾倫博士的近照取來，我們就可以與操縱的人進行交易了。這件事，你即刻去通知夏蓮娜與艾狄等人，在黃昏前到來開聯合會議，由我設宴招待。」金碧霞聽罷，唯唯應諾，於是立刻撥電通知這兩方面的負責人。

黃昏，夏蓮娜，洛蒂，艾狄，希爾連應約而至。東道這方面的來奇和金碧霞，連同崔子平一共是七個人。

首先，由來奇發言，講述開會的理由，繼後就由崔子平說出與黑手黨人接頭的經過。當他提到黑手黨人要三億美元的代價才允放人的時候，各人的表情并不一致！夏蓮娜認爲這個偉大的數目，很少人能夠感到興趣的，因爲即使得到了艾倫博士本人，并不是等如得到了秘密武器的方程式，做特務的人不是傻子，他們會考慮到上算不上算的問題的。艾狄的意見是：警察當局正在秘密找尋艾倫博士，如果我們找不到門路來交易，或是這買賣談不攏的時候，何不一拍兩散，將這個秘密向警方舉報，反而可以獲得一筆金錢的報酬，來奇的意見是：三億元的數目雖然大，但是以一個國家的財力講，並不是付不出來的。其中以我所知，以色列和埃及的特務人員就肯下大本錢，所以志在必得。他們是不惜財力去爭取這個人，在這次便可以打一場決定性的勝仗，從此與強敵一決雌雄！因此我們大家集中全力去應付這兩方面的爭奪目標，我們正好加以利用了。」金碧霞眼見向崔子平一笑，道：「這一件事，我們且聽一聽崔子平……[illegible]

……實任的問題，艾倫博士是眞人還是假人，還就要由多方面的眼光去判斷，如此才可以避免日後的麻煩！以一埃兩國的特務是急切要獲得秘密武器的方程式，他們雖是飢不擇食，但是他們付出這麼多的錢，自然會注意到上當的問題。無論甚麼事情，夜長夢多，乃是必然之理，我們從中漁利，祇好順其自然，不宜強求，否則便得不償失了！」

崔子平這番話是從大處上着想，所以極其得體。金碧霞首先附和道：「參謀長的意見是中肯之論，我們與黑手黨是敵對的地位，雖然之間竟然搭手做起生意來，各有所需，暫時以利而合！不過，他們是主動，他是在光的一方面，我們是被動，是在黑的方面，因此非萬分謹慎不可！我們不做這一宗實買，本身足夠入息，若是因而惹起日後的麻煩，甚而中了黑手黨人的詭計，還就是一件不值得的事了！」於是，各人對崔子平的意見一致贊同。

[illegible] RARY